

Tractor de tuns gazon RURIS RX PILOT 001M / PILOT 002H



1. INTRODUCERE	2
2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ	2
3. DATE TEHNICE	4
4. PREZENTARE GENERALĂ	5
4.1. PRECAUȚII	7
5. DESPACHETAREA SI MONTAJUL	8
6. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE	14
7. DEPANARE	21
8. DECLARAȚII DE CONFORMITATE	22

1. INTRODUCERE

Stimate client!

Îți mulțumim pentru decizia de a cumpăra un produs RURIS și pentru încrederea acordată companiei noastre! RURIS este pe piață din anul 1993 și în tot acest timp a devenit un brand puternic, care și-a construit reputația prin respectarea promisiunilor, dar și prin investițiile continue menite să vină în ajutorul clienților cu soluții fiabile, eficiente și de calitate.

Suntem convinși că veți aprecia produsul nostru și vă veți bucura de performanțele sale timp îndelungat. RURIS nu oferă clienților săi doar utilaje, ci soluții complete. Un element important în relația cu clientul este consilierea atât înainte de vânzare, cât și post vânzare, clienții RURIS având la dispoziție o întreagă rețea de magazine și puncte service partenere.

Pentru a vă bucura de produsul cumpărat, vă rugăm să parcurgeți cu atenție manualul de utilizare. Prin respectarea instrucțiunilor, o să aveți garanția unei utilizări îndelungate.

Compania RURIS lucrează continuu pentru dezvoltarea produselor sale și de aceea își rezervă dreptul de a modifica printre altele forma, înfățișarea și performanțele acestora, fără a avea obligația de a comunica acest lucru în prealabil.

Vă mulțumim încă o dată că ați ales produsele RURIS!

Informații și suport clienți:

Telefon: 0351.820.105

e-mail: info@ruris.ro

2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

2.1. ATENȚIONĂRI PE UTILAJ

	Avertizare! Pericol!		Păstrați o distanță sigură față de utilaj în timpul funcționării
	Opriti utilajul înainte de a-l ridica sa când efectuați operațiile de mentenanță.		Atenție ! Păstrați distanța !
	Atenție! Suprafețe fierbinți.		Atenție! Material inflamabil.
	Pericol de intoxicare cu monoxid de carbon.		Atenție când folosiți utilajul în pante și denivelări.
	Nu aruncați utilajul sau părțile componente la gunoierul menajer.		Purtați echipament de protecție

	Nu utilizați în spații închise		Citiți manualul.
	Nu introduceți mana.		

2.2. AVERTIZĂRI

Exersare:

- Citiți cu atenție instrucțiunile. Familiarizați-vă cu comenzile și utilizarea corectă a utilajului. Aflați cum să opriți rapid motorul. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la incendii și/sau vătămări grave
- Nu permiteți niciodată copiilor sau persoanelor care nu sunt familiarizate cu aceste instrucțiuni să folosească utilajul.
- Nu lucrați niciodată când oamenii, în special copiii sau animalele de companie sunt în apropiere.
- Utilizatorul este responsabil pentru accidente sau pericolele care apar asupra altor persoane sau asupra proprietății acestora. Este responsabilitatea utilizatorilor să evalueze riscurile potențiale din zona de lucru și să ia toate măsurile preventive necesare pentru a asigura siguranța proprie și a celorlalți, în special în pante sau pe teren accidentat, alunecos și instabil.
- Acordați o atenție deosebită etichetelor de avertizare de pe utilaj și accesoriile acestora și respectați-le cu strictețe.
- Dacă utilizatorul se simte obosit sau rău, sau este sub influența drogurilor, alcoolului sau a substanțelor care pot afecta reacția și atenția, nu trebuie să folosească utilajul
- Dacă observați vibrații anormale în timpul funcționării, opriți imediat motorul și să verificați starea utilajului.
- Toate reparațiile și înlocuirile de piese trebuie efectuate de un centru de service autorizat RURIS.
- Nu utilizați niciodată tractorul cu piese uzate sau deteriorate. Piesele defecte sau uzate trebuie întotdeauna înlocuite, nu reparate. Trebuie folosite doar piesele de schimb originale RURIS.

Pregătire:

- În timpul lucrului, purtați întotdeauna încălțăminte de protecție și pantaloni lungi. Nu folosiți utilajul când sunteți desculț. Purtați protecție auditivă și mănuși de protecție
- Inspectați cu atenție zona în care va fi utilizat echipamentul și îndepărtați toate obiectele care pot fi aruncate de utilaj.
- AVERTISMENT - Benzina este foarte inflamabilă:
 - depozitați combustibilul în recipiente special concepute.
 - realimentați numai în aer liber și nu fumați în timpul realimentării.
 - adăugați combustibil înainte de a porni motorul. Nu scoateți niciodată capacul rezervorului și nu adăugați benzină în timp ce motorul funcționează sau când motorul este fierbinte.
 - dacă s-a vărsat benzină pe utilaj, nu încercați să porniți motorul, îndepărtați utilajul de zona de scurgere și evitați crearea oricărei surse de aprindere până când vaporii de benzină s-au evaporat.
 - asigurați-vă ca bușonul rezervorului etanșează la strângere. Dacă acesta s-a deteriorat, înlocuiți-l.
- Dacă toba de eșapament s-a deteriorat, înlocuiți-o.
- Înainte de utilizare, verificați întotdeauna vizual părțile componente ale utilajului. Înlocuiți elementele și șuruburile uzate sau deteriorate.
- Nu porniți motorul într-un spațiu închis (cum ar fi în interior sau în garaj). Gazele de evacuare conțin monoxid de carbon.

Operarea:

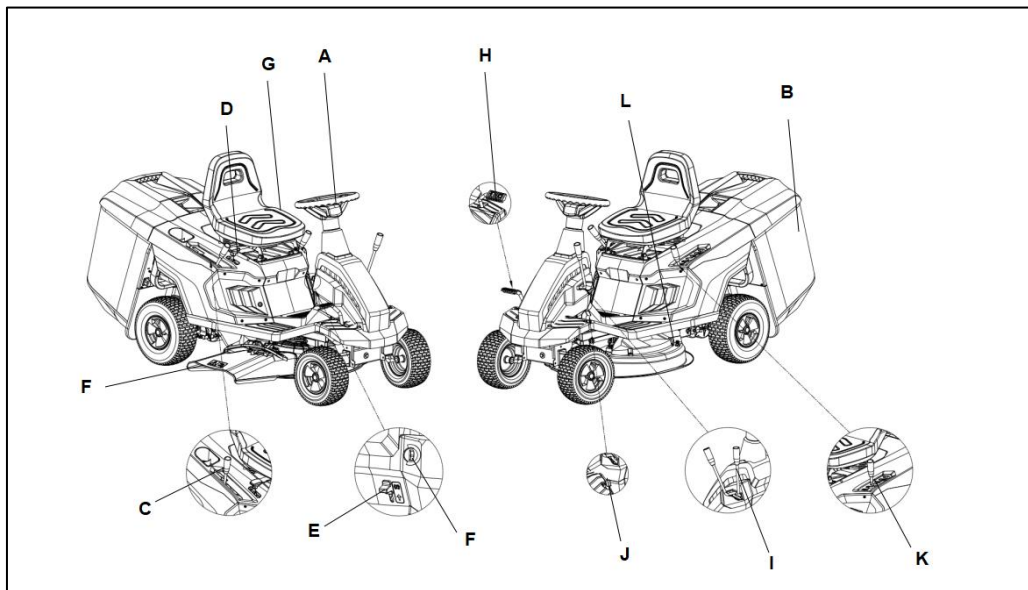
- Nu porniți motorul în spații închise unde se pot acumula vapori periculoși de monoxid de carbon.
- Lucrați doar la lumina zilei sau în spații cu lumină artificială bună.
- Nu parcați utilajul pe pantă.

- d) Fiți extrem de precauți când schimbați direcția pe pante.
- e) Când lucrați în pantă, păstrați rezervorul de combustibil puțin peste jumătate pentru a minimiza riscul de scurgere al combustibilului.
- f) Fiți extrem de precaut când folosiți utilajul în marșarier.
- g) Nu detașați, dezactivați, îndepărtați sau modificați sistemele de siguranță/micro comutatoarele instalate.
- h) Nu puneți mâinile sau picioarele lângă sau sub părțile componente ale utilajului, aflate în mișcare.
- i) Opriti motorul înainte de realimentare sau când plecați de lângă utilaj.
- j) Nu blocați manetele sau comenzile utilajului. Înainte de utilizare asigurați-vă ca acestea funcționează corespunzător.
- k) Nu folosiți alte tipuri sau alte dimensiuni de anvelope față de cele recomandate de către producător.
- l) Toate operațiile legate de mentenanță, ajustare și service trebuie să se efectueze cu motorul utilajului oprit.
- m) Nu înclinați sau răsturnați utilajul.
- n) Acordați o atenție deosebită terenului în pantă și fiți deosebit de atenți pentru a preveni răsturnarea sau pierderea controlului. Principalele motive pentru pierderea controlului sunt:
- Aderență insuficientă a roții.
 - Viteza este prea mare.
 - O schimbare bruscă de direcție.
 - Frânare insuficientă.

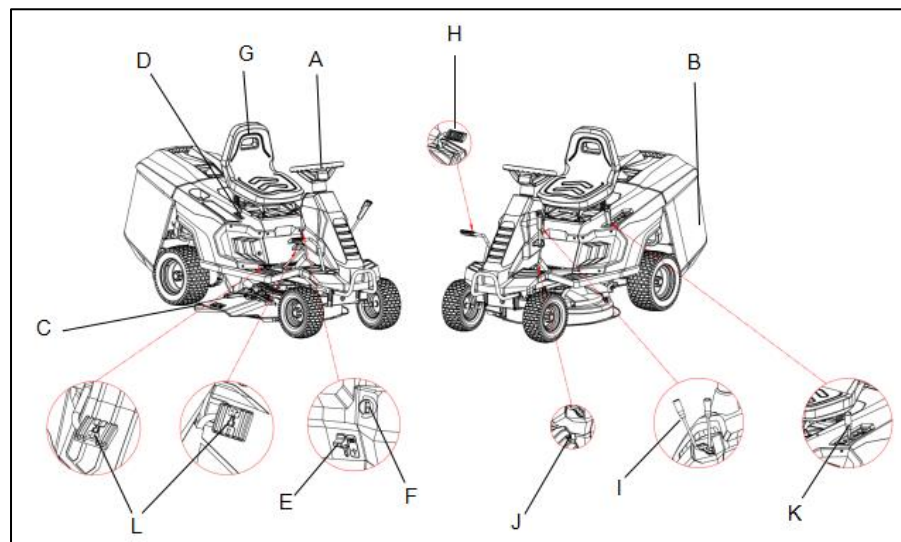
3. DATE TEHNICE

Model	RX Pilot 001H	RX Pilot 002H
Tip motor	Loncin	Loncin
Putere maxima	9.5 CP / 224 cc	9.5 CP / 224 cc
Turatie maxima motor	2800 rpm	2800 rpm
Înălțimea de lucru	30-75 mm (6 trepte)	30-75 mm (6 trepte)
Lățimea de lucru	650 mm	650 mm
Funcții	Colectare, aruncare în spate, aruncare laterală, mulching, spalare	Colectare, aruncare în spate, aruncare laterală, mulching, spalare
Pornire	Electrică	Electrică
Transmisie	Mecanica	Hidrostatica
Aprindere	Electronică	Electronică
Baterie	12V/7 Ah	12V/7 Ah
Viteze	4+ 1	-
Viteza maxima	7.7 km/h	6.12 km/h
Capacitate rezervor benzina	2.5 l	2.5 l
Capacitate baie ulei	0,5l	0,5l
Vibrații	S 5.04m/s ² , D 5.04 m/s ² ; K=1.5 m/s ²	S 5.04m/s ² , D 5.04 m/s ² ; K=1.5 m/s ²
Volum sac colector	150 l	150 l
Greutate netă cu accesorii	128 kg	128 kg
Garanție	24 luni	24 luni

4. PREZENTARE GENERALĂ

Componentele tractorului de tuns gazon **RURIS RX PILOT 001M**

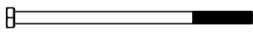
A	Volan	G	Scaun
B	Sac colector iarba	H	Pedala frână
C	Maneta schimbător de viteze	I	Maneta cuplare lama de taiere
D	Maneta variator de turație/ soc	J	Pedala cuplare lama la mersul înapoi
E	Maneta frână staționare	K	Maneta de reglare a înălțimii de tăiere
F	Contact cheie pornire	L	Conector autocurățare



Componentele tractorului de tuns gazon **RURIS RX PILOT 002H**

A	Volan	G	Scaun
B	Sac colector	H	Pedala frână
C	Evacuare laterala	I	Maneta cuplare lama de taiere
D	Maneta variator de turație/ soc	J	Pedala cuplare lama la mersul înapoi
E	Maneta frână staționare	K	Maneta de reglare a înălțimii de tăiere
F	Contact cheie pornire	L	Pedala transmisie hidrostatica- mers fata/spate

Componente necesare pentru :	Componente:
Instalarea sacului colector	 M6X25 C (X6)  M6X12 D (X4)  M6 E (X10)
Instalarea scaunului	 M8X18 F (X2)  M8 L (X2)

Instalarea volanului	   M8X160 I (X1) 8 H (X1) Ø8X30X2.5 G (X1)
Instalarea plăcii spate	   M6X12 D (X6) M6 E (X2) M8X25 M (X2)
Instalarea manetei de cuplare lama	 M6X35 J (X1)
Instalarea barei de protecție față (bull bar)	 M8 P (X4)
Alte piese de schimb	 10A K (X1)

4.1. PRECAUȚII

1.1 Avertizări

Familiarizați-vă cu controlul și utilizarea corectă a tractorului. Aflați cum să opriți rapid motorul. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la incendiu și/sau vătămări grave. Nu permiteți copiilor sau persoanelor care nu sunt familiarizate cu instrucțiunile de siguranță să utilizeze tractorul.

Dacă utilizatorul se simte obosit sau rău, sau este sub influența drogurilor, alcoolului sau a substanțelor care pot afecta reacția și atenția, nu folosiți utilajul.

Vă rugăm să rețineți că operatorii sau utilizatorii sunt responsabili pentru accidente și evenimentele neașteptate care pot apărea asupra altor persoane sau proprietăți. Este responsabilitatea utilizatorilor să evalueze riscurile potențiale din zona de lucru și să ia toate măsurile preventive necesare pentru a asigura siguranța proprie și a celorlalți, în special în pante sau pe teren accidentat, alunecos și instabil.

1.2 Operațiuni preliminare

Purtați întotdeauna haine de lucru adecvate, pantofi de protecție rezistenți la uzură, cu tălpi anti-alunecare și pantaloni lungi. Nu utilizați utilajul desculț sau în sandale. Purtați protecție auditivă și mănuși de protecție. Nu purtați eșarfe, cămăși, coliere, brățări, haine largi, cravate sau orice accesorii care ar putea atârna din utilaj sau în zona de lucru.

Dacă părul tău este foarte lung, lega-l la spate.

1.3 Zona de lucru

Inspectați cu atenție întreaga zonă de lucru și îndepărtați orice obiecte (pietre, crengi, sârmă, oase etc.) care ar putea fi aruncate sau deteriorate de către utilaj.

Stai departe de orificiul de evacuare.

Nu detașați, dezactivați, îndepărtați sau modificați sistemele de siguranță/micro comutatoarele instalate.

Acordați o atenție deosebită terenului în pantă și fiți deosebit de atenți pentru a preveni răsturnarea sau pierderea controlului. Principalele motive pentru pierderea controlului sunt:

- Aderență insuficientă a roții.
- Viteza este prea mare.
- O schimbare bruscă de direcție.
- Frânare insuficientă.

Când va îndepărtați de tractor și când inspectați tractorul asigurați-va ca opriți motorul și scoateți cheia de contact pentru a vă asigura că toate piesele aflate în mișcare s-au oprit complet:

Dacă utilajul începe să vibreze anormal: verificați eventualele deteriorări; Verificați și strângeți orice piese slăbite. Toate inspecțiile, reparațiile și înlocuirile sunt efectuate de un centru de service autorizat RURIS.

Nu atingeți piesele motorului și zonele care se încălzesc în timpul funcționării. Există riscul de arsuri.

Pentru a evita pericolele de incendiu, nu lăsați utilajul în iarbă înaltă în timp ce motorul este pornit.

Nu utilizați niciodată utilajul cu piese uzate sau deteriorate. Piesele defecte sau uzate trebuie întotdeauna înlocuite și niciodată reparate. Se folosesc doar piesele de schimb originale RURIS.

Pentru a evita riscul de incendiu, verificați în mod regulat dacă există scurgeri de ulei sau combustibil.

5. DESPACHETAREA SI MONTAJUL

IMPORTANT! Operațiunile de despachetare și asamblare trebuie efectuate pe o suprafață plană, stabilă, cu spațiu suficient pentru manipularea utilajului și a ambalajului, folosind unelte adecvate.

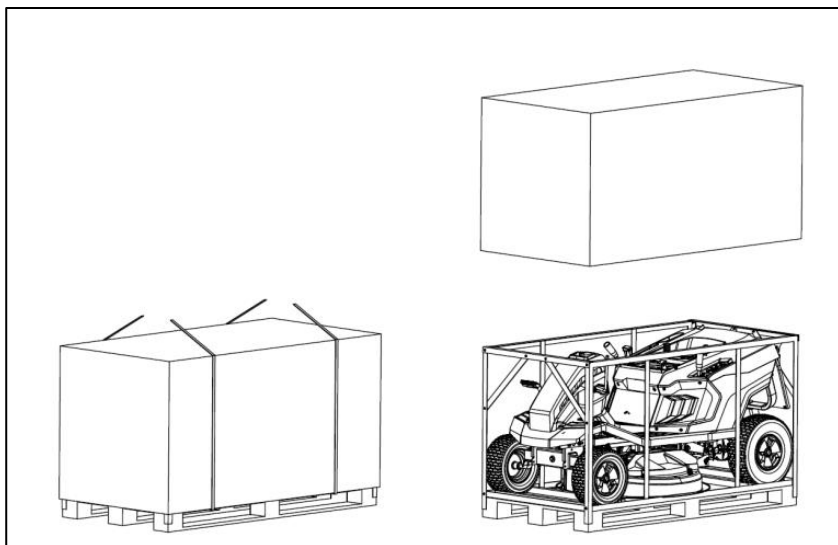
1. Deschideți ambalajul cu grijă și nu pierdeți componentele.

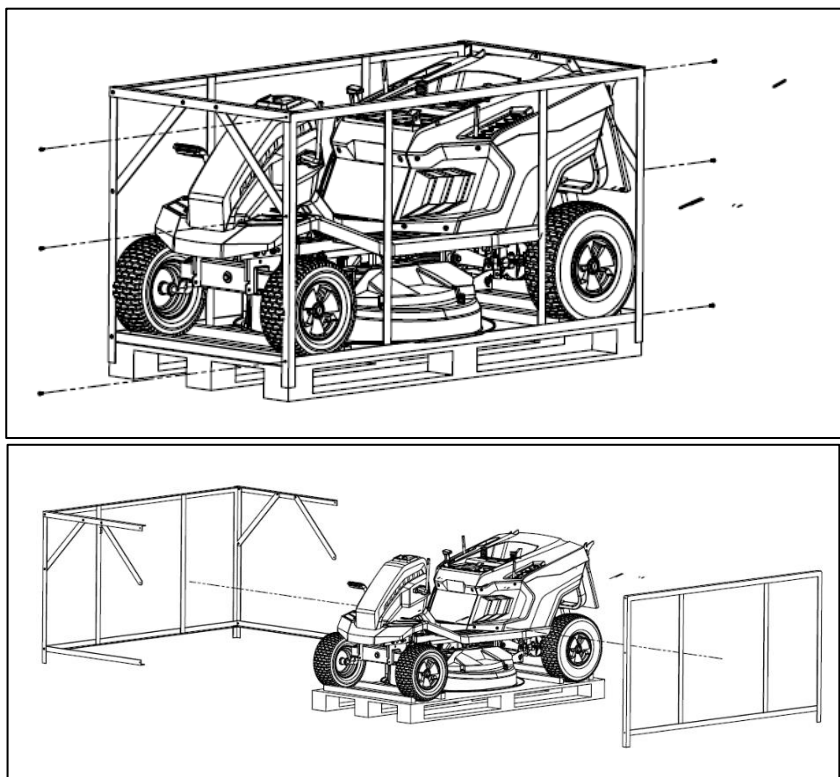
2. Verificați documentația din cutie, inclusiv aceste instrucțiuni.

3. Scoateți toate piesele din cutie.

4. Luați următoarele măsuri de precauție pentru a scoate aparatul din ambalaj:

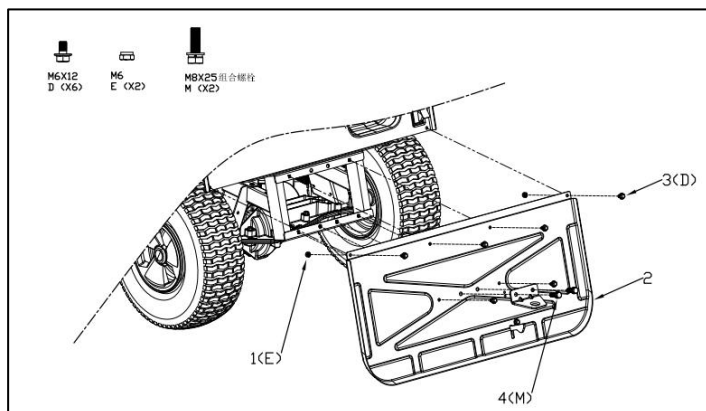
- Mutați ansamblul de tăiere al utilajului la înălțimea sa maximă, pentru a preveni deteriorarea atunci când utilajul este coborât;
- Coborâți utilajul de pe placa de bază.



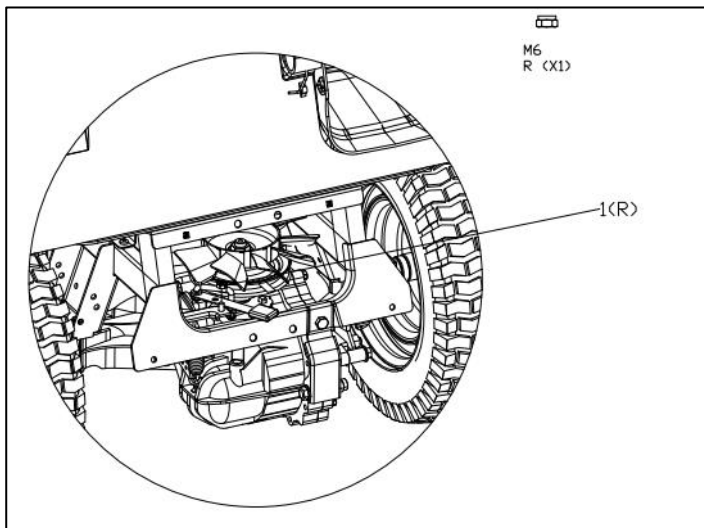


5.1. MONTAJUL PLĂCII SPATE

Aliniați orificiile plăcii cu orificiile din spatele utilajului și fixați placa cu piulițele (M6) și șuruburile (M6x12 și M8x25).

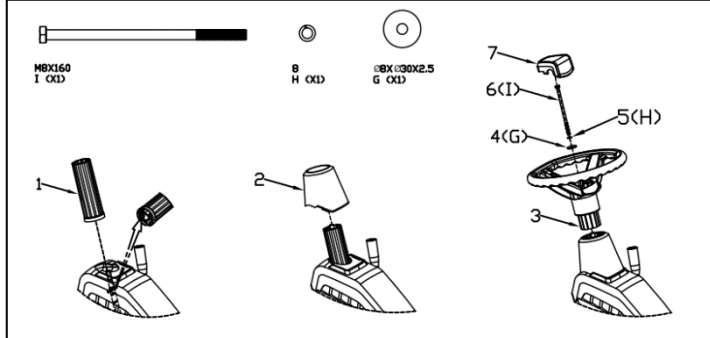


Pentru modelul Pilot 0002H, trebuie să fixați maneta spate cu piulița (M6) ca în figura alăturată.



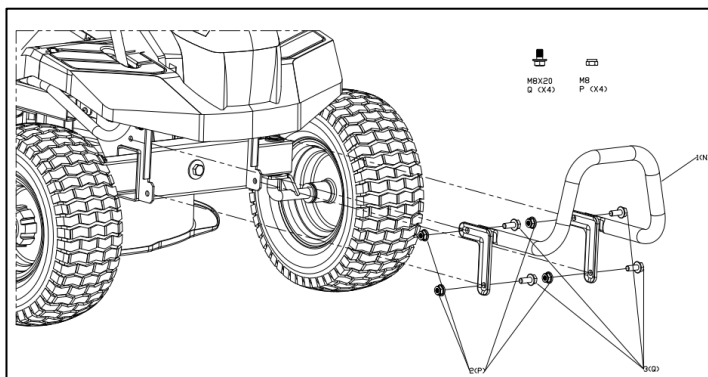
5.2. INSTALAREA VOLANULUI

Mai întâi introduceți manșonul în arborele volanului, așa cum se arată în figura 1, apoi introduceți capacul decorativ așa cum se arată în figura 2, introduceți volanul și fixați-l cu șurubul (M8x160) și șaibă, instalați capacul decorativ așa cum se arată în figura 3.



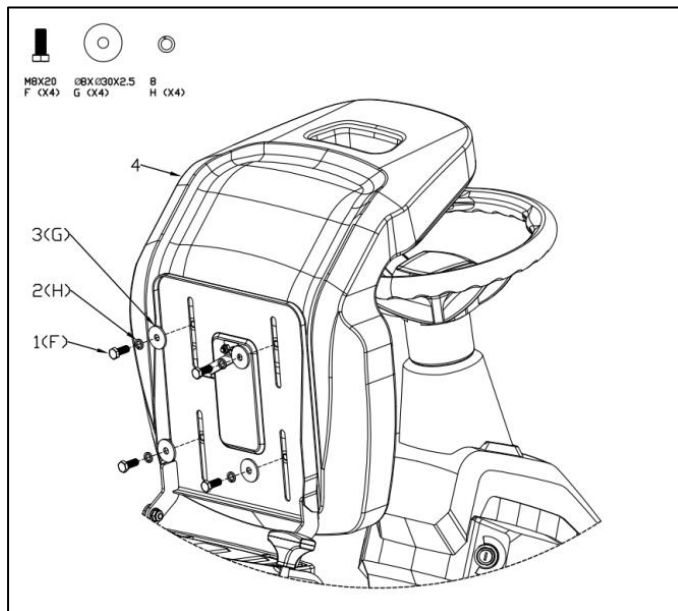
5.3. INSTALAREA BAREI DE PROTECȚIE (BULL BAR)

Aliniați orificiile plăcii cu orificiile de pe partea din față a utilajului și strângeți-le cu piulița (M8) și șurubul (M8x20).

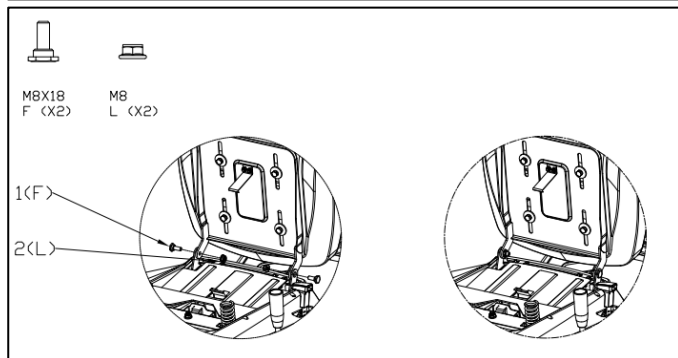


5.4. INSTALAREA SCAUNULUI

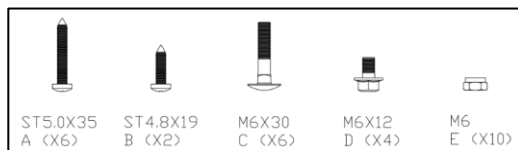
Aliniați orificiile de pe scaun cu orificiile de pe placa de fixare, fixați scaunul cu șaibe și șuruburi (M8x20), așa cum se arată în figura alăturată.



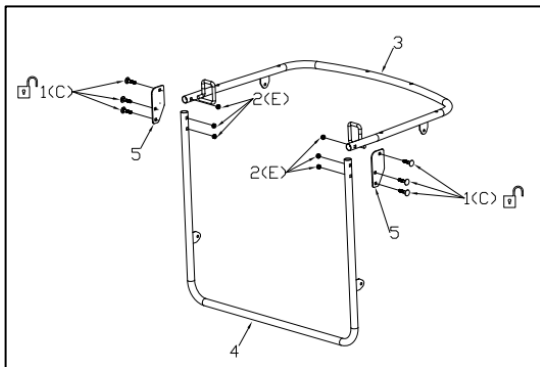
Fixați scaunul pe utilaj cu șurub (M8x18) și piuliță (M8).



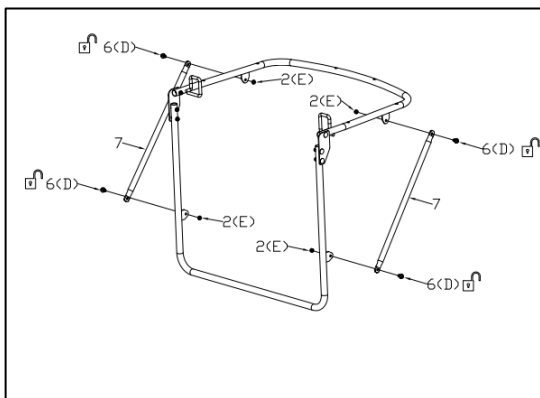
5.5. ASAMBLAREA SACULUI COLECTOR



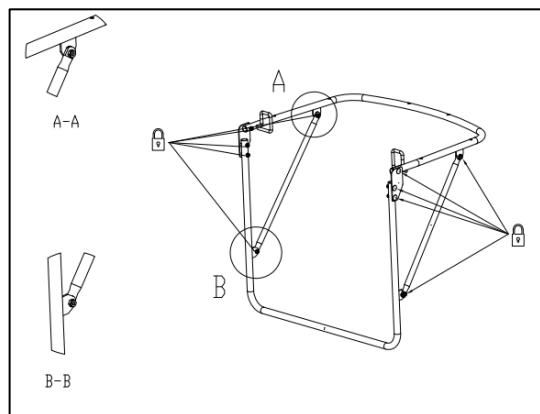
Fixați piesa 3 și partea 4 cu plăcutele 5, utilizând șurubul (M6x30) și piulița (M6) pentru a fixa.



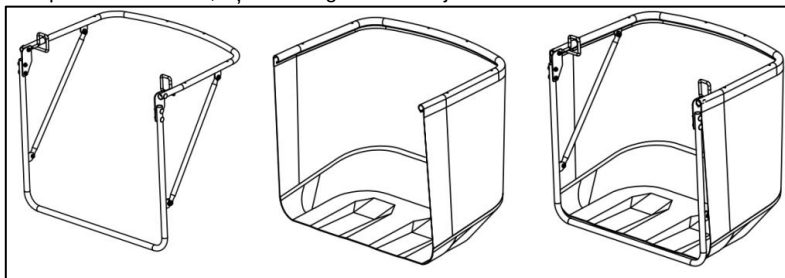
Montați piesa 7 folosind (M6x12) și piuliță (M6).



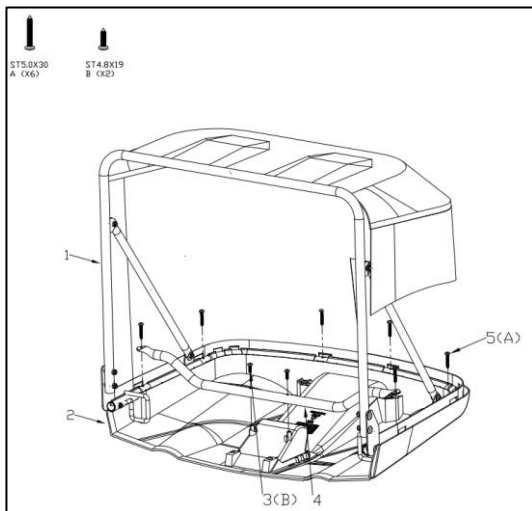
Strângeți șurubul și piulița ca în figura alăturată.



Fixați sacul de iarbă pe cadrul metalic, așa ca în figura de mai jos.

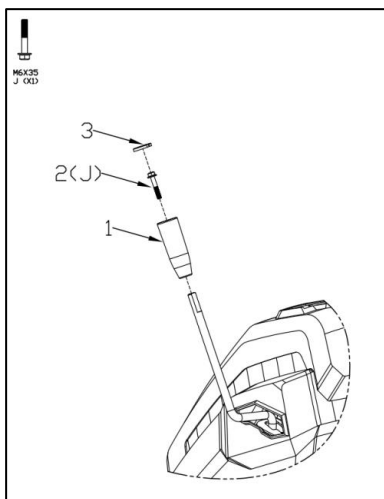
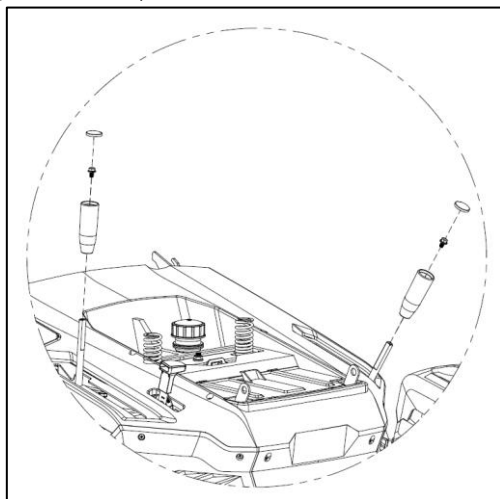


Fixați ansamblul sacului pe capacul superior folosind șuruburi (ST5.0x30 și ST4.8x19)



5.6. MONTAREA MANETELOR DE COMANDA

Fixați manetele cu șurub (M6x35)



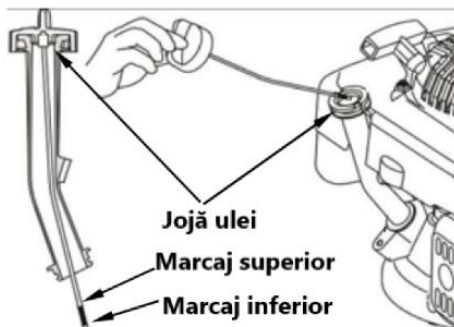
6. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Alimentarea cu ulei

Înainte de pornirea motorului, alimentați motorul cu ulei RURIS 4T-MAX sau un ulei de clasificare API: CI-4/SL ori superioară acestuia.

Capacitate baie ulei motor 0,5L

Verificați nivelul uleiului din motor cu motorul oprit și în poziție de verticală. Ridicați scaunul, scoateți capacul de protecție. Scoateți joja de ulei și ștergeți-o cu o cârpă curată. Introduceți și strângeți joja. Apoi scoateți-o pentru a verifica nivelul uleiului. Dacă nivelul uleiului este sub marcajul limită inferior de pe joja, completați cu uleiul recomandat până la marcajul limită superior. Nu supraîncărcați. Reinstalați joja de ulei.



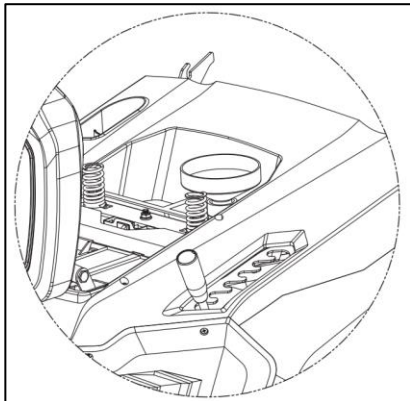
Alimentarea cu combustibil.

Folosiți combustibil de calitate din stații Peco autorizate.

Alimentați cu combustibil tip BENZINĂ FĂRĂ PLUMB de cea mai bună calitate, folosind o pâlnie de metal, în spații deschise și departe de surse de foc sau scântei, care ar putea provoca un incendiu.

ATENȚIE!

Nu alimentați pe sol sau în preajma plantelor, deoarece riscați deteriorarea mediului înconjurător.

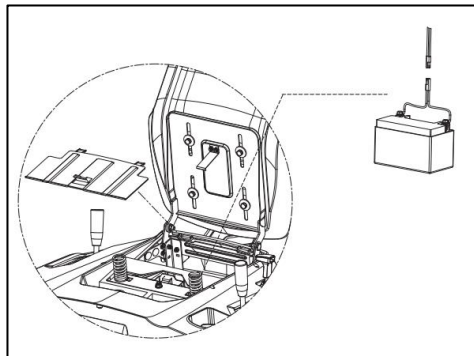


Reglarea scaunului

- Reglați prin șuruburile din partea de jos a scaunului pentru a selecta poziția cea mai confortabilă.

Conexiune cablu baterie

- Conectați bateria la sistemul electric așa cum se arată în figura alăturată.

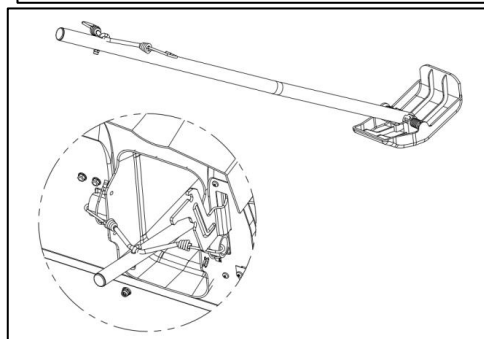


6.1. Pregătirea utilajului înainte de a începe lucrul:

Utilajul poate fi folosit pentru a tunde gazonul în multe moduri diferite; Înainte de a începe, pregătiți utilajul în funcție de modul în care va fi tuns gazonul.

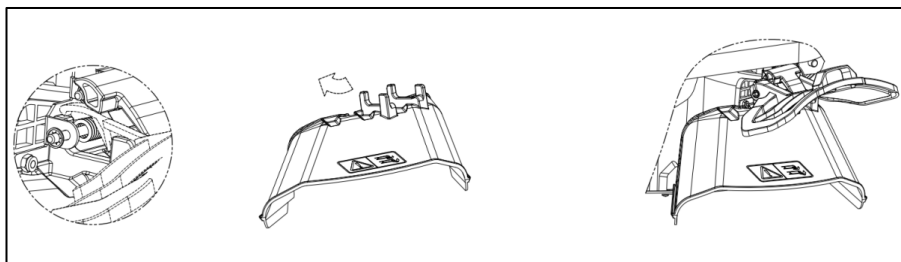
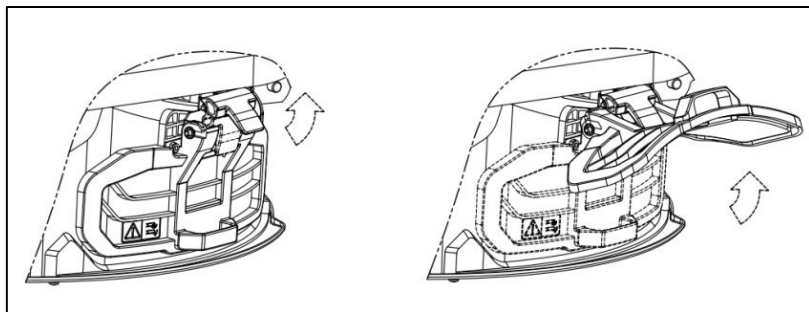
6.2.1. Funcția de muncire

Instalați dopul de mulcire așa cum se arată în imaginea alăturată.



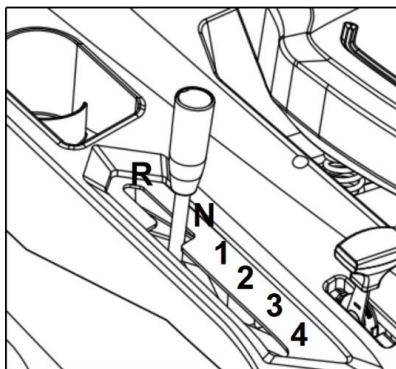
6.2.2. Descărcare laterală

Ridicați pârghia de susținere, apoi fixați dispozitivul de descărcare laterală așa cum se arată în figura de mai jos.

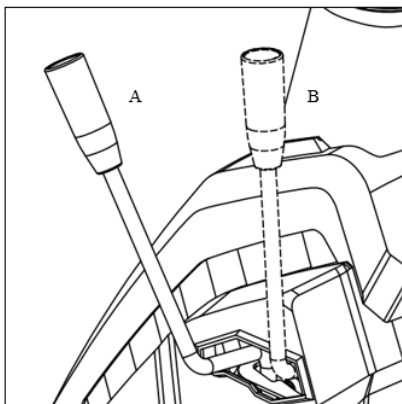


6.3. Pornirea

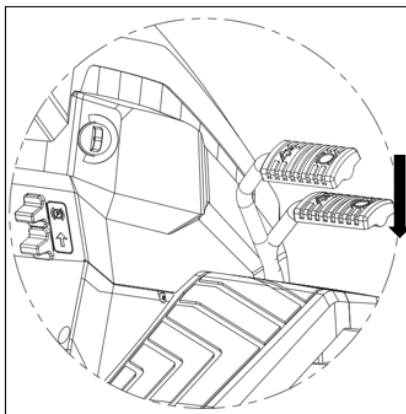
Așezați-va pe poziția operatorului(pe scaun).
Asigurați-va ca sacul colector este instalat corespunzător.
Puneți schimbătorul de viteze în poziție neutră (N), așa cum se arată în figura alăturată. (pentru modelul mecanic 001M)



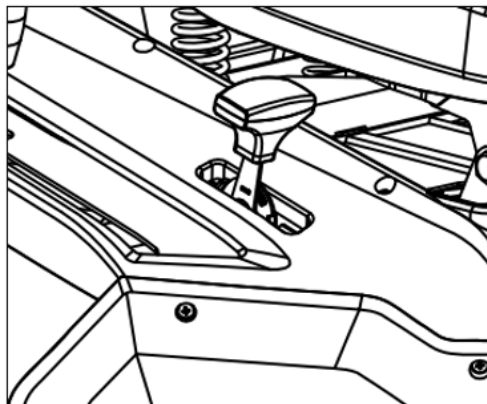
Maneta cuplare lama de tăiere în poziția ÎNCHIS „A”.



Apăsați pedala de frână



Poziționați variatorul de turație/soc în poziția de pornire. (START)



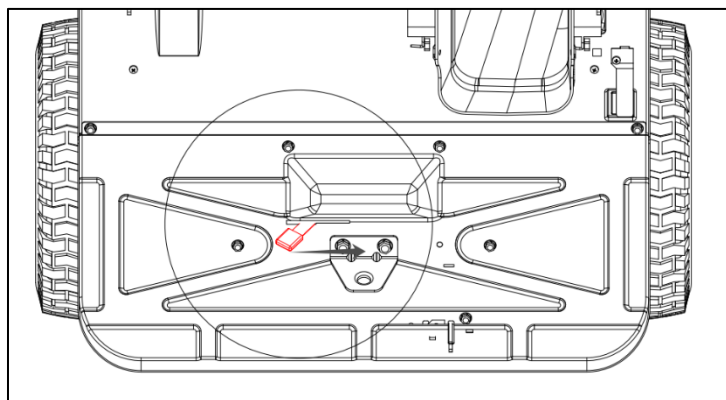
Introduceți cheia de contact și rotiți-o la ON pentru contact electric, apoi rotiți-o până la capăt pentru a porni motorul.

Eliberați cheia de contact după ce motorul pornește.

Odată ce motorul este pornit, comutați maneta variatorului în poziția de turație minimă.

6.4. DEPLASAREA FĂRĂ TUNDerea GAZONULUI

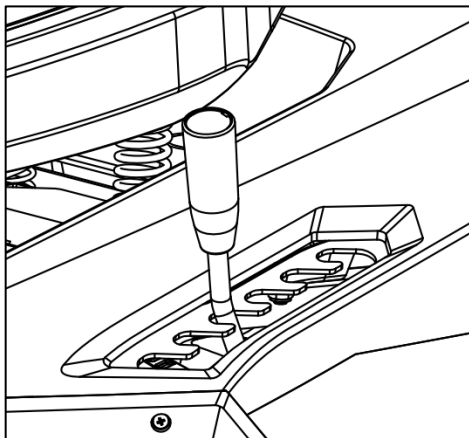
- Reglați înălțimea de tăiere la cea mai înaltă poziție.
- Comutați maneta variatorului de turație la jumătatea distanței dintre pozițiile vitezei de deplasare.
- Apăsăți complet pedala de frână și mutați maneta schimbătorului de viteze în prima poziție (pentru a controla viteza), apoi eliberați pedala de frână încet. (pentru modelul mecanic 001M)
- Pentru modelul cu transmisie hidrostatică (002H). Dacă doriți să deplasați tractorul fără a porni motorul (manual prin împingere) poziționați maneta în partea stângă. Dacă doriți să vă deplasați cu motorul pornit, mutați maneta în partea dreaptă.



6.5. TUNDEREA

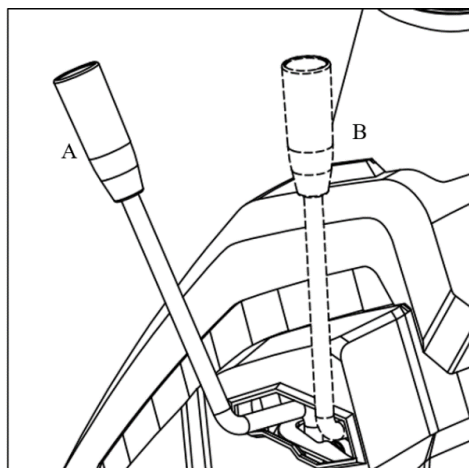
Asigurați-vă ca sacul colector este instalat corespunzător.

Reglați înălțimea de tăiere în poziția potrivită. Înălțimea de tăiere se reglează de la 30-75 mm, pozițiile 1 la 6.



Comutați maneta variatorului de turație în poziția de viteză maximă.

Poziționați maneta de cuplare lama în poziția DESCHIS „B”.



6.6. TUNDEREA ÎN MERSUL ÎNAPOI

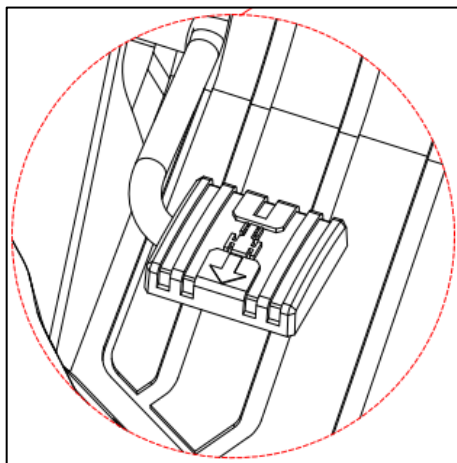
Apăsați pedala de frână până când utilajul se oprește;

Mutați maneta schimbătorului de viteze în poziția „N”. (Pentru modelul mecanic 001M).

Poziționați maneta de cuplare lama în poziția DESCHIS „B”.

Apăsați pedala de cuplare lama la mersul înapoi.

- pentru modelul mecanic 001M deplasați maneta schimbătorului de viteze în poziția „R”;
- pentru modelul de tip hidraulic 002H apăsați pedala spate.



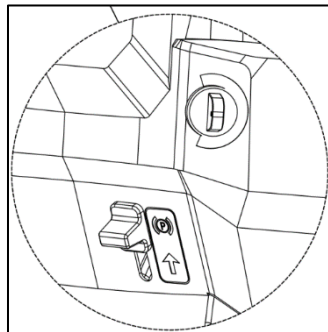
6.7. FRÂNĂ DE STAȚIONARE

Poziționați schimbătorul de viteze în poziția „N”.

Apăsăți pedala de frână pentru a reduce viteza până când tractorul se oprește.

Treceți maneta cuplare lama în poziția INCHIS „A”.

Ridicați mânerul de parcare în poziția „P”, apoi eliberați pedala de frână.



6.8. GOLIREA SACULUI COLECTOR

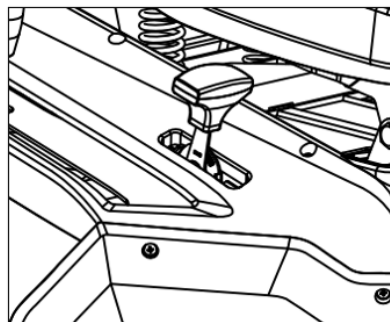
Golirea sacului de colectare se efectuează numai cu dispozitivele de tăiere decuplate; în caz contrar, motorul se oprește. Nu așteptați ca sacul de colectare să se umple prea mult pentru a evita înfundarea canalului de evacuare.

- Reduceți turația motorului;
- Trageți frâna de staționare dacă sunteți în pantă.
- Prindeți maneta din spate și ridicați sacul de colectare în sus pentru a-l goli.

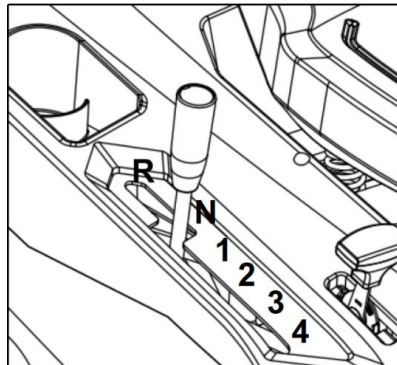


6.9. OPRIREA

- Aduceți maneta de variatorului de turație în poziția de turație minimă.

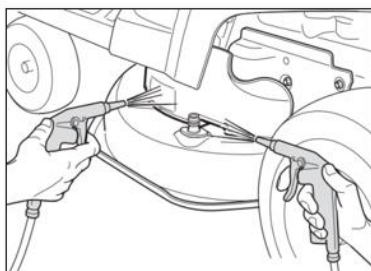
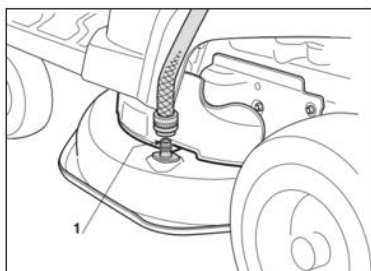


- Puneți schimbătorul de viteze în poziția neutră (N). (pentru modelul mecanic 001M).
- Aduceți maneta cuplare lama în poziția INCHIS (A).
- Opriți motorul rotind cheia de contact în poziția Oprit apoi scoateți cheia.



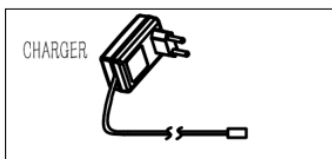
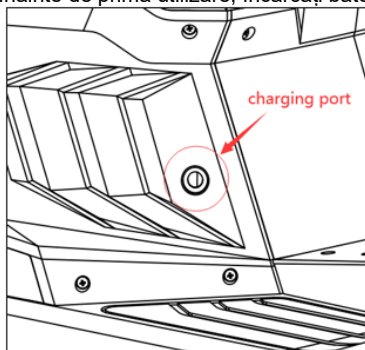
6.10. DUPĂ UTILIZARE

- Lăsați motorul să se răcească înainte de a-l depozita într-un spațiu închis.
- Pentru curățare conectați furtunul de apă la conectorul acestuia.



6.11. Depozitarea bateriei

Bateria trebuie păstrată întotdeauna uscată, la temperatura camerei (în timpul iernii). Nu o expuneți niciodată la temperaturi scăzute. Încărcați complet bateria înainte de depozitare și apoi așezați tractorul într-un loc unde nu este expus la îngheț. Încărcați bateria de 1-2 ori în timpul iernii. Încărcați bateria o dată pe lună în timpul normal de funcționare pentru a vă asigura că își păstrează capacitatea maximă. Înainte de prima utilizare, încărcați bateria complet.



7. DEPANARE

Probleme la pornire		
Probleme	Cauze	Solutii
Probleme la pornire	Procedura de pornire greșită.	Urmând cu precizie instrucțiunile de pornire din manual.
Utilajul nu porneste (sau demarorul nu invarte motorul atunci când se încearcă o pornire electrică)	• Întrerupătoarele de siguranță nu sunt activate • Firele nu sunt conectate la baterie. • Cablul de frână este reglat incorect • Aparatul stă în iarbă înaltă • Cablul frânei motorului este prea slabit • Socul nu este în poziția corectă • Benzina insuficienta in rezervorul de combustibil • Benzina are mai mult de 3 luni • Fișă de conectare umplută cu iarbă • Siguranța este arsă	• Activați întrerupătoarele de siguranță de sub scaun și de geanta de colectare. • Verificați dacă firele sunt conectate de la baterie la motor și butonul de pornire. • Mutați tractorul din iarbă înaltă pentru a o porni. Setati reglarea înălțimii în poziția cea mai înaltă, astfel încât lama să poată rula liber. • Mutați maneta de șoc într-o altă poziție • Verificați și umpleți rezervorul de combustibil cu benzină. • Goliți rezervorul de combustibil și carburatorul și completați cu benzină nouă. • Îndepărtați iarbă de pe și din jurul acestuia • mufa de conectare • Verificați siguranța și înlocuiți-o cu una nouă
Fără scântee la aprindere (nu poate porni)	• Capacul bujiei este slabit • Bujia este umedă sau murdară • Distanța incorectă între scânteele • Filtrul de aer este murdar sau defect	• Verificați dacă capacul este fixat bine de bujie. • Verificați dacă nu există murdărie pe bujie. • Verificați și reglați distanța bujiilor. Alternativ, înlocuiți bujia. • Verificați filtrul de aer pentru murdărie și curățați-l.
Tractorul pornește, dar rulează neuniform		
Probleme	Cauze	Solutii
• Turații insuficiente ale motorului	• Pârghia este în poziția „START/ ȘOC”.	• Puneți maneta variator de turație în poziția de turație maxim.
• Roțile din spate nu trag, sau doar foarte puțin	• Cureaua este ruptă sau a căzut • Defect cutie de viteze	• Înlocuiți cureaua • Înlocuiți cutia de viteze

Motorul funcționează neregulat și/sau performanța sa devine slabă pe măsură ce funcționează.	- Capacul bujiei este slăbit - Bujia este murdară - Distanța incorectă între scânteie - Filtrul de aer este murdar sau defect - Evaporarea combustibilului în carburator - Cablul de accelerație slăbit - Murdărie în carburator	- Verificați dacă capacul este bine fixat de bujie. - Verificați dacă bujia este curată și nu este deteriorată. - Verificați și reglați distanța bujiilor. - Verificați filtrul de aer de murdărie și curățați-l. - Așteptați câteva minute, apoi încercați să porniți din nou. - Strângeți cablul accelerației. - Curățați carburatorul
--	--	--

8. DECLARAȚII DE CONFORMITATE

DECLARATIA DE CONFORMITATE CE



Producator: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nr. 111, Cladire Administrativa, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Catalin – Director General

Persoana autorizata pentru dosarul tehnic: ing. Radoi Alexandru Director Proiectare Producție

Descrierea produsului: Tractor de tuns gazon realizeaza operatii de tuns iarba si cosit, masina propriu-zisa fiind componenta energetica de baza, iar cutitul mobil de taiere este echipamentul de lucru efectiv.

Produsul: Tractor de tuns gazon

Numar de serie produs: AATX0100001XXPILOT001M, (unde AA reprezinta ultimele doua cifre ale anului de fabricatie, caracterele 5 si 6 nr de lot, caracterele 7-11 numarul de produs)

Tipul: PILOT 001M

Motor: termic, pe benzina fara plumb, 4 timpi

Latimea de lucru: 650 mm

Viteze: 4+1

Model: RURIS RX

Putere maxima: 9.5 CP

Pornire: Electrica

Volum sac colector: 150 l

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producator, în conformitate cu H.G. 1029/2008 - privind condițiile introducerii pe piață a mașinilor, **Directiva 2006/42/CE – masini; cerințe de siguranță și securitate**, Standardul EN ISO 12100:2010 – Masini. Securitate, **Directiva 2014/30/UE** privind compatibilitatea electromagnetica (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetica, actualizata 2019), **Regulamentul UE 2016/1628 (amendat prin Regulamentul UE 2018/989) - stabilirea masurilor de limitare a emisiilor gazeoase si de particule poluante provenite de la motoare** si H.G. 467/2018 privind masurile de aplicare ale Regulamentului mentionat, am efectuat atestarea conformității produsului cu standardele specificate și declarăm că este conform cu principalele cerințe de siguranță și securitate.

Subsemnatul Stroe Catalin, reprezentantul producatorului, declar pe proprie raspundere ca produsul este in conformitate cu urmatoarele standarde si directive europene:

SR EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2010- Securitatea mașinilor. Concepte de bază, principii generale de proiectare. Terminologie de bază, metodologie. Principii tehnice;

SR EN ISO 5395-1:2014/A1:2018/ EN ISO 5395-1:2013/A1:2018- Mașini pentru grădinarit. Cerințe de securitate pentru cositori de gazon echipate cu motor cu ardere internă. Partea 1: Terminologie și încercări comune. Amendament 1;

SR EN ISO 5395-3:2014/A2:2018/ EN ISO 5395-3:2014/A2:2018- Mașini pentru grădinarit. Cerințe de securitate pentru cositori de gazon echipate cu motor cu ardere internă. Partea 3: Cositori de gazon cu conducător așezat. Amendament 2: Protectori pentru carcasa organelor de tăiere;

SR EN ISO 5353:2002/ EN ISO 5353:1998- Mașini de terasament, tractoare, mașini agricole și forestiere. Punct de reper al scaunului;

SR EN ISO 14982:2009/ EN 14982:2009– Mașini agricole și forestiere. Compatibilitatea electromagnetica. Metode de încercare și criterii de acceptabilitate;

- Directiva 2000/14/CE** (amendata prin Directiva 2005/88/CE)– Emisiile de zgomot în mediul exterior;
- Directiva 2006/42/EC** - privind mașinile – introducerea pe piata a masinilor;
- Directiva 2014/30/UE-** privind compatibilitatea electromagnetica (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetica, actualizata 2019);
- Regulamentul UE 2016/1628 (amendat prin Regulamentu UE 2018/989)** - stabilirea masurilor de limitare a emisiilor gazeoase si de particule poluante provenite de la motoare.

Alte Standarde sau specificatii utilizate:

- **SR EN ISO 9001** - Sistemul de Management al Calitatii;
- **SR EN ISO 14001** - Sistemul de Management al Mediului;
- **SR ISO 45001:2018**-Sistemul de Management al Sanatatii si Securitatii Ocupationale.

MARCAREA SI ETICHETAREA MOTOARELOR

Motoarele pe benzina cu aprindere prin scanteie receptionate si utilizate pe echipamentele si masinile RURIS, conform

Regulamentul UE 2016/1628 (amendat prin Regulamentul UE 2018/989) si a HG 467/2018 sunt marcate cu:

- Marca si numele producatorului: N.T.M Co Ltd
- Tipul: LC1P75F
- Numarul aprobării de tip obtinut de producatorul specializat:

e13*2016/1628*2017/656SRA2/P*0033*01;

- Numarul de identificare al motorului – numar unic.
- Loncin

Nota: documentatia tehnica este detinuta de producator.

Precizare: Prezenta declaratie este conforma cu originalul.

Termen de valabilitate: 10 ani de la data aprobarii.

Locul si data emiterii: 09.01.2024 Craiova,

Anul aplicării marcajului CE: 2024

Nr. inreg: 21/09.01.2024

Persoana autorizata si semnatura:

Ing. Stroe Marius Catalin
Director General al
SC RURIS IMPEX SRL



DECLARATIA DE CONFORMITATE EC

Producator: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nr. 111, Cladire Administrativa, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Catalin – Director General

Persoana autorizata pentru dosarul tehnic: ing. Radoi Alexandru – Director Proiectare Productie

Descrierea produsului: Tractor de tuns gazon realizeaza operatii de tuns iarba si cosit, masina propriu-zisa fiind componenta energetica de baza, iar cutitul mobil de taiere este echipamentul de lucru efectiv.

Produsul: Tractor de tuns gazon

Numar de serie produs: AATX0100001XXPILOT001M (unde AA reprezinta ultimele doua cifre ale anului de fabricatie, caracterele 5 si 6 nr de lot, caracterele 7-11 numarul de produs)

Tipul: PILOT 001M

Motor: termic, pe benzina fara plumb, 4 timpi

Latimea de lucru: 650 mm

Viteze: 4+1

Model: RURIS RX

Putere maxima: 9.5 CP

Pornire: Electrica

Volum sac colector: 150l

Nivelul de putere acustica: 96.5 dB(A)

Nivelul de putere acustica garantat: 98 dB(A)

Nivelul de putere acustica este certificat de TUV Sud Certification and Testing prin Certificat nr.OR/027431/010 din 16.06.2023, in conformitate cu prevederile Directivei 2000/14/CE amendata prin Directiva 2005/88/CE si SR EN ISO 3744:2011.

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova in calitate de producator, in conformitate cu Directiva 2000/14/CE (amendata prin Directiva 2005/88/CE), H.G. 1756/2006-privind limitarea nivelului emisiilor de zgomot in mediu produs de echipamente destinate utilizării în exteriorul clădirilor, am efectuat verificarea și atestarea conformității produsului cu standardele specificate și declarăm că este conform cu principalele cerințe.

Subsemnatul Stroe Catalin, reprezentantul producatorului, declar pe proprie raspundere ca produsul este in conformitate cu urmatoarele standarde si directive europene:

- **Directiva 2000/14/CE (amendata prin Directiva 2005/88/CE)** – Emisiile de zgomot in mediul exterior;
- **SR EN ISO 3744:2011** - Acustică. Determinarea nivelurilor de putere acustică emise de sursele de zgomot utilizând presiunea acustică;
- **Directiva 2006/42/EC** - privind mașinile – introducerea pe piata a masinilor;
- **Directiva 2014/30/UE**- privind compatibilitatea electromagnetica (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetica, actualizata 2019);

- **Regulamentul UE 2016/1628** (amendat prin Regulamentu UE 2018/989) - stabilirea masurilor de limitare a emisiilor gazease si de particule poluante provenite de la motoare.

Alte Standarde sau specificatii utilizate:

- **SR EN ISO 9001** - Sistemul de Management al Calitatii
- **SR EN ISO 14001** - Sistemul de Management al Mediului
- **SR ISO 45001:2018**-Sistemul de Management al Sanatatii si Securitatii Ocupationale.

Nota: documentatia tehnica este detinuta de producator.

Precizare: Prezenta declaratie este conforma cu originalul.

Termen de valabilitate: 10 ani de la data aprobarii.

Locul si data emiterii: 09.01.2024 Craiova,

Anul aplicarii marcatului CE: 2024

Nr. inreg: 22/09.01.2024

Persoana autorizata si semnatura:

Ing. Stroe Marius Catalin

Director General al SC RURIS IMPEX SRL



DECLARATIA DE CONFORMITATE CE

Producator: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nr. 111, Cladire Administrativa, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Catalin – Director General

Persoana autorizata pentru dosarul tehnic:ing. Radoi Alexandru Director Proiectare Producție

Descrierea produsului: Tractor de tuns gazon realizeaza operatii de tuns iarba si cosit, masina propriu-zisa fiind componenta energetica de baza, iar cutitul mobil de taiere este echipamentul de lucru efectiv.

Produsul: Tractor de tuns gazon

Numar de serie produs: AATX0100001XXPILOT002H, (unde AA reprezinta ultimele doua cifre ale anului de fabricatie, caracterele 5 si 6 nr de lot, caracterele 7-11 numarul de produs)

Tipul: PILOT 002H

Motor: termic, pe benzina fara plumb, 4 timpi

Latimea de lucru: 650 mm

Transmisie:Hidrostatica

Model: RURIS RX

Putere maxima: 9.5 CP

Pornire: Electrica

Volum sac colector: 150 l

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producator, in conformitate cu H.G. 1029/2008 - privind conditiile introducerii pe piata a masinilor, **Directiva 2006/42/CE-masini; cerinte de siguranta si securitate**, Standardul EN ISO 12100:2010 – Masini. Securitate, **Directiva 2014/30/UE** privind compatibilitatea electromagnetica (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetica, actualizata 2019), **Regulamentul UE 2016/1628 (amendat prin Regulamentul UE 2018/989)- stabilirea masurilor de limitare a emisiilor gazease si de particule poluante provenite de la motoare** si H.G. 467/2018 privind masurile de aplicare ale Regulamentului mentionat, am efectuat atestarea conformitatii produsului cu standardele specificate si declaram ca este conform cu principalele cerinte de siguranta si securitate.

Subsemnatul Stroe Catalin, reprezentantul producatorului, declar pe proprie raspundere ca produsul este in conformitate cu urmatoarele standarde si directive europene:

SR EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2010- Securitatea masinilor. Concepte de baza, principii generale de proiectare. Terminologie de baza, metodologie. Principii tehnice;

SR EN ISO 5395-1:2014/A1:2018/ EN ISO 5395-1:2013/A1:2018- Masini pentru gradinarit. Cerinte de securitate pentru cositori de gazon echipate cu motor cu ardere internă. Partea 1: Terminologie și încercări comune. Amendament 1;

SR EN ISO 5395-3:2014/A2:2018/ EN ISO 5395-3:2014/A2:2018- Mașini pentru grădinarit. Cerințe de securitate pentru cositori de gazon echipate cu motor cu ardere internă. Partea 3: Cositori de gazon cu conducător așezat. Amendament 2: Protectori pentru carcasa organelor de tăiere;

SR EN ISO 5353:2002/ EN ISO 5353:1998- Mașini de terasament, tractoare, mașini agricole și forestiere. Punct de reper al scaunului;

SR EN ISO 14982:2009/ EN 14982:2009– Mașini agricole și forestiere. Compatibilitatea electromagnetica. Metode de încercare și criterii de acceptabilitate.

- **Directiva 2000/14/CE** (amendata prin Directiva 2005/88/CE) – Emisiile de zgomot în mediul exterior;
- **Directiva 2006/42/EC** - privind mașinile – introducerea pe piata a masinilor;

- **Directiva 2014/30/UE** - privind compatibilitatea electromagnetica (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetica, actualizata 2019);
- **Regulamentul UE 2016/1628 (amendat prin Regulamentu UE 2018/989)** - stabilirea masurilor de limitare a emisiilor gazoase si de particule poluante provenite de la motoare.

Alte Standarde sau specificatii utilizate:

- **SR EN ISO 9001**- Sistemul de Management al Calitatii;
- **SR EN ISO 14001**- Sistemul de Management al Mediului;
- **SR ISO 45001:2018**-Sistemul de Management al Sanatatii si Securitatii Ocupationale.

MARCAREA SI ETICHETAREA MOTOARELOR

Motoarele pe benzina cu aprindere prin scanteie recepționate si utilizate pe echipamentele si masinile RURIS, conform

Regulamentul UE 2016/1628 (amendat prin Regulamentul UE 2018/989) si a HG 467/2018 sunt marcate cu:

- Marca si numele producătorului: N.T.M Co Ltd
- Tipul: LC1P75F
- Numărul aprobării de tip obtinut de producatorul specializat:

e13*2016/1628*2017/656SRA2/P*0033*01;

- Numărul de identificare al motorului – numar unic.
- Loncin

Nota: documentatia tehnica este detinuta de producator.

Precizare: Prezenta declaratie este conforma cu originalul.

Termen de valabilitate: 10 ani de la data aprobarii.

Locul si data emiterii: 09.01.2024 Craiova,

Anul aplicarii marcatului CE: 2024

Nr. inreg: 23/09.01.2024

Persoana autorizata si semnatura:

Ing. Stroe Marius Catalin
Director General al
SC RURIS IMPEX SRL

DECLARATIA DE CONFORMITATE **EC**

Producator: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nr. 111, Cladire Administrativa, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Catalin – Director General

Persoana autorizata pentru dosarul tehnic:ing.Radoi Alexandru–Director Proiectare Producție

Descrierea produsului: Tractor de tuns gazon realizeaza operatii de tuns iarba si cosit, masina propriu-zisa fiind componenta energetica de baza, iar cutitul mobil de taiere este echipamentul de lucru efectiv.

Produsul: Tractor de tuns gazon

Numar de serie produs: AATX0100001XXPILOT002H,(unde AA reprezinta ultimele doua cifre ale anului de fabricatie, caracterele 5 si 6 nr de lot, caracterele 7-11 numarul de produs)

Tipul: PILOT 002H

Motor: termic, pe benzina fara plumb, 4 timpi

Latimea de lucru: 650 mm

Transmisie:Hidrostatica

Model: RURIS RX

Putere maxima: 9.5 CP

Pornire: Electrica

Volum sac colector: 150 l

Nivelul de putere acustica: 96.5 dB(A)

Nivelul de putere acustica garantat: 98 dB(A)

Nivelul de putere acustica este certificat de TUV Sud Certification and Testing prin Certificat nr.OR/027431/010 din 24.11.2023, in conformitate cu prevederile Directivei 2000/14/CE amendata prin Directiva 2005/88/CE si SR EN ISO 3744:2011.

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova in calitate de producator, in conformitate cu Directiva 2000/14/CE (amendata prin Directiva 2005/88/CE), H.G. 1756/2006-privind limitarea nivelului emisiilor de zgomot în mediu produs de echipamente destinate utilizării în exteriorul clădirilor, am efectuat verificarea și atestarea conformității produsului cu standardele specificate și declarăm că este conform cu principalele cerințe.

Subsemnatul Stroe Catalin, reprezentantul producatorului, declar pe proprie raspundere ca produsul este in conformitate cu urmatoarele standarde si directive europene:

- **Directiva 2000/14/CE (amendata prin Directiva 2005/88/CE)** – Emisiile de zgomot in mediul exterior

- **SR EN ISO 3744:2011** - Acustică. Determinarea nivelurilor de putere acustică emise de sursele de zgomot utilizând presiunea acustică
- **Directiva 2006/42/EC** - privind mașinile – introducerea pe piața a mașinilor
- **Directiva 2014/30/UE**-privind compatibilitatea electromagnetică (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetică, actualizată 2019);
- **Regulamentul UE 2016/1628** (amendat prin Regulamentu UE 2018/989) - stabilirea măsurilor de limitare a emisiilor gazease și de particule poluante provenite de la motoare

Alte Standarde sau specificații utilizate:

- **SR EN ISO 9001** - Sistemul de Management al Calității
- **SR EN ISO 14001** - Sistemul de Management al Mediului
- **SR ISO 45001:2018**-Sistemul de Management al Sănătății și Securității Ocupaționale.

Nota: documentația tehnică este deținută de producător.

Precizare: Prezenta declarație este conformă cu originalul.

Termen de valabilitate: 10 ani de la data aprobării.

Locul și data emiterii: 09.01.2024 Craiova,

Anul aplicării marcajului CE: 2024

Nr. înreg: 24/09.01.2024

Persoana autorizată și semnatura:

Ing. Stroe Marius Catalin

Director General al SC RURIS IMPEX SRL



Lawn Mower tractor RURIS RX PILOT 001M / PILOT 002H



1. INTRODUCTION	2
2. SAFETY INSTRUCTIONS	2
3. TECHNICAL DATA	4
4. OVERVIEW	5
4.1. PRECAUTIONS	7
5. UNPACKING AND ASSEMBLY	8
6. INSTRUCTIONS FOR USE	13
7. TROUBLESHOOTING	20
8. DECLARATIONS OF CONFORMITY	22

1. INTRODUCTION

Dear Client!

Thank you for your decision to purchase a RURIS product and for your trust in our company! RURIS has been on the market since 1993 and during all this time it has become a strong brand, which has built its reputation by keeping promises, but also by continuous investments aimed at helping customers with reliable, efficient and quality solutions.

We are confident that you will appreciate our product and enjoy its performance for a long time. RURIS does not offer its customers only machines, but complete solutions. An important element in the relationship with the customer is advice both before and after the sale, as RURIS customers have at their disposal a whole network of partner stores and service points.

To enjoy the purchased product, please read the user manual carefully. By following the instructions, you will be guaranteed a long use.

The RURIS company is continuously working on the development of its products and therefore reserves the right to modify, among other things, their form, appearance and performance, without having the obligation to communicate this in advance.

Thank you once again for choosing RURIS products!

Customer information and support:

Phone: 0351.820.105

e-mail: info@ruris.ro

2. SAFETY INSTRUCTIONS

2.1. WARNINGS ON THE MACHINE

	Warning! Danger!		Keep a safe distance from the machine during operation
	Stop the machine before lifting it when performing maintenance operations.		Attention! Keep your distance!
	Careful! Hot surfaces.		Careful! Flammable material.
	Danger of carbon monoxide poisoning.		Be careful when using the machine on slopes and bumps.
	Do not dispose of the machine or its components in household waste.		Wear protective equipment

	Do not use in closed spaces		Read the manual.
	Do not insert the hand.		

2.2. WARNINGS

Practice:

- Read the instructions carefully. Familiarize yourself with the controls and proper use of the machine. Learn how to quickly stop the engine. Failure to follow warnings and instructions may result in fire and/or serious injury
- Never allow children or persons unfamiliar with these instructions to use the machine.
- You don't work never When people , in special the kids or pets are in the proximity .
- The user is responsible for accidents or the dangers that arise on other people or on property them . It is the responsibility of users to assess potential hazards in the work area and take all necessary preventive measures to ensure their own safety and that of others, especially on slopes or rough, slippery and unstable terrain.
- Pay special attention to the warning labels on the machine and its accessories and follow them strictly.
- If the user feels tired or sick, or is under the influence of drugs, alcohol or substances that can affect reaction and attention, he must not use the machine
- If you notice abnormal vibrations during operation, stop the engine immediately and check the condition of the machine.
- All repairs and replacement of parts must be carried out by an authorized RURIS service center.
- Never operate the tractor with worn or damaged parts. Defective or worn parts should always be replaced, not repaired. Only original RURIS spare parts must be used.

Training:

- Always wear safety shoes and long pants when working. Do not use the machine when you are barefoot. Wear hearing protection and protective gloves
- Carefully inspect the area where the equipment will be used and remove all objects that can be thrown from the machine.
- WARNING - Gasoline is highly flammable:**
 - store fuel in specially designed containers.
 - refuel outdoors only and do not smoke while refueling.
 - add fuel before starting the engine. Never remove the tank cap or add gasoline while the engine is running or when the engine is hot.
 - if gasoline has been spilled on the machine, do not try to start the engine, move the machine away from the spill area and avoid creating any source of ignition until the gasoline vapors have evaporated.
 - make sure the tank cap seals tightly when tightened. If it is damaged, replace it.
- If the muffler is damaged, replace it.
- Before use, always visually check the component parts of the machine. Replace worn or damaged elements and screws.
- Do not start the engine in an enclosed space (such as indoors or in a garage). Exhaust gases contain carbon monoxide.

Operation:

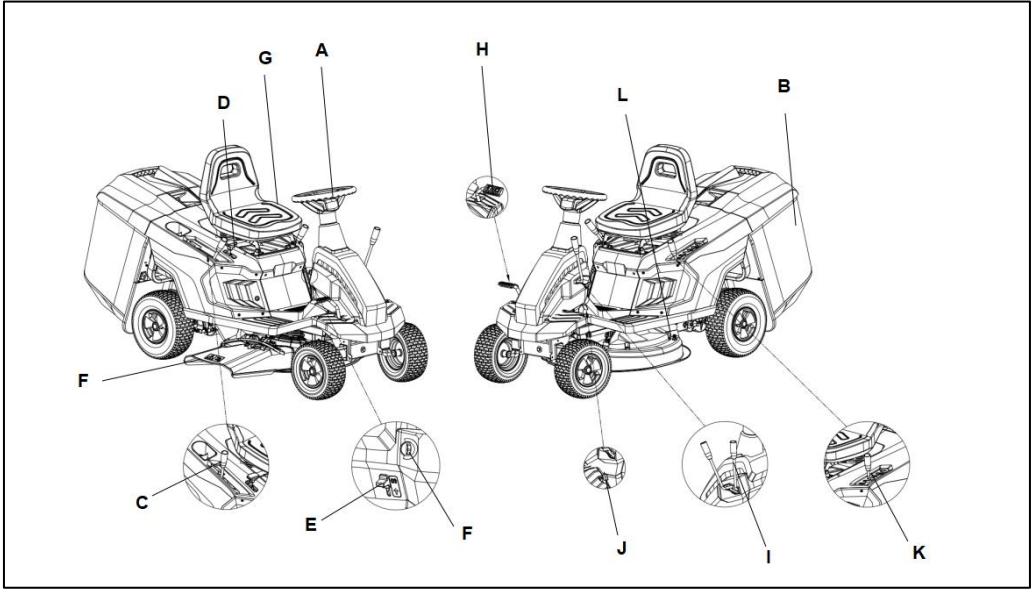
- Do not start the engine in enclosed spaces where dangerous carbon monoxide vapors may accumulate.
- Work only in daylight or in areas with good artificial light.
- Do not park the machine on a slope.
- Be extremely careful when changing direction on slopes.

- e) When working on a slope, keep the fuel tank slightly above half to minimize the risk of fuel spillage.
- f) Use extreme caution when operating the machine in reverse.
- d) Do not detach, disable, remove or modify installed safety systems/micro switches.
- h) Do not put your hands or feet near or under the moving parts of the machine.
- i) Stop the engine before refueling or when leaving the machine.
- j) Do not block machine levers or controls. Before use, make sure they are working properly.
- k) Do not use other types or sizes of tires than those recommended by the manufacturer.
- l) All operations related to maintenance, adjustment and service must be carried out with ENGINE MACHINE torn off.
- m) Do not tilt or overturn the machine.
- n) Pay special attention to sloping terrain and take extra care to prevent overturning or loss of control. The main reasons for loss of control are:
 - Insufficient wheel grip.
 - The speed is too high.
 - A sudden change of direction.
 - Insufficient braking.

3. TECHNICAL DATA

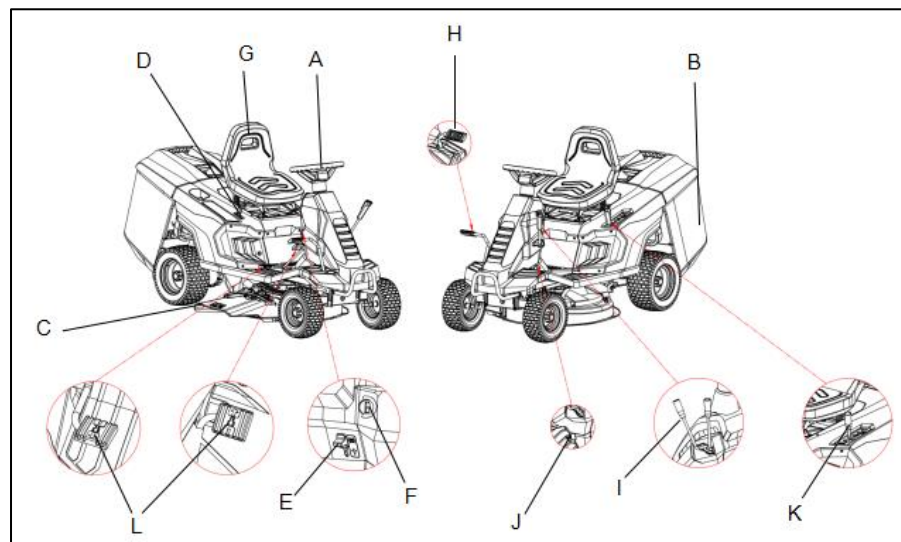
Model	RX Pilot 001H	RX Pilot 002H
Engine type	Loncin	Loncin
Maximum power	9.5 HP / 224 cc	9.5 HP / 224 cc
Maximum engine speed	2800 rpm	2800 rpm
Working height	30-75 mm (6 stops)	30-75 mm (6 stops)
Working width	650 mm	650 mm
Functions	Collection, back throw, side throw, mulching , washing	Collection, back throw, side throw, mulching , washing
Starting	Electric	Electric
Transmission	Mechanics	hydrostatic
Ignition	ELECTRONIC	ELECTRONIC
Battery	12V/7 Ah	12V/7 Ah
speeds	4+1	-
Full speed	7.7 km/h	6.12 km/h
Gasoline tank capacity	2.5 l	2.5 l
Oil bath capacity	0.5 l	0.5 l
vibration	S 5.04 m/s ² , D 5.04 m/s ² ; K=1.5 m/s ²	S 5.04 m/s ² , D 5.04 m/s ² ; K=1.5 m/s ²
Collector bag volume	150 l	150 l
Net weight with accessories	128 kg	128 kg
Warranty	24 months	24 months

4. GENERAL PRESENTATION



RURIS RX PILOT 001M Lawn Mower tractor

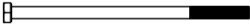
A	Steering wheel	G	Seat
B	Grass collector bag	H	Brake pedal
c	Gear shift lever	and	Cutting blade coupling lever
d	Speed variator lever/shock	J	The pedal engages the blade in reverse
E	Parking brake lever	K	Cutting height adjustment lever
F	Ignition key switch	IT	Self-cleaning connector



RURIS RX PILOT 002H lawn tractor

A	Steering wheel	G	Seat
B	Collector bag	H	Brake pedal
c	Side exhaust	and	Cutting blade coupling lever
d	Speed variator lever/shock	J	The pedal engages the blade in reverse
E	Parking brake lever	K	Cutting height adjustment lever
F	Ignition key switch	IT	Hydrostatic transmission pedal - forward/reverse

Components required for:	Components:
Installation of the collection bag	 M6X25 C (X6)  M6X12 D (X4)  M6 E (X10)
Seat installation	 M8X18 F (X2)  M8 L (X2)

Steering wheel installation	   M8X160 I (X1) B H (X1) Ø8XØ30X2.5 G (X1)
Installation of the back plate	   M6X12 D (X6) M6 E (X2) M8X25 M (X2)
Installing the blade engagement lever	 M6X35 J (X1)
Installing the front bumper (bull bar)	 M8 P (X4)
Other spare parts	 10A K (X1)

4.1. PRECAUTIONS

1.1 Notices

Familiarize yourself with the control and proper use of the tractor. Learn how to quickly stop the engine. Failure to follow warnings and instructions may result in fire and/or serious injury. Do not allow children or persons who are not familiar with the safety instructions to operate the tractor. If the user feels tired or unwell, or is under the influence of drugs, alcohol or substances that may impair reaction and attention, do not use the machine.

Please note that operators or users are responsible for accidents and unexpected events that may occur to other people or property. It is the responsibility of users to assess potential hazards in the work area and take all necessary preventive measures to ensure their own safety and the safety of others, especially on slopes or rough, slippery and unstable terrain.

1.2 Preliminary Operations

Always wear suitable work clothes, hard-wearing safety shoes with non-slip soles and long trousers. Do not operate the machine barefoot or in sandals. Wear hearing protection and protective gloves. Do not wear scarves, shirts, necklaces, bracelets, loose clothing, ties or any accessories that could hang from the machine or in the work area. If your hair is very long, tie it back.

1.3 Work area

Carefully inspect the entire work area and remove any objects (rocks, branches, wire, bones, etc.) that could be thrown or damaged by the machine.

Stay away from the exhaust vent.

Do not detach, disable, remove or modify installed safety systems/micro switches.

Pay close attention to sloping terrain and be extra careful to prevent overturning or loss of control. The main reasons for loss of control are:

- Insufficient wheel grip.
- The speed is too high.
- A sudden change of direction.
- Insufficient braking.

When moving away from the tractor and when inspecting the tractor be sure to turn off the engine and remove the ignition key to ensure that all moving parts have come to a complete stop:

If the machine starts to vibrate abnormally: check for possible damage; Check and tighten any loose parts.

All inspections, repairs and replacements are carried out by an authorized RURIS service center.

Do not touch engine parts and areas that heat up during operation. There is a risk of burns.

To avoid fire hazards, do not leave the machine in tall grass while the engine is running.

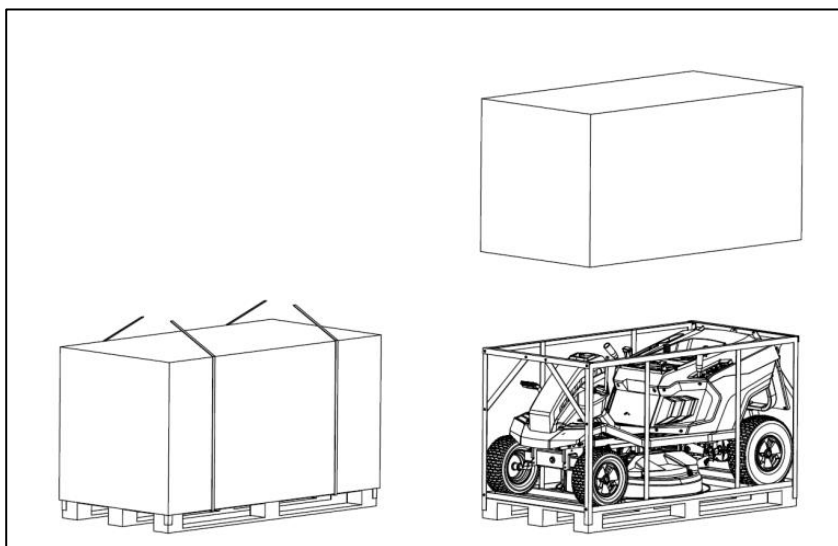
Never use the machine with worn or damaged parts. Defective or worn parts must always be replaced and never repaired. Only original RURIS spare parts are used.

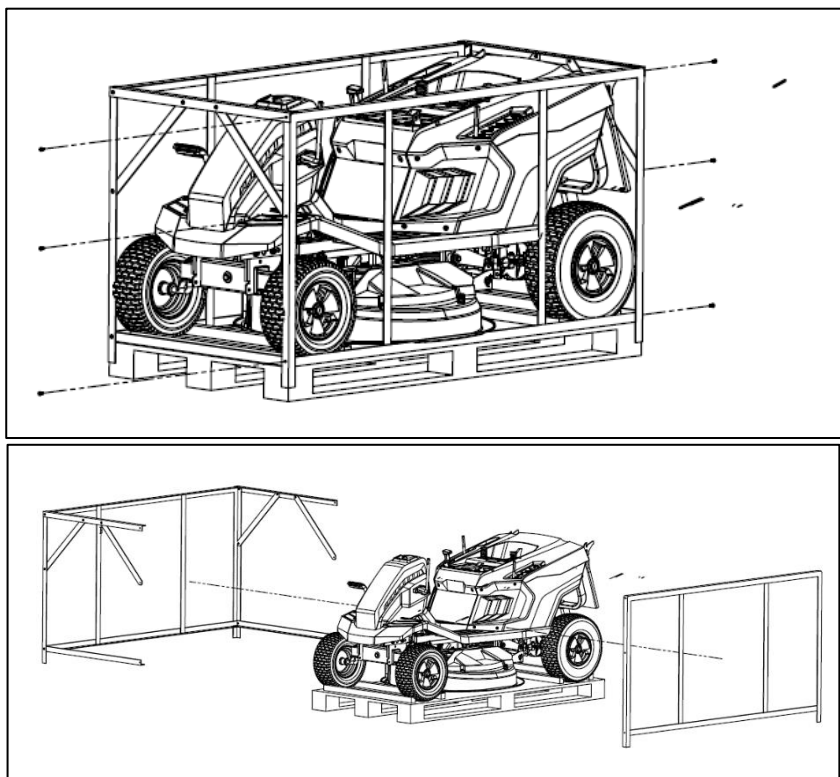
To avoid the risk of fire, check regularly for oil or fuel leaks.

5. UNPACKING AND ASSEMBLY

IMPORTANT! Unpacking and assembly operations must be performed on a flat, stable surface with sufficient space for handling the machine and packaging, using appropriate tools.

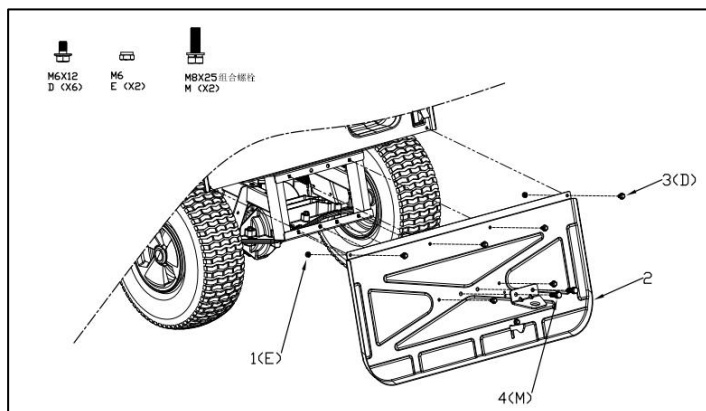
1. Open the package carefully and do not lose the components.
2. Check the documentation in the box, including these instructions.
3. Remove all parts from the box.
4. Take the following precautions when unpacking the device:
 - Move the machine's cutting assembly to its maximum height to prevent damage when the machine is lowered;
 - Lower the machine from the base plate.



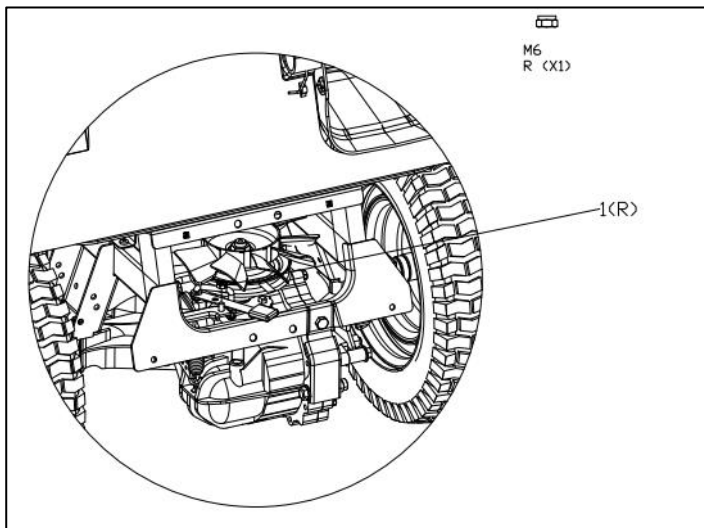


5.1. BACK PLATE ASSEMBLY

Align the holes on the plate with the holes on the back of the machine and secure the plate with the nuts (M6) and screws (M6x12 and M8x25).

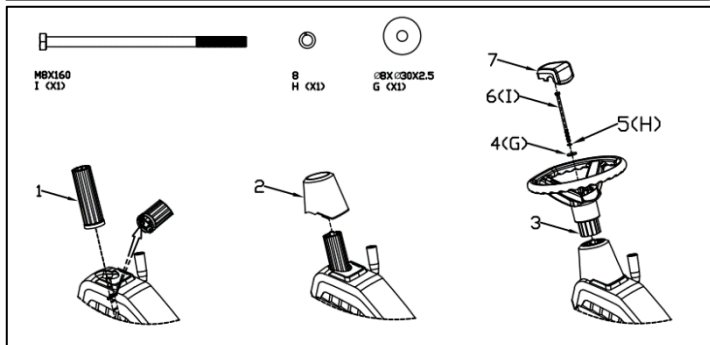


For the Pilot 0002H model, you need to fix the rear lever with the nut (M6) as in the adjacent figure.



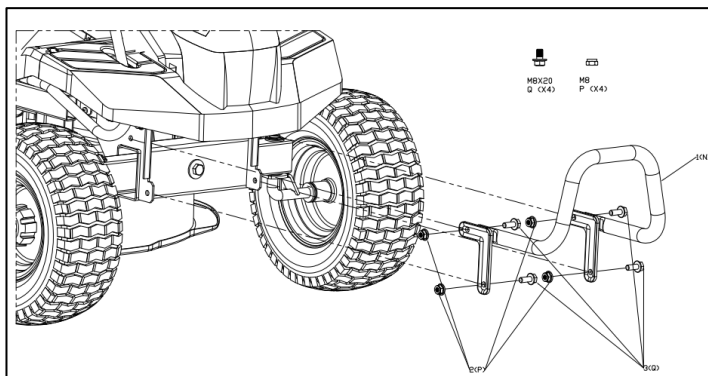
5.2. STEERING WHEEL INSTALLATION

First insert the sleeve into the steering wheel shaft as shown in figure 1, then insert the decorative cover as shown in figure 2, insert the steering wheel and fix it with the screw (M8x160) and washer, install the decorative cover as shown in figure 3.



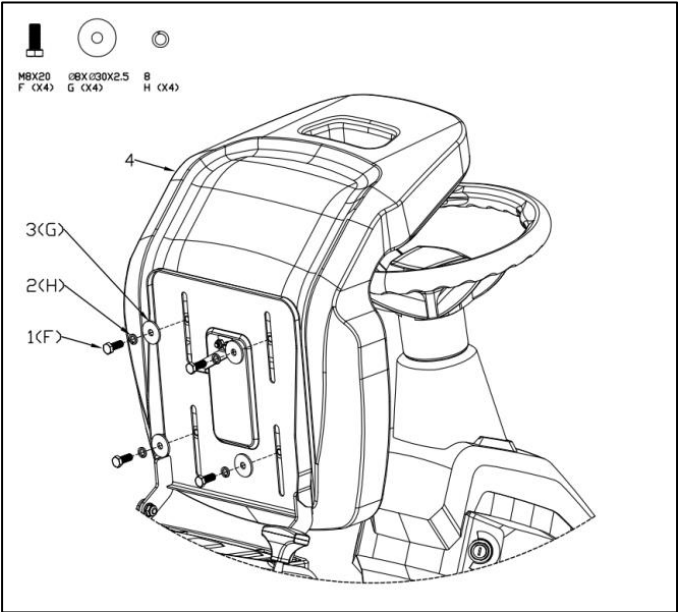
5.3. BULL BAR INSTALLATION

Align the holes of the plate with the holes on the front of the machine and tighten with the nut (M8) and screw (M8x20).

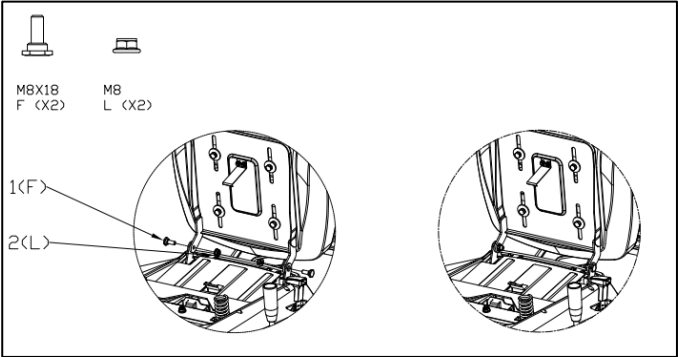


5.4. SEAT INSTALLATION

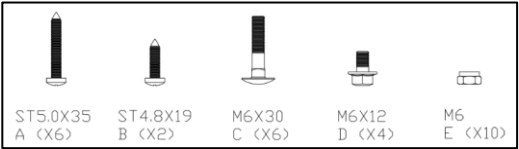
Align the holes on the seat with the holes on the fixing plate, fix the seat with washers and screws (M8x20) as shown in the adjacent figure.



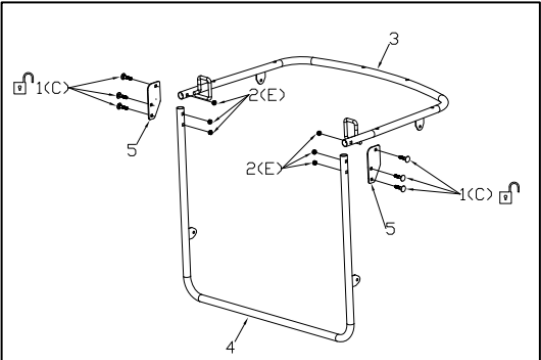
Fix the seat to the machine with screw (M8x18) and nut (M8).



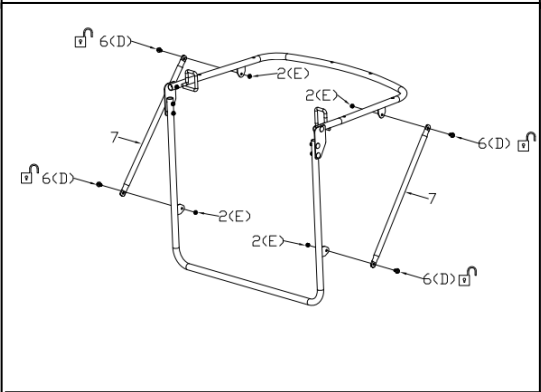
5.5. COLLECTOR BAG ASSEMBLY



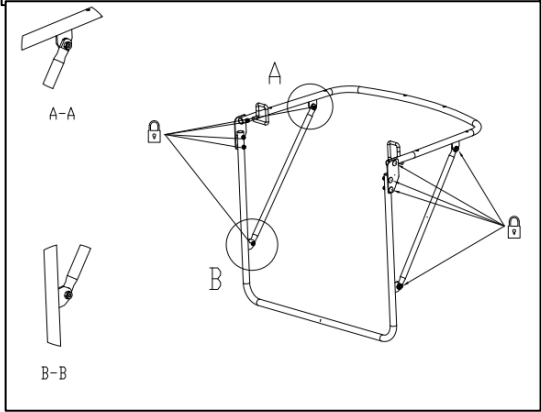
Fix part 3 and part 4 with the brackets 5, using the screw (M6x30) and nut (M6) to fix.



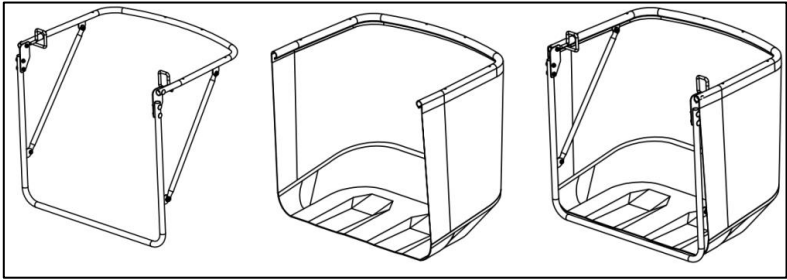
Install part 7 using (M6x12) and nut (M6).



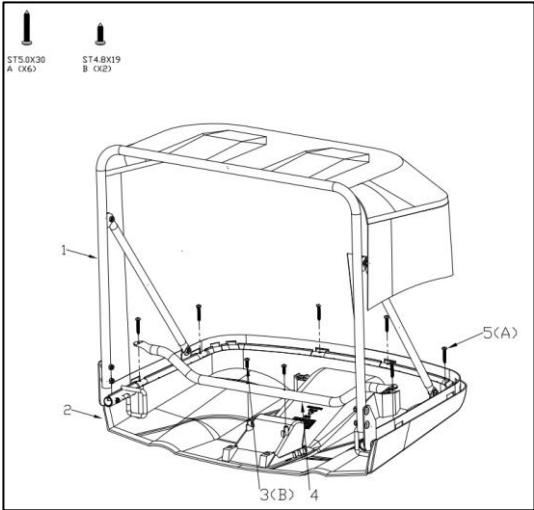
Tighten the screw and nut as shown in the adjacent figure.



Attach the grass bag to the metal frame as shown in the figure below.



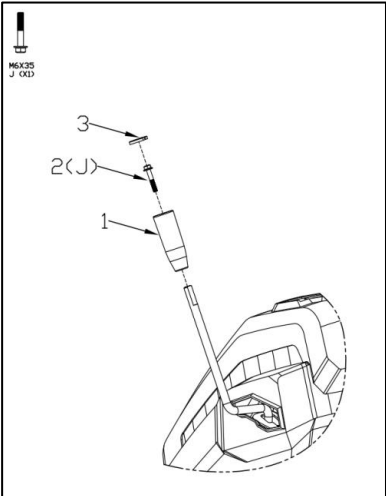
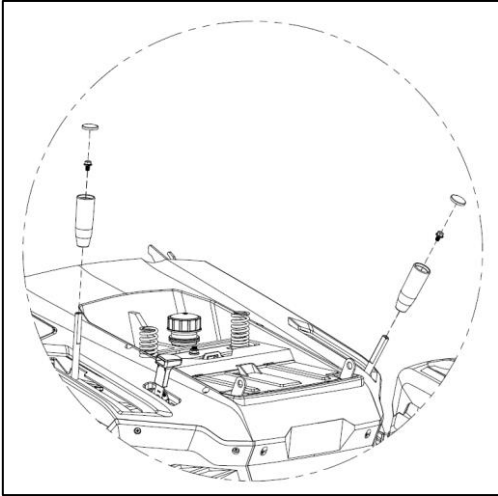
Attach the bag assembly to the top using screws (ST5.0x30 and ST4.8x19)



cover

5.6. ASSEMBLY OF CONTROL LEVERS

Fix the levers with screw (M6x35)

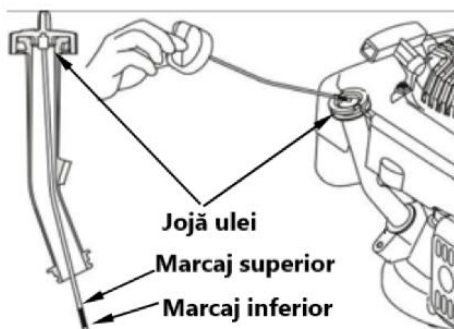


Oil supply

Before starting the engine, fill the engine with RURIS 4T-MAX oil or an API classification oil: CI-4/SL or higher.

Engine oil bath capacity 0.5L

Check the engine oil level with the engine stopped and upright. Lift the seat, remove the protective cover. Remove the oil dipstick and wipe it with a clean cloth. Insert and tighten the dipstick. Then remove it to check the oil level. If the oil level is below the lower limit mark on the dipstick, top up with the recommended oil to the upper limit mark. Do not overload. Reinstall the oil dipstick.



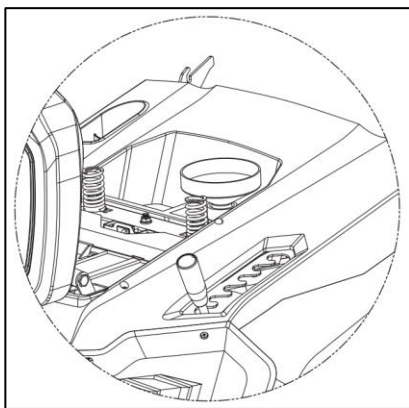
Fuel supply.

Use quality fuel from authorized Peco stations.

Fill with the best quality UNLEADED PETROL fuel, using a metal funnel, in open areas and away from sources of fire or sparks that could cause a fire.

CAREFUL!

Do not feed on the ground or near plants, as you risk damaging the environment.

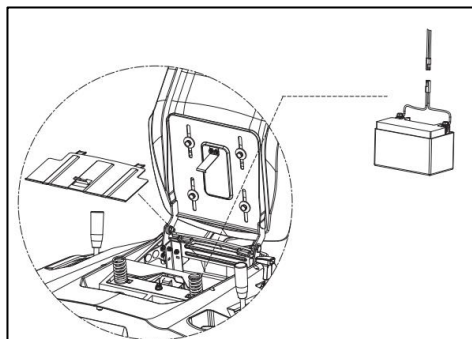


Seat adjustment

- Adjust via the screws at the bottom of the seat to select the most comfortable position.

Battery cable connection

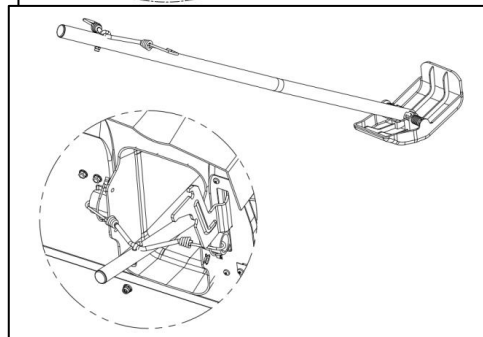
- Connect the battery to the electrical system as shown in the attached figure .

**6.1. Preparing the machine before starting work :**

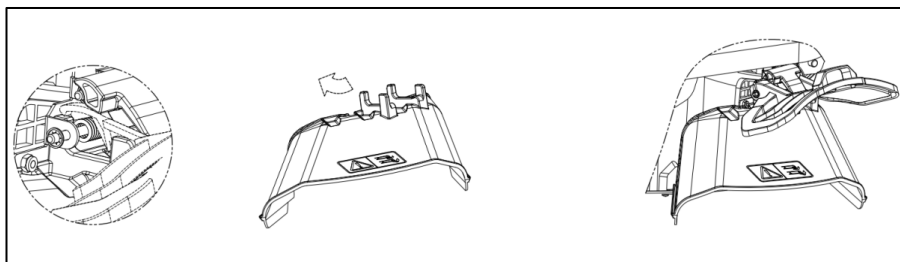
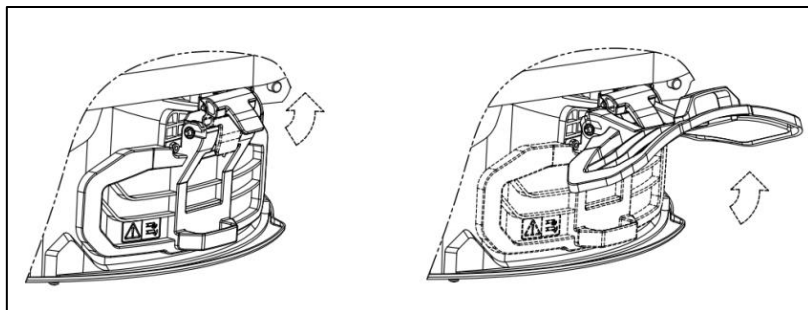
The machine can be used to mow the lawn in many different ways; Before starting, prepare the machine according to how the lawn will be mowed.

6.2.1. Work function

Install the mulch plug as shown in the attached image

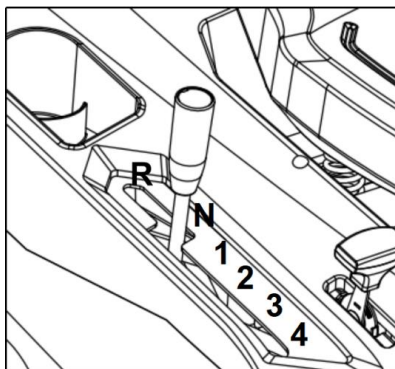
**6.2.2. Side discharge**

Raise the support lever, then attach the side discharge device as shown in the figure below.

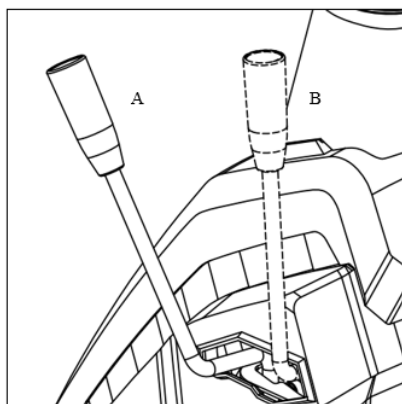


6.3. Switching

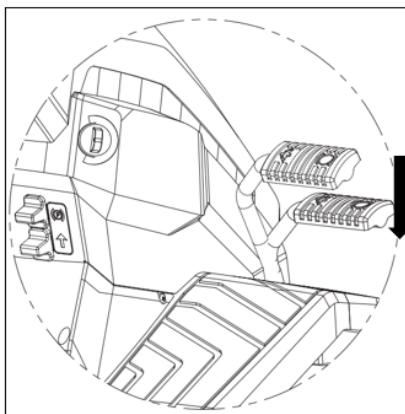
Sit in the operator's position (seat).
Make sure the collection bag is properly installed.
Place the shifter in neutral (N) as shown in the adjacent figure. (for mechanical model 001M)



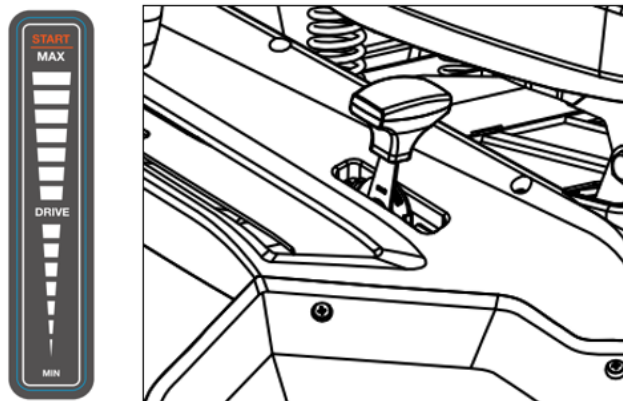
Cutting blade engagement lever in CLOSED "A" position.



Depress the brake pedal



Set the speed/shock variator to the start position. (START)



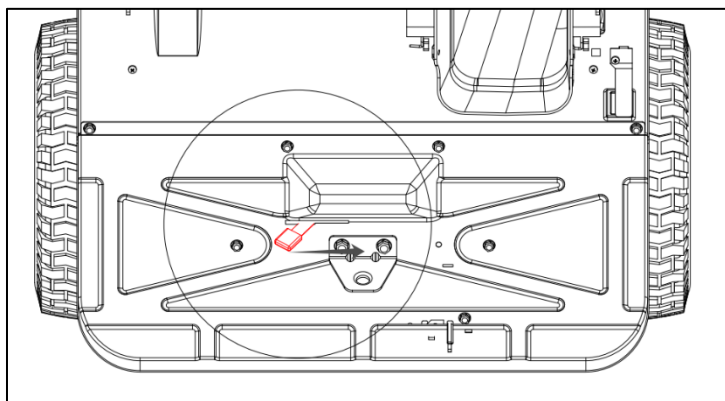
Insert the ignition key and turn it to ON for electric ignition, then turn it all the way to start the engine.

Release the ignition key after the engine starts.

Once the engine is started, switch the variator lever to the minimum speed position.

6.4. DRIVING WITHOUT MOWING THE LAWN

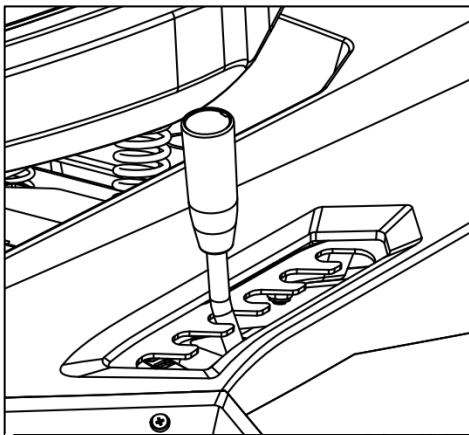
- Adjust the cutting height to the highest position.
- Switch the variator lever halfway between the travel speed positions.
- Fully depress the brake pedal and move the shift lever to the first position (to control the speed), then release the brake pedal slowly. (for mechanical model 001M)
- For the model with hydrostatic transmission (002H). If you want to move the tractor without starting the engine (manually by pushing), position the lever on the left side. If you want to move with the engine running, move the lever to the right.



6.5. scale

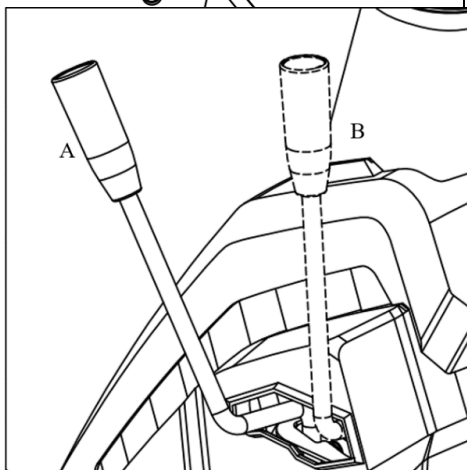
Make sure the collection bag is properly installed.

Adjust the cutting height to the appropriate position. The cutting height is adjustable from 30-75 mm, positions 1 to 6.



Shift the speed variator lever to the full speed position.

Position the blade engagement lever in the OPEN "B" position.



6.6. REVERSE MOWING

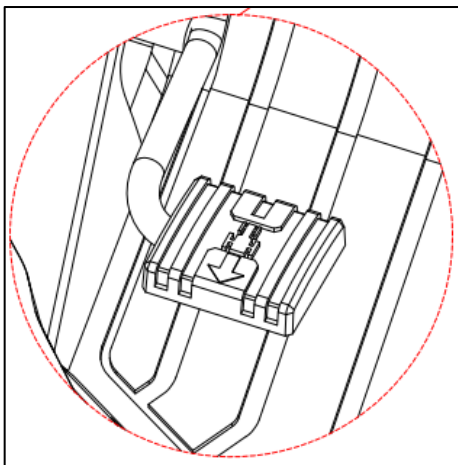
Press the brake pedal until the machine stops;

Move the shift lever to the "N" position. (For mechanical model 001M).

Position the blade engagement lever in the OPEN "B" position.

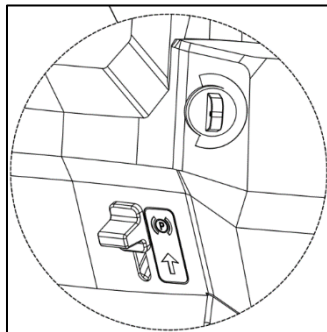
Depress the blade engagement pedal when reversing.

- for mechanical model 001M move the gear lever to the "R" position,
- for hydraulic type model 002H press the rear pedal.



6.7. PARKING BRAKE

Place the gear shifter in the "N" position.
Depress the brake pedal to reduce speed until the tractor stops.
Move the blade engagement lever to the CLOSED "A" position.
Raise the parking lever to the "P" position, then release the brake pedal.



6.8. EMPTYING THE COLLECTOR BAG

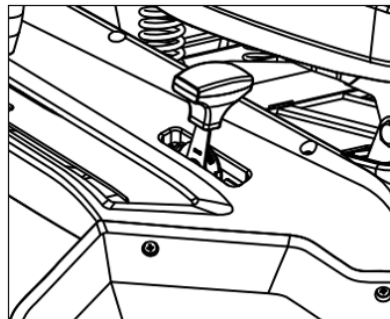
The collection bag is emptied only with the cutting devices disengaged; otherwise, the engine stops. Do not wait for the collection bag to fill up too much to avoid clogging the drain.

- Reduce engine speed;
- Apply the parking brake if you are on a slope.
- Grasp the lever on the back and lift the collection bag up to empty it.

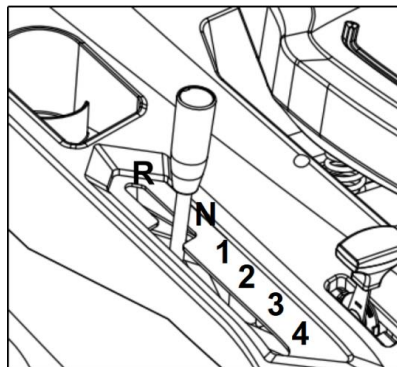


6.9. STOPPING

- Bring the speed variator lever to the minimum speed position.

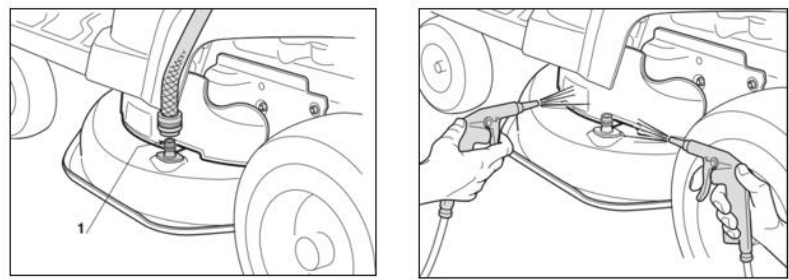


- Place the shifter in neutral (N). (for mechanical model 001M).
- Move the blade engagement lever to the CLOSED position (A).
- Stop the engine by turning the ignition key to the Off position and then remove the key.



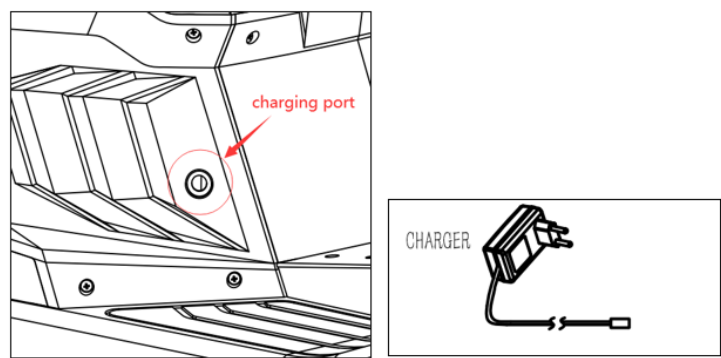
6.10. AFTER USE

- Allow the engine to cool before storing it indoors.
- For cleaning, connect the water hose to its connector.



6.11. Battery storage

The battery must always be kept dry, at room temperature (in winter). Never expose it to low temperatures. Fully charge the battery before storage and then place the tractor in a place where it is not exposed to frost. Charge the battery 1-2 times during the winter. Charge the battery once a month during normal operation to ensure that it retains its full capacity. Before first use, charge the battery fully.



7. TROUBLESHOOTING

Startup problems		
Problems	CAUSE	Solutions
Startup problems	Startup procedure wrong .	Following precisely the starting instructions in the manual .

The machine does not start (or the starter does not spin ENGINE then when a startup is attempted electric)	• Safety switches are not activated • The wires are not connected to the battery. • The brake cable is incorrectly adjusted • The machine is in tall grass • The engine brake cable is too loose • The shock is not in the correct position • Insufficient gasoline in the fuel tank • The gasoline is more than 3 months old • Plugin filled with grass • The fuse is blown	• enable the safety switches below seat and the collection bag . • Check if WIRES are connected from the battery to the engine and start button . _ • Move the grass tractor HIGH- to start it . Set Adjusting heights in the the position the May tall like this so that the blade to CAN run freely. • Move shock lever in another position • Check and fill up the fuel tank with gasoline . • Clear the fuel tank and carburettor and complete with benzine nine . • Remove the grass on and FROM AROUND ITS connection plug • Check safety and replace it with one nine
Free spark on ignition (it ca n't start)	• The spark plug cap is loose • The spark plug is wet or dirty • Incorrect spark gap • The air filter is dirty or defective	• Check that the cap is securely attached to the spark plug. • Check that there is no dirt on the spark plug. • Check and adjust the spark plug gap. Alternatively, replace the spark plug. • Check the air filter for dirt and clean it.
tractor start , but runs patchy		
Problems	CAUSE	Solutions
• speeds insufficient engine	• The lever is in the "START/SHOCK" position.	• Place the speed variator lever in the maximum speed position.
• The rear wheels do not pull, or only very little	• The belt is broken or has fallen off • Gearbox fault	• Replace the belt • Replace the gearbox
• The engine runs erratically and/or its performance becomes poor as it runs.	• The spark plug cap is loose • The spark plug is dirty • Incorrect spark gap • The air filter is dirty or defective • Evaporation of fuel in the carburetor • Loose throttle cable • Dirt in carburetor	• Check if the cap is well fixed to the spark plug . • Check if SPARK It is cleanse and it is not damaged . • Check and adjust distance the spark plugs . • Check dirt air filter and clean it up. • Wait a few minutes later try to TURN FROM new . • Squeeze CABLE acceleration . • Clean carburettor

8. COMPLIANCE STATEMENTS

DECLARATION OF CONFORMITY CE



Manufacturer : SC RURIS IMPEX SRL

Bldv. _ Decebal, no. 111, Administrative Building , Craiova, Dolj, Romania

Goal. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Authorized representative: Eng. Stroe Marius Catalin – General Manager

Authorized person for the technical file: Eng . Radoi Alexandru Production Design Director

Product description: Lawn mower tractor makes grass cutting and mowing operations , the actual machine being the basic energy component, and the mobile cutting knife being the actual work equipment .

Product: Lawn mower tractor

Product serial number : AATX0100001XXPILOT001M, (where AA represents the last two digits of the year of manufacture , characters 5 and 6 batch number, characters 7-11 the product number)

Type: PILOT 001M **Model :** RURIS RX

Engine : thermal, on unleaded gasoline , 4 strokes

Maximum power: 9.5 HP

Working width : 650 mm

Start : Electric

Speeds: 4+1

Collector bag volume : 150 l

We, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, manufacturer , in accordance with GD 1029/2008 - regarding the conditions for the introduction of cars on the market, **Directive 2006/42/EC - cars ; safety and security requirements** , Standard EN ISO 12100:2010 – Machinery . Security, **Directive 2014/30/EU** on electromagnetic compatibility (HG 487/2016 on electromagnetic compatibility, updated 2019), **EU Regulation 2016/1628 (amended by EU Regulation 2018/989) - establishing measures to limit gaseous emissions and polluting particles from to engines** and HG 467/2018 regarding the enforcement measures of the mentioned Regulation , we have certified the conformity of the product with the specified standards and declare that it complies with the main safety and security requirements.

The undersigned, Stroe Catalin, the manufacturer's representative , declare on my own responsibility that the product is in accordance with the following European standards and directives:

SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 - Safety of machines . Basic concepts, general design principles. Basic terminology, methodology. Technical principles;

SR EN ISO 5395-1:2014/A1:2018/ EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 - Gardening machines . Safety requirements for lawn mowers equipped with an internal combustion engine. Part 1: Terminology and common tests. Amendment 1;

SR EN ISO 5395-3:2014/A2:2018/ EN ISO 5395-3:2014/A2:2018- Gardening machines . Safety requirements for lawn mowers equipped with an internal combustion engine. Part 3: Ride- on lawn mowers . Amendment 2: Protectors for the casing of the cutting bodies;

SR EN ISO 5353:2002/ EN ISO 5353:1998- Earthmoving machines , tractors, agricultural and forestry machines . Seat landmark;

SR EN ISO 14982:2009/ EN 14982:2009 – Agricultural and forestry machines . Electromagnetic compatibility. Test methods and acceptability criteria;

- **Directive 2000/14/EC** (amended by Directive 2005/88/EC) – Noise emissions in the outdoor environment;
- **Directive 2006/42/EC** - on machines - the introduction of machines on the market ;
- **Direction 2014/30/EU** - on electromagnetic compatibility (HG 487/2016 on electromagnetic compatibility, updated 2019);
- **EU Regulation 2016/1628 (amended by EU Regulation 2018/989)** - establishing measures to limit gaseous emissions and polluting particles from engines.

Other Standards or specifications used:

- **SR EN ISO 9001** - Quality Management System ;
- **SR EN ISO 14001** - Environmental Management System;
- **SR ISO 45001:2018** - Health and Safety Management System Occupational .

MARKING AND LABELING OF ENGINES

Gasoline engines with spark ignition received and used on RURIS equipment and machines , according to **EU Regulation 2016/1628 (amended by EU Regulation 2018/989)** and HG 467/2018 are marked with:

- Manufacturer's brand and name: NTM Co Ltd
- Type: LC1P75F
- Type approval number obtained by the specialized manufacturer :

e13*2016/1628*2017/656SRA2/P*0033*01;

- Engine identification number – unique number .

- Loncin

Note: the technical documentation is owned by the manufacturer .

Clarification: This declaration is in accordance with the original.

Validity period: 10 years from the date of approval .

Place and date of issue: 09.01.2024 Craiova,

Year of application of the CE marking: 2024

No. reg : 21/09.01.2024

Authorized person and signature : _____
Ing. Stroe Marius Catalin
Director General of
SC RURIS IMPEX SRL



DECLARATION OF CONFORMITY EC

Manufacturer : SC RURIS IMPEX SRL

Bldv. _ Decebal, no. 111, Administrative Building , Craiova, Dolj, Romania

Goal. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Authorized representative: Eng. Stroe Marius Catalin – General Manager

Authorized person for the technical file: Eng. Radoi Alexandru – Production Design Director

Product description: Lawn mower tractor makes grass cutting and mowing operations , the actual machine being the basic energy component, and the mobile cutting knife being the actual work equipment .

Product: Lawn mower tractor

Product serial number : AATX0100001XXPILOT001M (where AA represents the last two digits of the year of manufacture , characters 5 and 6 batch number, characters 7-11 the product number)

Type: PILOT 001M **Model :** RURIS RX

Engine : thermal, on unleaded gasoline , 4 strokes

Maximum power: 9.5 HP

Working width : 650 mm

Start : Electric

Speeds: 4+1

Collector bag volume : 150l

Acoustic power level: 96.5 dB(A)

Guaranteed acoustic power level: 98 dB(A)

Acoustic power level is certified by TUV Sud Certification and Testing by Certificate no. OR /027431/010 of 16.06.2023, in accordance with the provisions of Directive 2000/14/CE amended by Directive 2005/88/CE and SR EN ISO 3744:2011.

We, SC RURIS IMPEX SRL Craiova as a manufacturer , in accordance with Directive 2000/14/EC (amended by Directive 2005/88/EC), HG 1756/2006-regarding the limitation of the level of noise emissions in the environment produced by equipment intended for use outside the buildings, we have verified and certified the conformity of the product with the specified standards and declare that it complies with the main requirements.

The undersigned, Stroe Catalin, the manufacturer's representative , declare on my own responsibility that the product is in accordance with the following European standards and directives:

- **Directive 2000/14/EC (amended by Directive 2005/88/EC)** – Noise emissions in the outdoor environment;
- **SR EN ISO 3744:2011** - Acoustics. Determination of acoustic power levels emitted by noise sources using acoustic pressure;
- **Directive 2006/42/EC** - on machines - the introduction of machines on the market ;
- **Directive 2014/30/EU** - on electromagnetic compatibility (HG 487/2016 on electromagnetic compatibility, updated 2019);
- **EU Regulation 2016/1628** (amended by EU Regulation 2018/989) - establishing measures to limit gaseous emissions and polluting particles from engines.

Other Standards or specifications used:

- **SR EN ISO 9001** - Quality Management System
- **SR EN ISO 14001** - Environmental Management System
- **SR ISO 45001:2018** - Health and Safety Management System Occupational .

Note: the technical documentation is owned by the manufacturer .

Clarification: This declaration is in accordance with the original.

Validity period: 10 years from the date of approval .

Place and date of issue: 09.01.2024 Craiova,

Year of application of the CE marking: 2024

No. reg : 22/09.01.2024

Authorized person and signature : _____
Ing. Stroe Marius Catalin
General Manager of SC RURIS IMPEX SRL



DECLARATION OF CONFORMITY CE



Manufacturer : SC RURIS IMPEX SRL

Bldv. _ Decebal, no. 111, Administrative Building , Craiova, Dolj, Romania

Goal. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Authorized representative: Eng. Stroe Marius Catalin – General Manager

Authorized person for the technical file: Eng . Radoi Alexandru Production Design Director

Product description: Lawn mower tractor makes grass cutting and mowing operations , the actual machine being the basic energy component, and the mobile cutting knife being the actual work equipment .

Product: Lawn mower tractor

Product serial number : AATX0100001XXPILOT002H, (where AA represents the last two digits of the year of manufacture , characters 5 and 6 batch number, characters 7-11 the product number)

Type: PILOT 002H **Model :** RURIS RX

Engine : thermal, on unleaded gasoline , 4 strokes

Maximum power: 9.5 HP

Working width : 650 mm

Start : Electric

Transmission: Hydrostatic

Collector bag volume : 150 l

We, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, manufacturer , in accordance with HG 1029/2008 - regarding the conditions for the introduction of cars on the market, **Directive 2006/42/CE - cars ; safety and security requirements** , Standard EN ISO 12100:2010 – Machinery . Security, **Directive 2014/30/EU** on electromagnetic compatibility (HG 487/2016 on electromagnetic compatibility, updated 2019), **EU Regulation 2016/1628 (amended by EU Regulation 2018/989) - establishing measures to limit gaseous emissions and polluting particles from to engines** and HG 467/2018 regarding the enforcement measures of the mentioned Regulation , we have certified the conformity of the product with the specified standards and declare that it complies with the main safety and security requirements.

The undersigned, Stroe Catalin, the manufacturer's representative , declare on my own responsibility that the product is in accordance with the following European standards and directives:

SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 - Safety of machines . Basic concepts, general design principles. Basic terminology, methodology. Technical principles;

SR EN ISO 5395-1:2014/A1:2018/ EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 - Gardening machines . Safety requirements for lawn mowers equipped with an internal combustion engine. Part 1: Terminology and common tests. Amendment 1;

SR EN ISO 5395-3:2014/A2:2018/ EN ISO 5395-3:2014/A2:2018- Gardening machines . Safety requirements for lawn mowers equipped with an internal combustion engine. Part 3: Ride- on lawn mowers . Amendment 2: Protectors for the casing of the cutting bodies;

SR EN ISO 5353:2002/ EN ISO 5353:1998- Earthmoving machines , tractors, agricultural and forestry machines . Seat landmark;

SR EN ISO 14982:2009/ EN 14982:2009 – Agricultural and forestry machines . Electromagnetic compatibility. Test methods and acceptability criteria.

- **Directive 2000/14/EC** (amended by Directive 2005/88/EC) – Noise emissions in the outdoor environment;
- **Directive 2006/42/EC** - on machines - the introduction of machines on the market ;
- **Directive 2014/30/EU** - on electromagnetic compatibility (HG 487/2016 on electromagnetic compatibility, updated 2019);
- **EU Regulation 2016/1628 (amended by EU Regulation 2018/989)** - establishing measures to limit gaseous emissions and polluting particles from engines.

Other Standards or specifications used:

- **SR EN ISO 9001** - Quality Management System ;
- **SR EN ISO 14001** - Environmental Management System;
- **SR ISO 45001:2018** - Health and Safety Management System Occupational .

MARKING AND LABELING OF ENGINES

Gasoline engines with spark ignition received and used on RURIS equipment and machines , according to **EU Regulation 2016/1628 (amended by EU Regulation 2018/989)** and HG 467/2018 are marked with:

- Manufacturer's brand and name: NTM Co Ltd

- Type: LC1P75F

- Type approval number obtained by the specialized manufacturer :

e13*2016/1628*2017/656SRA2/P*0033*01;

- Engine identification number – unique number .

- Loncin

Note: the technical documentation is owned by the manufacturer .

Clarification: This declaration is in accordance with the original.

Validity period: 10 years from the date of approval .

Place and date of issue: 09.01.2024 Craiova,

Year of application of the CE marking: 2024

No. reg : 23/09.01.2024

Authorized person and signature :

Ing. Stroe Marius Catalin
Director General of
SC RURIS IMPEX SRL



DECLARATION OF CONFORMITY EC

Manufacturer : SC RURIS IMPEX SRL

Bldv. _ Decebal, no. 111, Administrative Building , Craiova, Dolj, Romania

Goal. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Authorized representative: Eng. Stroe Marius Catalin – General Manager

Authorized person for the technical file: Eng. Radoi Alexandru – Director of Production Design

Product description: Lawn mower tractor makes grass cutting and mowing operations , the actual machine being the basic energy component, and the mobile cutting knife being the actual work equipment .

Product: Lawn mower tractor

Product serial number : AATX0100001XXPILOT002H, (where AA represents the last two digits of the year of manufacture , characters 5 and 6 batch number, characters 7-11 the product number)

Type: PILOT 002H **Model :** RURIS RX

Engine : thermal, on unleaded gasoline , 4 strokes

Maximum power: 9.5 HP

Working width : 650 mm

Start : Electric

Transmission: Hydrostatic

Collector bag volume : 150 l

Acoustic power level: 96.5 dB(A)

Guaranteed acoustic power level: 98 dB(A)

The acoustic power level is certified by TUV Sud Certification and Testing by Certificate no. OR /027431/010 of 24.11.2023, in accordance with the provisions of Directive 2000/14/CE amended by Directive 2005/88/CE and SR EN ISO 3744:2011.

We, SC RURIS IMPEX SRL Craiova as a manufacturer , in accordance with Directive 2000/14/EC (amended by Directive 2005/88/EC), HG 1756/2006-regarding the limitation of the level of noise emissions in the environment produced by equipment intended for use outside the buildings, we have verified and certified the conformity of the product with the specified standards and declare that it complies with the main requirements.

The undersigned, Stroe Catalin, the manufacturer's representative , declare on my own responsibility that the product is in accordance with the following European standards and directives:

- **Directive 2000/14/EC (amended by Directive 2005/88/EC)** – Noise emissions in the outdoor environment
- **SR EN ISO 3744:2011** - Acoustics. Determination of sound power levels emitted by noise sources using sound pressure
- **Directive 2006/42/EC** - on machines - placing machines on the market
- **Directive 2014/30/EU** - on electromagnetic compatibility (HG 487/2016 on electromagnetic compatibility, updated 2019);
- **EU Regulation 2016/1628** (amended by EU Regulation 2018/989) - establishing measures to limit gaseous emissions and polluting particles from engines

Other Standards or specifications used:

- **SR EN ISO 9001** - Quality Management System
- **SR EN ISO 14001** - Environmental Management System
- **SR ISO 45001:2018** - Health and Safety Management System Occupational .

Note: the technical documentation is owned by the manufacturer .

Clarification: This declaration is in accordance with the original.

Validity period: 10 years from the date of approval .

Place and date of issue: 09.01.2024 Craiova,

Year of application of the CE marking: 2024

No. reg : 24/09.01.2024

Authorized person and signature :

Ing. Stroe Marius Catalin
General Manager of SC RURIS IMPEX SRL



Fűnyíró traktor RURIS RX PILOT 001M / PILOT 002H



1. BEVEZETÉS	2
2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK	2
3. MŰSZAKI ADATOK	4
4. ÁTTEKINTÉS	5
4.1. ÓVINTÉZKEDÉSEK	7
5. KICSOMAGOLÁS ÉS ÖSSZESZERELÉS	8
6. HASZNÁLATI UTASÍTÁS	14
7. HIBAELHÁRÍTÁS	20
8. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZATOK	22

1. BEVEZETÉS

Kedves ügyfél!

Köszönjük a RURIS termék vásárlása melletti döntését és a cégünkbe vetett bizalmát! A RURIS 1993 óta van jelen a piacon, és ez idő alatt erős márkává vált, amely ígéreteinek betartásával, de folyamatos befektetésekkel építette hírnevét, hogy megbízható, hatékony és minőségi megoldásokkal segítse a vásárlókat.

Biztosak vagyunk benne, hogy értékelni fogja termékünket, és sokáig élvezni fogja teljesítményét. A RURIS nem csak gépeket, hanem komplett megoldásokat kínál ügyfeleinek. A vevővel való kapcsolat fontos eleme az értékesítés előtti és utáni tanácsadás, hiszen a RURIS ügyfelei partnerboltok és szervizpontok egész hálózatával állnak rendelkezésükre.

A vásárolt termék élvezetéhez kérjük, figyelmesen olvassa el a használati útmutatót. Az utasítások követésével garantált a hosszú használat.

A RURIS cég folyamatosan dolgozik termékei fejlesztésén, ezért fenntartja magának a jogot, hogy többek között formáját, megjelenését és teljesítményét módosítsa anélkül, hogy ezt előzetesen közölné.

Még egyszer köszönjük, hogy a RURIS termékeket választotta!

Ügyfélinformációk és támogatás:

Telefon: 0351 820 105

e-mail: info@ruris.ro

2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

2.1. FIGYELMEZTETÉSEK A GÉPEN

	Figyelem! Veszély!		Működés közben tartson biztonságos távolságot a géptől
	Állítsa le a gépet, mielőtt felemeli, amikor karbantartási műveleteket végez.		Figyelem! Tartsd a távolságot!
	Óvatos! Forró felületek.		Óvatos! Gyúlékony anyag.
	Szén-monoxid-mérgezés veszélye.		Legyen óvatos, ha lejtőn és domborulatokon használja a gépet.
	Ne dobja a gépet vagy annak alkatrészeit a háztartási hulladék közé.		Viseljen védőfelszerelést

	Ne használja zárt térben		Olvassa el a kézikönyvet.
	Ne helyezze be a kezét.		

2.2. FIGYELMEZTETÉSEK

Gyakorlat:

- Olvassa el figyelmesen az utasításokat. Ismerkedjen meg a kezelőszervekkel és a gép megfelelő használatával. Tanulja meg a motor gyors leállítását. A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat
- Soha ne engedje, hogy gyermekek vagy olyan személyek használják a gépet, akik nem ismerik ezeket az utasításokat.
- Nem munka soha Amikor emberek, különösen a gyerekek vagy háziállatok vannak a közelben .
- A felhasználó az felelős a más embereket vagy az ingatlant erő balesetekért vagy veszélyekért őket . A felhasználók felelőssége, hogy felmérjék a lehetséges veszélyeket a munkaterületen, és megtegyenek minden szükséges megelőző intézkedést saját és mások biztonságának biztosítása érdekében, különösen lejtőn vagy egyenetlen, csúszós és instabil terepen.
- Különös figyelmet fordítson a gépen és tartozékain található figyelmeztető címkékre, és szigorúan kövesse azokat.
- Ha a felhasználó fáradtnak vagy rosszul érzi magát, vagy kábítószer, alkohol vagy olyan anyagok hatása alatt áll, amelyek befolyásolhatják a reakciót és a figyelmet, nem használhatja a gépet.
- Ha működés közben rendellenes vibrációt észlel, azonnal állítsa le a motort és ellenőrizze a gép állapotát.
- Minden javítást és alkatrészcsertét a hivatalos RURIS szervizközpontnak kell elvégeznie.
- Soha ne működtesse a traktort kopott vagy sérült alkatrészekkel. A hibás vagy kopott alkatrészeket mindig ki kell cserélni, nem javítani. Csak eredeti RURIS alkatrészeket szabad használni.

Kiképzés:

- Munka közben mindig viseljen védőcipőt és hosszú nadrágot. Ne használja a gépet mezítláb. Viseljen hallásvédőt és védőkesztyűt
- Gondosan vizsgálja meg azt a területet, ahol a berendezést használni fogja, és távolítson el minden tárgyat, amely kidobható a gépből.
- FIGYELMEZTETÉS - A benzin nagyon gyúlékony:
 - az üzemanyagot speciálisan kialakított tartályokban tárolja.
 - csak a szabadban tankoljon, és tankolás közben ne dohányozzon.
 - a motor beindítása előtt töltsön be üzemanyagot. Soha ne távolítsa el a tanksapkát és ne töltsön be benzint, ha a motor jár, vagy amikor a motor forró.
 - ha benzin ömlött a gépre, ne próbálja meg beindítani a motort, távolítsa el a gépet a kiömlési területről, és kerülje a gyújtóforrás létrehozását, amíg a benzingőz el nem párolog.
 - Győződjön meg róla, hogy a tartálysapka szorosan tömíti, amikor meghúzza. Ha sérült, cserélje ki.
- Ha a kipufogódob sérült, cserélje ki.
- Használat előtt mindig szemrevételezéssel ellenőrizze a gép alkatrészeit. Cserélje ki a kopott vagy sérült elemeket és csavarokat.
- Ne indítsa be a motort zárt térben (például bent vagy garázsban). A kipufogógázok szén-monoxidot tartalmaznak.

Művelet:

- Ne indítsa be a motort zárt térben, ahol veszélyes szén-monoxid gázok halmozódhatnak fel.
- Csak nappali fényben vagy jó mesterséges megvilágítású helyen dolgozzon.

- c) Ne állítsa le a gépet lejtőn.
 d) Legyen nagyon óvatos, amikor lejtőn irányt változtat.
 e) Ha lejtőn dolgozik, tartsa az üzemanyagtartályt valamivel a fele felett, hogy minimalizálja az üzemanyag kiömlésének kockázatát.
 f) Legyen rendkívül óvatos, amikor a gépet hátramenetben használja.
 d) Ne szerelje le, tiltsa le, távolítsa el vagy módosítsa a telepített biztonsági rendszereket/mikrokapcsolókat.
 h) Ne tegye a kezét vagy lábát a gép mozgó részei közelébe vagy alá.
 i) Tankolás előtt vagy a gép elhagyásakor állítsa le a motort.
 j) Ne takarja el a gép karjait vagy kezelőszerveit. Használat előtt győződjön meg arról, hogy megfelelően működnek.
 k) Ne használjon a gyártó által ajánlottaktól eltérő típusú vagy méretű gumiabroncsot.
 l) Minden művelet karbantartással, beállítással és szervizeléssel kapcsolatosnak kell lennie leszakított MOTORGÉP - vel végzett .
 m) Ne döntse meg vagy borítsa fel a gépet.
 n) Fordítson különös figyelmet a lejtős terepre, és fokozottan ügyeljen a felborulás vagy az irányítás elvesztésének elkerülésére. Az irányítás elvesztésének fő okai a következők:
- Nem megfelelő kerékfogás.
 - Túl nagy a sebesség.
 - Hirtelen irányváltás.
 - Elégtelen fékezés.

3. MŰSZAKI ADATOK

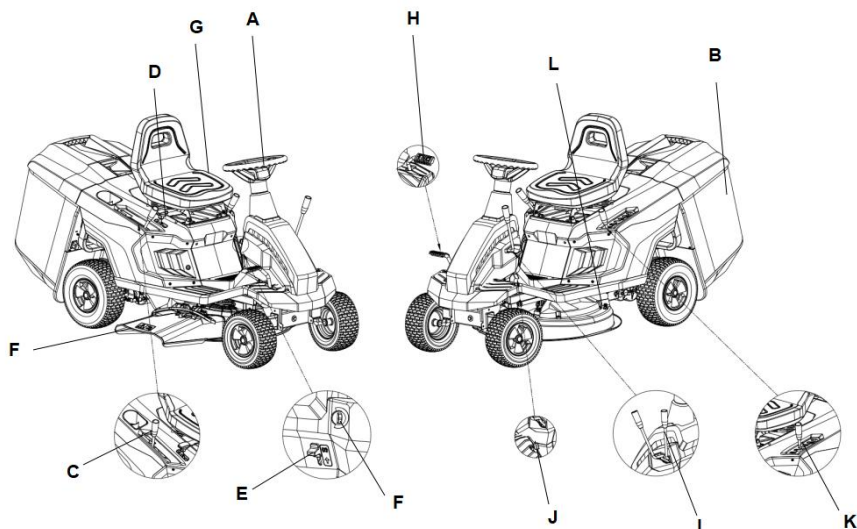
Modell	RX Pilot 001H	RX Pilot 002H
Motor típus	Loncin	Loncin
Maximális teljesítmény	9,5 LE / 224 cc	9,5 LE / 224 cc
Maximális motorfordulatszám	2800 ford./perc	2800 ford./perc
Munkamagasság	30-75 mm (6 megálló)	30-75 mm (6 megálló)
Munkaszélesség	650 mm	650 mm
Funkciók	Gyújtás, hátrdobás, oldaldobás, mulcsozás, mosás	Gyújtás, hátrdobás, oldaldobás, mulcsozás, mosás
Indulás	Elektromos	Elektromos
Terjedés	Mechanika	hidrosztatikus
Gyújtás	ELEKTRONIKUS	ELEKTRONIKUS
Akkumulátor	12V/7 Ah	12V/7 Ah
sebességek	4+1	-
Teljes sebesség	7,7 km/h	6,12 km/h
Benzintartály térfogata	2,5 l	2,5 l
Az olajfürdő kapacitása	0,5 l	0,5 l
rezgés	S 5,04 m/s ² · D 5,04 m/s ² ; K=1,5 m/s ²	S 5,04 m/s ² · D 5,04 m/s ² ; K=1,5 m/s ²
Gyűjtőzsák térfogata	150 l	150 l
Nettó tömeg tartozékokkal	128 kg	128 kg

Garancia

24 hónap

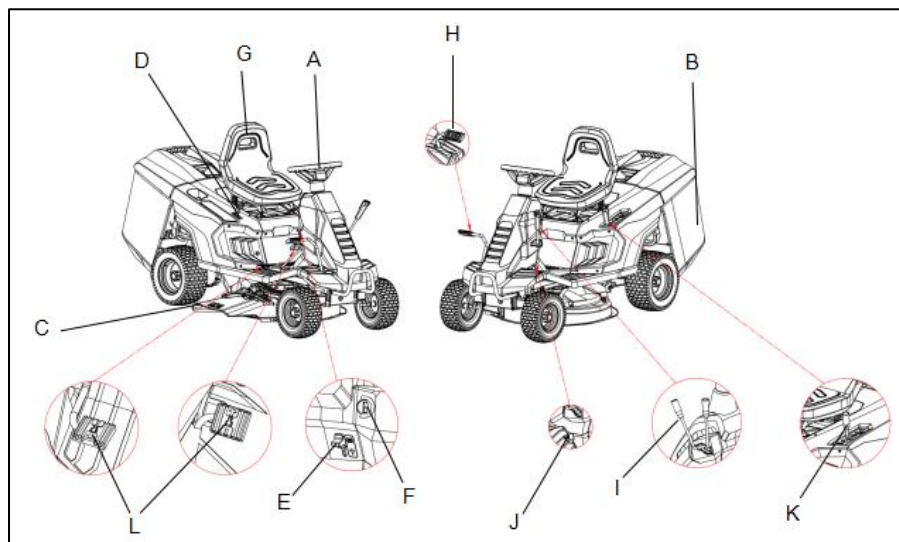
24 hónap

4. ÁLTALÁNOS BEMUTATÁS



RURIS RX PILOT 001M Fűnyíró traktor

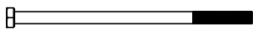
A	Kormánykerék	G	Ülés
B	Fűgyűjtő táska	H	Fék pedál
c	Sebességváltó kar	és	Vágókés kapcsolókar
d	Sebességváltó kar/sokk	J	A pedál hátramenetben kapcsolja be a pengét
E	Rögzítőfék kar	K	Vágási magasság állító kar
F	Gyújtáskulcsos kapcsoló	AZT	Öntisztító csatlakozó



RURIS RX PILOT 002H fűnyíró traktor

A	Kormánykerék	G	Ülés
B	Gyújtótáska	H	Fék pedál
c	Oldalsó kipufogó	és	Vágókés kapcsolókar
d	Sebességváltó kar/sokk	J	A pedál hátramenetben kapcsolja be a pengét
E	Rögzítőfék kar	K	Vágási magasság állító kar
F	Gyújtáskulcsos kapcsoló	AZT	Hidrosztatikus sebességváltó pedál - előre/hátra

A szükséges alkatrészek:	Alkatrészek:
Gyújtózsák beszerelése	M6X25 C (X6) M6X12 D (X4) M6 E (X10)
Ülés beszerelése	M8X18 F (X2) M8 L (X2)

Kormánykerék beszerelése	  
	M8X160 I (X1) B H (X1) Ø8X30X2.5 G (X1)
A hátlap felszerelése	 M6X12 D (X6)  M6 E (X2)  M8X25 M (X2)
A penge rögzítőkarjának beszerelése	 M6X35 J (X1)
Az első lökhárító beszerelése (rúd)	 M8 P (X4)
Egyéb pótalkatrészek	 10A K (X1)

4.1. ÓVINTÉZKEDÉSEK

1.1 Megjegyzések

Ismerkedjen meg a traktor kezelésével és megfelelő használatával. Tanulja meg a motor gyors leállítását. A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

Ne engedje, hogy gyermekek vagy olyan személyek kezeljék a traktort, akik nem ismerik a biztonsági utasításokat.

Ha a felhasználó fáradtnak vagy rosszul érzi magát, vagy kábítószer, alkohol vagy olyan anyagok hatása alatt áll, amelyek ronthatják a reakciót és a figyelmet, ne használja a gépet.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy az üzemeltetők vagy a felhasználók felelősek a balesetekért és váratlan eseményekért, amelyek más emberekkel vagy tulajdonnal történhetnek. A felhasználók felelőssége, hogy felmérjék a lehetséges veszélyeket a munkaterületen, és minden szükséges megelőző intézkedést megtegyenek saját és mások biztonsága érdekében, különösen lejtőn vagy durva, csúszós és instabil terepen.

1.2 Előzetes műveletek

Mindig viseljen megfelelő munkaruhát, strapabíró, csúszásmentes talpú biztonsági cipőt és hosszú nadrágot. Ne működtesse a gépet mezítláb vagy szandálban. Viseljen hallásvédőt és védőkesztyűt.

Ne viseljen sálát, inget, nyakláncot, karkötőt, bő ruhát, nyakkendőt vagy olyan kiegészítőt, amely lelóghat a gépről vagy a munkaterületről.

Ha nagyon hosszú a hajad, kösd vissza.

1.3 Munkaterület

Gondosan ellenőrizze a teljes munkaterületet, és távolítson el minden olyan tárgyat (sziklák, ágak, drót, csontok stb.), amelyeket a gép kidobhat vagy megsérülhet.

Maradjon távol a kipufogónyílástól.

Ne szerelje le, tiltsa le, távolítsa el vagy módosítsa a telepített biztonsági rendszereket/mikrokapcsolókat. Fokozottan ügyeljen a lejtős terepre, és legyen különösen óvatos, nehogy felboruljon vagy elveszítse az irányítást. Az irányítás elvesztésének fő okai a következők:

- Nem megfelelő kerékfogás.
- Túl nagy a sebesség.
- Hirtelen irányváltás.
- Elégtelen fékezés.

A traktortól való távolodáskor és a traktor ellenőrzésekor feltétlenül állítsa le a motort és vegye ki a gyújtáskulcsot, hogy minden mozgó alkatrész teljesen leálljon:

Ha a gép rendellenesen vibrálni kezd: ellenőrizze az esetleges sérüléseket; Ellenőrizze és húzza meg a laza részeket. Minden ellenőrzést, javítást és cserét hivatalos RURIS szervizközpont végez.

Ne érintse meg a motor alkatrészeit és azokat a területeket, amelyek működés közben felforrósodnak.

Fennáll az égési sérülés veszélye.

A tűzveszély elkerülése érdekében ne hagyja a gépet magas fűben, miközben a motor jár.

Soha ne használja a gépet kopott vagy sérült alkatrészekkel. A hibás vagy kopott alkatrészeket mindig ki kell cserélni, és soha nem szabad javítani. Csak eredeti RURIS alkatrészeket használjon.

A tűzveszély elkerülése érdekében rendszeresen ellenőrizze az olaj- vagy üzemanyagszivárgást.

5. KICSOMAGOLÁS ÉS ÖSSZESZERELÉS

FONTOS! A kicsomagolást és az összeszerelést sík, stabil felületen kell elvégezni, ahol elegendő hely van a gép és a csomagolás kezeléséhez, megfelelő szerszámokkal.

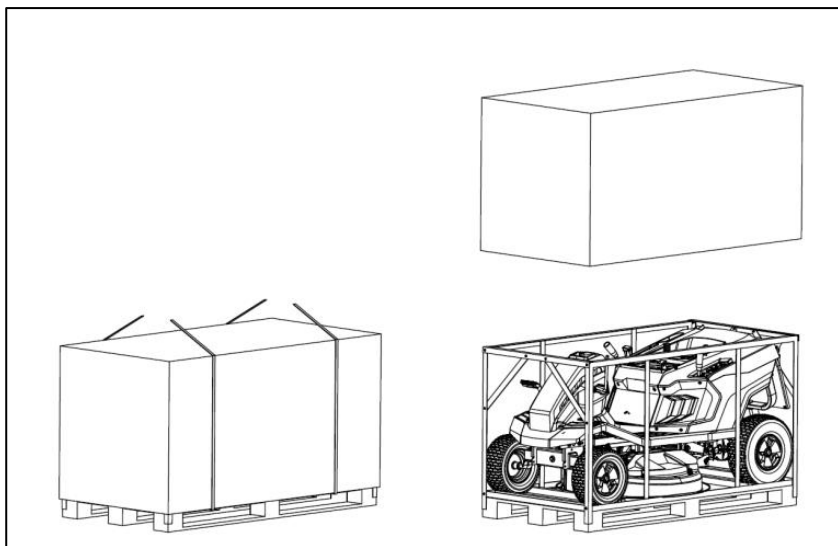
1. Óvatosan nyissa ki a csomagolást, és ne veszítse el az alkatrészeket.

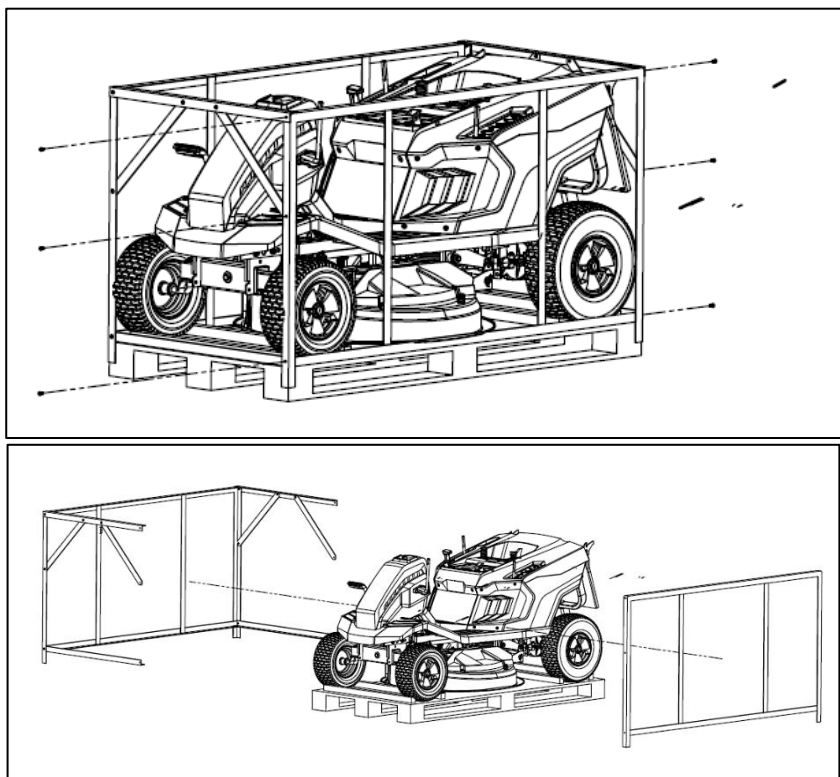
2. Ellenőrizze a dobozban található dokumentációt, beleértve ezeket az utasításokat is.

3. Távolítson el minden alkatrészt a dobozból.

4. A készülék kicsomagolásakor tegye meg a következő óvintézkedéseket:

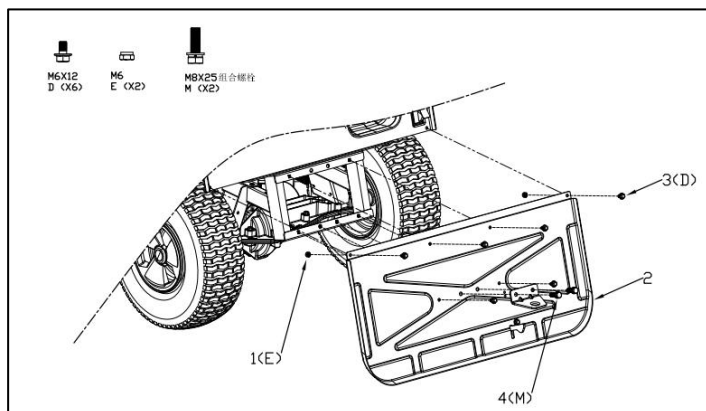
- Mozgassa a gép vágóegységét a maximális magasságba, hogy elkerülje a gép leengedésekor bekövetkező sérüléseket;
- Engedje le a gépet az alaplapról.



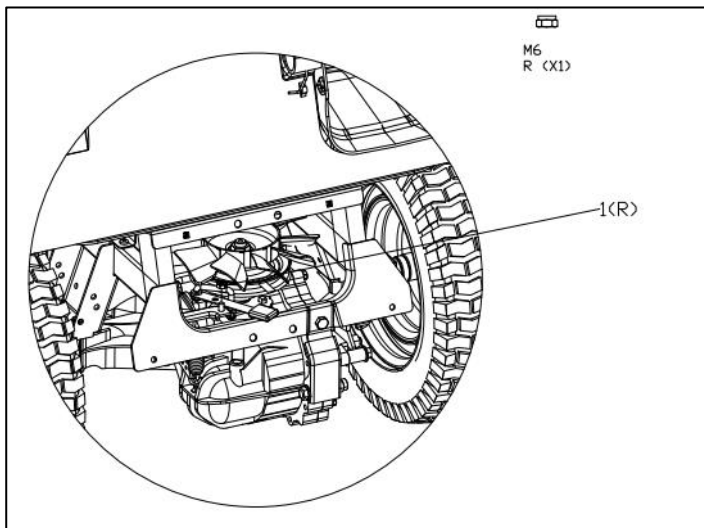


5.1. HÁTSÓLEMEZ ÖSSZESZERELÉS

Igazítsa a lemez furatait a gép hátulján lévő lyukakhoz, és rögzítse a lemezt anyákkal (M6) és csavarokkal (M6x12 és M8x25).

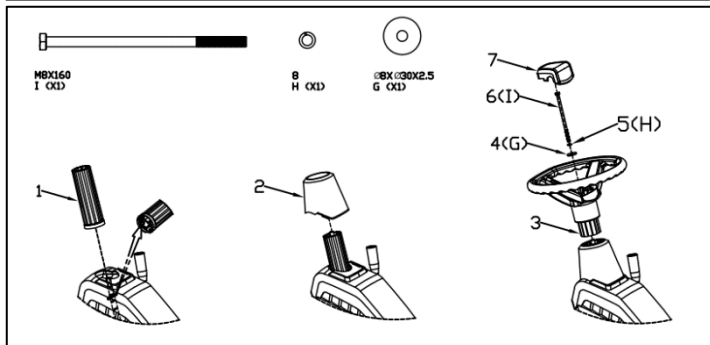


A Pilot 0002H modellnél rögzítenie kell a hátsó kart az anyával (M6), ahogy a szomszédos ábrán látható.



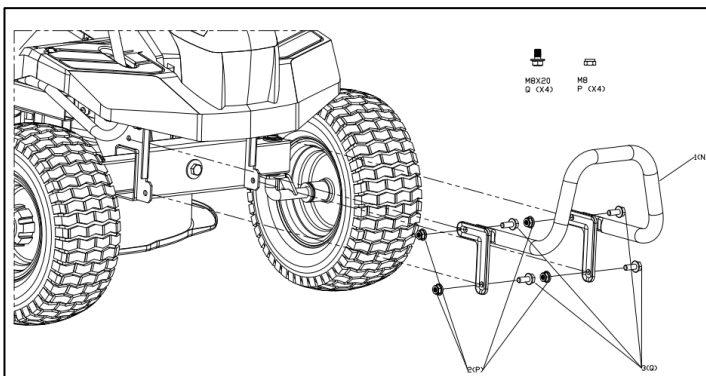
5.2. KORMÁNYSZERELÉS

Először helyezze be a hüvelyt a kormány tengelyébe az 1. ábra szerint, majd helyezze be a díszburkolatot a 2. ábrán látható módon, helyezze be a kormánykereket és rögzítse a csavarral (M8x160) és alátéttel, szerelje fel a díszburkolatot az ábrán látható módon 3.



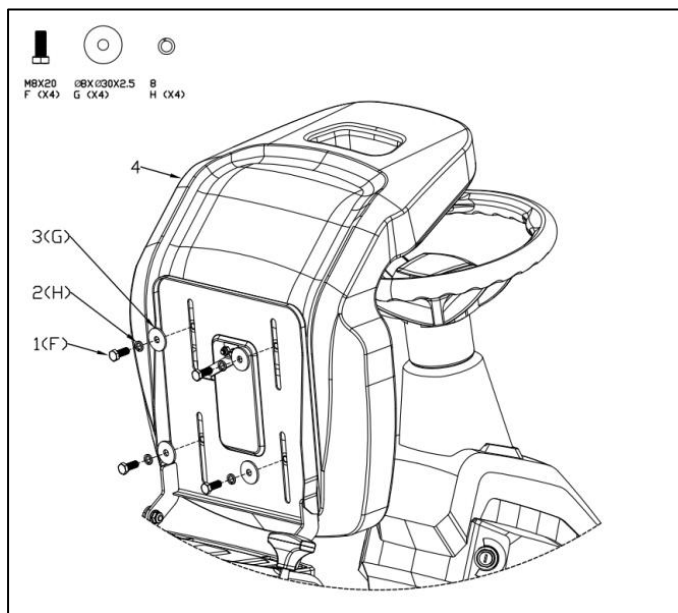
5.3. BULL BÁR SZERELÉS

Igazítsa a lemez furatait a gép elején lévő furatokhoz, és húzza meg az anyával (M8) és csavarral (M8x20).

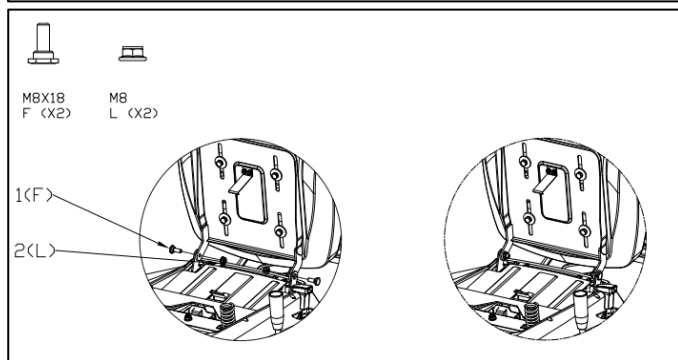


5.4. ÜLÉSBESZERELÉS

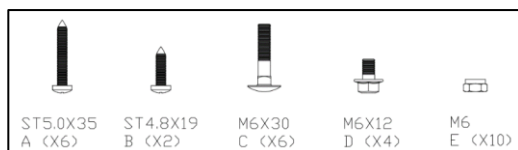
Igazítsa az ülés furatait a rögzítőlemez furataihoz, rögzítse az ülést alátétekkel és csavarokkal (M8x20) a mellékelt ábra szerint.



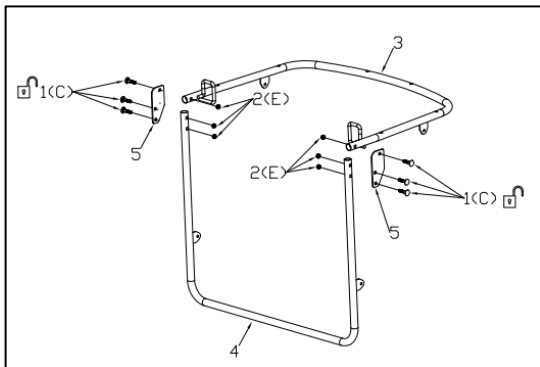
Rögzítse az ülést a géphez csavarral (M8x18) és anyával (M8).



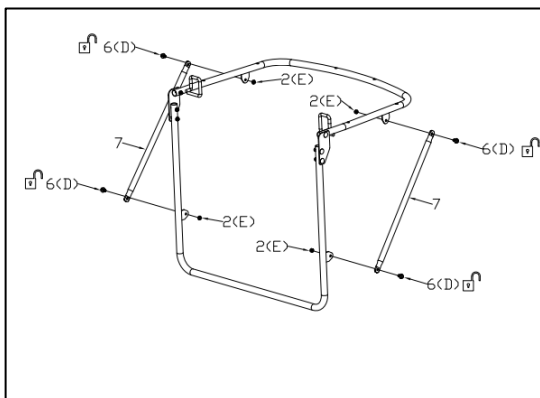
5.5. GYÚJTÓTÁSKA ÖSSZESZERELÉS



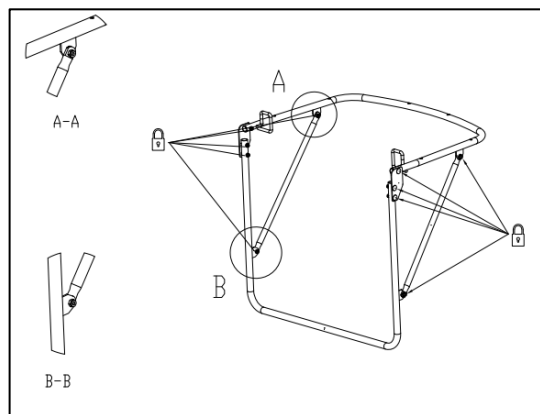
Rögzítse a 3. és 4. részt az 5. tartókkal, a rögzítéshez csavar (M6x30) és anya (M6) segítségével.



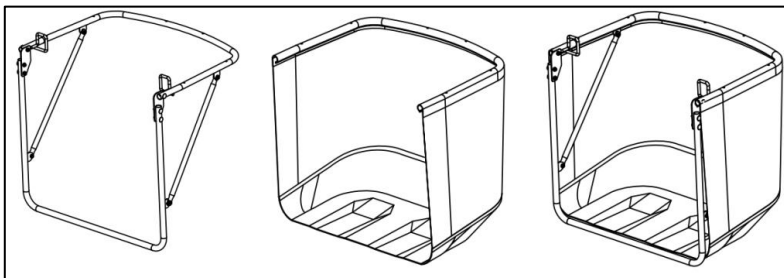
Szerelje fel a 7. alkatrészt (M6x12) és anyával (M6).



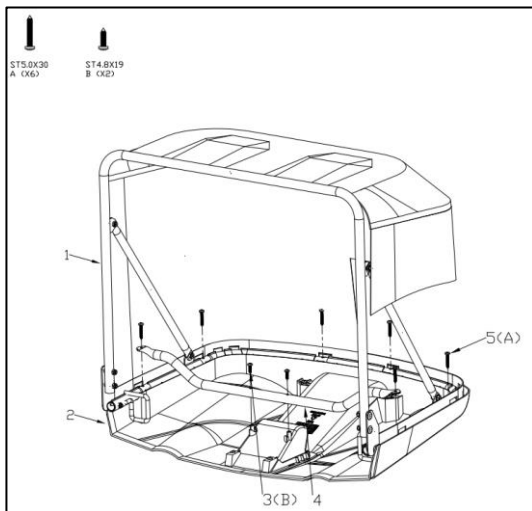
Húzza meg a csavart és az anyát a mellékelt ábra szerint.



Rögzítse a fűzsákot a fémkerethez az alábbi ábra szerint.

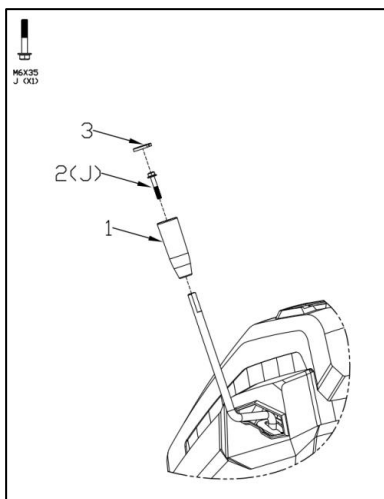
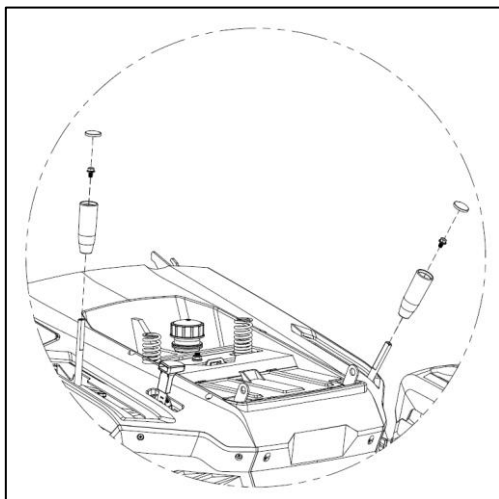


Rögzítse a táska egységet a felső burkolathoz csavarokkal (ST5.0x30 és ST4.8x19)



5.6. VEZÉRLŐKAROK ÖSSZESZERELÉSE

Rögzítse a karokat csavarral (M6x35)



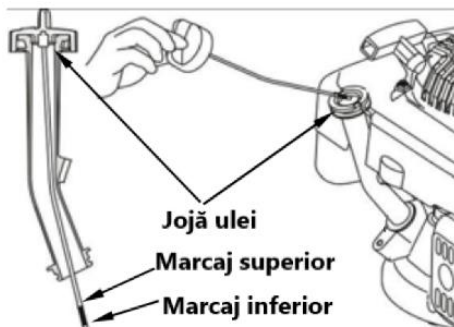
6. HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Olajellátás

A motor beindítása előtt tölts fel a motort RURIS 4T-MAX olajjal vagy API besorolású olajjal: CI-4/SL vagy magasabb.

Motorolajfürdő űrtartalma 0,5L

Ellenőrizze a motorolaj szintjét álló és álló motor mellett. Emelje fel az ülést, távolítsa el a védőburkolatot. Távolítsa el az olajpalcát, és törölje le tiszta ruhával. Helyezze be és húzza meg a nivópalcát. Ezután távolítsa el az olajszint ellenőrzéséhez. Ha az olajszint a nivópálca alsó határértéke alatt van, töltsön fel az ajánlott olajjal a felső határjelzésig. Ne terhelje túl. Helyezze vissza az olajpalcát.



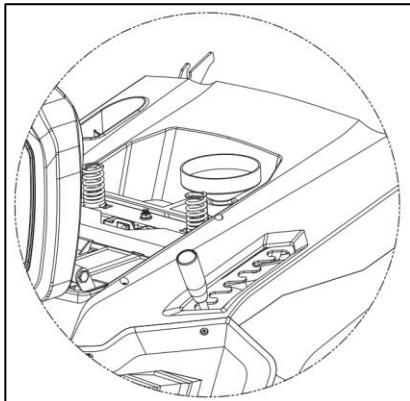
Üzemanyag-ellátás.

Használjon minőségi üzemanyagot az engedélyezett Peco állomásokról.

Töltsön fel a legjobb minőségű Ólommentes BENZIN üzemanyaggal, fémtölcsér segítségével, nyílt helyen, távol olyan tűzforrásoktól vagy szikrától, amelyek tüzet okozhatnak.

ÓVATOS!

Ne táplálkozzon a földön vagy növények közelében, mert ezzel károsíthatja a környezetet.

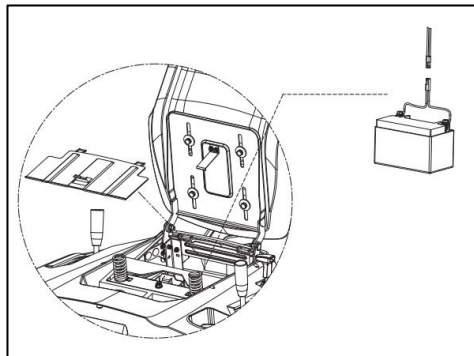


Ülésállítás

- Állítsa be az ülés alján található csavarokkal a legkényelmesebb pozíció kiválasztásához.

Akkumulátor kábel csatlakozása

- Csatlakoztassa az akkumulátort az elektromos rendszerhez a mellékelt ábra szerint.



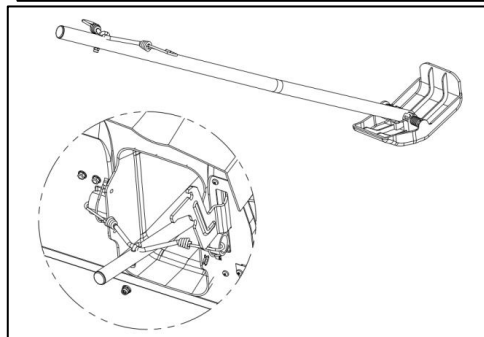
6.1. A gép előkészítése a munka megkezdése előtt

:

A géppel sokféleképpen lehet fűvet nyírni; Indítás előtt készítse elő a gépet a fűnyírás módjának megfelelően.

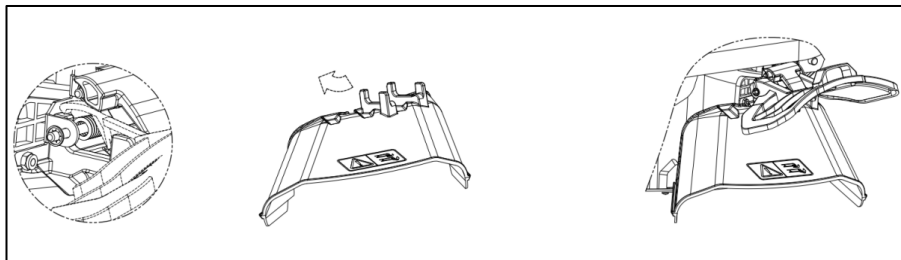
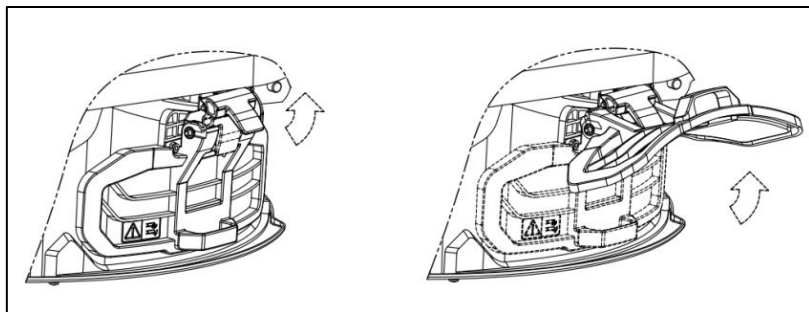
6.2.1. Munka funkció

Szerelje be a mulcsdugót a mellékelt képen látható módon.



6.2.2. Oldalsó kisülés

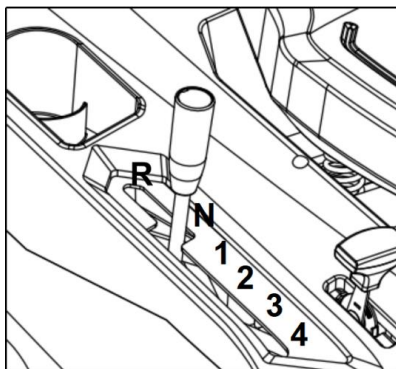
Emelje fel a támasztókart, majd rögzítse az oldalsó ürítő eszközt az alábbi ábra szerint.



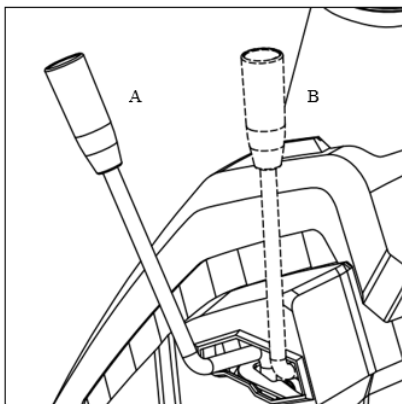
6.3. Átkapcsolás

Üljön a kezelő helyére (ülés).
Győződjön meg arról, hogy a gyújtózsák megfelelően van felszerelve.

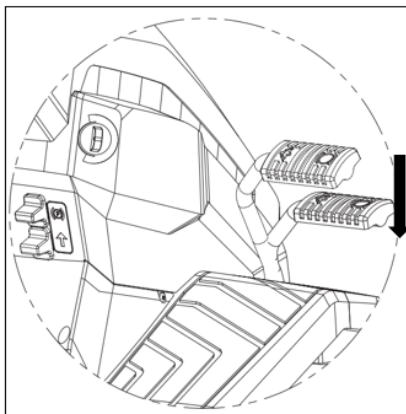
Helyezze a váltókart üresbe (N) a szomszédos ábra szerint. (001M mechanikus modellhez)



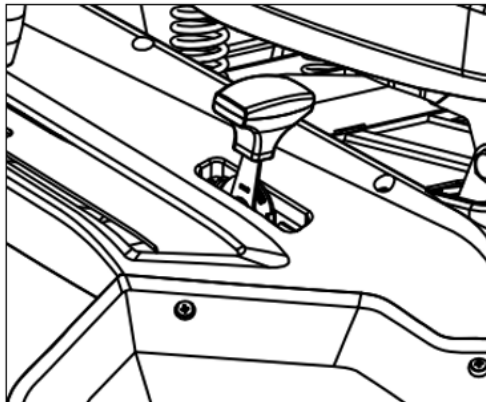
A vágókés rögzítőkarja ZÁRVA "A" állásban.



Nyomja le a fékpedált



Állítsa a sebesség/sokk variátort a kiindulási helyzetbe. (RAJT)



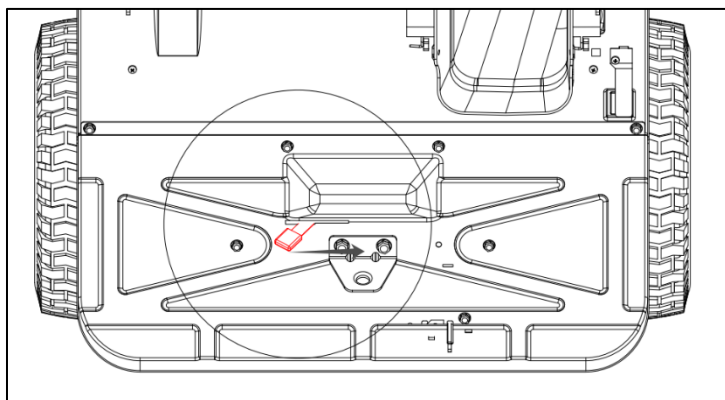
Helyezze be a gyújtáskulcsot, és fordítsa ON állásba az elektromos gyújtáshoz, majd fordítsa el teljesen a motor indításához.

Engedje el a gyújtáskulcsot, miután a motor beindult.

A motor beindítása után állítsa a variátor kart a minimális sebesség állásba.

6.4. VEZETÉS FÚNYÍRÁS NÉLKÜL

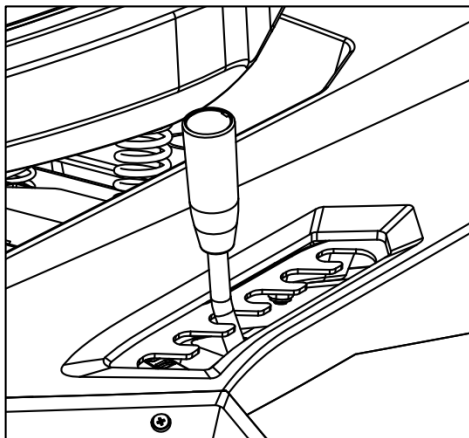
- Állítsa a vágási magasságot a legmagasabb pozícióba.
- Állítsa a variátor kart félig a menetsebesség állások között.
- Nyomja le teljesen a fékpedált, és állítsa a váltókart az első helyzetbe (a sebesség szabályozásához), majd lassan engedje fel a fékpedált. (001M mechanikus modellhez)
- A hidrosztatikus sebességváltóval szerelt modellhez (002H). Ha a traktort a motor beindítása nélkül kívánja mozgatni (kézi tolással), helyezze a kart a bal oldalra. Ha járó motor mellett szeretne mozogni, mozgassa a kart jobbra.



6.5. skála

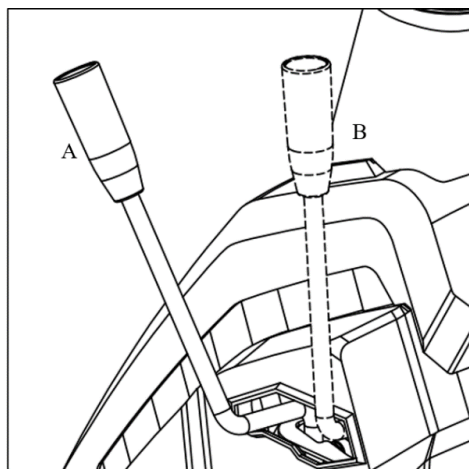
Győződjön meg arról, hogy a gyújtózsák megfelelően van felszerelve.

Állítsa be a vágási magasságot a megfelelő pozícióba. A vágási magasság 30-75 mm között állítható, 1-6 pozícióban.



Állítsa a sebességváltó kart teljes sebesség állásba.

Állítsa a pengekapcsoló kart a NYITÁS "B" állásba.



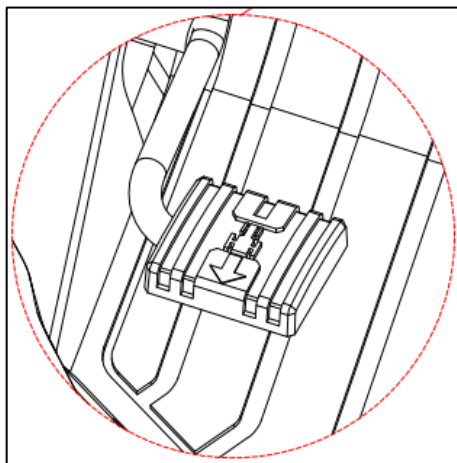
6.6. VISSZANYÍRÁS

Nyomja le a fékpedált, amíg a gép meg nem áll; Állítsa a sebességváltó kart "N" helyzetbe. (001M mechanikus modellhez).

Állítsa a pengekapcsoló kart a NYITÁS "B" állásba.

Tolatas közben nyomja le a pengekapcsoló pedált.

- a 001M mechanikus modellnél állítsa a sebességváltó kart "R" helyzetbe,
- a 002H hidraulikus típushoz nyomja meg a hátsó pedált.



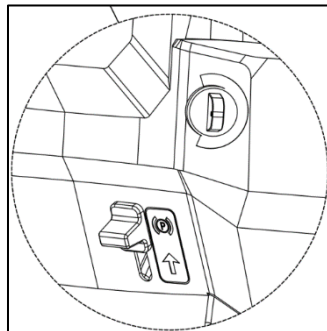
6.7. KÉZIFÉK

Állítsa a sebességváltót "N" állásba.

Nyomja le a fékpedált a sebesség csökkentéséhez, amíg a traktor meg nem áll.

Mozgassa a késrögzítő kart a ZÁRVA "A" helyzetbe.

Emelje fel a parkolókart "P" helyzetbe, majd engedje el a fékpedált.



6.8. A GYÚJTÓZSÁKA ÜRÍTÉSE

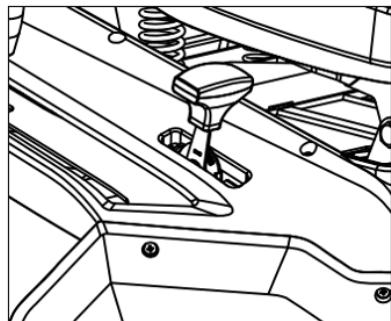
A gyújtózsák kiürítése csak kikapcsolt vágóeszközök mellett történik; ellenkező esetben a motor leáll. Ne várja meg, amíg a gyújtózsák túlságosan megtelik, hogy elkerülje a lefolyó eltömődését.

- Csökkentse a motor fordulatszámát;
- Ha lejtőn tartózkodik, húzza be a rögzítőféket.
- Fogja meg a hátul lévő kart, és emelje fel a gyújtózsákokat, hogy kiürítse.

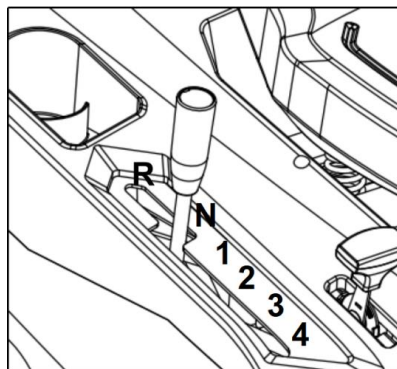


6.9. MEGÁLLÍTÁS

- Állítsa a sebességváltó kart a minimális sebesség állásba.

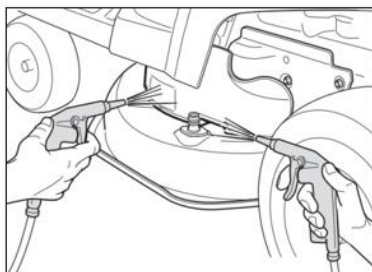
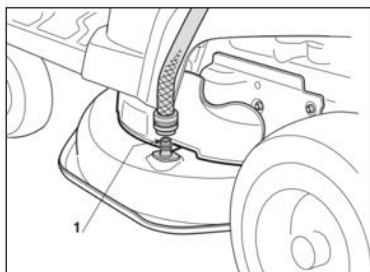


- Helyezze a váltókart üresbe (N). (001M mechanikus modellhez).
- Mozgassa a késrögzítő kart ZÁRT helyzetbe (A).
- Állítsa le a motort az indítókulcs Ki állásba fordításával, majd vegye ki a kulcsot.



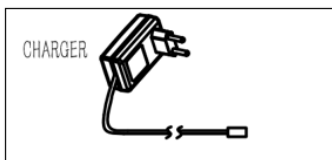
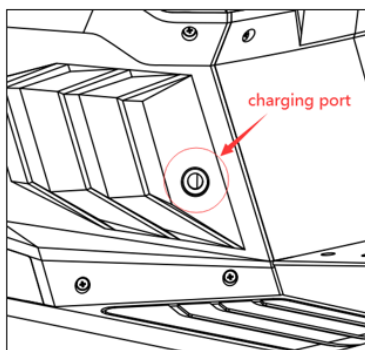
6.10. HASZNÁLAT UTÁN

- Hagyja lehűlni a motort, mielőtt beltérben tárolná.
- A tisztításhoz csatlakoztassa a víztömlőt a csatlakozójához.



6.11. Akkumulátor tárolása

Az akkumulátort mindig szárazon, szobahőmérsékleten kell tartani (télien). Soha ne tegye ki alacsony hőmérsékletnek. Tárolás előtt töltsen fel teljesen az akkumulátort, majd helyezze a traktort olyan helyre, ahol nincs kitéve fagynak. Télen 1-2 alkalommal töltsen fel az akkumulátort. Normál működés közben havonta egyszer töltsen fel az akkumulátort, hogy megőrizze teljes kapacitását. Az első használat előtt töltsen fel teljesen az akkumulátort.



7. HIBAELHÁRÍTÁS

Indítási problémák

Problémák	OK	Megoldások
Indítási problémák	az indítási eljárás .	Pontosan kövesse a kézikönyv indítási utasításait .

A gép nem indul el (vagy az önindító nem forgatja a MOTORT, majd amikor elektromos indítást kísérelnek meg)	• A biztonsági kapcsolók nincsenek aktiválva • A vezetékek nincsenek az akkumulátorhoz csatlakoztatva. • A fékkábel nincs megfelelően beállítva • A gép magas fűben áll • A motorfékkábel túl laza • A sokk nincs a megfelelő helyzetben • Nincs elegendő benzin az üzemanyagtartályban • A benzin több mint 3 hónapos • Plugin tele van fűvel • A biztosíték kiégett	• engedélyezze az alábbi biztonsági kapcsolókat ülés és a gyújtótáska . • Ellenőrizze, hogy a WIRES csatlakoztatva van-e az akkumulátortól a motorig és az indítógombig . _ • Mozgassa a fűnyíró traktort HIGH- az indításhoz. Állítsa be a magasságállítást a májusi magasságba így, hogy a penge szabadon tudjon futni. • Mozgassa a lengéscsillapító kart egy másik helyzetbe • Ellenőrizze és tölts fel az üzemanyagtartályt benzin . • Úritse ki az üzemanyagtartályt és a karburátort , és fejezze be benzines kilences . _ • Távolítsa el a fűvet a fűvet, és a KÖRÜLÉRŐL • csatlakozódugó • Ellenőrizze a biztonságot, és cserélje ki egy kilencesre
Szabad szikra gyújtáskor (ez nem tudom elkezdeni)	• A gyújtógyertya sapka laza • A gyújtógyertya nedves vagy piszkos • Helytelen szikraköz • A légszűrő piszkos vagy hibás	• Ellenőrizze, hogy a kupak megfelelően van-e rögzítve a gyújtógyertyához. • Ellenőrizze, hogy nincs-e szennyeződés a gyújtógyertyán. • Ellenőrizze és állítsa be a gyújtógyertya távolságát. Alternatív megoldásként cserélje ki a gyújtógyertyát. • Ellenőrizze a légszűrőt, hogy nincs-e szennyeződés, és tisztítsa meg.

a traktor indul, de hibásan fut

Problémák	OK	Megoldások
• nem megfelelő motorfordulatszám	• A kar "START/SHOCK" állásban van.	• Állítsa a sebességváltó kart a maximális sebesség állásba.
• A hátsó kerekek nem, vagy csak nagyon keveset húznak	• Az öv eltört vagy leesett • Sebességváltó hiba	• Cserélje ki az övet • Cserélje ki a sebességváltót
• A motor szabálytalanul jár és/vagy a teljesítménye futás közben gyengül.	• A gyújtógyertya sapka laza • A gyújtógyertya piszkos • Helytelen szikraköz • A légszűrő piszkos vagy hibás • Az üzemanyag elpárologása a karburátorban • Laza fojtószelep kábel • Kosz a karburátorban	• Ellenőrizze, hogy a kupak megvan-e jól a gyújtógyertyához rögzítve . • Ellenőrizze, hogy a SPARK It tiszta-e és nem sérült-e. • Ellenőrizze és állítsa be a gyújtógyertyák távolságát. • Ellenőrizze a szennyezett levegőszűrőt és tisztítsa meg . • Várjon néhány percet később próbálja meg az új . • Squeeze CABLE gyorsulás .

- | | |
|--|---|
| | <ul style="list-style-type: none"> • Tisztítsa meg a karburátort |
|--|---|

8. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZATOK

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT CE



Gyártó : SC RURIS IMPEX SRL

Bldv. _ Decebal, nem. 111, Igazgatási épület, Craiova, Dolj, Románia

Cél. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Meghatalmazott képviselő: Eng. Stroe Marius Catalin – vezérigazgató

A műszaki dokumentációra felhatalmazott személy: Eng. Radoi Alexandru gyártástervező igazgató

Termékleírás: A fűnyíró traktor fűnyírást és fűnyírást végez, a tényleges gép az alapvető energiakomponens, a mobil vágókés pedig a tényleges munkaeszköz .

Termék: Fűnyíró traktor

A termék sorozatszám: AATX0100001XXPILOT001M, (ahol az AA a gyártási év utolsó két számjegyét jelenti, az 5. és 6. karakter a tételeszámot, a 7-11. karakterek a termékszámot jelöli)

Típus: PILOT 001M **Modell :** RURIS RX

Motor : termikus, ölommentes benzines, 4 ütemű

Maximális teljesítmény: 9,5 LE

Munkaszélesség : 650 mm

Indítás : Elektromos

Sebesség: 4+1

Gyújtózsák térfogata : 150 l

Mi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, gyártó, a GD 1029/2008 - az autók forgalomba hozatalának feltételeiről szóló 2006/42/EK irányelv szerint - autók ; **biztonsági és védelmi követelmények** , EN ISO 12100:2010 szabvány – Gépek . Biztonság, 2014/30/EU irányelv az elektromágneses összeférhetőségről (HG 487/2016 az elektromágneses kompatibilitásról, frissítve 2019), 2016/1628 EU-rendelet (a 2018/989 EU-rendelet módosította) - a gázhalmazállapotú kibocsátások és a szennyező részcscskék korlátozására vonatkozó intézkedések megállapításáról . HG 467/2018 Az említett rendelet végrehajtási intézkedéseivel kapcsolatban igazoltuk, hogy a termék megfelel a meghatározott szabványoknak, és kijelentjük, hogy megfelel a fő biztonsági és védelmi követelményeknek.

Alulírott, Stroe Catalin, a gyártó képviselője saját felelősségemre kijelenti, hogy a termék megfelel az alábbi európai szabványoknak és irányelveknek:

SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 – Gépek biztonsága . Alapfogalmak, általános tervezési elvek. Alapvető terminológia, módszertan. Műszaki elvek;

SR EN ISO 5395-1:2014/A1:2018/ EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 - Kertészeti gépek . A belső égésű motorral felszerelt fűnyírók biztonsági követelményei. 1. rész: Terminológia és általános tesztek. 1. módosítás;

SR EN ISO 5395-3:2014/A2:2018/ EN ISO 5395-3:2014/A2:2018- Kertészeti gépek . A belső égésű motorral felszerelt fűnyírók biztonsági követelményei. 3. rész: Felhajtható fűnyírók . 2. módosítás: Védők a vágótestek burkolatához;

SR EN ISO 5353:2002/ EN ISO 5353:1998- Földmunkagépek, traktorok, mezőgazdasági és erdészeti gépek. Ülés mérföldkö;

SR EN ISO 14982:2009/ EN 14982:2009 – Mezőgazdasági és erdészeti gépek . Elektromágneses kompatibilitás. Vizsgálati módszerek és elfogadhatósági kritériumok;

- **2000/14/EK irányelv** (a 2005/88/EK irányelvvel módosított) – Zajkibocsátás a kültéri környezetben;
- **2006/42/EK irányelv** – a gépekről – gépek piaci bevezetése;
- **Irány 2014/30/EU** - az elektromágneses összeférhetőségről (HG 487/2016 az elektromágneses összeférhetőségről, frissítve 2019);
- **2016/1628 EU-rendelet (a 2018/989-es EU-rendelet módosította)** – intézkedéseket állapít meg a motorok gázhalmazállapotú kibocsátásának és szennyező részcscskéinek korlátozására.

Egyéb használt szabványok vagy előírások:

- **SR EN ISO 9001** – Minőségirányítási rendszer;
- **SR EN ISO 14001** - Környezetirányítási rendszer;
- **SR ISO 45001:2018** – Munkahelyi egészségvédelmi és biztonsági irányítási rendszer .

A MOTOROK JELÖLÉSE ÉS CÍMKÉZÉSE

A RURIS berendezéseken és gépeken kapott és használt szikragyújtású benzinmotorok a **2016/1628 (a 2018/989 EU rendelettel módosított) EU-rendelet** és a HG 467/2018 szerint a következőkkel vannak jelölve:

- Gyártó márka és neve: NTM Co Ltd
- Típus: LC1P75F
- A szakosodott gyártó által kapott típus-jóváhagyási szám:

e13*2016/1628*2017/656SRA2/P*0033*01;

- Motorazonosító szám – egyedi szám .

- Loncin

Megjegyzés: a műszaki dokumentáció a gyártó tulajdona.

Pontosítás: Ez a nyilatkozat megfelel az eredetinek.

Érvényességi idő: a jóváhagyástól számított 10 év.

Kiállítás helye és dátuma: 2024.01.09. Craiova,

A CE-jelölés alkalmazásának éve: 2024

Regszám: 2024.01.21

Meghatalmazott személy és aláírás : Ing. Stroe Marius Catalin

főigazgatója

SC RURIS IMPEX SRL

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT EK

Gyártó : SC RURIS IMPEX SRL

Bldv. _ Decebal, nem. 111, Igazgatási épület, Craiova, Dolj, Románia

Cél. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Meghatalmazott képviselő: Eng. Stroe Marius Catalin – vezérigazgató

A műszaki dokumentációra felhatalmazott személy: Eng. Radoi Alexandru – gyártástervezési igazgató

Termékleírás: A fűnyíró traktor fűnyírást és fűnyírást végez, a tényleges gép az alapvető energiakomponens, a mobil vágókés pedig a tényleges munkaeszköz .

Termék: Fűnyíró traktor

A termék sorozatszám: AATX0100001XXPILOT001M (ahol az AA a gyártási év utolsó két számjegyét jelöli, az 5. és 6. karakter a tételszámot, a 7-11. karakterek a termékszámot jelöli)

Típus: PILOT 001M **Modell :** RURIS RX

Motor : termikus, ökolmentes benzines, 4 ütemű

Maximális teljesítmény: 9,5 LE

Munkaszélesség : 650 mm

Indítás : Elektromos

Sebesség: 4+1

Gyűjtőzsák térfogata : 150l

Akusztiкус teljesítményszint: 96,5 dB(A) **Garantált akusztiкус teljesítményszint:** 98 dB(A)

Akusztiкус teljesítményszint számú tanúsítvánnyal rendelkezik a TÜV Sud Tanúsítás és Tesztelés által. VAGY /027431/010, 2023.06.16., a 2005/88/EK irányelvvel módosított 2000/14/EK irányelv és az SR EN ISO 3744:2011 szabvány rendelkezéseinek megfelelően.

Mi, az SC RURIS IMPEX SRL Craiova, mint gyártó, a 2000/14/EK (a 2005/88/EK irányelvvel módosított), HG 1756/2006 irányelvvel összhangban – a környezeti zajkibocsátás korlátozására vonatkozóan. épületeken kívüli használatra szánt berendezéseket, a termék meghatározott szabványoknak való megfelelését ellenőriztük és igazoltuk, és kijelentjük, hogy a főbb követelményeknek megfelel.

Alulírott, Stroe Catalin, a gyártó képviselője saját felelősségemre kijelenti, hogy a termék megfelel az alábbi európai szabványoknak és irányelveknek:

- **2000/14/EK irányelv (a 2005/88/EK irányelvvel módosított)** – Zajkibocsátás a kültéri környezetben;
- **SR EN ISO 3744:2011** – Akusztika. A zajforrások által kibocsátott akusztikus teljesítményszintek meghatározása akusztikus nyomás segítségével;
- **2006/42/EK irányelv** – a gépekről – gépek piaci bevezetése;
- **2014/30/EU irányelv** – az elektromágneses összeférhetőségről (HG 487/2016 az elektromágneses összeférhetőségről, frissítve 2019);
- **2016/1628 EU-rendelet** (a 2018/989-es EU-rendelet módosította) – intézkedéseket állapít meg a motorok gáz-halmazállapotú kibocsátásának és szennyező részecskéinek korlátozására.

Egyéb használt szabványok vagy előírások:

- **SR EN ISO 9001** – Minőségirányítási rendszer
- **SR EN ISO 14001** – Környezetirányítási Rendszer
- **SR ISO 45001:2018** – Munkahelyi egészségvédelmi és biztonsági irányítási rendszer .

Megjegyzés: a műszaki dokumentáció a gyártó tulajdona.

Pontosítás: Ez a nyilatkozat megfelel az eredetinek.

Érvényességi idő: a jóváhagyástól számított 10 év.

Kiállítás helye és dátuma: 2024.01.09. Craiova,

A CE-jelölés alkalmazásának éve: 2024

Regszám : 22/09.01.2024

Meghatalmazott személy és aláírás:

Ing. Stroe Marius Catalin

Az SC RURIS IMPEX SRL vezérigazgatója

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT CE

Gyártó : SC RURIS IMPEX SRL

Bldv. _ Decebal, nem. 111, Igazgatási épület, Craiova, Dolj, Románia

Cél. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Meghatalmazott képviselő: Eng. Stroe Marius Catalin – vezérigazgató

A műszaki dokumentációra felhatalmazott személy: Eng. Radoi Alexandru gyártástervező igazgató

Termékleírás: A fűnyíró traktor fűnyírást és fűnyírást végez, a tényleges gép az alapvető energiakomponens, a mobil vágókés pedig a tényleges munkaeszköz .

Termék: Fűnyíró traktor

A termék sorozatszám: AATX0100001XXPILOT002H, (ahol az AA a gyártási év utolsó két számjegyét jelenti, az 5. és 6. karakter a tételszámot, a 7-11. karakterek a termékszámot jelöli)

Típus: PILOT 002H **Modell :** RURIS RX

Motor : termikus, ólommentes benzines, 4 ütemű

Maximális teljesítmény: 9,5 LE

Munkaszélesség : 650 mm

Indítás : Elektromos

Erőátvitel: Hidrosztatikus

Gyűjtőzsák térfogata : 150 l

Mi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, gyártó, a HG 1029/2008 - az autók forgalomba hozatalának feltételeiről szóló 2006/42/EK irányelv szerint - autók; biztonsági és védelmi követelmények , EN ISO 12100:2010 szabvány – Gépek . Biztonság, 2014/30/EU irányelv az elektromágneses összeférhetőségről (HG 487/2016 az elektromágneses kompatibilitásról, frissítve 2019), 2016/1628 EU-rendelet (a 2018/989 EU-rendelet módosította) - a gázhalmazállapotú kibocsátások és a szennyező részecskék korlátozására vonatkozó intézkedések megállapításáról . HG 467/2018 Az említett rendelet végrehajtási intézkedéseivel kapcsolatban igazoltuk, hogy a termék megfelel a meghatározott szabványoknak, és kijelentjük, hogy megfelel a fő biztonsági és védelmi követelményeknek.

Alulírott, Stroe Catalin, a gyártó képviselője saját felelősségemre kijelenti, hogy a termék megfelel az alábbi európai szabványoknak és irányelveknek:

SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 – Gépek biztonsága . Alapfogalmak, általános tervezési elvek. Alapvető terminológia, módszertan. Műszaki elvek;

SR EN ISO 5395-1:2014/A1:2018/ EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 - Kertészeti gépek . A belső égésű motorral felszerelt fűnyírók biztonsági követelményei. 1. rész: Terminológia és általános tesztek. 1. módosítás;

SR EN ISO 5395-3:2014/A2:2018/ EN ISO 5395-3:2014/A2:2018- Kertészeti gépek . A belső égésű motorral felszerelt fűnyírók biztonsági követelményei. 3. rész: Felhajtható fűnyírók . 2. módosítás: Védők a vágótestek burkolatához;

SR EN ISO 5353:2002/ EN ISO 5353:1998- Földmunkagépek, traktorok, mezőgazdasági és erdészeti gépek. Ülés mérőfedők;

SR EN ISO 14982:2009/ EN 14982:2009 – Mezőgazdasági és erdészeti gépek . Elektromágneses kompatibilitás. Vizsgálati módszerek és elfogadhatósági kritériumok.

• **2000/14/EK irányelv** (a 2005/88/EK irányelvvel módosított) – Zajkibocsátás a kültéri környezetben;

• **2006/42/EK irányelv** – a gépekről – gépek piaci bevezetése;

• **Irány 2014/30/EU** - az elektromágneses összeférhetőségről (HG 487/2016 az elektromágneses összeférhetőségről, frissítve 2019);

• **2016/1628 EU-rendelet (a 2018/989-es EU-rendelet módosította)** – intézkedéseket állapít meg a motorok gázhalmazállapotú kibocsátásának és szennyező részecskéinek korlátozására.

Egyéb használt szabványok vagy előírások:

• **SR EN ISO 9001** – Minőségirányítási rendszer;

• **SR EN ISO 14001** - Környezetirányítási rendszer;

• **SR ISO 45001:2018** – Munkahelyi egészségvédelmi és biztonsági irányítási rendszer .

A MOTOROK JELÖLÉSE ÉS CÍMKÉZÉSE

A RURIS berendezéseken és gépeken kapott és használt szikragyújtású benzinmotorok a **2016/1628 EU-rendelet (2018/989 EU-rendelet)** és a HG 467/2018 szerint a következőkkel vannak jelölve:

- Gyártó márká és neve: NTM Co Ltd

CE

- Típus: LC1P75F

- A szakosodott gyártó által kapott típus-jóváhagyási szám:

e13*2016/1628*2017/656SRA2/P*0033*01;

- Motorazonosító szám – egyedi szám .

- Loncin

Megjegyzés: a műszaki dokumentáció a gyártó tulajdona.

Pontosítás: Ez a nyilatkozat megfelel az eredetinek.

Érvényességi idő: a jóváhagyástól számított 10 év.

Kiállítás helye és dátuma: 2024.01.09. Craiova,

A CE-jelölés alkalmazásának éve: 2024

Regszám: 2024.01.23

Meghatalmazott személy és aláírás : Ing. Stroe Marius Catalin

főigazgatója

SC RURIS IMPEX SRL



MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT EK

Gyártó : SC RURIS IMPEX SRL

Bld. _ Decebal, nem. 111, Igazgatási épület, Craiova, Dolj, Románia

Cél. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Meghatalmazott képviselő: Eng. Stroe Marius Catalin – vezérigazgató

A műszaki dokumentációra felhatalmazott személy: Eng. Radoi Alexandru – gyártástervezési igazgató

Termékleírás: A fűnyíró traktor fűnyírást és fűnyírást végez, a tényleges gép az alapvető energiakomponens, a mobil vágókés pedig a tényleges munkaeszköz .

Termék: Fűnyíró traktor

A termék sorozatszáma: AATX0100001XXPILOT002H, (ahol az AA a gyártási év utolsó két számjegyét jelenti, az 5. és 6. karakter a tételszámot, a 7-11. karakterek a termékszámot jelöli)

Típus: PILOT 002H **Modell :** RURIS RX

Motor : termikus, ólommentes benzines, 4 ütemű

Maximális teljesítmény: 9,5 LE

Munkaszélesség : 650 mm

Indítás : Elektromos

Erőátvitel: Hidrosztatikus

Gyűjtőzsák térfogata : 150 l

Akusztkus teljesítményszint: 96,5 dB(A)

Garantált akusztkus teljesítményszint: 98 dB(A)

Az akusztkus teljesítményszintet a TÜV Sud tanúsítása és tesztelése a 3. sz. VAGY /027431/010, 2023.11.24., a 2005/88/EK irányelvvel módosított 2000/14/EK irányelv és az SR EN ISO 3744:2011 szabvány rendelkezéseinek megfelelően.

Mi, az SC RURIS IMPEX SRL Craiova, mint gyártó, a 2000/14/EK (a 2005/88/EK irányelvvel módosított), HG 1756/2006 irányelvvel összhangban – a környezeti zajkibocsátás korlátozására vonatkozóan. épületeken kívüli használatra szánt berendezéseket, a termék meghatározott szabványoknak való megfelelőségét ellenőriztük és igazoltuk, és kijelentjük, hogy a főbb követelményeknek megfelel.

Alulírott, Stroe Catalin, a gyártó képviselője saját felelősségemre kijelenti, hogy a termék megfelel az alábbi európai szabványoknak és irányelveknek:

- **2000/14/EK irányelv (a 2005/88/EK irányelvvel módosított)** – Zajkibocsátás a kültéri környezetben
- **SR EN ISO 3744:2011** – Akusztika. A zajforrások által kibocsátott hangteljesítményszintek meghatározása hangnyomás segítségével
- **2006/42/EK irányelv** - a gépekről - a gépek forgalomba hozataláról
- **2014/30/EU irányelv** - az elektromágneses összeférhetőségről (HG 487/2016 az elektromágneses összeférhetőségről, frissítve 2019);
- **2016/1628 EU-rendelet** (a 2018/989-es EU-rendelet módosította) – intézkedéseket állapít meg a motorok gáz-halmazállapotú kibocsátásának és szennyező részecskéinek korlátozására

Egyéb használt szabványok vagy előírások:

- **SR EN ISO 9001** – Minőségirányítási rendszer
- **SR EN ISO 14001** – Környezetirányítási Rendszer
- **SR ISO 45001:2018** – Munkahelyi egészségvédelmi és biztonsági irányítási rendszer .

Megjegyzés: a műszaki dokumentáció a gyártó tulajdona.

Pontosítás: Ez a nyilatkozat megfelel az eredetinek.

Érvényességi idő: a jóváhagyástól számított 10 év.

Kiállítás helye és dátuma: 2024.01.09. Craiova,

A CE-jelölés alkalmazásának éve: 2024

Regszám: 2024.01.24

Meghatalmazott személy és aláírás : Ing. Stroe Marius Catalin
Az SC RURIS IMPEX SRL vezérigazgatója



Tracteur tondeuse à gazon RURIS RX

PILOT 001M / PILOT 002H



1. INTRODUCTION	2
2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ	2
3. DONNÉES TECHNIQUES	4
4. APERÇU	5
4.1. PRÉCAUTIONS	7
5. DÉBALLAGE ET MONTAGE	8
6. INSTRUCTIONS D'UTILISATION	14
7. DÉPANNAGE	21
8. DÉCLARATIONS DE CONFORMITÉ	23

1. INTRODUCTION

Cher client!

Merci pour votre décision d'acheter un produit RURIS et pour votre confiance en notre entreprise ! RURIS est présente sur le marché depuis 1993 et est devenue pendant tout ce temps une marque forte, qui a bâti sa réputation en tenant ses promesses, mais aussi par des investissements continus visant à aider les clients avec des solutions fiables, efficaces et de qualité.

Nous sommes convaincus que vous apprécierez notre produit et profiterez longtemps de ses performances. RURIS ne propose pas seulement des machines à ses clients, mais des solutions complètes. Un élément important dans la relation avec le client est le conseil avant et après la vente, car les clients de RURIS ont à leur disposition tout un réseau de magasins et de points de service partenaires.

Pour profiter du produit acheté, veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation. En suivant les instructions, vous aurez la garantie d'une longue utilisation.

La société RURIS travaille continuellement au développement de ses produits et se réserve donc le droit de modifier, entre autres, leur forme, leur apparence et leurs performances, sans avoir l'obligation de le communiquer au préalable.

Merci encore d'avoir choisi les produits RURIS !

Informations et assistance client :

Téléphone : 0351.820.105

e-mail : info@ruris.ro

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

2.1. AVERTISSEMENTS SUR LA MACHINE

	Avertissement! Danger!		Gardez une distance de sécurité avec la machine pendant le fonctionnement
	Arrêtez la machine avant de la soulever lors des opérations de maintenance.		Attention! Garde tes distances!
	Prudent! Surfaces chaudes.		Prudent! Matériau inflammable.
	Risque d'intoxication au monoxyde de carbone.		Soyez prudent lorsque vous utilisez la machine sur des pentes et des bosses.
	Ne jetez pas la machine ou ses composants avec les ordures ménagères.		Porter un équipement de protection

	Ne pas utiliser dans des espaces fermés		Lisez le manuel.
	N'insérez pas la main.		

2.2. AVERTISSEMENTS

Pratique:

- Lisez attentivement les instructions. Familiarisez-vous avec les commandes et la bonne utilisation de la machine. Apprenez à arrêter rapidement le moteur. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un incendie et/ou des blessures graves.
- Ne laissez jamais des enfants ou des personnes non familiarisées avec ces instructions utiliser la machine.
- Vous ne le faites pas travail jamais Quand les gens, en particulier les enfants ou les animaux domestiques, se trouvent à proximité .
- L'utilisateur est responsable des accidents ou des dangers survenant sur autrui ou sur les biens eux . Il est de la responsabilité des utilisateurs d'évaluer les dangers potentiels dans la zone de travail et de prendre toutes les mesures préventives nécessaires pour assurer leur propre sécurité et celle des autres, notamment sur des pentes ou des terrains accidentés, glissants et instables.
- Portez une attention particulière aux étiquettes d'avertissement apposées sur la machine et ses accessoires et respectez-les strictement.
- Si l'utilisateur se sent fatigué ou malade, ou s'il est sous l'influence de drogues, d'alcool ou de substances pouvant affecter sa réaction et son attention, il ne doit pas utiliser la machine.
- Si vous remarquez des vibrations anormales pendant le fonctionnement, arrêtez immédiatement le moteur et vérifiez l'état de la machine.
- Toutes les réparations et remplacements de pièces doivent être effectués par un centre de service agréé RURIS.
- N'utilisez jamais le tracteur avec des pièces usées ou endommagées. Les pièces défectueuses ou usées doivent toujours être remplacées et non réparées. Seules des pièces de rechange d'origine RURIS doivent être utilisées.

Entraînement:

- Portez toujours des chaussures de sécurité et des pantalons longs lorsque vous travaillez. N'utilisez pas la machine lorsque vous êtes pieds nus. Portez une protection auditive et des gants de protection
- Inspectez soigneusement la zone où l'équipement sera utilisé et retirez tous les objets pouvant être projetés depuis la machine.
- AVERTISSEMENT - L'essence est hautement inflammable :
 - stocker le carburant dans des conteneurs spécialement conçus.
 - faites le plein uniquement à l'extérieur et ne fumez pas pendant le ravitaillement.
 - ajoutez du carburant avant de démarrer le moteur. Ne retirez jamais le bouchon du réservoir et n'ajoutez jamais d'essence lorsque le moteur tourne ou lorsque le moteur est chaud.
 - si de l'essence a été renversée sur la machine, n'essayez pas de démarrer le moteur, éloignez la machine de la zone de déversement et évitez de créer toute source d'inflammation jusqu'à ce que les vapeurs d'essence se soient évaporées.
 - assurez-vous que le bouchon du réservoir ferme hermétiquement une fois serré. Si c'est endommagé, remplacez le.
- Si le silencieux est endommagé, remplacez-le.
- Avant utilisation, vérifiez toujours visuellement les composants de la machine. Remplacez les éléments et les vis usés ou endommagés.

f) Ne démarrez pas le moteur dans un espace clos (comme à l'intérieur ou dans un garage). Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone.

Opération:

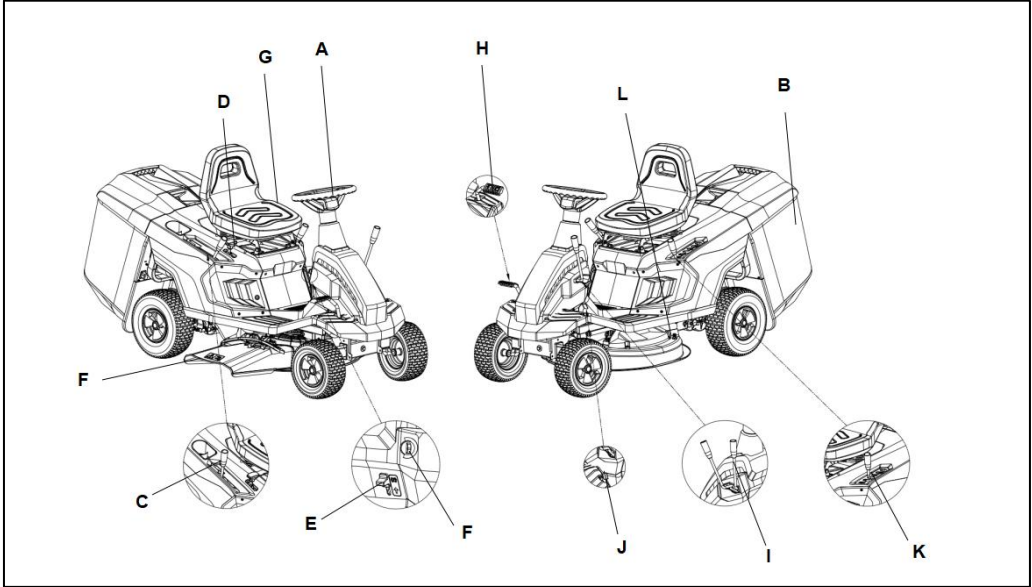
- a) Ne démarrez pas le moteur dans des espaces clos où des vapeurs dangereuses de monoxyde de carbone peuvent s'accumuler.
- b) Travaillez uniquement à la lumière du jour ou dans des zones bien éclairées artificiellement.
- c) Ne garez pas la machine sur une pente.
- d) Soyez extrêmement prudent lorsque vous changez de direction sur des pentes.
- e) Lorsque vous travaillez sur une pente, maintenez le réservoir de carburant légèrement au-dessus de la moitié pour minimiser le risque de déversement de carburant.
- F) Soyez extrêmement prudent lorsque vous utilisez la machine en marche arrière.
- d) Ne pas détacher, désactiver, retirer ou modifier les systèmes de sécurité/micro-interrupteurs installés.
- h) Ne placez pas vos mains ou vos pieds à proximité ou sous les pièces mobiles de la machine.
- i) Arrêtez le moteur avant de faire le plein ou en quittant la machine.
- j) Ne bloquez pas les leviers ou les commandes de la machine. Avant utilisation, assurez-vous qu'ils fonctionnent correctement.
- k) N'utilisez pas d'autres types ou dimensions de pneus que ceux recommandés par le fabricant.
- l) Toutes les opérations liées à l'entretien, au réglage et au service doivent être effectuées avec MOTEUR MACHINE arraché.
- m) Ne pas incliner ni renverser la machine.
- n) Portez une attention particulière aux terrains en pente et faites particulièrement attention pour éviter tout renversement ou perte de contrôle. Les principales raisons de perte de contrôle sont :
 - Adhérence insuffisante des roues.
 - La vitesse est trop élevée.
 - Un brusque changement de direction.
 - Freinage insuffisant.

3. DONNÉES TECHNIQUES

Modèle	Pilote RX 001H	Pilote RX 002H
Type de moteur	Loncin	Loncin
Puissance maximum	9,5 CV / 224 cm ³	9,5 CV / 224 cm ³
Régime moteur maximal	2800 tr/min	2800 tr/min
Hauteur de travail	30-75 mm (6 arrêts)	30-75 mm (6 arrêts)
Largeur de travail	650 millimètres	650 millimètres
Les fonctions	Collecte, jeté arrière, jeté latéral, paillage, lavage	Collecte, jeté arrière, jeté latéral, paillage, lavage
Départ	Électrique	Électrique
Transmission	Mécanique	hydrostatique
Allumage	ÉLECTRONIQUE	ÉLECTRONIQUE
Batterie	12V/7Ah	12V/7Ah
vitesse	4+1	-
Pleine vitesse	7,7 km/h	6,12 km/h
Capacité du réservoir d'essence	2,5 litres	2,5 litres

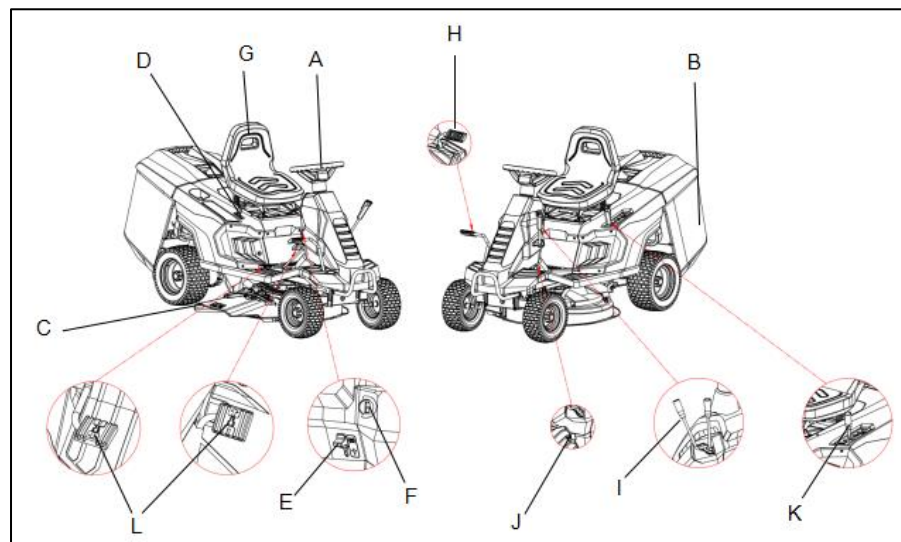
Capacité du bain d'huile	0,5 litre	0,5 litre
vibration	S 5,04 m/s ² , D 5,04 m/s ² ; K=1,5m/s ²	S 5,04 m/s ² , D 5,04 m/s ² ; K=1,5m/s ²
Volume du sac collecteur	150 litres	150 litres
Poids net avec accessoires	128 kg	128 kg
garantie	24mois	24mois

4. PRÉSENTATION GÉNÉRALE



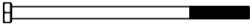
Tracteur tondeuse à gazon **RURIS RX PILOT 001M**

UN	Volant	g	Siège
B	Sac de ramassage d'herbe	H	Pédale de frein
c	Levier de changement de vitesse	et	Levier d'accouplement de la lame de coupe
d	Levier/amortisseur de variateur de vitesse	J.	La pédale engage la lame en marche arrière
E	Levier de frein de stationnement	K	Levier de réglage de la hauteur de coupe
F	Contacteur à clé de contact	IL	Connecteur autonettoyant

Tracteur tondeuse **RURIS RX PILOT 002H**

UN	Volant	g	Siège
B	Sac collector	H	Pédale de frein
c	Échappement latéral	et	Levier d'accouplement de la lame de coupe
d	Levier/amortisseur de variateur de vitesse	J.	La pédale engage la lame en marche arrière
E	Levier de frein de stationnement	K	Levier de réglage de la hauteur de coupe
F	Contacteur à clé de contact	IL	Pédale de transmission hydrostatique - avant/arrière

Composants requis pour :	Composants:
Installation du sac de collecte	 M6X25 C (X6)  M6X12 D (X4)  M6 E (X10)
Installation du siège	 M8X18 F (X2)  M8 L (X2)

Pose du volant	 M8X160 I (X1)  8 H (X1)  Ø8X30X2.5 G (X1)
Installation de la plaque arrière	 M6X12 D (X6)  M6 E (X2)  M8X25 M (X2)
Installation du levier d'engagement de la lame	 M6X35 J (X1)
Installation du pare-chocs avant (pare-buffle)	 M8 P (X4)
Autres pièces de rechange	 10A K (X1)

4.1. PRÉCAUTIONS

1.1 Avis

Familiarisez-vous avec le contrôle et la bonne utilisation du tracteur. Apprenez à arrêter rapidement le moteur. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un incendie et/ou des blessures graves.

Ne laissez pas les enfants ou les personnes qui ne connaissent pas les consignes de sécurité utiliser le tracteur.

Si l'utilisateur se sent fatigué ou malade, ou s'il est sous l'influence de drogues, d'alcool ou de substances susceptibles d'altérer sa réaction et son attention, n'utilisez pas la machine.

Veuillez noter que les opérateurs ou utilisateurs sont responsables des accidents et des événements inattendus pouvant survenir à d'autres personnes ou à des biens. Il est de la responsabilité des utilisateurs d'évaluer les dangers potentiels dans la zone de travail et de prendre toutes les mesures préventives nécessaires pour assurer leur propre sécurité et celle des autres, notamment sur des pentes ou des terrains accidentés, glissants et instables.

1.2 Opérations préliminaires

Portez toujours des vêtements de travail adaptés, des chaussures de sécurité résistantes à semelles antidérapantes et un pantalon long. N'utilisez pas la machine pieds nus ou en sandales. Portez une protection auditive et des gants de protection.

Ne portez pas d'écharpes, de chemises, de colliers, de bracelets, de vêtements amples, de cravates ou tout autre accessoire pouvant pendre de la machine ou dans la zone de travail.

Si vos cheveux sont très longs, attachez-les.

1.3 Zone de travail

Inspectez soigneusement toute la zone de travail et retirez tous les objets (rochers, branches, fils, os, etc.) qui pourraient être projetés ou endommagés par la machine.

Éloignez-vous de la bouche d'évacuation.

Ne pas détacher, désactiver, retirer ou modifier les systèmes de sécurité/micro-interrupteurs installés.

Portez une attention particulière au terrain en pente et redoublez de prudence pour éviter tout renversement ou perte de contrôle. Les principales raisons de perte de contrôle sont :

- Adhérence insuffisante des roues.
- La vitesse est trop élevée.
- Un brusque changement de direction.
- Freinage insuffisant.

Lorsque vous vous éloignez du tracteur et lors de l'inspection du tracteur, assurez-vous d'arrêter le moteur et de retirer la clé de contact pour vous assurer que toutes les pièces mobiles sont complètement arrêtées :

Si la machine commence à vibrer anormalement : vérifiez s'il y a d'éventuels dommages ; Vérifiez et serrez toutes les pièces desserrées. Toutes les inspections, réparations et remplacements sont effectués par un centre de service agréé RURIS.

Ne touchez pas les pièces du moteur et les zones qui chauffent pendant le fonctionnement. Il existe un risque de brûlure.

Pour éviter tout risque d'incendie, ne laissez pas la machine dans des herbes hautes lorsque le moteur tourne.

N'utilisez jamais la machine avec des pièces usées ou endommagées. Les pièces défectueuses ou usées doivent toujours être remplacées et jamais réparées. Seules des pièces de rechange d'origine RURIS sont utilisées.

Pour éviter tout risque d'incendie, vérifiez régulièrement les fuites d'huile ou de carburant.

5. DÉBALLAGE ET MONTAGE

IMPORTANT! Les opérations de déballage et de montage doivent être effectuées sur une surface plane et stable avec suffisamment d'espace pour manipuler la machine et l'emballage, à l'aide d'outils appropriés.

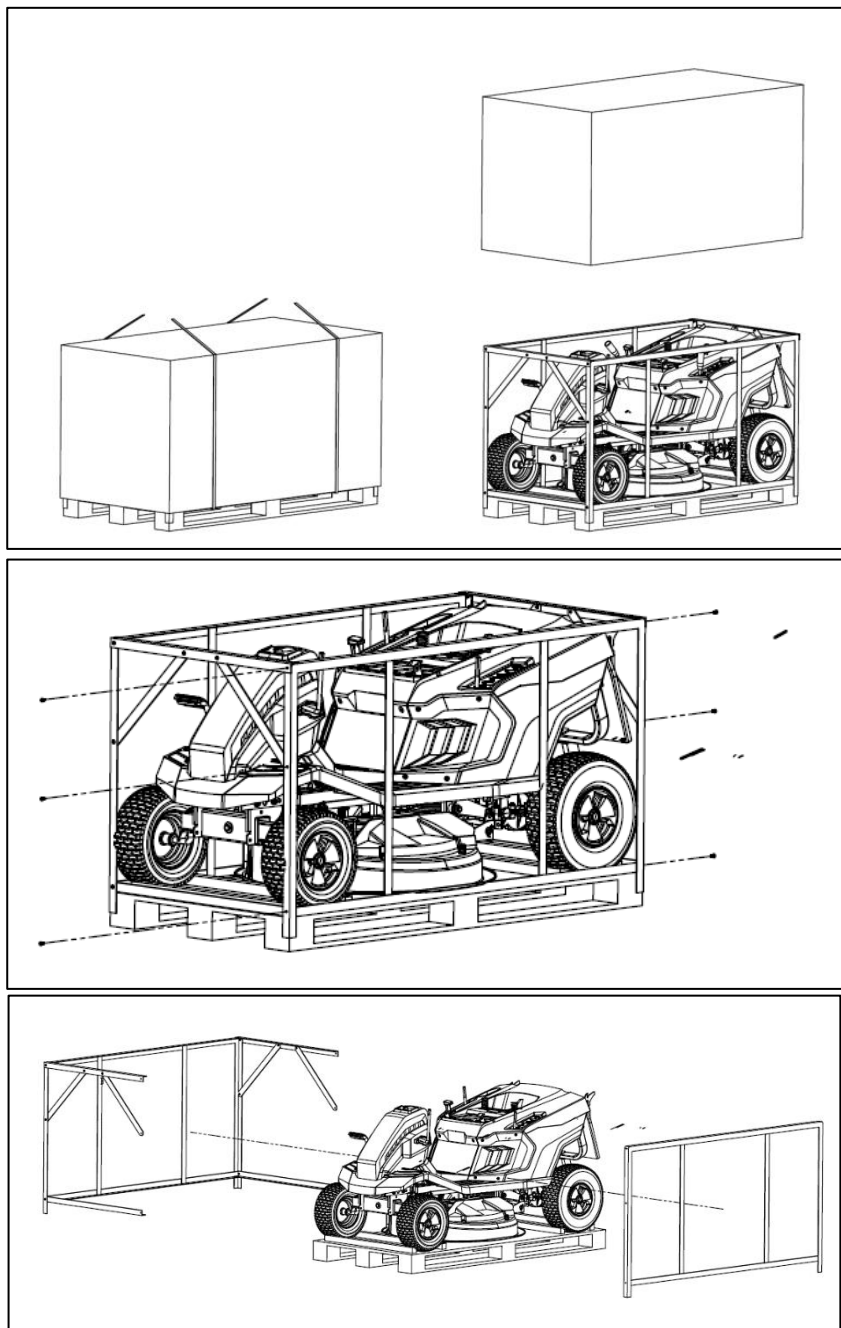
1. Ouvrez soigneusement l'emballage et ne perdez pas les composants.

2. Vérifiez la documentation dans la boîte, y compris ces instructions.

3. Retirez toutes les pièces de la boîte.

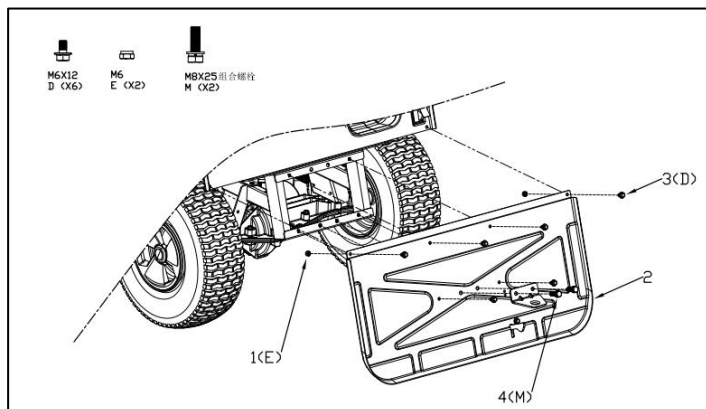
4. Prenez les précautions suivantes lors du déballage de l'appareil :

- Déplacer l'ensemble de coupe de la machine à sa hauteur maximale pour éviter tout dommage lors de l'abaissement de la machine ;
- Descendre la machine de la plaque de base.

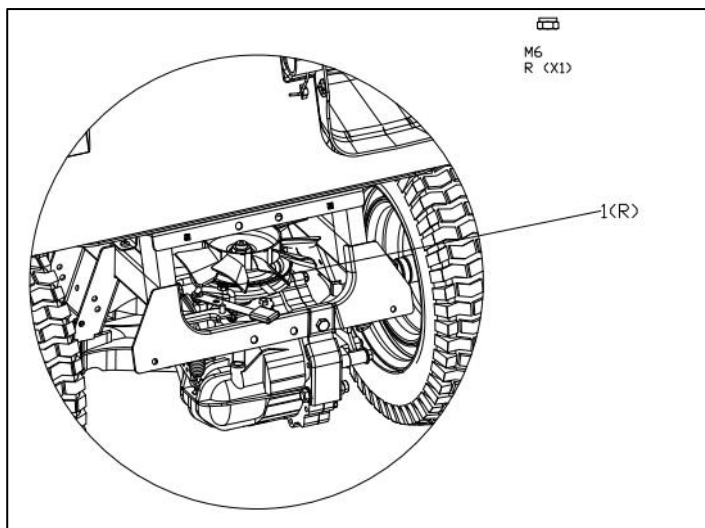


5.1. ASSEMBLAGE DE LA PLAQUE ARRIÈRE

Alignez les trous de la plaque avec les trous à l'arrière de la machine et fixez la plaque avec les écrous (M6) et les vis (M6x12 et M8x25).

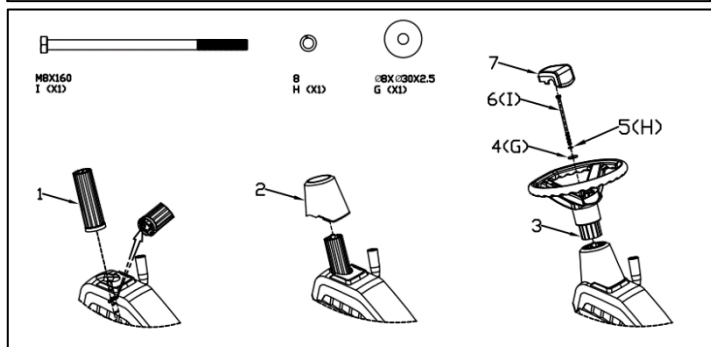


Pour le modèle Pilot 0002H, il faut fixer le levier arrière avec l'écrou (M6) comme sur la figure ci-contre.



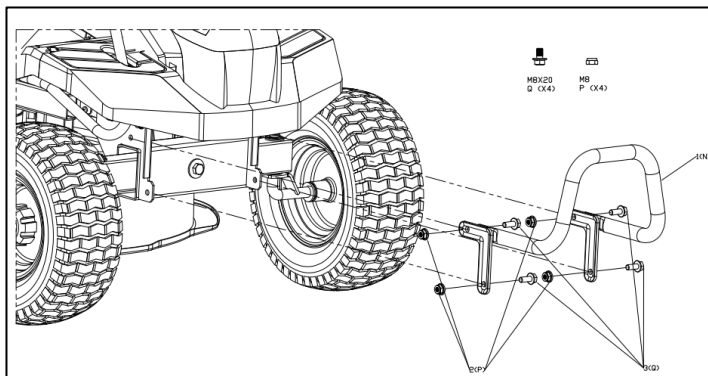
5.2. INSTALLATION DU VOLANT DE DIRECTION

Insérez d'abord le manchon dans l'arbre du volant comme indiqué sur la figure 1, puis insérez le couvercle décoratif comme indiqué sur la figure 2, insérez le volant et fixez-le avec la vis (M8x160) et la rondelle, installez le couvercle décoratif comme indiqué sur la figure 3.



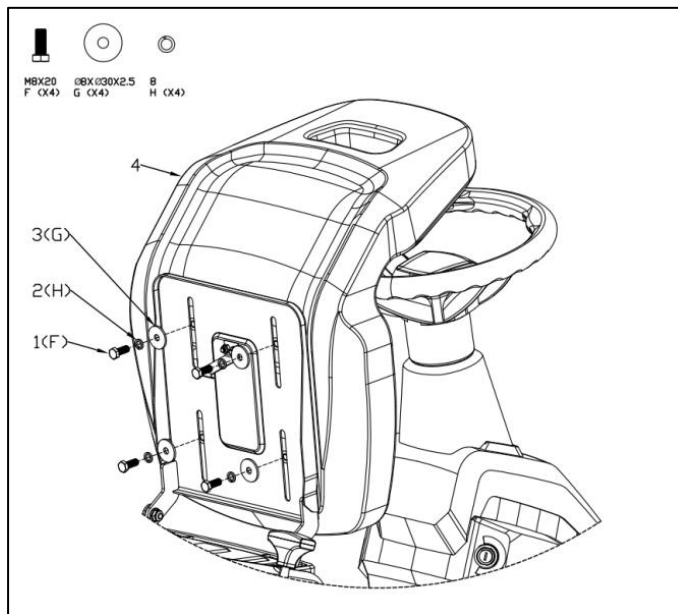
5.3. INSTALLATION DU BARRE DE BEAU

Alignez les trous de la plaque avec les trous à l'avant de la machine et serrez avec l'écrou (M8) et la vis (M8x20).

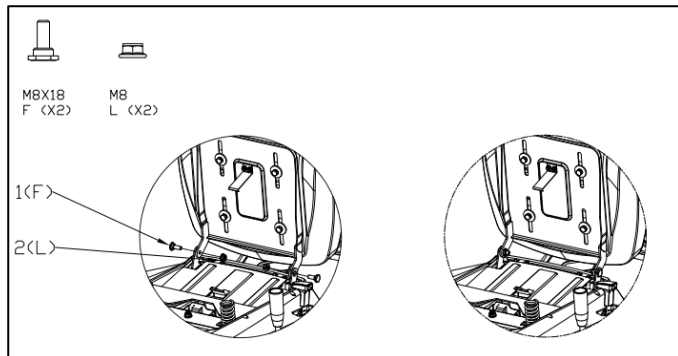


5.4. INSTALLATION DU SIÈGE

Alignez les trous du siège avec les trous de la plaque de fixation, fixez le siège avec des rondelles et des vis (M8x20) comme indiqué sur la figure ci-contre.

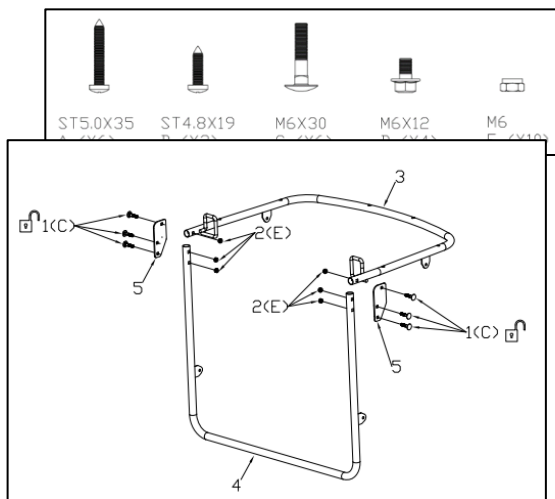


Fixez le siège à la machine avec une vis (M8x18) et un écrou (M8).

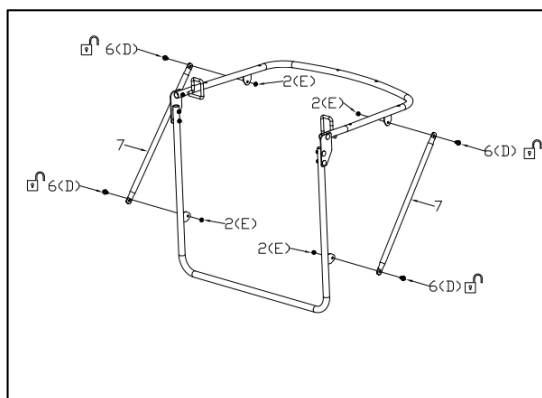


5.5. ASSEMBLAGE DU SAC COLLECTEUR

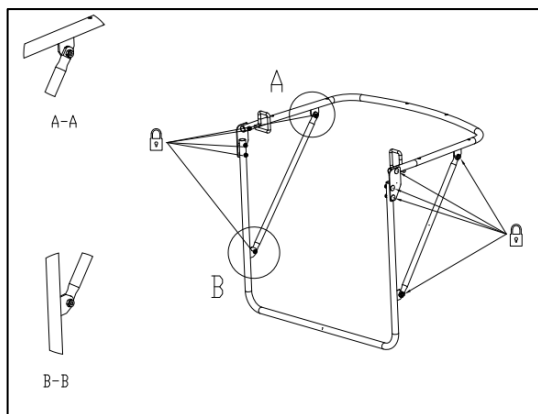
Fixez la partie 3 et la partie 4 avec les supports 5, en utilisant la vis (M6x30) et l'écrou (M6) pour fixer.



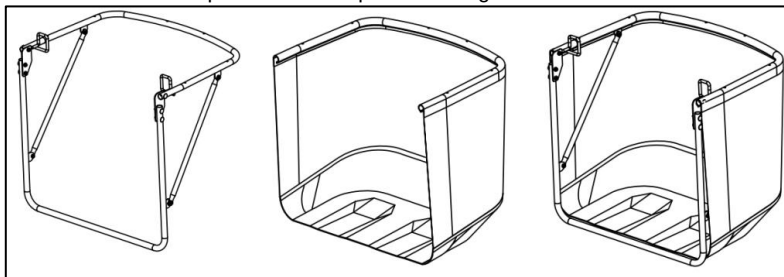
Installez la pièce 7 à l'aide de (M6x12) et de l'écrou (M6).



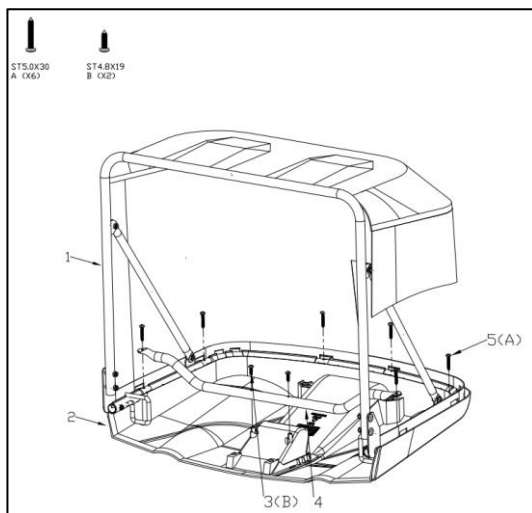
Serrez la vis et l'écrou comme indiqué sur la figure ci-contre.



Fixez le sac à herbe au cadre métallique comme indiqué dans la figure ci-dessous.

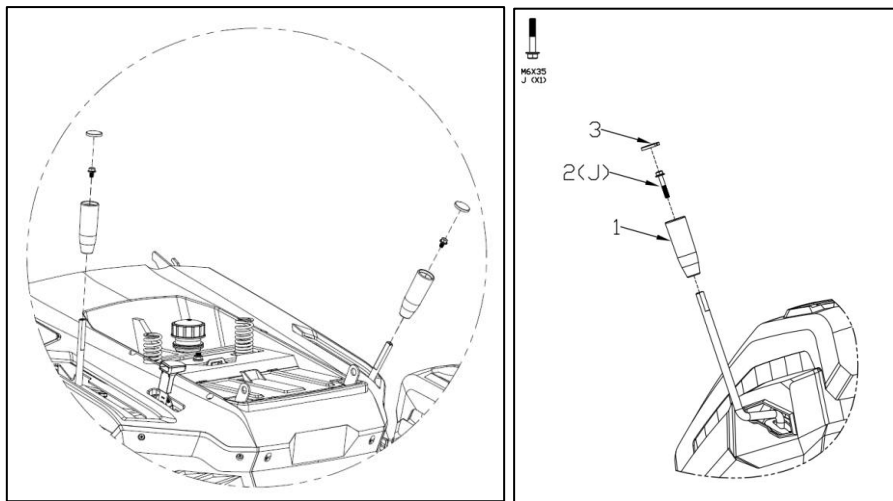


Fixez l'ensemble du sac au couvercle supérieur à l'aide de vis (ST5.0x30 et ST4.8x19).



5.6. ASSEMBLAGE DES LEVIERS DE COMMANDE

Fixez les leviers avec vis (M6x35)



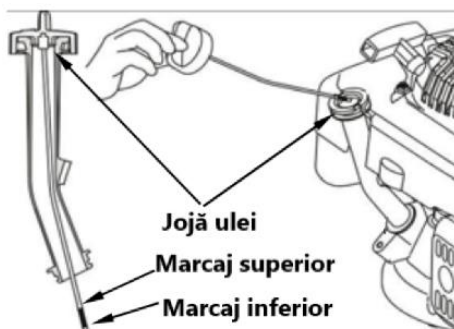
6. MODE D'EMPLOI

L'approvisionnement en pétrole

Avant de démarrer le moteur, remplissez le moteur avec de l'huile RURIS 4T-MAX ou une huile de classification API : CI-4/SL ou supérieure.

Capacité du bain d'huile moteur 0,5L

Vérifiez le niveau d'huile moteur avec le moteur arrêté et droit. Soulevez le siège, retirez la housse de protection. Retirez la jauge d'huile et essuyez-la avec un chiffon propre. Insérez et serrez la jauge. Retirez-le ensuite pour vérifier le niveau d'huile. Si le niveau d'huile est inférieur au repère inférieur de la jauge, faites l'appoint avec l'huile recommandée jusqu'au repère supérieur. Ne surchargez pas. Réinstallez la jauge d'huile.



Réserve de carburant.

Utilisez du carburant de qualité provenant de stations Peco autorisées.

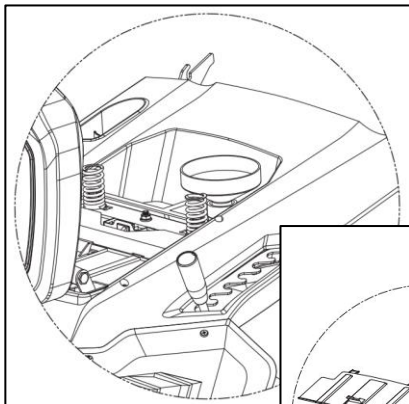
Faites le plein de carburant ESSENCE SANS PLOMB de la meilleure qualité, à l'aide d'un entonnoir métallique, dans les zones ouvertes et loin des sources de feu ou d'étincelles susceptibles de provoquer un incendie.

PRUDENT!

Ne vous nourrissez pas au sol ou à proximité des plantes, car vous risquez de nuire à l'environnement.

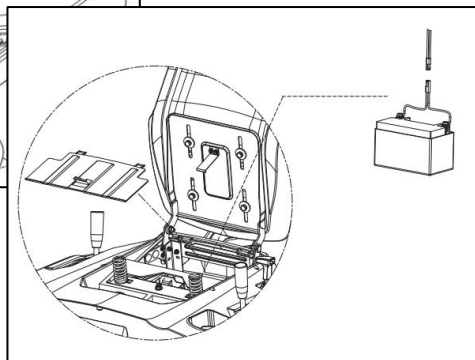
Réglage du siège

- Ajustez via les vis en bas du siège pour sélectionner la position la plus confortable.



Connexion du câble de batterie

- Connectez la batterie au système électrique comme indiqué sur la figure ci-jointe .

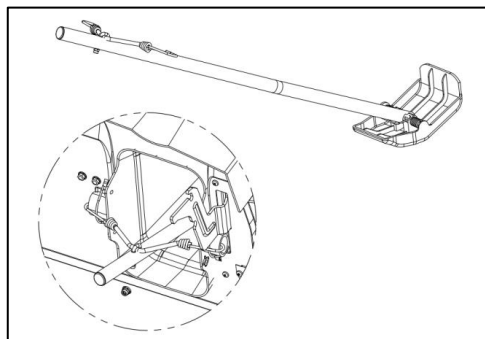


6.1. Préparation de la machine avant de commencer les travaux :

La machine peut être utilisée pour tondre la pelouse de différentes manières ; Avant de commencer, préparez la machine en fonction de la manière dont la pelouse sera tondue.

6.2.1. Fonction de travail

Installez le bouchon de paillis comme indiqué dans l'image ci-jointe.

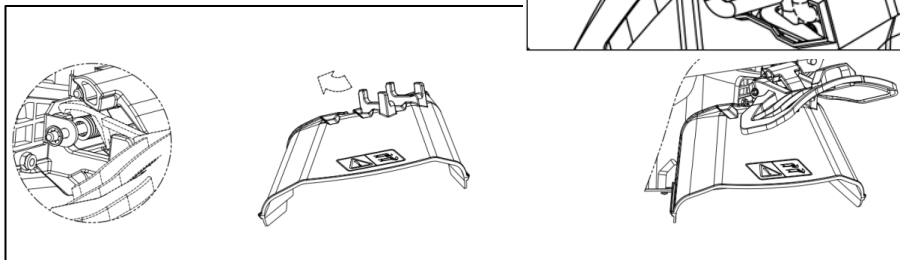
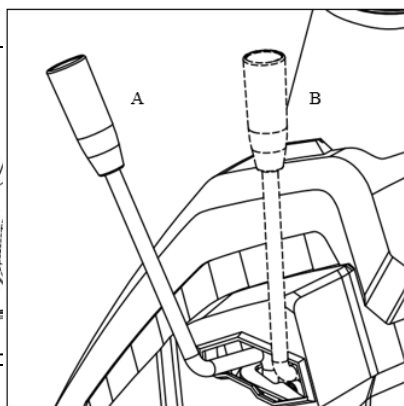
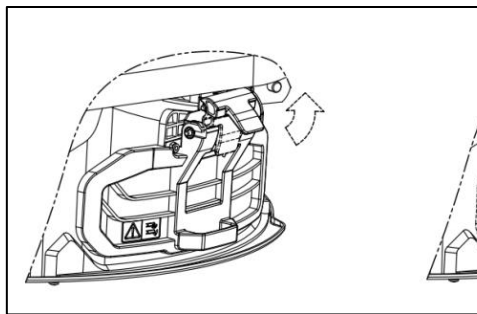
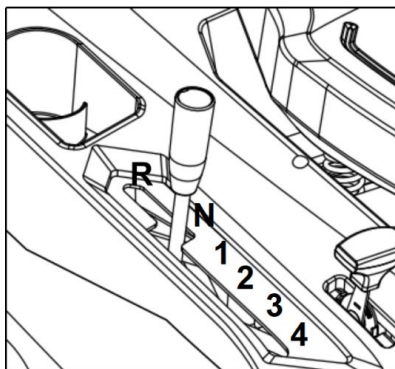


6.2.2. Décharge latérale

Soulevez le levier de support, puis fixez le dispositif d'éjection latérale comme indiqué sur la figure ci-dessous.

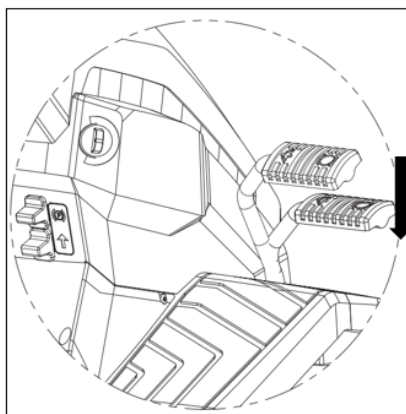
6.3. Commutation

Asseyez-vous à la place de l'opérateur (siège).
Assurez-vous que le sac de collecte est correctement installé.
Placez le levier de vitesses au point mort (N) comme indiqué sur la figure ci-contre. (pour modèle mécanique 001M)

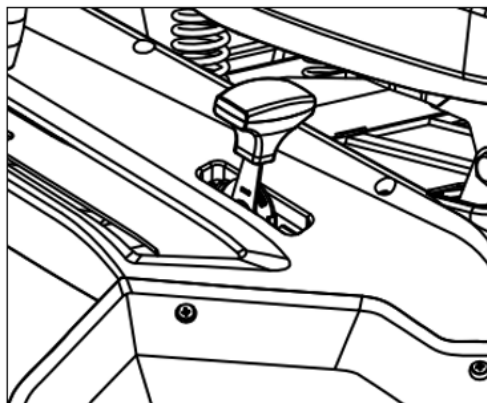


Levier d'engagement de la lame de coupe en position FERMÉ "A".

Appuyez sur la pédale de frein



Mettre le variateur de vitesse/choc en position de départ. (COMMENCER)



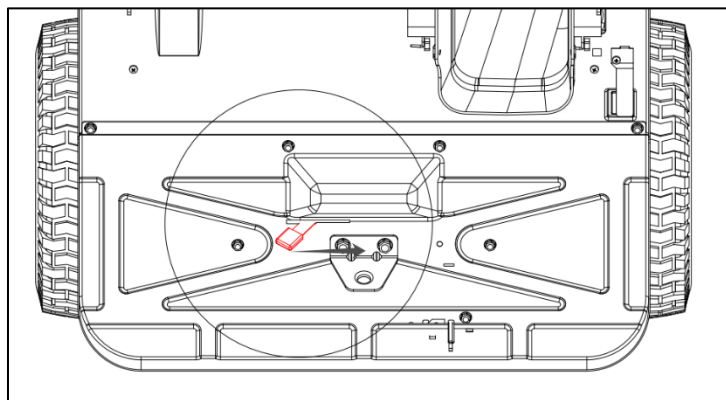
Insérez la clé de contact et tournez-la sur ON pour l'allumage électrique, puis tournez-la à fond pour démarrer le moteur.

Relâchez la clé de contact après le démarrage du moteur.

Une fois le moteur démarré, placez le levier du variateur en position de vitesse minimale.

6.4. CONDUIRE SANS TONTER LA PELOUSE

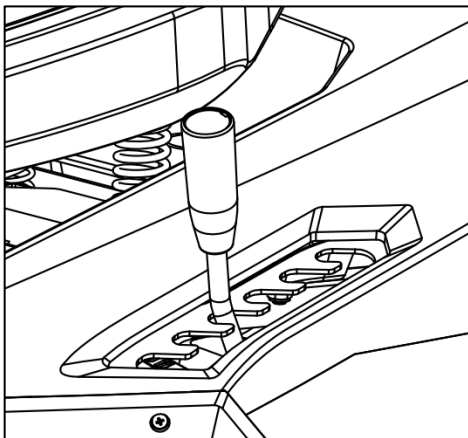
- Réglez la hauteur de coupe à la position la plus haute.
- Basculez le levier du variateur à mi-chemin entre les positions de vitesse de déplacement.
- Enfoncez complètement la pédale de frein et déplacez le levier de vitesses en première position (pour contrôler la vitesse), puis relâchez lentement la pédale de frein. (pour modèle mécanique 001M)
- Pour le modèle avec transmission hydrostatique (002H). Si vous souhaitez déplacer le tracteur sans démarrer le moteur (manuellement en poussant), positionnez le levier sur le côté gauche. Si vous souhaitez vous déplacer avec le moteur en marche, déplacez le levier vers la droite.



6.5. échelle

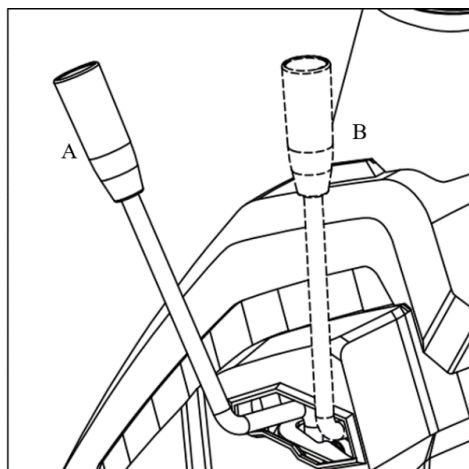
Assurez-vous que le sac de collecte est correctement installé.

Réglez la hauteur de coupe à la position appropriée. La hauteur de coupe est réglable de 30 à 75 mm, positions 1 à 6.



Mettez le levier du variateur de vitesse en position pleine vitesse.

Positionnez le levier d'engagement de la lame en position OUVERT "B".



6.6. TONTE ARRIÈRE

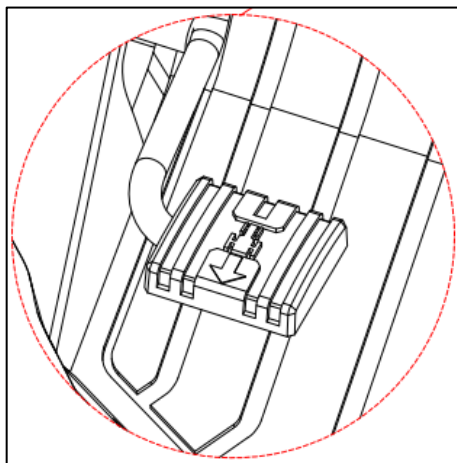
Appuyer sur la pédale de frein jusqu'à ce que la machine s'arrête ;

Déplacez le levier de vitesses en position "N". (Pour le modèle mécanique 001M).

Positionnez le levier d'engagement de la lame en position OUVERT "B".

Enfoncez la pédale d'engagement de la lame lors de la marche arrière.

- pour le modèle mécanique 001M déplacer le levier de vitesses en position "R",
- pour le modèle de type hydraulique 002H, appuyez sur la pédale arrière.



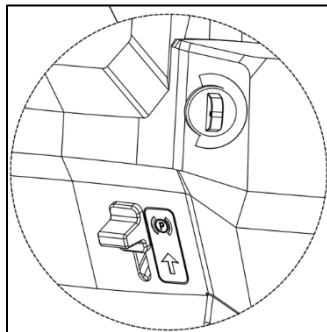
6.7. FREIN À MAIN

Placez le levier de vitesses en position "N".

Appuyez sur la pédale de frein pour réduire la vitesse jusqu'à ce que le tracteur s'arrête.

Déplacez le levier d'engagement de la lame en position FERMÉ « A ».

Soulevez le levier de stationnement en position "P", puis relâchez la pédale de frein.



6.8. VIDER LE SAC COLLECTEUR

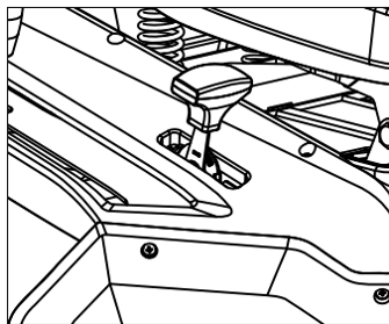
Le sac de collecte est vidé uniquement avec les dispositifs de coupe débrayés ; sinon, le moteur s'arrête . N'attendez pas que le sac de collecte se remplisse trop pour éviter de boucher le drain.

- Réduire le régime moteur ;
- Serrez le frein de stationnement si vous êtes sur une pente.
- Saisissez le levier à l'arrière et soulevez le sac de collecte pour le vider.

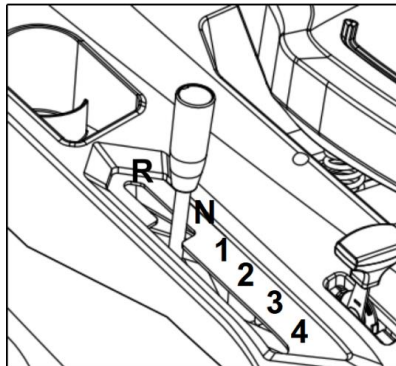


6.9. ARRÊT

- Amenez le levier du variateur de vitesse en position de vitesse minimale.

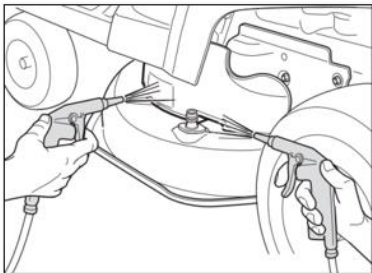
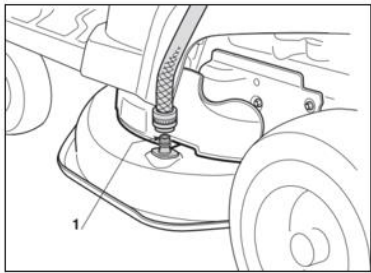


- Placez le levier de vitesses au point mort (N). (pour le modèle mécanique 001M).
- Déplacez le levier d'engagement de la lame en position FERMÉE (A).
- Arrêtez le moteur en tournant la clé de contact en position Arrêt, puis retirez la clé.



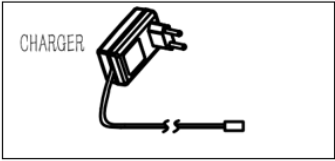
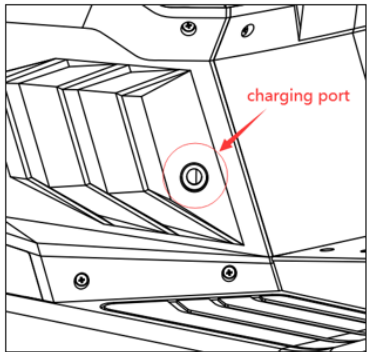
6.10. APRÈS UTILISATION

- Laissez le moteur refroidir avant de le ranger à l'intérieur.
- Pour le nettoyage, branchez le tuyau d'eau sur son connecteur.



6.11. Stockage de la batterie

La batterie doit toujours être conservée au sec, à température ambiante (en hiver). Ne l'exposez jamais à de basses températures. Chargez complètement la batterie avant le stockage, puis placez le tracteur dans un endroit où il n'est pas exposé au gel. Chargez la batterie 1 à 2 fois pendant l'hiver. Chargez la batterie une fois par mois pendant le fonctionnement normal pour vous assurer qu'elle conserve sa pleine capacité. Avant la première utilisation, chargez complètement la batterie.



7. DÉPANNAGE

Problèmes de démarrage		
Problèmes	CAUSE	Solutions
Problèmes de démarrage	Procédure de démarrage incorrecte.	En suivant précisément les instructions de démarrage du manuel .

La machine ne démarre pas (ou le démarreur ne fait pas tourner le MOTEUR alors lorsqu'un démarrage électrique est tenté)	• Les interrupteurs de sécurité ne sont pas activés • Les fils ne sont pas connectés à la batterie. • Le câble de frein est mal réglé • La machine est dans les herbes hautes • Le câble de frein moteur est trop lâche • L'amortisseur n'est pas dans la bonne position • Pas assez d'essence dans le réservoir de carburant • L'essence a plus de 3 mois • Plugin rempli d'herbe • Le fusible est grillé	• activer les interrupteurs de sécurité ci-dessous :  et le sac de collecte . • Vérifiez si les FILS sont connectés de la batterie au moteur et au bouton de démarrage .  • Déplacez le tracteur à gazon en HAUT pour le démarrer. Réglez le réglage des hauteurs dans la position la plus haute comme celle-ci afin que la lame puisse fonctionner librement. • Déplacez le levier d'amortisseur dans une autre position • Vérifiez et remplissez le réservoir de carburant avec de l'essence . • Vider le réservoir de carburant et le carburateur et terminer avec de l'essence neuf . • Enlevez l' herbe sur et AUTOUR DE SON  • fiche de connexion • Vérifiez la sécurité et remplacez-le par un neuf
Étincelle libre à l'allumage (elle ne ne peut pas démarrer)	• Le capuchon de la bougie d'allumage est desserré • La bougie d'allumage est mouillée ou sale • Écart d'allumage incorrect • Le filtre à air est sale ou défectueux	• Vérifiez que le capuchon est bien fixé à la bougie d'allumage. • Vérifiez qu'il n'y a pas de saleté sur la bougie d'allumage. • Vérifiez et réglez l'écartement des bougies d'allumage. Vous pouvez également remplacer la bougie d'allumage. • Vérifiez le filtre à air pour déceler de la saleté et nettoyez-le.
le tracteur démarre mais fonctionne de manière inégale		
Problèmes	CAUSE	Solutions
• régime moteur insuffisant	• Le levier est en position "START/SHOCK".	• Placez le levier du variateur de vitesse en position vitesse maximale.
• Les roues arrière ne tirent pas ou très peu	• La ceinture est cassée ou est tombée • Défaut de boîte de vitesses	• Remplacer la courroie • Remplacer la boîte de vitesses
• Le moteur tourne de manière irrégulière et/ou ses performances diminuent à mesure qu'il tourne.	• Le capuchon de la bougie d'allumage est desserré • La bougie d'allumage est sale • Écart d'allumage incorrect • Le filtre à air est sale ou défectueux	• Vérifiez si le capuchon est Bien fixé à la bougie d'allumage . • Vérifiez si SPARK II est propre et il n'est pas endommagé. • Vérifiez et réglez la distance des bougies d'allumage. • Vérifiez le filtre à air sale et nettoyez -le . • Attends quelques minutes plus tard essayez de vous détourner du nouveau.

	• Évaporation du carburant dans le carburateur • Câble d'accélérateur desserré • Sauté dans le carburateur	• Pressez l'accélération du CÂBLE. • Nettoyer le carburateur
--	--	---

8. DÉCLARATIONS DE CONFORMITÉ

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE



Fabricant : SC RURIS IMPEX SRL

Boul. _ Décébal, non. 111, bâtiment administratif, Craiova, Dolj, Roumanie

But. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Représentant autorisé : Ing. Stroe Marius Catalin – Directeur général

Personne autorisée pour le dossier technique : Ing. Radoi Alexandru Directeur de la conception de la production

Description du produit : Le tracteur tondeuse à gazon effectue des opérations de tonte et de tonte de l'herbe, la machine réelle étant le composant énergétique de base et le couteau de coupe mobile étant l'équipement de travail réel.

Produit : Tracteur tondeuse à gazon

Numéro de série du produit : AATX0100001XXPILOT001M, (où AA représente les deux derniers chiffres de l'année de fabrication, les caractères 5 et 6 du numéro de lot, les caractères 7 à 11 le numéro de produit)

Type : PILOT 001M **Modèle :** RURIS RX

Moteur : thermique, à essence sans plomb, 4 temps

Largeur de travail : 650 mm

Vitesses : 4+1

Puissance maximale : 9,5 CV

Démarrage : Électrique

Volume du sac collecteur : 150 l

Nous, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, fabricant, conformément au GD 1029/2008 - concernant les conditions d'introduction des voitures sur le marché, **Directive 2006/42/CE - voitures ; exigences de sûreté et de sécurité**, Norme EN ISO 12100:2010 – Machines . Sécurité, **Directive 2014/30/UE** sur la compatibilité électromagnétique (HG 487/2016 sur la compatibilité électromagnétique, mise à jour 2019), **Règlement UE 2016/1628 (modifié par le Règlement UE 2018/989)** - établissant des mesures visant à limiter les émissions gazeuses et les particules polluantes des moteurs et HG 467/2018 concernant les mesures d'application du règlement mentionné, nous avons certifié la conformité du produit aux normes spécifiées et déclarons qu'il est conforme aux principales exigences de sûreté et de sécurité.

Le soussigné, Stroe Catalin, représentant du fabricant, déclare sous ma propre responsabilité que le produit est conforme aux normes et directives européennes suivantes :

SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 - Sécurité des machines . Concepts de base, principes généraux de conception. Terminologie de base, méthodologie. Principes techniques ;

SR EN ISO 5395-1:2014/A1:2018/ EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 - Machines de jardinage . Exigences de sécurité pour les tondeuses à gazon équipées d'un moteur à combustion interne. Partie 1 : Terminologie et tests communs. Amendement 1 ;

SR EN ISO 5395-3:2014/A2:2018/ EN ISO 5395-3:2014/A2:2018- Machines de jardinage. Exigences de sécurité pour les tondeuses à gazon équipées d'un moteur à combustion interne. Partie 3 : Tondeuses à gazon autoportées . Amendement 2 : Protecteurs pour le carter des corps de coupe ;

SR EN ISO 5353:2002/ EN ISO 5353:1998- Engins de terrassement, tracteurs, machines agricoles et forestières. Point de repère du siège ;

SR EN ISO 14982:2009/ EN 14982:2009 – Machines agricoles et forestières . Compatibilité électromagnétique. Méthodes d'essai et critères d'acceptabilité ;

- **Directive 2000/14/CE** (modifiée par la directive 2005/88/CE) – Émissions sonores dans l'environnement extérieur ;
- **Directive 2006/42/CE** - relative aux machines - la mise sur le marché des machines ;

- **Direction 2014/30/UE** - sur la compatibilité électromagnétique (HG 487/2016 sur la compatibilité électromagnétique, mise à jour 2019) ;
- **Règlement UE 2016/1628 (modifié par le règlement UE 2018/989)** – établissant des mesures visant à limiter les émissions gazeuses et les particules polluantes des moteurs.

Autres normes ou spécifications utilisées :

- **SR EN ISO 9001** - Système de Management de la Qualité ;
- **SR EN ISO 14001** - Système de gestion environnementale ;
- **SR ISO 45001:2018** - Système de gestion de la santé et de la sécurité au travail.

MARQUAGE ET ÉTIQUETAGE DES MOTEURS

Les moteurs à essence à allumage commandé reçus et utilisés sur les équipements et machines RURIS, conformément au **règlement UE 2016/1628 (modifié par le règlement UE 2018/989)** et HG 467/2018, sont marqués de :

- Marque et nom du fabricant : NTM Co Ltd
- Taper: LC1P75F
- Numéro d'homologation obtenu par le constructeur spécialisé :

e13*2016/1628*2017/656SRA2/P*0033*01 ;

- Numéro d'identification du moteur – numéro unique.

-Loncin _

Remarque : la documentation technique est la propriété du fabricant.

Clarification : Cette déclaration est conforme à l'original.

Période de validité : 10 ans à compter de la date d'approbation.

Lieu et date d'émission : 09.01.2024 Craiova,

Année d'application du marquage CE : 2024

N° reg : 21/09.01.2024

Personne autorisée et signature :

Ing. Stroe Marius Catalin

Directeur général de
SC RURIS IMPEX SRL

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Fabricant : SC RURIS IMPEX SRL

Boul. _ Décébal, non. 111, bâtiment administratif, Craiova, Dolj, Roumanie

But. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Représentant autorisé : Ing. Stroe Marius Catalin – Directeur général

Personne autorisée pour le dossier technique : Ing. Radoi Alexandru – Directeur de la conception de la production

Description du produit : Le tracteur tondeuse à gazon effectue des opérations de tonte et de tonte de l'herbe, la machine réelle étant le composant énergétique de base et le couteau de coupe mobile étant l'équipement de travail réel.

Produit : Tracteur tondeuse à gazon

Numéro de série du produit : AATX0100001XXPILOT001M (où AA représente les deux derniers chiffres de l'année de fabrication, les caractères 5 et 6 du numéro de lot, les caractères 7 à 11 le numéro de produit)

Type : PILOT 001M **Modèle :** RURIS RX

Moteur : thermique, à essence sans plomb, 4 temps

Puissance maximale : 9,5 CV

Largeur de travail : 650 mm

Démarrage : Électrique

Vitesses : 4+1

Volume du sac collecteur : 150l

Niveau de puissance acoustique : 96,5 dB(A)

Niveau de puissance acoustique garanti : 98 dB(A)

Niveau de puissance acoustique est certifié par TUV Sud Certification et Tests par le Certificat no. OR /027431/010 du 16.06.2023, conformément aux dispositions de la Directive 2000/14/CE modifiée par la Directive 2005/88/CE et SR EN ISO 3744:2011.

Nous, SC RURIS IMPEX SRL Craiova en tant que fabricant, conformément à la Directive 2000/14/CE (modifiée par la Directive 2005/88/CE), HG 1756/2006-concernant la limitation du niveau d'émissions sonores dans l'environnement produites par équipements destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments, nous avons vérifié et certifié la conformité du produit aux normes spécifiées et déclarons qu'il est conforme aux principales exigences.

Le soussigné, Stroe Catalin, représentant du fabricant, déclare sous ma propre responsabilité que le produit est conforme aux normes et directives européennes suivantes :

- **Directive 2000/14/CE (modifiée par la directive 2005/88/CE)** – Émissions sonores dans l'environnement extérieur ;

- **SR EN ISO 3744:2011** - Acoustique. Détermination des niveaux de puissance acoustique émise par les sources de bruit à l'aide de la pression acoustique ;
- **Directive 2006/42/CE** - relative aux machines - la mise sur le marché des machines ;
- **Directive 2014/30/UE** - sur la compatibilité électromagnétique (HG 487/2016 sur la compatibilité électromagnétique, mise à jour 2019) ;
- **Règlement UE 2016/1628** (modifié par le règlement UE 2018/989) – établissant des mesures visant à limiter les émissions gazeuses et les particules polluantes des moteurs.

Autres normes ou spécifications utilisées :

- **SR EN ISO 9001** - Système de Management de la Qualité
- **SR EN ISO 14001** - Système de Management Environnemental
- **SR ISO 45001:2018** - Système de gestion de la santé et de la sécurité au travail.

Remarque : la documentation technique est la propriété du fabricant.

Clarification : Cette déclaration est conforme à l'original.

Période de validité : 10 ans à compter de la date d'approbation.

Lieu et date d'émission : 09.01.2024 Craiova,

Année d'application du marquage CE : 2024

N° d'enregistrement : 22/09.01.2024

Personne autorisée et signature :

Ing. Stroe Marius Catalin

Directeur Général de SC RURIS IMPEX SRL



DECLARATION DE CONFORMITE CE

Fabricant : SC RURIS IMPEX SRL

Boul. _ Dăescu, non. 111, bâtiment administratif, Craiova, Dolj, Roumanie

But. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Représentant autorisé : Ing. Stroe Marius Catalin – Directeur général

Personne autorisée pour le dossier technique : Ing. Radoi Alexandru Directeur de la conception de la production

Description du produit : Le tracteur tondeuse à gazon effectue des opérations de tonte et de tonte de l'herbe, la machine réelle étant le composant énergétique de base et le couteau de coupe mobile étant l'équipement de travail réel.

Produit : Tracteur tondeuse à gazon

Numéro de série du produit : AATX0100001XXPILOT002H, (où AA représente les deux derniers chiffres de l'année de fabrication, les caractères 5 et 6 du numéro de lot, les caractères 7 à 11 le numéro de produit)

Type : PILOT 002H Modèle : RURIS RX

Moteur : thermique, à essence sans plomb, 4 temps

Puissance maximale : 9,5 CV

Largeur de travail : 650 mm

Démarrage : Électrique

Transmission : Hydrostatique

Volume du sac collecteur : 150 l

Nous, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, fabricant, conformément au HG 1029/2008 - concernant les conditions d'introduction des voitures sur le marché, **Directive 2006/42/CE - voitures ; exigences de sûreté et de sécurité**, Norme EN ISO 12100:2010 – Machines . Sécurité, **Directive 2014/30/UE** sur la compatibilité électromagnétique (HG 487/2016 sur la compatibilité électromagnétique, mise à jour 2019), **Règlement UE 2016/1628 (modifié par le Règlement UE 2018/989) - établissant des mesures visant à limiter les émissions gazeuses et les particules polluantes des moteurs** et HG 467/2018 concernant les mesures d'application du règlement mentionné, nous avons certifié la conformité du produit aux normes spécifiées et déclarons qu'il est conforme aux principales exigences de sûreté et de sécurité.

Le soussigné, Stroe Catalin, représentant du fabricant, déclare sous ma propre responsabilité que le produit est conforme aux normes et directives européennes suivantes :

SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 - Sécurité des machines . Concepts de base, principes généraux de conception. Terminologie de base, méthodologie. Principes techniques ;

SR EN ISO 5395-1:2014/A1:2018/ EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 - Machines de jardinage . Exigences de sécurité pour les tondeuses à gazon équipées d'un moteur à combustion interne. Partie 1 : Terminologie et tests communs. Amendement 1 ;

SR EN ISO 5395-3:2014/A2:2018/ EN ISO 5395-3:2014/A2:2018- Machines de jardinage. Exigences de sécurité pour les tondeuses à gazon équipées d'un moteur à combustion interne. Partie 3 : Tondeuses à gazon autoportées . Amendement 2 : Protecteurs pour le carter des corps de coupe ;

SR EN ISO 5353:2002/ EN ISO 5353:1998- Engins de terrassement, tracteurs, machines agricoles et forestières. Point de repère du siège ;

SR EN ISO 14982:2009/ EN 14982:2009 – Machines agricoles et forestières . Compatibilité électromagnétique. Méthodes d'essai et critères d'acceptabilité.

- **Directive 2000/14/CE** (modifiée par la directive 2005/88/CE) – Émissions sonores dans l'environnement extérieur ;
- **Directive 2006/42/CE** - relative aux machines - la mise sur le marché des machines ;
- **Directive 2014/30/UE** - sur la compatibilité électromagnétique (HG 487/2016 sur la compatibilité électromagnétique, mise à jour 2019) ;
- **Règlement UE 2016/1628 (modifié par le règlement UE 2018/989)** – établissant des mesures visant à limiter les émissions gazeuses et les particules polluantes des moteurs.

Autres normes ou spécifications utilisées :

- **SR EN ISO 9001** - Système de Management de la Qualité ;
- **SR EN ISO 14001** - Système de gestion environnementale ;
- **SR ISO 45001:2018** - Système de gestion de la santé et de la sécurité au travail.

MARQUAGE ET ÉTIQUETAGE DES MOTEURS

Les moteurs à essence à allumage commandé reçus et utilisés sur les équipements et machines RURIS, conformément au **règlement UE 2016/1628 (modifié par le règlement UE 2018/989)** et HG 467/2018, sont marqués de :

- Marque et nom du fabricant : NTM Co Ltd
- Taper: LC1P75F
- Numéro d'homologation obtenu par le constructeur spécialisé :

e13*2016/1628*2017/656SRA2/P*0033*01 ;

- Numéro d'identification du moteur – numéro unique.

-Loncin _

Remarque : la documentation technique est la propriété du fabricant.

Clarification : Cette déclaration est conforme à l'original.

Période de validité : 10 ans à compter de la date d'approbation.

Lieu et date d'émission : 09.01.2024 Craiova,

Année d'application du marquage CE : 2024

N° reg : 23/09.01.2024

Personne autorisée et signature :

Ing. Stroe Marius Catalin
Directeur général de
SC RURIS IMPEX SRL



DECLARATION DE CONFORMITÉ CE

Fabricant : SC RURIS IMPEX SRL

Boul. _ Décébal, non. 111, bâtiment administratif, Craiova, Dolj, Roumanie

But. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Représentant autorisé : Ing. Stroe Marius Catalin – Directeur général

Personne autorisée pour le dossier technique : Ing. Radoi Alexandru – Directeur de la conception de la production

Description du produit : Le tracteur tondeuse à gazon effectue des opérations de coupe et de tonte de l'herbe, la machine réelle étant le composant énergétique de base et le couteau de coupe mobile étant l'équipement de travail réel.

Produit : Tracteur tondeuse à gazon

Numéro de série du produit : AATX0100001XXPILOT002H, (où AA représente les deux derniers chiffres de l'année de fabrication, les caractères 5 et 6 du numéro de lot, les caractères 7 à 11 le numéro de produit)

Type : PILOT 002H Modèle : RURIS RX

Moteur : thermique, à essence sans plomb, 4 temps

Puissance maximale : 9,5 CV

Largeur de travail : 650 mm

Démarrage : Électrique

Transmission : Hydrostatique

Volume du sac collecteur : 150 l

Niveau de puissance acoustique : 96,5 dB(A)

Niveau de puissance acoustique garanti : 98 dB(A)

Le niveau de puissance acoustique est certifié par TUV Sud Certification et Tests par le Certificat n°. OR /027431/010 du 24.11.2023, conformément aux dispositions de la Directive 2000/14/CE modifiée par la Directive 2005/88/CE et SR EN ISO 3744:2011.

Nous, SC RURIS IMPEX SRL Craiova en tant que fabricant, conformément à la Directive 2000/14/CE (modifiée par la Directive 2005/88/CE), HG 1756/2006-concernant la limitation du niveau d'émissions sonores dans l'environnement

produites par équipements destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments, nous avons vérifié et certifié la conformité du produit aux normes spécifiées et déclarons qu'il est conforme aux principales exigences.

Le soussigné, Stroe Catalin, représentant du fabricant, déclare sous ma propre responsabilité que le produit est conforme aux normes et directives européennes suivantes :

- **Directive 2000/14/CE (modifiée par la directive 2005/88/CE)** – Émissions sonores dans l'environnement extérieur
- **SR EN ISO 3744:2011** - Acoustique. Détermination des niveaux de puissance acoustique émis par des sources sonores à l'aide de la pression acoustique
- **Directive 2006/42/CE** - relative aux machines - mise sur le marché des machines
- **Directive 2014/30/UE** - sur la compatibilité électromagnétique (HG 487/2016 sur la compatibilité électromagnétique, mise à jour 2019) ;
- **Règlement UE 2016/1628** (modifié par le Règlement UE 2018/989) - établissant des mesures visant à limiter les émissions gazeuses et les particules polluantes des moteurs

Autres normes ou spécifications utilisées :

- **SR EN ISO 9001** - Système de Management de la Qualité
- **SR EN ISO 14001** - Système de Management Environnemental
- **SR ISO 45001:2018** - Système de gestion de la santé et de la sécurité au travail.

Remarque : la documentation technique est la propriété du fabricant.

Clarification : Cette déclaration est conforme à l'original.

Période de validité : 10 ans à compter de la date d'approbation.

Lieu et date d'émission : 09.01.2024 Craiova,

Année d'application du marquage CE : 2024

N° reg : 24/09.01.2024

Personne autorisée et signature :

Ing. Stroe Marius Catalin
Directeur Général de SC RURIS IMPEX SRL



ΧΟΡΤΟΚΟΠΗΤΙΚΟ ΤΡΑΚΤΕΡ RURIS RX PILOT 001M / PILOT 002H



1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ	2
2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ	2
3. ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ	4
4. ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ	5
4.1. ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ	7
5. ΑΠΟΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ ΚΑΙ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ	8
6. ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ	14
7. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ	21
8. ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ	23

1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Αγαπητέ πελάτη!

Σας ευχαριστούμε για την απόφασή σας να αγοράσετε ένα προϊόν RURIS και για την εμπιστοσύνη σας στην εταιρεία μας! Η RURIS βρίσκεται στην αγορά από το 1993 και όλο αυτό το διάστημα έχει γίνει μια ισχυρή μάρκα, η οποία έχει χτίσει τη φήμη της τηρώντας τις υποσχέσεις της, αλλά και με συνεχείς επενδύσεις που στοχεύουν να βοηθήσουν τους πελάτες με αξιόπιστες, αποτελεσματικές και ποιοτικές λύσεις.

Είμαστε βέβαιοι ότι θα εκτιμήσετε το προϊόν μας και θα απολαύσετε την απόδοσή του για μεγάλο χρονικό διάστημα. Η RURIS δεν προσφέρει στους πελάτες της μόνο μηχανήματα, αλλά ολοκληρωμένες λύσεις. Σημαντικό στοιχείο στη σχέση με τον πελάτη είναι οι συμβουλές τόσο πριν όσο και μετά την πώληση, καθώς οι πελάτες της RURIS έχουν στη διάθεσή τους ένα ολόκληρο δίκτυο συνεργαζόμενων καταστημάτων και σημείων εξυπηρέτησης.

Για να απολαύσετε το προϊόν που αγοράσατε, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης. Ακολουθώντας τις οδηγίες, θα έχετε εγγυημένη μακροχρόνια χρήση.

Η εταιρεία RURIS εργάζεται συνεχώς για την ανάπτυξη των προϊόντων της και ως εκ τούτου διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιήσει, μεταξύ άλλων, τη μορφή, την εμφάνιση και την απόδοσή τους, χωρίς να έχει την υποχρέωση να το κοινοποιήσει εκ των προτέρων.

Σας ευχαριστούμε για άλλη μια φορά που επιλέξατε τα προϊόντα RURIS!

Πληροφορίες και υποστήριξη πελατών:

Τηλέφωνο: 0351.820.105

e-mail: info@ruris.ro

2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

2.1. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΣΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ

	Προειδοποίηση! Κίνδυνος!		Κρατήστε μια ασφαλή απόσταση από το μηχάνημα κατά τη λειτουργία
	Σταματήστε το μηχάνημα πριν το σηκώσετε όταν εκτελείτε εργασίες συντήρησης.		Προσοχή! Κράτα την απόσταση σου!
	Προσεκτικός! Καυτές επιφάνειες.		Προσεκτικός! Εύφλεκτο υλικό.
	Κίνδυνος δηλητηρίασης από μονοξείδιο του άνθρακα.		Να είστε προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σε πλαγιές και προσκρούσεις.
	Μην πετάτε το μηχάνημα ή τα εξαρτήματά του στα οικιακά απορρίμματα.		Φοράτε προστατευτικό εξοπλισμό

	Να μη χρησιμοποιείται σε κλειστούς χώρους		Διαβάστε το εγχειρίδιο.
	Μην εισάγετε το χέρι.		

2.2. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

Πρακτική:

- α) Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες. Εξοικειωθείτε με τα χειριστήρια και τη σωστή χρήση του μηχανήματος. Μάθετε πώς να σταματάτε γρήγορα τον κινητήρα. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό
- β) Μην αφήνετε ποτέ παιδιά ή άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτές τις οδηγίες να χρησιμοποιούν το μηχάνημα.
- γ) Δεν το κάνεις δουλειά ποτέ Όταν άνθρωποι, ειδικότερα τα παιδιά ή τα κατοικίδια είναι σε κοντινή απόσταση .
- δ) Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για ατυχήματα ή κινδύνους που προκύπτουν σε άλλα άτομα ή σε περιουσία τους . Είναι ευθύνη των χρηστών να αξιολογήσουν πιθανούς κινδύνους στον χώρο εργασίας και να λάβουν όλα τα απαραίτητα προληπτικά μέτρα για να εξασφαλίσουν τη δική τους ασφάλεια και την ασφάλεια των άλλων, ειδικά σε πλαγιές ή ανώμαλο, ολισθηρό και ασταθές έδαφος.
- ε) Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στις προειδοποιητικές ετικέτες στο μηχάνημα και στα εξαρτήματά του και ακολουθήστε τις αυστηρά.
- στ) Εάν ο χρήστης αισθάνεται κουρασμένος ή άρρωστος ή βρίσκεται υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή ουσιών που μπορούν να επηρεάσουν την αντίδραση και την προσοχή, δεν πρέπει να χρησιμοποιήσει το μηχάνημα
- ζ) Εάν παρατηρήσετε μη φυσιολογικούς κραδασμούς κατά τη λειτουργία, σταματήστε αμέσως τον κινητήρα και ελέγξτε την κατάσταση του μηχανήματος.
- η) Όλες οι επισκευές και η αντικατάσταση των ανταλλακτικών πρέπει να πραγματοποιούνται από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της RURIS.
- ι) Μην λειτουργείτε ποτέ το τρακτέρ με φθαρμένα ή κατεστραμμένα εξαρτήματα. Τα ελαττωματικά ή φθαρμένα εξαρτήματα πρέπει πάντα να αντικαθίστανται και όχι να επισκευάζονται. Πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο γνήσια ανταλλακτικά RURIS.

Εκπαίδευση:

- α) Να φοράτε πάντα παπούτσια ασφαλείας και μακριά παντελόνια όταν εργάζεστε. Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα όταν είστε ξυπόλητοι. Φοράτε προστατευτικά ακοής και προστατευτικά γάντια
- β) Επιθεωρήστε προσεκτικά την περιοχή όπου θα χρησιμοποιηθεί ο εξοπλισμός και αφαιρέστε όλα τα αντικείμενα που μπορούν να πεταχτούν από το μηχάνημα.
- γ) ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Η βενζίνη είναι πολύ εύφλεκτη:
- αποθηκεύστε τα καύσιμα σε ειδικά σχεδιασμένα δοχεία.
 - ανεφοδιάστε μόνο σε εξωτερικούς χώρους και μην καπνίζετε κατά τον ανεφοδιασμό.
 - προσθέστε καύσιμο πριν εκκινήσετε τον κινητήρα. Ποτέ μην αφαιρείτε το καπάκι του ρεζερβουάρ και μην προσθέτετε βενζίνη ενώ ο κινητήρας λειτουργεί ή όταν ο κινητήρας είναι ζεστός.
 - εάν έχει χυθεί βενζίνη στο μηχάνημα, μην προσπαθήσετε να θέσετε σε λειτουργία τον κινητήρα, απομακρύνετε το μηχάνημα από την περιοχή που έχει χυθεί και αποφύγετε τη δημιουργία πηγής ανάφλεξης μέχρι να εξατμιστούν οι ατμοί της βενζίνης.
 - Βεβαιωθείτε ότι το καπάκι του ρεζερβουάρ σφραγίζει καλά όταν σφίγγεται. Εάν είναι κατεστραμμένο, αντικαταστήστε το.
- δ) Εάν ο σιγαστήρας είναι κατεστραμμένος, αντικαταστήστε τον.

ε) Πριν από τη χρήση, ελέγχετε πάντα οπτικά τα εξαρτήματα του μηχανήματος. Αντικαταστήστε τα φθαρμένα ή κατεστραμμένα στοιχεία και τις βίδες.

στ) Μην εκκινείτε τον κινητήρα σε κλειστό χώρο (όπως σε εσωτερικούς χώρους ή σε γκαράζ). Τα καυσάερια περιέχουν μονοξείδιο του άνθρακα.

Λειτουργία:

α) Μην εκκινείτε τον κινητήρα σε κλειστούς χώρους όπου μπορεί να συσσωρευτούν επικίνδυνοι ατμοί μονοξειδίου του άνθρακα.

β) Εργαστείτε μόνο στο φως της ημέρας ή σε χώρους με καλό τεχνητό φως.

γ) Μην παρκάρετε το μηχάνημα σε πλαγιά.

δ) Να είστε εξαιρετικά προσεκτικοί όταν αλλάζετε κατεύθυνση σε πλαγιές.

ε) Όταν εργάζεστε σε κλίση, κρατήστε τη δεξαμενή καυσίμου ελαφρώς πάνω από το μισό για να ελαχιστοποιήσετε τον κίνδυνο διαρροής καυσίμου.

φά) Να είστε εξαιρετικά προσεκτικοί όταν χειρίζεστε το μηχάνημα αντίστροφα.

ρε) Μην αποσυνδέετε, απενεργοποιείτε, αφαιρείτε ή τροποποιείτε εγκατεστημένα συστήματα ασφαλείας/μικροδιακόπτες.

η) Μην βάζετε τα χέρια ή τα πόδια σας κοντά ή κάτω από τα κινούμενα μέρη του μηχανήματος.

ι) Σταματήστε τον κινητήρα πριν τον ανεφοδιασμό ή όταν φύγετε από το μηχάνημα.

ι) Μην μπλοκάρτε τους μοχλούς ή τα χειριστήρια του μηχανήματος. Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι λειτουργούν σωστά.

ια) Μη χρησιμοποιείτε άλλους τύπους ή μεγέθη ελαστικών από αυτά που συνιστά ο κατασκευαστής.

ιβ) Όλες οι εργασίες που σχετίζονται με τη συντήρηση, τη ρύθμιση και το σέρβις πρέπει να είναι που πραγματοποιήθηκε με ΜΗΧΑΝΗ ΚΙΝΗΤΗΡΑ σχισμένο .

ιγ) Μην γέρνετε ή αναποδογυρίζετε το μηχάνημα.

ιδ) Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στο επικλινές έδαφος και προσέξτε ιδιαίτερα για την αποφυγή ανατροπής ή απώλειας ελέγχου. Οι κύριοι λόγοι για την απώλεια ελέγχου είναι:

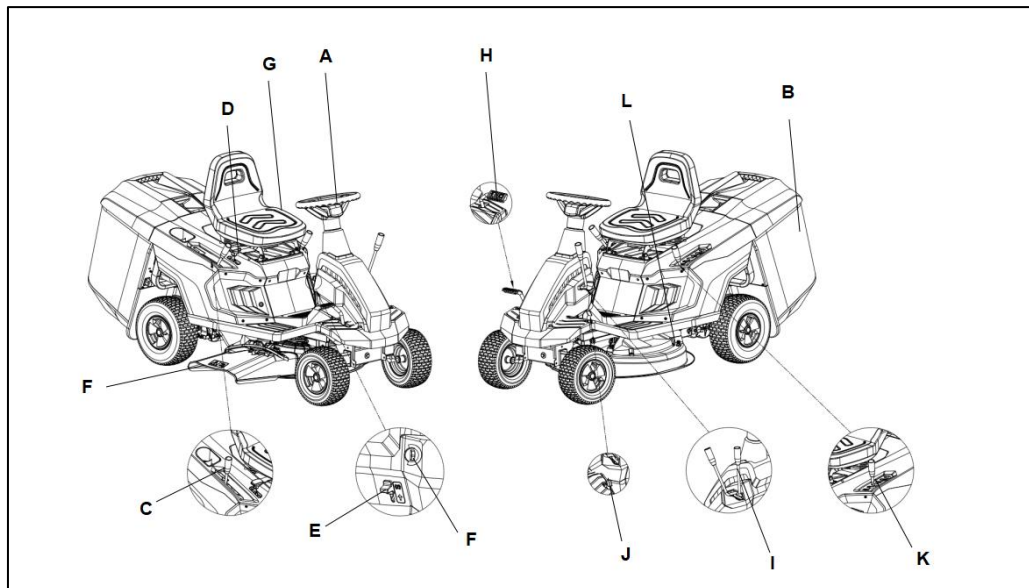
- Ανεπαρκές κράτημα τροχού.
- Η ταχύτητα είναι πολύ υψηλή.
- Μια ξαφνική αλλαγή κατεύθυνσης.
- Ανεπαρκές φρενάρισμα.

3. ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Μοντέλο	RX Pilot 001H	RX Pilot 002H
Τύπος μηχανής	Loncin	Loncin
Μέγιστη ισχύς	9,5 HP / 224 cc	9,5 HP / 224 cc
Μέγιστη ταχύτητα κινητήρα	2800 σ.α.λ	2800 σ.α.λ
Ύψος εργασίας	30-75 mm (6 στάσεις)	30-75 mm (6 στάσεις)
Πλάτος εργασίας	650 χλστ	650 χλστ
Λειτουργίες	Συλλογή, πίσω ρίψη, πλαϊνή ρίψη, σάπια φύλλα, πλύσιμο	Συλλογή, πίσω ρίψη, πλαϊνή ρίψη, σάπια φύλλα, πλύσιμο
Εκκίνηση	Ηλεκτρικός	Ηλεκτρικός
Μετάδοση	Μηχανική	υδροστατικός
Ανάφλεξη	ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΣ	ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΣ
Μπαταρία	12V/7 Αχ	12V/7 Αχ
ταχύτητες	4+1	-
Ολοταχύς	7,7 km/h	6,12 km/h

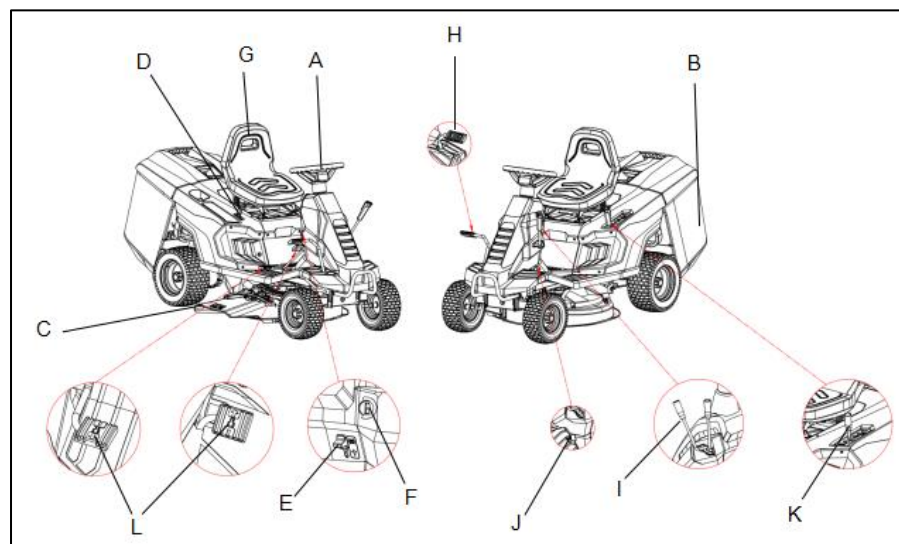
Χωρητικότητα ρεζερβουάρ βενζίνης	2,5 l	2,5 l
Χωρητικότητα λουτρού λαδιού	0,5 l	0,5 λτ
δόννηση	S 5,04 m/s ² , D 5,04 m/s ² ; K=1,5 m/s ²	S 5,04 m/s ² , D 5,04 m/s ² ; K=1,5 m/s ²
Όγκος συλλεκτικής τσάντας	150 λίτρα	150 λίτρα
Καθαρό βάρος με αξεσουάρ	128 κιλά	128 κιλά
Εγγύηση	24 μηνών	24 μηνών

4. ΓΕΝΙΚΗ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ



RURIS RX PILOT 001M Lawn Mower

ΕΝΑ	Τιμόνι	σολ	Εδρα
σι	Τσάντα συλλογής χόρτου	Η	Φρένο
ντο	Μοχλός αλλαγής ταχυτήτων	και	Μοχλός ζεύξης λεπίδας κοπής
ρε	Μοχλός ρυθμιστή ταχύτητας / αμορτισέρ	J	Το πεντάλ εμπλέκει τη λεπίδα αντίστροφα
μι	Μοχλός χειρόφρενου	κ	Μοχλός ρύθμισης ύψους κοπής
φά	Διακόπτης με κλειδί ανάφλεξης	ΤΟ	Αυτοκαθαριζόμενος σύνδεσμος

Τρακτέρ χλοοτάπητα **RURIS RX PILOT 002H**

ΕΝΑ	Τιμόνι	σολ	Εδρα
σι	Συλλεκτική τσάντα	Η	Φρένο
ντο	Πλαϊνή εξάτμιση	και	Μοχλός ζεύξης λεπίδας κοπής
ρε	Μοχλός ρυθμιστή ταχύτητας / αμορτισέρ	J	Το πεντάλ εμπλέκει τη λεπίδα αντίστροφα
μι	Μοχλός χειρόφρενου	κ	Μοχλός ρύθμισης ύψους κοπής
φά	Διακόπτης με κλειδί ανάφλεξης	ΤΟ	Πεντάλ υδροστατικής μετάδοσης - εμπρός/όπισθεν

Συστατικά που απαιτούνται για:	Συστατικά:
Τοποθέτηση της τσάντας συλλογής	 M6X25 C (X6) M6X12 D (X4) M6 E (X10)
Εγκατάσταση καθίσματος	 M8X18 F (X2) M8 L (X2)

Εγκατάσταση τιμονιού	 M8X160 I (X1)	 8 H (X1)	 Ø8XØ30X2.5 G (X1)
Τοποθέτηση της πίσω πλάκας	 M6X12 D (X6)	 M6 E (X2)	 M8X25 M (X2)
Τοποθέτηση του μοχλού εμπλοκής της λεπίδας	 M6X35 J (X1)		
Τοποθέτηση του μπροστινού προφυλακτήρα (bull bar)	 M8 P (X4)		
Άλλα ανταλλακτικά	 10A K (X1)		

4.1. ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

1.1 Ειδοποιήσεις

Εξοικειωθείτε με τον έλεγχο και τη σωστή χρήση του τρακτέρ. Μάθετε πώς να σταματάτε γρήγορα τον κινητήρα. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό.

Μην επιτρέπετε σε παιδιά ή άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τις οδηγίες ασφαλείας να χειρίζονται το τρακτέρ.

Εάν ο χρήστης αισθάνεται κουρασμένος ή αδιαθεσία ή βρίσκεται υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή ουσιών που μπορεί να επηρεάσουν την αντίδραση και την προσοχή, μην χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα. Λάβετε υπόψη ότι οι χειριστές ή οι χρήστες είναι υπεύθυνοι για ατυχήματα και απροσδόκητα συμβάντα που μπορεί να συμβούν σε άλλα άτομα ή περιουσιακά στοιχεία. Είναι ευθύνη των χρηστών να αξιολογήσουν πιθανούς κινδύνους στον χώρο εργασίας και να λάβουν όλα τα απαραίτητα προληπτικά μέτρα για να εξασφαλίσουν τη δική τους ασφάλεια και την ασφάλεια των άλλων, ειδικά σε πλαγιές ή ανώμαλο, ολισθηρό και ασταθές έδαφος.

1.2 Προκαταρκτικές Λειτουργίες

Να φοράτε πάντα κατάλληλα ρούχα εργασίας, ανθεκτικά παπούτσια ασφαλείας με αντιολισθητικές σόλες και μακρύ παντελόνι. Μην λειτουργείτε το μηχάνημα ξυπόλητος ή με σανδάλια. Φοράτε προστατευτικά ακοής και προστατευτικά γάντια.

Μην φοράτε κασκόλ, πουκάμισα, κολιέ, βραχιόλια, φαρδιά ρούχα, γραβάτες ή οποιαδήποτε αξεσουάρ που μπορεί να κρέμονται από το μηχάνημα ή στον χώρο εργασίας.

Αν τα μαλλιά σας είναι πολύ μακριά, δέστε τα πίσω.

1.3 Χώρος εργασίας

Επιθεωρήστε προσεκτικά ολόκληρη την περιοχή εργασίας και αφαιρέστε τυχόν αντικείμενα (πέτρες, κλαδιά, σύρμα, κόκαλα κ.λπ.) που θα μπορούσαν να πεταχτούν ή να καταστραφούν από το μηχάνημα.

Μείνετε μακριά από την οπή εξερισμού.

Μην αποσυνδέετε, απενεργοποιείτε, αφαιρείτε ή τροποποιείτε εγκατεστημένα συστήματα ασφαλείας/μικροδιακόπτες.

Δώστε μεγάλη προσοχή στο επικλινές έδαφος και να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί για να αποτρέψετε την ανατροπή ή την απώλεια ελέγχου. Οι κύριοι λόγοι για την απώλεια ελέγχου είναι:

- Ανεπαρκές κράτημα τροχού.
- Η ταχύτητα είναι πολύ υψηλή.
- Ξαφνική αλλαγή κατεύθυνσης.
- Ανεπαρκές φρενάρισμα.

Όταν απομακρύνετε από το τρακτέρ και όταν επιθεωρείτε το τρακτέρ, φροντίστε να σβήσετε τον κινητήρα και να αφαιρέσετε το κλειδί της μίζας για να βεβαιωθείτε ότι όλα τα κινούμενα μέρη έχουν σταματήσει εντελώς:

Εάν το μηχάνημα αρχίσει να δονείται ασυνήθιστα: ελέγξτε για πιθανή ζημιά. Ελέγξτε και σφίξτε τυχόν χαλαρά μέρη. Όλες οι επιθεωρήσεις, οι επισκευές και οι αντικαταστάσεις πραγματοποιούνται από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της RURIS.

Μην αγγίζετε μέρη του κινητήρα και περιοχές που θερμαίνονται κατά τη λειτουργία. Υπάρχει κίνδυνος εγκαυμάτων.

Για να αποφύγετε τους κινδύνους πυρκαγιάς, μην αφήνετε το μηχάνημα σε ψηλό γρασίδι ενώ ο κινητήρας λειτουργεί.

Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το μηχάνημα με φθαρμένα ή κατεστραμμένα εξαρτήματα. Τα ελαττωματικά ή φθαρμένα εξαρτήματα πρέπει πάντα να αντικαθίστανται και να μην επισκευάζονται ποτέ. Χρησιμοποιούνται μόνο γνήσια ανταλλακτικά RURIS.

Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ελέγχετε τακτικά για διαρροές λαδιού ή καυσίμου.

5. ΑΠΟΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ ΚΑΙ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

ΣΠΟΥΔΑΙΟΣ! Οι εργασίες αποσυσκευασίας και συναρμολόγησης πρέπει να εκτελούνται σε επίπεδη, σταθερή επιφάνεια με επαρκή χώρο για το χειρισμό του μηχανήματος και της συσκευασίας, χρησιμοποιώντας κατάλληλα εργαλεία.

1. Ανοίξτε τη συσκευασία προσεκτικά και μην χάσετε τα εξαρτήματα.

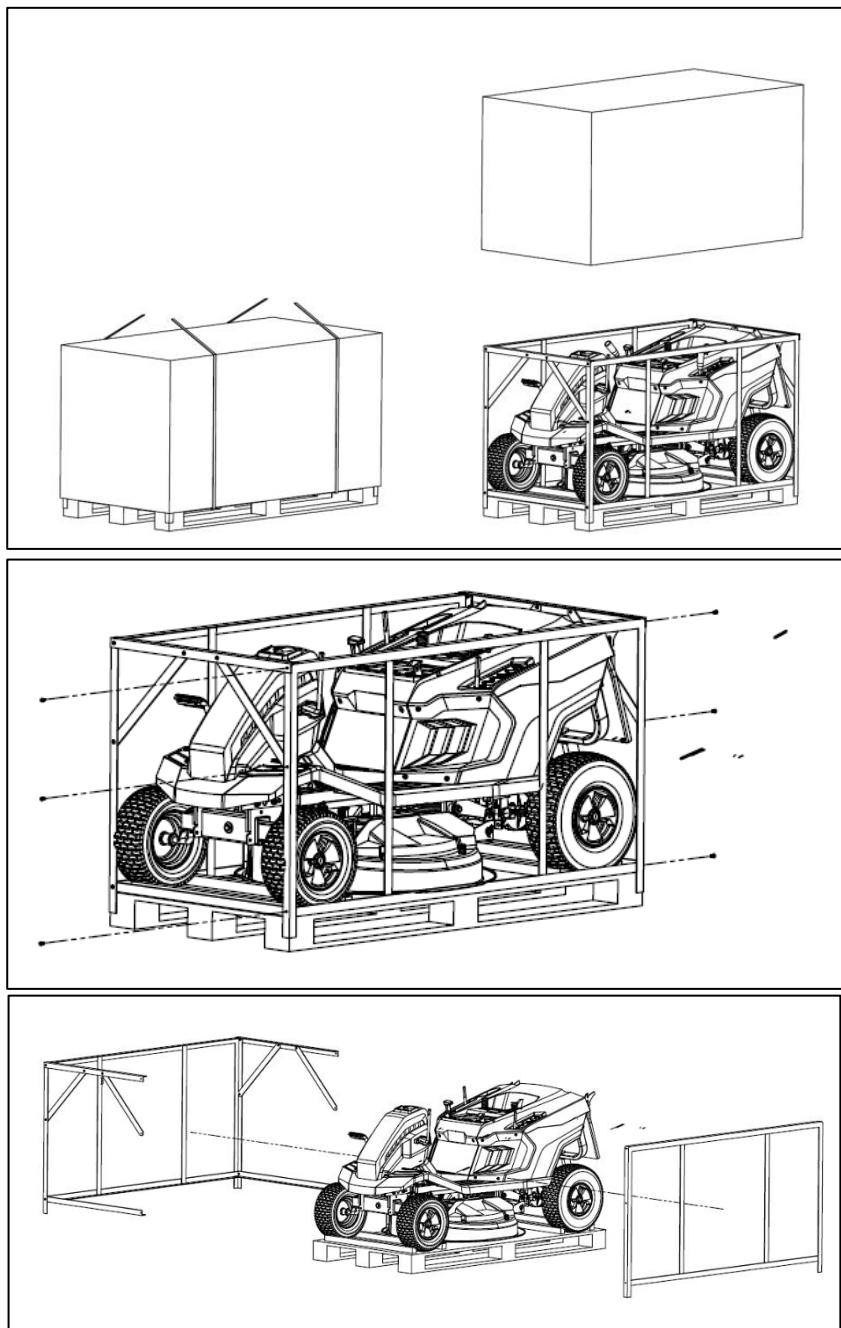
2. Ελέγξτε την τεκμηρίωση στο πλαίσιο, συμπεριλαμβανομένων αυτών των οδηγιών.

3. Αφαιρέστε όλα τα εξαρτήματα από το κουτί.

4. Λάβετε τις ακόλουθες προφυλάξεις κατά την αποσυσκευασία της συσκευής:

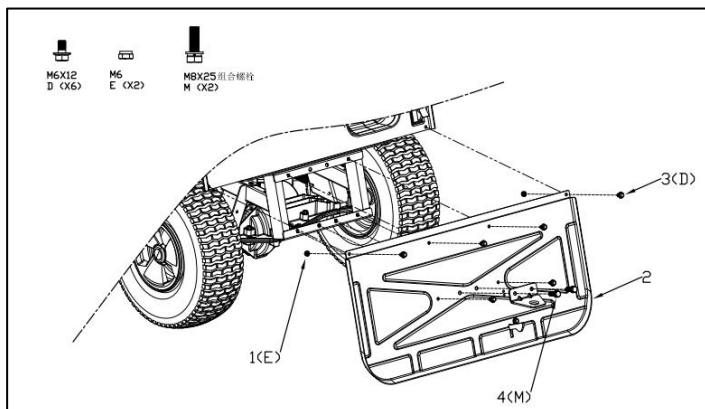
- Μετακινήστε το συγκρότημα κοπής του μηχανήματος στο μέγιστο ύψος του για να αποφύγετε ζημιές όταν το μηχάνημα χαμηλώνει.

- Κατεβάστε το μηχάνημα από την πλάκα βάσης.

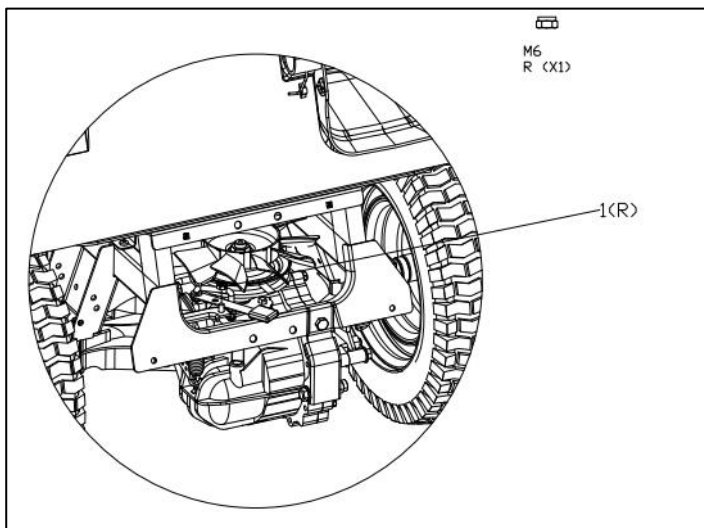


5.1. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΠΙΣΩ ΠΙΑΤΟΣ

Ευθυγραμμίστε τις οπές στην πλάκα με τις οπές στο πίσω μέρος του μηχανήματος και στερεώστε την πλάκα με τα παξιμάδια (M6) και τις βίδες (M6x12 και M8x25).

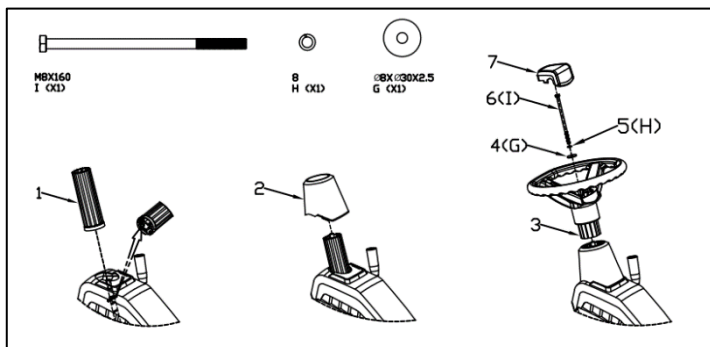


Για το μοντέλο Pilot 0002H, πρέπει να στερεώσετε τον πίσω μοχλό με το παξιμάδι (M6) όπως στο διπλανό σχήμα.



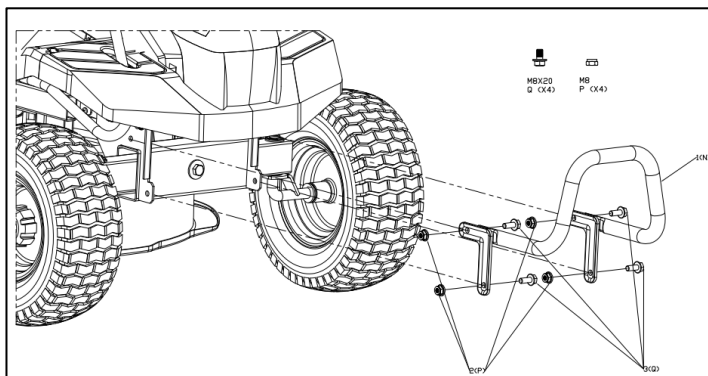
5.2. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΙΜΟΝΙΟΥ

Πρώτα εισάγετε το χιτώνιο στον άξονα του τιμονιού όπως φαίνεται στο σχήμα 1, μετά τοποθετήστε το διακοσμητικό κάλυμμα όπως φαίνεται στο σχήμα 2, τοποθετήστε το τιμόνι και στερεώστε το με τη βίδα (M8x160) και ροδέλα, τοποθετήστε το διακοσμητικό κάλυμμα όπως φαίνεται στο σχήμα 3.



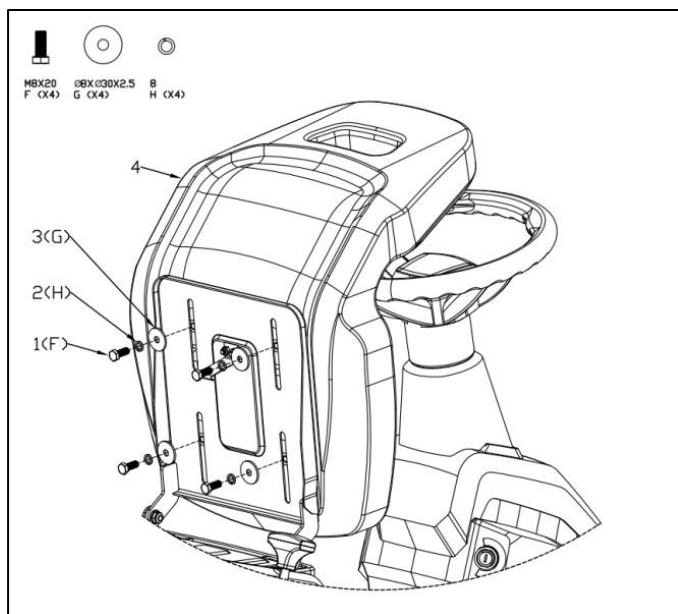
5.3. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ BULL BAR

Ευθυγραμμίστε τις οπές της πλάκας με τις οπές στο μπροστινό μέρος του μηχανήματος και σφίξτε με το παξιμάδι (M8) και τη βίδα (M8x20).

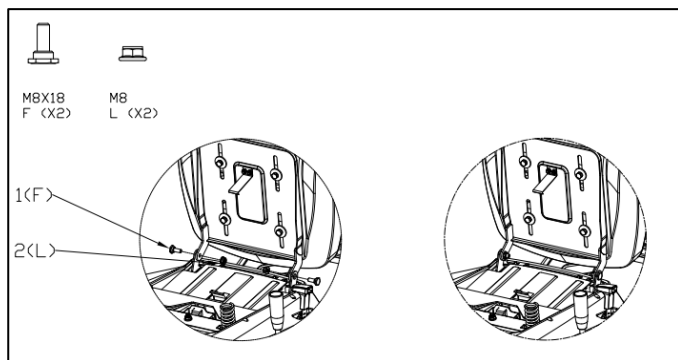


5.4. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ

Ευθυγραμμίστε τις οπές στο κάθισμα με τις οπές στην πλάκα στερέωσης, στερεώστε το κάθισμα με ροδέλες και βίδες (M8x20) όπως φαίνεται στο διπλανό σχήμα.

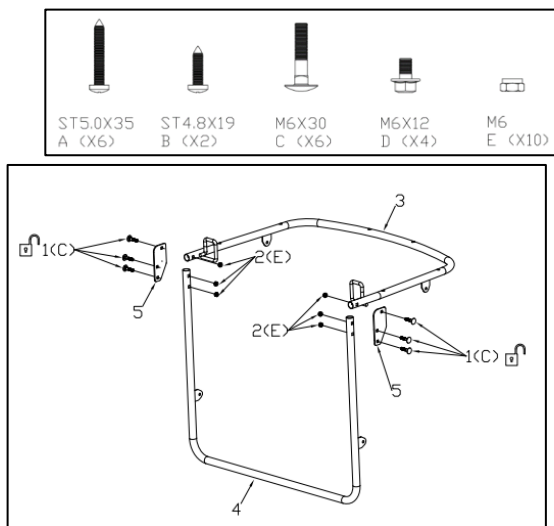


Στερεώστε το κάθισμα στο μηχάνημα με βίδα (M8x18) και παξιμάδι (M8).

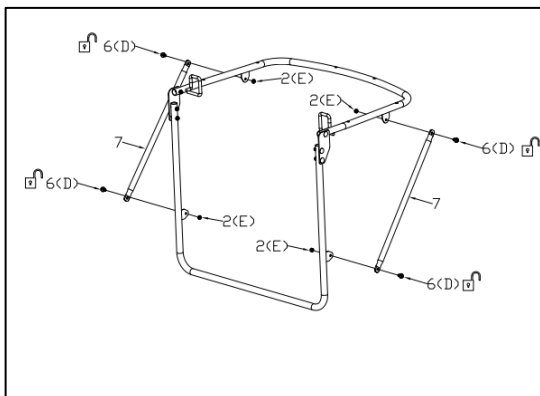


5.5. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΣΥΛΛΕΚΤΙΚΗΣ ΤΣΑΝΤΑΣ

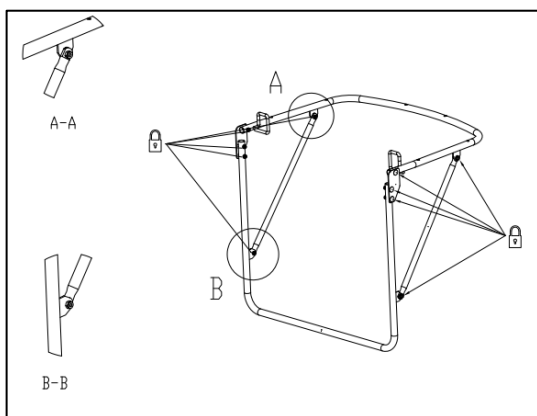
Στερεώστε το εξάρτημα 3 και το μέρος 4 με τα στηρίγματα 5, χρησιμοποιώντας τη βίδα (M6x30) και το παξιμάδι (M6) για να στερεώσετε.



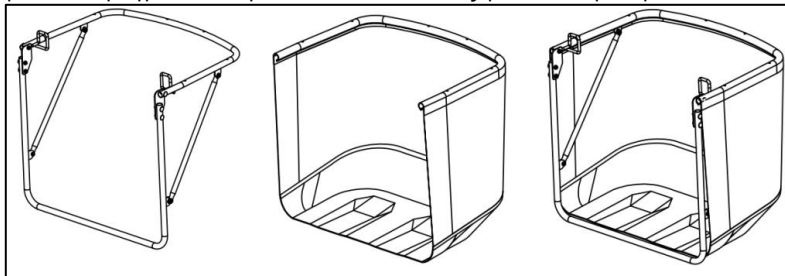
Τοποθετήστε το εξάρτημα 7
χρησιμοποιώντας (M6x12) και παξιμάδι (M6).



Σφίξτε τη βίδα και το παξιμάδι όπως φαίνεται
στο διπλανό σχήμα.

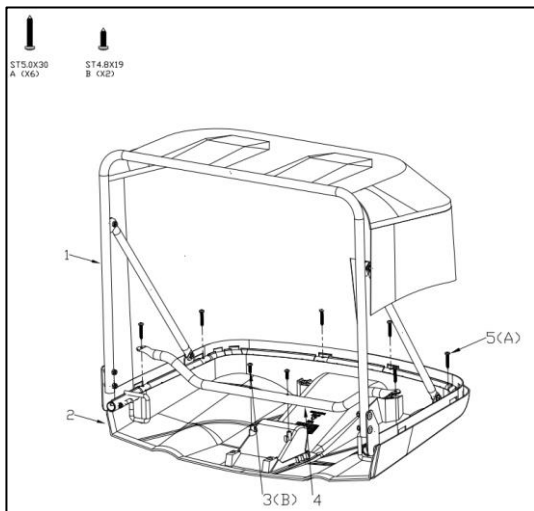


Προσαρμόστε τη σακούλα με γρασίδι στο μεταλλικό πλαίσιο όπως φαίνεται στην παρακάτω εικόνα.



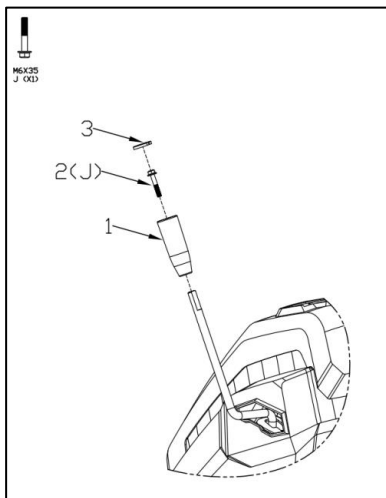
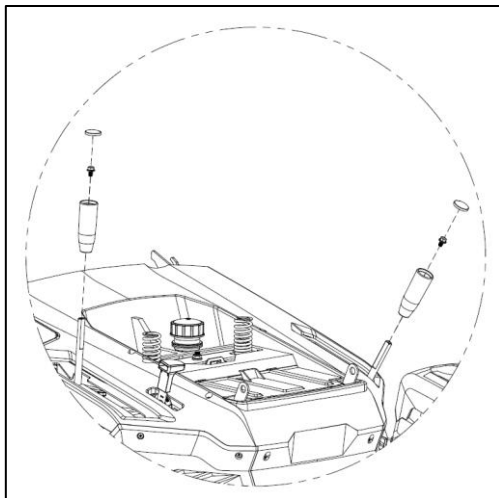
Στερεώστε το συγκρότημα σακούλας επάνω κάλυμμα χρησιμοποιώντας (ST5.0x30 και ST4.8x19)

στο
βίδες



5.6. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΜΟΧΛΩΝ ΕΛΕΓΧΟΥ

Στερεώστε τους μοχλούς με βίδα (M6x35)



6. ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Προμήθεια λαδιού

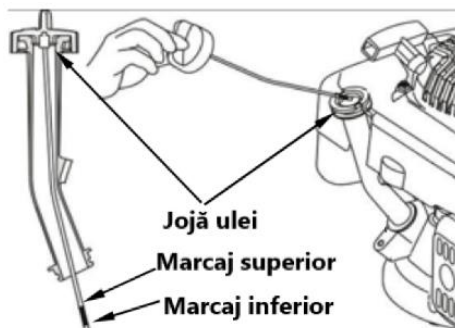
Πριν ξεκινήσετε τον κινητήρα, γεμίστε τον κινητήρα με λάδι RURIS 4T-MAX ή λάδι ταξινόμησης API: CI-4/SL ή υψηλότερο.

Χωρητικότητα μπάνιου λαδιού κινητήρα 0,5L

Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού κινητήρα με τον κινητήρα σταματημένο και όρθιο. Σηκώστε το κάθισμα, αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα. Αφαιρέστε τη ράβδο στάθμης λαδιού και σκουπίστε την με ένα καθαρό πανί.

Εισαγάγετε και σφίξτε τη ράβδο στάθμης. Στη συνέχεια αφαιρέστε το για να ελέγξετε τη στάθμη λαδιού. Εάν η στάθμη λαδιού είναι κάτω από την ένδειξη κατώτερου ορίου στη ράβδο στάθμης στάθμης στάθμης,

συμπληρώστε με το συνιστώμενο λάδι μέχρι την ένδειξη ανώτερου ορίου. Μην υπερφορτώνετε. Επανατοποθετήστε τη ράβδο στάθμης λαδιού.



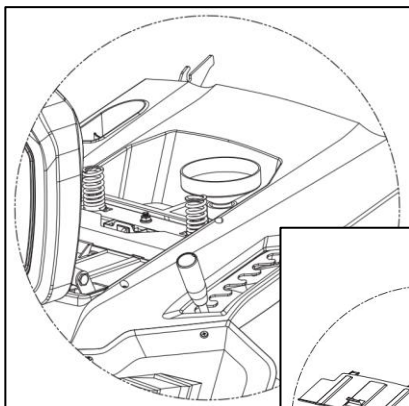
Παροχή καυσίμου.

Χρησιμοποιήστε ποιοτικά καύσιμα από εξουσιοδοτημένα πρατήρια Peco.

Γεμίστε με την καλύτερη ποιότητα καυσίμου ΑΜΟΛΥΒΔΗ ΒΕΝΖΙΝΗ, χρησιμοποιώντας μεταλλικό χωνί, σε ανοιχτούς χώρους και μακριά από πηγές πυρκαγιάς ή σπινθήρες που θα μπορούσαν να προκαλέσουν πυρκαγιά.

ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΟΣ!

Μην τάζετε στο έδαφος ή κοντά σε φυτά, καθώς κινδυνεύετε να βλάψετε το περιβάλλον.

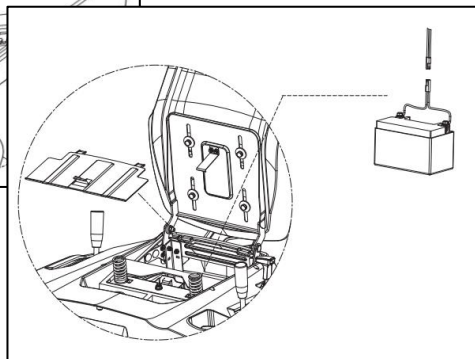


Ρύθμιση καθίσματος

- Ρυθμίστε μέσω των βιδών στο κάτω μέρος του καθίσματος για να επιλέξετε την πιο άνετη θέση.

Σύνδεση καλωδίου μπαταρίας

- Συνδέστε την μπαταρία στο ηλεκτρικό σύστημα όπως φαίνεται στο συνημμένο σχήμα.

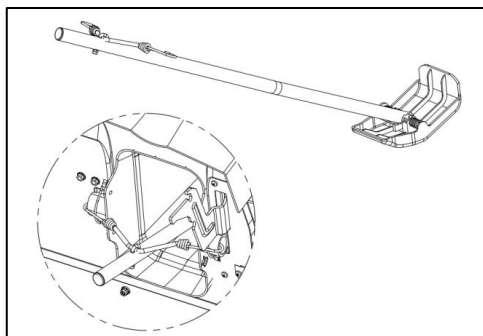


6.1. Προετοιμασία του μηχανήματος πριν από την έναρξη της εργασίας :

Το μηχάνημα μπορεί να χρησιμοποιηθεί για το κούρεμα του χλοοτάπητα με πολλούς διαφορετικούς τρόπους. Πριν ξεκινήσετε, προετοιμάστε το μηχάνημα σύμφωνα με τον τρόπο κοπής του χλοοτάπητα.

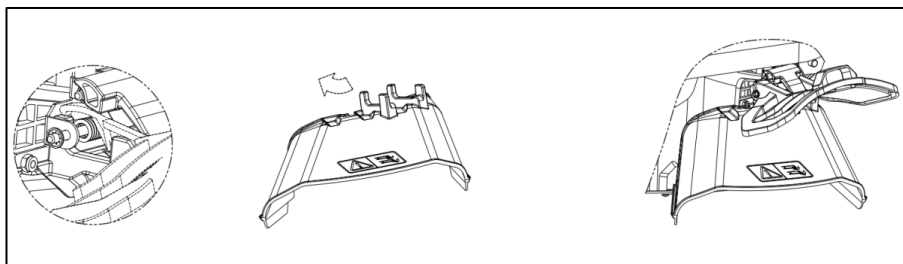
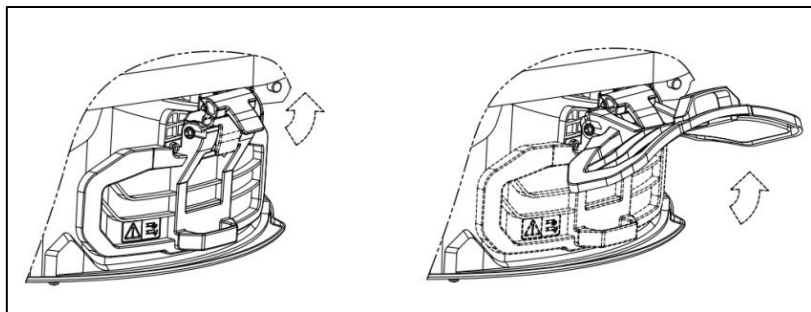
6.2.1. Λειτουργία εργασίας

Τοποθετήστε το βύσμα κάλυψης όπως φαίνεται στη συνημμένη εικόνα.



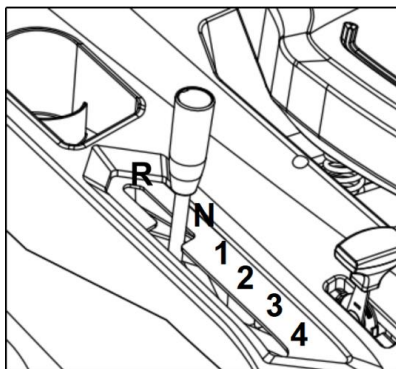
6.2.2. Πλευρική εκκένωση

Σηκώστε το μοχλό στήριξης και, στη συνέχεια, συνδέστε τη συσκευή πλευρικής εκκένωσης όπως φαίνεται στην παρακάτω εικόνα.

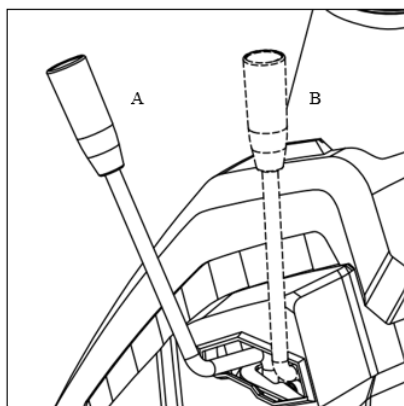


6.3. Εναλλαγή

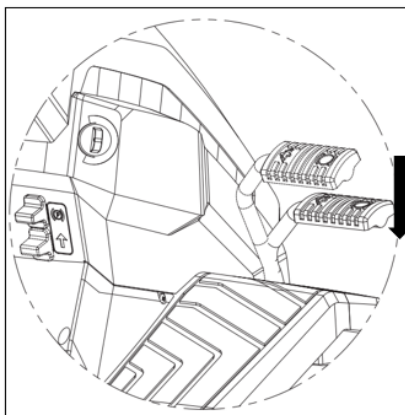
Καθίστε στη θέση του χειριστή (κάθισμα).
Βεβαιωθείτε ότι η τσάντα συλλογής έχει τοποθετηθεί σωστά.
Τοποθετήστε το μοχλό στο ουδέτερο (N) όπως φαίνεται στο διπλανό σχήμα. (για μηχανικό μοντέλο 001M)



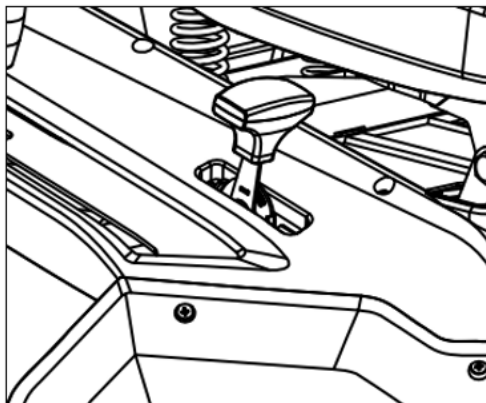
Μοχλός εμπλοκής κοπτικής λεπίδας στη θέση ΚΛΕΙΣΤΟ "Α".



Πατήστε το πεντάλ του φρένου



Ρυθμίστε τη μεταβλητή ταχύτητας/σοκ στην αρχική θέση. (APXH)



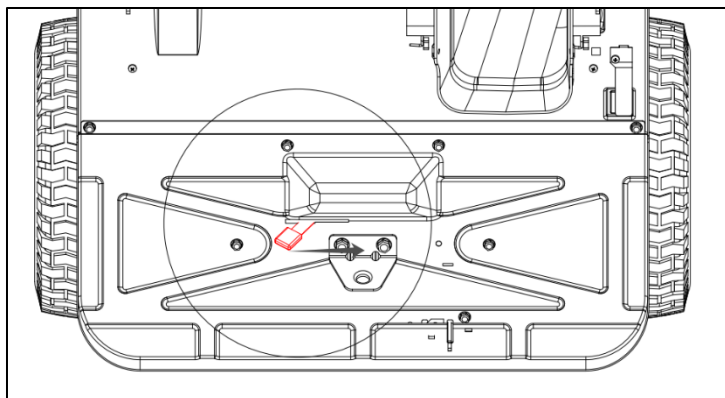
Εισαγάγετε το κλειδί της μίζας και γυρίστε το στη θέση ON για ηλεκτρική ανάφλεξη και, στη συνέχεια, γυρίστε το μέχρι τέρμα για να εκκινήσετε τον κινητήρα.

Αφήστε το κλειδί της μίζας μετά την εκκίνηση του κινητήρα.

Μόλις εκκινήσετε τον κινητήρα, αλλάξτε το μοχλό μεταβλητής στη θέση ελάχιστης ταχύτητας.

6.4. ΟΔΗΓΗΣΗ ΧΩΡΙΣ ΚΟΨΙΜΟ ΤΟΥ γκαζόν

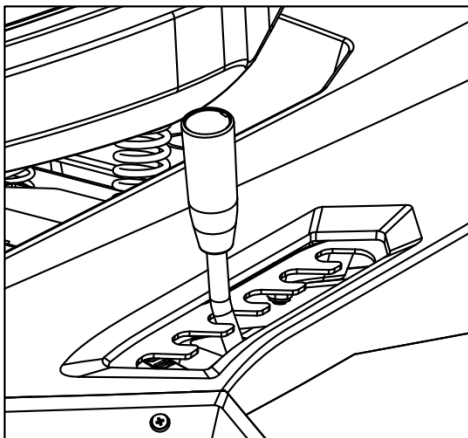
- Ρυθμίστε το ύψος κοπής στην υψηλότερη θέση.
- Εναλλάξτε το μοχλό μετατροπέα στη μέση μεταξύ των θέσεων ταχύτητας διαδρομής.
- Πατήστε πλήρως το πεντάλ του φρένου και μετακινήστε το μοχλό αλλαγής ταχυτήτων στην πρώτη θέση (για να ελέγξετε την ταχύτητα), στη συνέχεια αφήστε το πεντάλ του φρένου αργά. (για μηχανικό μοντέλο 001M)
- Για το μοντέλο με υδρoστατική μετάδοση (002H). Εάν θέλετε να μετακινήσετε το τρακτέρ χωρίς να εκκινήσετε τον κινητήρα (με το χέρι πιέζοντας), τοποθετήστε το μοχλό στην αριστερή πλευρά. Εάν θέλετε να κινηθείτε με τον κινητήρα σε λειτουργία, μετακινήστε το μοχλό προς τα δεξιά.



6.5. κλίμακα

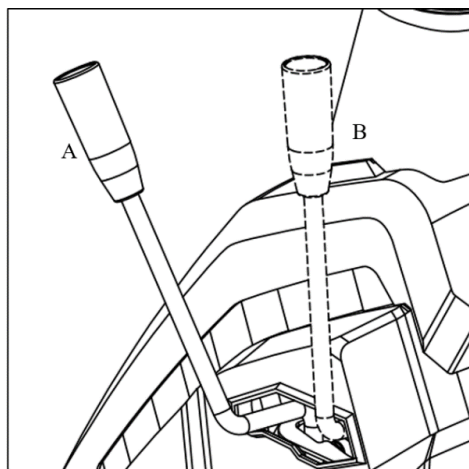
Βεβαιωθείτε ότι η τσάντα συλλογής έχει τοποθετηθεί σωστά.

Ρυθμίστε το ύψος κοπής στην κατάλληλη θέση. Το ύψος κοπής είναι ρυθμιζόμενο από 30-75 mm, θέσεις 1 έως 6.



Μετακινήστε το μοχλό μεταβλητής ταχύτητας στη θέση πλήρους ταχύτητας.

Τοποθετήστε το μοχλό εμπλοκής της λεπίδας στη θέση ΑΝΟΙΧΤΟ "B".



6.6. ΑΝΤΙΣΤΡΟΦΗ ΚΟΠΗΣΗ

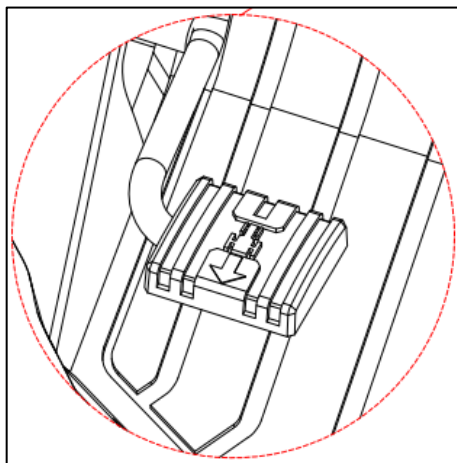
Πατήστε το πεντάλ του φρένου μέχρι να σταματήσει το μηχανήμα.

Μετακινήστε το μοχλό αλλαγής ταχυτήτων στη θέση "N". (Για μηχανικό μοντέλο 001M).

Τοποθετήστε το μοχλό εμπλοκής της λεπίδας στη θέση ΑΝΟΙΧΤΟ "B".

Πατήστε το πεντάλ εμπλοκής της λεπίδας όταν κάνετε όπισθεν.

- για το μηχανικό μοντέλο 001M μετακινήστε το μοχλό ταχυτήτων στη θέση "R",
- για υδραυλικού τύπου μοντέλο 002H πατήστε το πίσω πεντάλ.



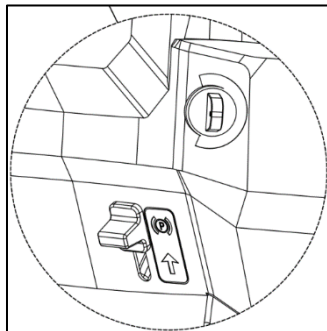
6.7. ΦΡΕΝΟ ΣΤΑΘΜΕΥΣΗΣ

Τοποθετήστε τον επιλογέα ταχυτήτων στη θέση "N".

Πατήστε το πεντάλ του φρένου για να μειώσετε την ταχύτητα μέχρι να σταματήσει το τρακτέρ.

Μετακινήστε το μοχλό εμπλοκής της λεπίδας στη θέση ΚΛΕΙΣΤΟ "A".

Σηκώστε το μοχλό στάθμευσης στη θέση "P" και μετά αφήστε το πεντάλ του φρένου.



6.8. ΑΓΓΕΩΣΗ ΤΗΣ ΣΥΛΛΕΚΤΙΚΗΣ ΣΑΚΟΥΛΑΣ

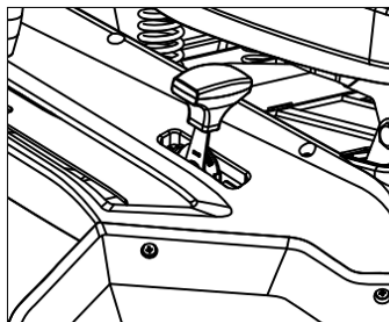
Ο σάκος συλλογής αδειάζει μόνο με τις συσκευές κοπής αποδεσμευμένες, διαφορετικά, ο κινητήρας σταματά. Μην περιμένετε να γεμίσει πολύ η σακούλα συλλογής για να αποφύγετε την απόφραξη της αποχέτευσης.

- Μειώστε την ταχύτητα του κινητήρα.
- Τραβήξτε το χειρόφρενο εάν είστε σε ανηφόρα.
- Πιάστε το μοχλό στο πίσω μέρος και σηκώστε τη σακούλα συλλογής για να την αδειάσετε.

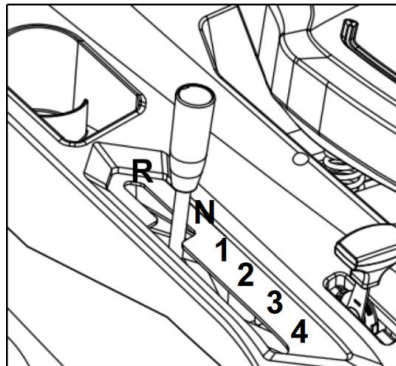


6.9. ΣΤΑΘΜΕΥΣΗ

- Φέρτε το μοχλό μεταβλητής ταχύτητας στη θέση ελάχιστης ταχύτητας.

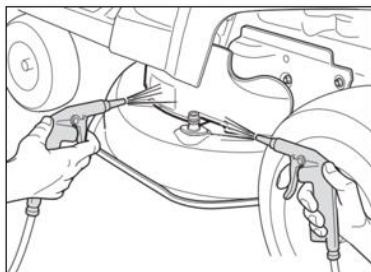
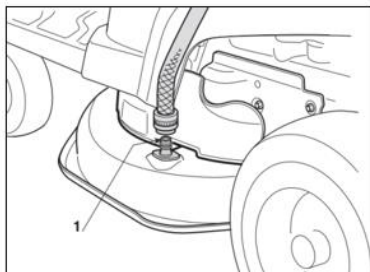


- Τοποθετήστε το μοχλό αλλαγής ταχυτήτων στο ουδέτερο (N). (για μηχανικό μοντέλο 001M).
- Μετακινήστε το μοχλό εμπλοκής της λεπίδας στη θέση ΚΛΕΙΣΤΟ (A).
- Σβήστε τον κινητήρα γυρίζοντας το κλειδί της μίζας στη θέση Off και, στη συνέχεια, αφαιρέστε το κλειδί.



6.10. ΜΕΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

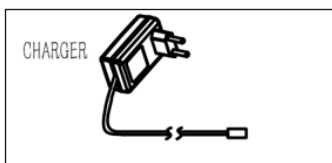
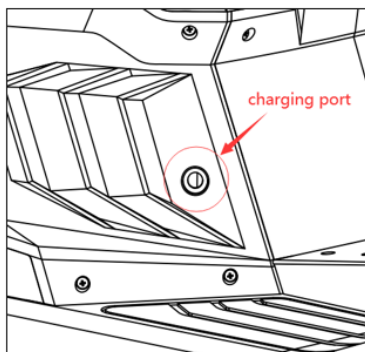
- Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει πριν τον αποθηκεύσετε σε εσωτερικό χώρο.
- Για καθαρισμό, συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα νερού στον σύνδεσμο του.



6.11. Αποθήκευση μπαταρίας

Η μπαταρία πρέπει να διατηρείται πάντα στεγνή, σε θερμοκρασία δωματίου (τον χειμώνα). Μην το εκθέτετε ποτέ σε χαμηλές θερμοκρασίες. Φορτίστε πλήρως την μπαταρία πριν την αποθήκευση και στη συνέχεια τοποθετήστε το τρακτέρ σε μέρος όπου δεν είναι εκτεθειμένο σε παγετό. Φορτίστε την μπαταρία 1-2 φορές κατά τη διάρκεια του χειμώνα. Φορτίζετε την μπαταρία μία φορά το μήνα κατά την κανονική λειτουργία για να διασφαλίσετε ότι διατηρεί την πλήρη χωρητικότητά της.

Πριν από την πρώτη χρήση, φορτίστε πλήρως την μπαταρία.



7. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Προβλήματα εκκίνησης		
Προβλήματα	ΑΙΤΙΑ	Λύσεις
Προβλήματα εκκίνησης	Λανθασμένη διαδικασία εκκίνησης .	Ακολουθώντας ακριβώς τις οδηγίες εκκίνησης στο εγχειρίδιο .

Το μηχάνημα δεν ξεκινά (ή η μίζα δεν περιστρέφεται ENGINE τότε όταν επιχειρείται μια ηλεκτρική εκκίνηση)	• Οι διακόπτες ασφαλείας δεν είναι ενεργοποιημένοι • Τα καλώδια δεν είναι συνδεδεμένα στην μπαταρία. • Το καλώδιο του φρένου δεν έχει ρυθμιστεί σωστά • Το μηχάνημα είναι σε ψηλό γρασίδι • Το καλώδιο του φρένου του κινητήρα είναι πολύ χαλαρό • Το σοκ δεν είναι στη σωστή θέση • Ανεπαρκής βενζίνη στο ρεζερβουάρ • Η βενζίνη είναι πάνω από 3 μηνών • Πρόσθετο γεμάτο με γρασίδι • Η ασφάλεια είναι καμένη	• ενεργοποιήστε τους παρακάτω διακόπτες ασφαλείας κάθισμα και η τσάντα συλλογής. • Ελέγξτε εάν τα WIRES είναι συνδεδεμένα από την μπαταρία στον κινητήρα και το κουμπί εκκίνησης . _ • Μετακινήστε το τρακτέρ χόρτου ΨΗΛΑ- για να το ξεκινήσετε. Ρυθμίστε τα ύψη προσαρμογής στη θέση του May tall έτσι ώστε η λεπίδα να μπορεί να τρέχει ελεύθερα. • Μετακινήστε το μοχλό αμορτισέρ σε άλλη θέση • Ελέγξτε και γεμίστε το ρεζερβουάρ καυσίμου βενζίνη . • Καθαρίστε τη δεξαμενή καυσίμου και το καρμπυρατέρ και ολοκληρώστε με βενζίνη εννέα . • Αφαιρέστε το γρασίδι πάνω και ΑΠΟ ΓΥΡΩ ΤΟΥ • βύσμα σύνδεσης • Ελέγξτε την ασφάλεια και αντικαταστήστε το με ένα εννέα
Ελεύθερος σπινθήρας κατά την ανάφλεξη (αυτό δεν μπορεί να ξεκινήσω)	• Το καπάκι του μπουζί είναι χαλαρό • Το μπουζί είναι βρεγμένο ή βρώμικο • Λανθασμένο διάκενο σπινθήρα • Το φίλτρο αέρα είναι βρώμικο ή ελαττωματικό	• Ελέγξτε ότι το καπάκι είναι καλά στερεωμένο στο μπουζί. • Ελέγξτε ότι δεν υπάρχει βρωμιά στο μπουζί. • Ελέγξτε και ρυθμίστε το διάκενο του μπουζί. Εναλλακτικά, αντικαταστήστε το μπουζί. • Ελέγξτε το φίλτρο αέρα για βρωμιά και καθαρίστε το.
εκκίνηση τρακτέρ, αλλά λειτουργεί αποσπασματικά		
Προβλήματα	ΑΙΤΙΑ	Λύσεις
• ανεπαρκείς ταχύτητες κινητήρα	• Ο μοχλός βρίσκεται στη θέση "START/SHOCK".	• Τοποθετήστε το μοχλό μεταβλητής ταχύτητας στη θέση μέγιστης ταχύτητας.
• Οι πίσω τροχοί δεν τραβούν, ή πολύ λίγο	• Η ζώνη έχει σπάσει ή έχει πέσει • Σφάλμα κιβωτίου ταχυτήτων	• Αντικαταστήστε τη ζώνη • Αντικαταστήστε το κιβώτιο ταχυτήτων
• Ο κινητήρας λειτουργεί ακανόνιστα ή/και η απόδοσή του γίνεται φτωχή καθώς λειτουργεί.	• Το καπάκι του μπουζί είναι χαλαρό • Το μπουζί είναι βρώμικο • Λανθασμένο διάκενο σπινθήρα • Το φίλτρο αέρα είναι βρώμικο ή ελαττωματικό • Εξάτμιση καυσίμου στο καρμπυρατέρ	• Ελέγξτε εάν το καπάκι είναι Καλά στερεωμένο στο μπουζί . • Ελέγξτε εάν το SPARK είναι καθαρό και δεν έχει καταστραφεί. • Ελέγξτε και ρυθμίστε την απόσταση των μπουζί. • Ελέγξτε το φίλτρο αέρα βρωμιάς και καθαρίστε το . • Περιμένετε λίγα λεπτά αργότερα προσπαθήστε να γυρίσετε από νέο.

	- Χαλαρό καλώδιο γκαζιού - Ακαθαρσίες στο καρμπυρατέρ	- Πιέστε την επιτάχυνση CABLE . - Καθαρό καρμπυρατέρ
--	--	---

8. ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ CE



Κατασκευαστής: SC RURIS IMPEX SRL

Bldv. _ Decebal, όχι. 111, Διοικητικό Κτήριο , Craiova, Dolj, Ρουμανία

Στόχος. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος: Μηχ. Stroe Marius Catalin – Γενικός Διευθυντής

Εξουσιοδοτημένο πρόσωπο για τον τεχνικό φάκελο: Μηχ. Radoi Alexandru Διευθυντής Σχεδιασμού Παραγωγής

Περιγραφή προϊόντος: Το ΧΟΡΤΟΚΟΠΗΤΙΚΟ ΤΡΑΚΤΕΡ εκτελεί εργασίες κοπής και κοπής γρασιδιού, το πραγματικό μηχάνημα είναι το βασικό ενεργειακό στοιχείο και το κινητό μαχαίρι κοπής είναι ο πραγματικός εξοπλισμός εργασίας .

Προϊόν: ΧΟΡΤΟΚΟΠΗΤΙΚΟ ΤΡΑΚΤΕΡ

Αριθμός σειράς προϊόντος: AATX0100001XXPILOT001M, (όπου το AA αντιπροσωπεύει τα δύο τελευταία ψηφία του έτους κατασκευής, χαρακτήρες 5 και 6 αριθμός παρτίδας, χαρακτήρες 7-11 ο αριθμός προϊόντος)

Τύπος: PILOT 001M **Μοντέλο :** RURIS RX

Κινητήρας : θερμικός, με αμόλυβδη βενζίνη, 4χρονος

Πλάτος εργασίας : 650 mm

Ταχύτητες: 4+1

Μέγιστη ισχύς: 9,5 HP

Εκκίνηση : Ηλεκτρικό

Όγκος συλλεκτικής τσάνας : 150 l

Εμείς, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, κατασκευαστής , σύμφωνα με την GD 1029/2008 - σχετικά με τους όρους για την εισαγωγή αυτοκινήτων στην αγορά, **Οδηγία 2006/42/EC - αυτοκίνητα ; απαιτήσεις ασφάλειας και ασφάλειας** , Πρότυπο EN ISO 12100:2010 – Μηχανήματα . Ασφάλεια, **Οδηγία 2014/30/ΕΕ** για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (HG 487/2016 για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, ενημερωμένη το 2019), **Κανονισμός ΕΕ 2016/1628 (τροποποιήθηκε από τον Κανονισμό ΕΕ 2018/989)** - για τη θέσπιση μέτρων για τον περιορισμό των αερίων εκπομπών και των ρυπογόνων σωματιδίων του **κινητήρα** HG 467/2018 σχετικά με τα μέτρα επιβολής του αναφερόμενου Κανονισμού , έχουμε πιστοποιήσει τη συμμόρφωση του προϊόντος με τα καθορισμένα πρότυπα και δηλώνουμε ότι συμμορφώνεται με τις κύριες απαιτήσεις ασφάλειας και ασφάλειας.

Η κάτωθι υπογεγραμμένη, Stroe Catalin, εκπρόσωπος του κατασκευαστή, δηλώνω με δική μου ευθύνη ότι το προϊόν είναι σύμφωνα με τα ακόλουθα ευρωπαϊκά πρότυπα και οδηγίες:

SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 - Ασφάλεια μηχανών . Βασικές έννοιες, γενικές αρχές σχεδιασμού.

Βασική ορολογία, μεθοδολογία. Τεχνικές αρχές;

SR EN ISO 5395-1:2014/A1:2018/ EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 - Μηχανές κηπουρικής . Απαιτήσεις ασφαλείας για χλοοκοπτικά εξοπλισμένα με κινητήρα εσωτερικής καύσης. Μέρος 1: Ορολογία και κοινές δοκιμές. Τροπολογία 1·

SR EN ISO 5395-3:2014/A2:2018/ EN ISO 5395-3:2014/A2:2018 - Μηχανές κηπουρικής . Απαιτήσεις ασφαλείας για χλοοκοπτικά εξοπλισμένα με κινητήρα εσωτερικής καύσης. Μέρος 3: Χλοοκοπτικές μηχανές επιβίβασης . Τροπολογία 2: Προστατευτικά για το περίβλημα των σωμάτων κοπής.

SR EN ISO 5353:2002/ EN ISO 5353:1998- Χωματοσυρματικά μηχανήματα, τρακτέρ, γεωργικά και δασοκομικά μηχανήματα. Ορόσημο καθίσματος.

SR EN ISO 14982:2009/ EN 14982:2009 – Γεωργικές και δασοκομικές μηχανές . Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα. Μέθοδοι δοκιμής και κριτήρια αποδοχής.

• **Οδηγία 2000/14/ΕΚ** (τροποποιημένη από την οδηγία 2005/88/ΕΚ) – Εκπομπές θορύβου στο εξωτερικό περιβάλλον.

• **Οδηγία 2006/42/ΕΚ** - για τις μηχανές - εισαγωγή μηχανών στην αγορά ;

- **Κατεύθυνση 2014/30/ΕΕ** - για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (HG 487/2016 για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, ενημερώθηκε το 2019);
- **Κανονισμός ΕΕ 2016/1628 (τροποποιήθηκε από τον Κανονισμό ΕΕ 2018/989)** - θέσπιση μέτρων για τον περιορισμό των αερίων εκπομπών και των ρυπογόνων σωματιδίων από τους κινητήρες.

Άλλα πρότυπα ή προδιαγραφές που χρησιμοποιούνται:

- **SR EN ISO 9001** - Σύστημα Διαχείρισης Ποιότητας ;
- **SR EN ISO 14001** - Σύστημα Περιβαλλοντικής Διαχείρισης;
- **SR ISO 45001:2018** - Επαγγελματικό Σύστημα Διαχείρισης Υγείας και Ασφάλειας .

ΣΗΜΑΝΣΗ ΚΑΙ ΣΗΜΑΝΣΗ ΚΙΝΗΤΗΡΩΝ

Οι βενζινοκινητήρες με ανάφλεξη με σπινθήρα που λαμβάνονται και χρησιμοποιούνται σε εξοπλισμό και μηχανήματα RURIS, σύμφωνα με τον **Κανονισμό ΕΕ 2016/1628 (που τροποποιήθηκε από τον Κανονισμό ΕΕ 2018/989)** και το HG 467/2018 φέρουν:

- Επωνυμία και όνομα κατασκευαστή: NTM Co Ltd
- Τύπος: LC1P75F
- Αριθμός έγκρισης τύπου που λαμβάνεται από τον εξειδικευμένο κατασκευαστή:

e13*2016/1628*2017/656SRA2/P*0033*01;

- Αριθμός αναγνώρισης κινητήρα – μοναδικός αριθμός .

- Λόντσιν

Σημείωση: η τεχνική τεκμηρίωση ανήκει στον κατασκευαστή.

Διευκρίνιση: Η παρούσα δήλωση είναι σύμφωνη με το πρωτότυπο.

Περίοδος ισχύος: 10 έτη από την ημερομηνία έγκρισης.

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης: 09.01.2024 Craiova,

Έτος εφαρμογής της σήμανσης CE: 2024

Αριθμός εγγραφής: 21/09.01.2024

Εξουσιοδοτημένο πρόσωπο και υπογραφή :

Ing. Stroe Marius Catalin

Γενικός Διευθυντής του

SC RURIS IMPEX SRL



ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

Κατασκευαστής: SC RURIS IMPEX SRL

Blvd. _ Decebal, όχι. 111, Διοικητικό Κτήριο , Craiova, Dolj, Ρουμανία

Στόχος. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος: Μηχ. Stroe Marius Catalin – Γενικός Διευθυντής

Εξουσιοδοτημένος για τον τεχνικό φάκελο: Μηχ. Radoi Alexandru – Διευθυντής Σχεδιασμού Παραγωγής

Περιγραφή προϊόντος: Το ΧΟΡΤΟΚΟΠΗΤΙΚΟ ΤΡΑΚΤΕΡ εκτελεί εργασίες κοπής και κοπής γρασιδιού, το πραγματικό μηχανήμα είναι το βασικό ενεργειακό στοιχείο και το κινητό μαχαίρι κοπής είναι ο πραγματικός εξοπλισμός εργασίας .

Προϊόν: ΧΟΡΤΟΚΟΠΗΤΙΚΟ ΤΡΑΚΤΕΡ

Αριθμός σειράς προϊόντος : AATX0100001XXPILOT001M (όπου το AA αντιπροσωπεύει τα δύο τελευταία ψηφία του έτους κατασκευής, χαρακτήρες 5 και 6 αριθμός παρτίδας, χαρακτήρες 7-11 ο αριθμός προϊόντος)

Τύπος: PILOT 001M **Μοντέλο :** RURIS RX

Κινητήρας : θερμικός, με αμόλυβδη βενζίνη, 4χρονος

Μέγιστη ισχύς: 9,5 HP

Πλάτος εργασίας : 650 mm

Εκκίνηση : Ηλεκτρικό

Ταχύτητες: 4+1

Όγκος συλλεκτικής τσάντας : 150l

Επίπεδο ακουστικής ισχύος: 96,5 dB(A) **Εγγυημένο επίπεδο ακουστικής ισχύος:** 98 dB(A)

Επίπεδο ακουστικής ισχύος είναι πιστοποιημένο από την TUV Sud Certification and Testing από το Πιστοποιητικό αρ. Η /027431/010 της 16.06.2023, σύμφωνα με τις διατάξεις της Οδηγίας 2000/14/ΕΚ που τροποποιήθηκε με την Οδηγία 2005/88/ΕΚ και SR EN ISO 3744:2011.

Εμείς, η SC RURIS IMPEX SRL Craiova ως κατασκευαστής, σύμφωνα με την Οδηγία 2000/14/ΕΚ (τροποποιημένη από την Οδηγία 2005/88/ΕΚ), HG 1756/2006-σχετικά με τον περιορισμό του επιπέδου των εκπομπών θορύβου στο περιβάλλον που παράγεται από εξοπλισμό που προορίζεται για χρήση εκτός κτιρίων, έχουμε επαληθεύσει και πιστοποιήσει τη συμμόρφωση του προϊόντος με τα καθορισμένα πρότυπα και δηλώνουμε ότι συμμορφώνεται με τις κύριες απαιτήσεις.

Η κάτωθι υπογεγραμμένη, Stroe Catalin, εκπρόσωπος του κατασκευαστή, δηλώνω με δική μου ευθύνη ότι το προϊόν είναι σύμφωνο με τα ακόλουθα ευρωπαϊκά πρότυπα και οδηγίες:

- **Οδηγία 2000/14/ΕΚ (τροποποιημένη από την οδηγία 2005/88/ΕΚ)** – Εκπομπές θορύβου στο εξωτερικό περιβάλλον.
- **SR EN ISO 3744:2011** - Ακουστική. Προσδιορισμός των επιπέδων ακουστικής ισχύος που εκπέμπεται από πηγές θορύβου με χρήση ακουστικής πίεσης.
- **Οδηγία 2006/42/ΕΚ** - για τις μηχανές - εισαγωγή μηχανών στην αγορά ;
- **Οδηγία 2014/30/ΕΕ** - για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (HG 487/2016 για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, ενημερωμένη το 2019).
- **Κανονισμός ΕΕ 2016/1628** (τροποποιήθηκε από τον Κανονισμό ΕΕ 2018/989) - θέσπιση μέτρων για τον περιορισμό των αερίων εκπομπών και των ρυπογόνων σωματιδίων από τους κινητήρες.

Άλλα πρότυπα ή προδιαγραφές που χρησιμοποιούνται:

- **SR EN ISO 9001** - Σύστημα Διαχείρισης Ποιότητας
- **SR EN ISO 14001** - Σύστημα Περιβαλλοντικής Διαχείρισης
- **SR ISO 45001:2018** - Επαγγελματικό Σύστημα Διαχείρισης Υγείας και Ασφάλειας .

Σημείωση: η **τεχνική τεκμηρίωση ανήκει στον κατασκευαστή**.

Διευκρίνιση: Η παρούσα δήλωση είναι σύμφωνη με το πρωτότυπο.

Περίοδος ισχύος: 10 έτη από την ημερομηνία έγκρισης.

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης: 09.01.2024 Craiova,

Έτος εφαρμογής της σήμανσης CE: 2024

Αρ. req: 22/09.01.2024

Εξουσιοδοτημένο πρόσωπο και υπογραφή: Ing. Stroe Marius Catalin
Γενικός Διευθυντής SC RURIS IMPEX SRL



ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ CE

Κατασκευαστής: SC RURIS IMPEX SRL

Blvd. _ Decebal, όχι. 111, Διοικητικό Κτήριο , Craiova, Dolj, Ρουμανία

Στόχος. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος: Μηχ. Stroe Marius Catalin – Γενικός Διευθυντής

Εξουσιοδοτημένο πρόσωπο για τον τεχνικό φάκελο: Μηχ. Radoi Alexandru Διευθυντής Σχεδιασμού Παραγωγής

Περιγραφή προϊόντος: Το ΧΟΡΤΟΚΟΠΗΤΙΚΟ ΤΡΑΚΤΕΡ εκτελεί εργασίες κοπής και κοπής γρασιδιού, το πραγματικό μηχανήμα είναι το βασικό ενεργειακό στοιχείο και το κινητό μαχαίρι κοπής είναι ο πραγματικός εξοπλισμός εργασίας .

Προϊόν: ΧΟΡΤΟΚΟΠΗΤΙΚΟ ΤΡΑΚΤΕΡ

Αριθμός σειράς προϊόντος: AATX0100001XXPILOT002H, (όπου το AA αντιπροσωπεύει τα δύο τελευταία ψηφία του έτους κατασκευής, χαρακτήρες 5 και 6 αριθμός παρτίδας, χαρακτήρες 7-11 ο αριθμός προϊόντος)

Τύπος: PILOT 002H **Μοντέλο :** RURIS RX

Κινητήρας : **θερμικός, με αμόλυβδη βενζίνη, 4χρονος**

Πλάτος εργασίας : 650 mm

Μετάδοση: Υδροστατικός

Μέγιστη ισχύς: 9,5 HP

Εκκίνηση : Ηλεκτρικό

όγκος σάκου συλλέκτη : 150 l

Εμείς, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, κατασκευαστής , σύμφωνα με το HG 1029/2008 - σχετικά με τους όρους για την εισαγωγή αυτοκινήτων στην αγορά, **Οδηγία 2006/42/CE - αυτοκίνητα ; απαιτήσεις ασφάλειας και ασφάλειας** , Πρότυπο EN ISO 12100:2010 – Μηχανήματα . Ασφάλεια, **Οδηγία 2014/30/ΕΕ** για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (HG 487/2016 για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, ενημερωμένη το 2019), **Κανονισμός ΕΕ 2016/1628 (τροποποιήθηκε από τον Κανονισμό ΕΕ 2018/989)** - για τη θέσπιση μέτρων για τον περιορισμό των αερίων εκπομπών και των ρυπογόνων σωματιδίων του **κινητήρα** HG 467/2018 σχετικά με τα μέτρα επιβολής του αναφερόμενου Κανονισμού , έχουμε πιστοποιήσει τη συμμόρφωση του προϊόντος με τα καθορισμένα πρότυπα και δηλώνουμε ότι συμμορφώνεται με τις κύριες απαιτήσεις ασφάλειας και ασφάλειας.

Η κάτωθι υπογεγραμμένη, Stroe Catalin, εκπρόσωπος του κατασκευαστή, δηλώνω με δική μου ευθύνη ότι το προϊόν είναι σύμφωνα με τα ακόλουθα ευρωπαϊκά πρότυπα και οδηγίες:

SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 - Ασφάλεια μηχανών . Βασικές έννοιες, γενικές αρχές σχεδιασμού. Βασική ορολογία, μεθοδολογία. Τεχνικές αρχές;

SR EN ISO 5395-1:2014/A1:2018/ EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 - Μηχανές κηπουρικής . Απαιτήσεις ασφαλείας για χλοοκοπτικά εξοπλισμένα με κινητήρα εσωτερικής καύσης. Μέρος 1: Ορολογία και κοινές δοκιμές. Τροπολογία 1·

SR EN ISO 5395-3:2014/A2:2018/ EN ISO 5395-3:2014/A2:2018 - Μηχανές κηπουρικής . Απαιτήσεις ασφαλείας για χλοοκοπτικά εξοπλισμένα με κινητήρα εσωτερικής καύσης. Μέρος 3: Χλοοκοπτικές μηχανές επιβίβασης . Τροπολογία 2: Προστατευτικά για το περίβλημα των σωμάτων κοπής.

SR EN ISO 5353:2002/ EN ISO 5353:1998- Χωματουργικά μηχανήματα, τρακτέρ, γεωργικά και δασοκομικά μηχανήματα. Ορόσημο καθίσματος.

SR EN ISO 14982:2009/ EN 14982:2009 – Γεωργικές και δασοκομικές μηχανές . Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα. Μέθοδοι δοκιμής και κριτήρια αποδοχής.

- **Οδηγία 2000/14/ΕΚ** (τροποποιημένη από την οδηγία 2005/88/ΕΚ) – Εκπομπές θορύβου στο εξωτερικό περιβάλλον.
- **Οδηγία 2006/42/ΕΚ** - για τις μηχανές - εισαγωγή μηχανών στην αγορά ;
- **Κατεύθυνση 2014/30/ΕΕ** - για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (HG 487/2016 για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, ενημερώθηκε το 2019)·
- **Κανονισμός ΕΕ 2016/1628 (τροποποιήθηκε από τον Κανονισμό ΕΕ 2018/989)** - θέσπιση μέτρων για τον περιορισμό των αερίων εκπομπών και των ρυπογόνων σωματιδίων από τους κινητήρες.

Άλλα πρότυπα ή προδιαγραφές που χρησιμοποιούνται:

- **SR EN ISO 9001** - Σύστημα Διαχείρισης Ποιότητας ;
- **SR EN ISO 14001** - Σύστημα Περιβαλλοντικής Διαχείρισης;
- **SR ISO 45001:2018** - Επαγγελματικό Σύστημα Διαχείρισης Υγείας και Ασφάλειας .

ΣΗΜΑΝΣΗ ΚΑΙ ΣΗΜΑΝΣΗ ΚΙΝΗΤΗΡΩΝ

Οι βενζινοκινητήρες με ανάφλεξη με σπινθήρα που λαμβάνονται και χρησιμοποιούνται σε εξοπλισμό και μηχανήματα RURIS, σύμφωνα με τον **Κανονισμό ΕΕ 2016/1628 (που τροποποιήθηκε από τον Κανονισμό ΕΕ 2018/989)** και το HG 467/2018 φέρουν:

- Επωνυμία και όνομα κατασκευαστή: NTM Co Ltd
- Τύπος: LC1P75F
- Αριθμός έγκρισης τύπου που λαμβάνεται από τον εξειδικευμένο κατασκευαστή:

e13*2016/1628*2017/656SRA2/P*0033*01;

- Αριθμός αναγνώρισης κινητήρα – μοναδικός αριθμός .
- Λόντιν

Σημείωση: η τεχνική τεκμηρίωση ανήκει στον κατασκευαστή.

Διευκρίνιση: Η παρούσα δήλωση είναι σύμφωνη με το πρωτότυπο.

Περίοδος ισχύος: 10 έτη από την ημερομηνία έγκρισης.

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης: 09.01.2024 Craiova,

Έτος εφαρμογής της σήμανσης CE: 2024

Αριθμός εγγραφής: 23/09.01.2024

Εξουσιοδοτημένο πρόσωπο και υπογραφή :

Ing. Stroe Marius Catalin
Γενικός Διευθυντής του
SC RURIS IMPEX SRL



ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

Κατασκευαστής: SC RURIS IMPEX SRL

Bld. _ Decebal, όχι. 111, Διοικητικό Κτήριο , Craiova, Dolj, Ρουμανία

Στόχος. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος: Μηχ. Stroe Marius Catalin – Γενικός Διευθυντής

Εξουσιοδοτημένος για τον τεχνικό φάκελο: Μηχ. Radoi Alexandru – Διευθυντής Σχεδιασμού Παραγωγής

Περιγραφή προϊόντος: Το ΧΟΡΤΟΚΟΠΗΤΙΚΟ ΤΡΑΚΤΕΡ εκτελεί εργασίες κοπής και κοπής γρασιδιού, το πραγματικό μηχανήμα είναι το βασικό ενεργειακό στοιχείο και το κινητό μαχαίρι κοπής είναι ο πραγματικός εξοπλισμός εργασίας .

Προϊόν: ΧΟΡΤΟΚΟΠΗΤΙΚΟ ΤΡΑΚΤΕΡ

Αριθμός σειράς προϊόντος: AATX0100001XXPILOT002H, (όπου το ΑΑ αντιπροσωπεύει τα δύο τελευταία ψηφία του έτους κατασκευής, χαρακτηριστές 5 και 6 αριθμός παρτίδας, χαρακτήρες 7-11 ο αριθμός προϊόντος)

Τύπος: PILOT 002H **Μοντέλο :** RURIS RX

Κινητήρας : θερμικός, με αμόλυβδη βενζίνη, 4χρονος

Πλάτος εργασίας : 650 mm

Μετάδοση: Υδροστατικός

Μέγιστη ισχύς: 9,5 HP

Εκκίνηση : Ηλεκτρικό

όγκος σάκου συλλέκτη : 150 l

Επίπεδο ακουστικής ισχύος: 96,5 dB(A) **Εγγυημένο επίπεδο ακουστικής ισχύος:** 98 dB(A)

Το επίπεδο ακουστικής ισχύος πιστοποιείται από την πιστοποίηση TUV Sud και τη δοκιμή από το πιστοποιητικό αρ. Ή /027431/010 της 24.11.2023, σύμφωνα με τις διατάξεις της Οδηγίας 2000/14/CE που τροποποιήθηκε με την Οδηγία 2005/88/CE και SR EN ISO 3744:2011.

Εμείς, η SC RURIS IMPEX SRL Craiova ως κατασκευαστής, σύμφωνα με την Οδηγία 2000/14/EK (τροποποιημένη από την Οδηγία 2005/88/EK), HG 1756/2006-σχετικά με τον περιορισμό του επιπέδου των εκπομπών θορύβου στο περιβάλλον που παράγεται από εξοπλισμό που προορίζεται για χρήση εκτός κτιρίων, έχουμε επαληθεύσει και πιστοποιήσει τη συμμόρφωση του προϊόντος με τα καθορισμένα πρότυπα και δηλώνουμε ότι συμμορφώνεται με τις κύριες απαιτήσεις.

Η κάτωθι υπογεγραμμένη, Stroe Catalin, εκπρόσωπος του κατασκευαστή, δηλώνω με δική μου ευθύνη ότι το προϊόν είναι σύμφωνα με τα ακόλουθα ευρωπαϊκά πρότυπα και οδηγίες:

- **Οδηγία 2000/14/EK (τροποποιήθηκε από την οδηγία 2005/88/EK)** – Εκπομπές θορύβου στο εξωτερικό περιβάλλον
- **SR EN ISO 3744:2011** - Ακουστική. Προσδιορισμός των επιπέδων ηχητικής ισχύος που εκπέμπονται από πηγές θορύβου με χρήση ηχητικής πίεσης
- **Οδηγία 2006/42/EK** - για τις μηχανές - τη διάθεση μηχανών στην αγορά
- **Οδηγία 2014/30/EE** - για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (HG 487/2016 για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, ενημερωμένη το 2019).
- **Κανονισμός ΕΕ 2016/1628** (τροποποιημένος από τον Κανονισμό ΕΕ 2018/989) - θέσπιση μέτρων για τον περιορισμό των αερίων εκπομπών και των ρυπογόνων σωματιδίων από κινητήρες

Άλλα πρότυπα ή προδιαγραφές που χρησιμοποιούνται:

- **SR EN ISO 9001** - Σύστημα Διαχείρισης Ποιότητας
- **SR EN ISO 14001** - Σύστημα Περιβαλλοντικής Διαχείρισης
- **SR ISO 45001:2018** - Επαγγελματικό Σύστημα Διαχείρισης Υγείας και Ασφάλειας .

Σημείωση: η τεχνική τεκμηρίωση ανήκει στον κατασκευαστή.

Διευκρίνιση: Η παρούσα δήλωση είναι σύμφωνη με το πρωτότυπο.

Περίοδος ισχύος: 10 έτη από την ημερομηνία έγκρισης.

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης: 09.01.2024 Craiova,

Έτος εφαρμογής της σήμανσης CE: 2024

Αριθμός εγγραφής: 24/09.01.2024

Εξουσιοδοτημένο πρόσωπο και υπογραφή :

Ing. Stroe Marius Catalin

Γενικός Διευθυντής SC RURIS IMPEX SRL



Трактор за косачка RURIS RX PILOT 001M / PILOT 002H



1. ВЪВЕДЕНИЕ	2
2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ	2
3. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	4
4. ПРЕГЛЕД	5
4.1. ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ	7
5. РАЗПАКОВАНЕ И СГЛОБЯВАНЕ	8
6. ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА	14
7. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ	22
8. ДЕКЛАРАЦИИ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ	23

1. ВЪВЕДЕНИЕ

Скъпи клиенти!

Благодарим Ви за решението да закупите продукт на RURIS и за доверието в нашата компания! RURIS е на пазара от 1993 г. и през цялото това време се превърна в силна марка, която изгради репутацията си чрез спазване на обещания, но и чрез непрекъснати инвестиции, насочени към подпомагане на клиентите с надеждни, ефективни и качествени решения.

Уверени сме, че ще оцените нашия продукт и ще се насладите на неговата работа дълго време. RURIS не предлага на своите клиенти само машини, а цялостни решения. Важен елемент в отношенията с клиента е консултацията както преди, така и след продажбата, тъй като клиентите на RURIS имат на разположение цяла мрежа от партньорски магазини и сервиси.

За да се насладите на закупения продукт, моля, прочетете внимателно ръководството за потребителя. Следвайки инструкциите, ще си гарантирате продължителна употреба.

Компанията RURIS непрекъснато работи върху развитието на своите продукти и следователно си запазва правото да променя, наред с други неща, тяхната форма, външен вид и изпълнение, без да има задължение да съобщава това предварително.

Благодарим ви още веднъж, че избрахте продуктите на RURIS!

Информация за клиенти и поддръжка:

Телефон: 0351.820.105

имейл: info@ruris.ro

2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

2.1. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ НА МАШИНАТА

	Внимание! опасност!		Спазвайте безопасно разстояние от машината по време на работа
	Спрете машината, преди да я повдигнете, когато извършвате операции по поддръжката.		внимание! Спазвай дистанция!
	Внимателен! Горещи повърхности.		Внимателен! Запалим материал.
	Опасност от отравяне с въглероден окис.		Бъдете внимателни, когато използвате машината по наклони и неравности.
	Не изхвърляйте машината или нейните компоненти при битовите отпадъци.		Носете защитно оборудване

	Да не се използва в затворени пространства		Прочетете ръководството.
	Не пъхайте ръката.		

2.2. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

практика:

- Прочетете внимателно инструкциите. Запознайте се с органите за управление и правилното използване на машината. Научете как бързо да спрете двигателя. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до пожар и/или сериозно нараняване
- Никога не позволявайте на деца или лица, които не са запознати с тези инструкции, да използват машината.
- Вие не го правите работа никога Кога хора, особено децата или домашните любимци са в близост .
- Потребителят е отговорен за злополуки или опасности , които възникват за други хора или имущество в тях . Отговорност на потребителите е да оценят потенциалните опасности в работната зона и да предприемат всички необходими превантивни мерки, за да осигурят собствената си безопасност и тази на другите, особено на склонове или груб, хлъзгав и нестабилен терен.
- Обърнете специално внимание на предупредителните етикети върху машината и нейните принадлежности и ги следвайте стриктно.
- Ако потребителят се чувства уморен или болен или е под въздействието на наркотици, алкохол или вещества, които могат да повлияят на реакцията и вниманието, той не трябва да използва машината
- Ако забележите необичайни вибрации по време на работа, незабавно спрете двигателя и проверете състоянието на машината.
- Всички ремонти и подмяна на части трябва да се извършват от оторизиран сервизен център на RURIS.
- Никога не работете с трактора с износени или повредени части. Дефектните или износени части трябва винаги да се сменят, а не да се ремонтират. Трябва да се използват само оригинални резервни части RURIS.

Обучение:

- Винаги носете предпазни обувки и дълги панталони, когато работите. Не използвайте машината, когато сте боси. Носете средства за защита на слуха и предпазни ръкавици
- Внимателно проверете зоната, където ще се използва оборудването, и отстранете всички предмети, които могат да бъдат изхвърлени от машината.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** - Бензинът е силно запалим:
 - съхранявайте горивото в специално проектирани контейнери.
 - зареждайте само на открито и не пушете, докато зареждате.
 - добавете гориво преди стартиране на двигателя. Никога не сваляйте капачката на резервоара и не добавяйте бензин, докато двигателят работи или когато е горещ.
 - ако върху машината е бил разлят бензин, не се опитвайте да стартирате двигателя, отдалечете машината от зоната на разлива и избягвайте да създавате източник на запалване, докато бензиновите пари не се изпарят.
 - уверете се, че капачката на резервоара се затваря плътно при затягане. Ако е повреден, сменете го.
- Ако ауспухът е повреден, сменете го.
- Преди употреба винаги проверявайте визуално съставните части на машината. Сменете износени или повредени елементи и винтове.

f) Не стартирайте двигателя в затворено пространство (като на закрито или в гараж). Отработените газове съдържат въглероден окис.

Операция:

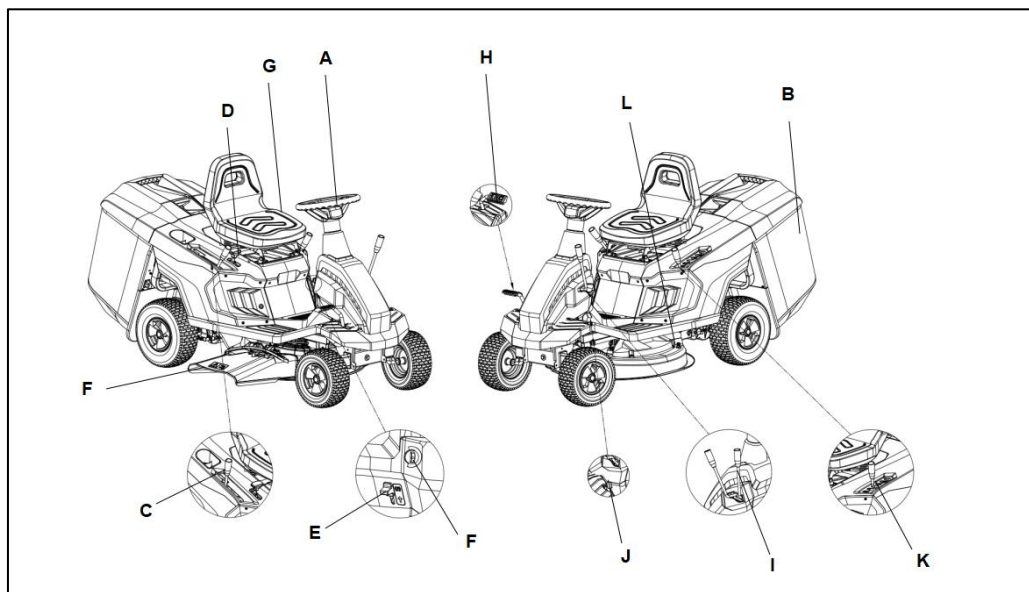
- a) Не стартирайте двигателя в затворени помещения, където могат да се натрупат опасни изпарения на въглероден окис.
- b) Работете само на дневна светлина или в помещения с добра изкуствена светлина.
- c) Не паркирайте машината на наклон.
- d) Бъдете изключително внимателни, когато променяте посоката на движение по склонове.
- e) Когато работите на наклон, дръжте резервоара за гориво малко над половината, за да минимизирате риска от разливане на гориво.
- e) Бъдете изключително внимателни, когато работите с машината на заден ход.
- d) Не отделяйте, дезактивирайте, премахвайте или модифицирайте инсталираните системи за безопасност/микропревключватели.
- h) Не поставяйте ръцете или краката си близо до или под движещите се части на машината.
- i) Спрете двигателя преди зареждане с гориво или когато напускате машината.
- j) Не блокирайте лостовите или органите за управление на машината. Преди употреба се уверете, че работят правилно.
- k) Не използвайте други видове или размери гуми освен препоръчаните от производителя.
- л) Всички операции свързани с поддръжка, настройка и обслужване трябва да бъдат извършени с откъснат ДВИГАТЕЛ МАШИНА .
- m) Не наклоняйте и не обръщайте машината.
- n) Обърнете специално внимание на наклонените терени и внимавайте допълнително, за да предотвратите преобръщане или загуба на контрол. Основните причини за загуба на контрол са:
 - Недостатъчно сцепление с колелата.
 - Скоростта е твърде висока.
 - Внезапна промяна на посоката.
 - Недостатъчно спиране.

3. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Модел	RX Pilot 001H	RX Pilot 002H
Тип двигател	Лончин	Лончин
Максимална мощност	9.5 HP / 224 cc	9.5 HP / 224 cc
Максимални обороти на двигателя	2800 оборота в минута	2800 оборота в минута
Работна височина	30-75 мм (6 стопа)	30-75 мм (6 стопа)
Работна ширина	650 мм	650 мм
Функции	Събиране, обратно изхвърляне, странично изхвърляне, мулчиране, измиване	Събиране, обратно изхвърляне, странично изхвърляне, мулчиране, измиване
Стартиране	Електрически	Електрически
Предаване	Механика	хидростатичен
Запалване	ЕЛЕКТРОНЕН	ЕЛЕКТРОНЕН
Батерия	12V/7 Ah	12V/7 Ah
скорости	4+1	-

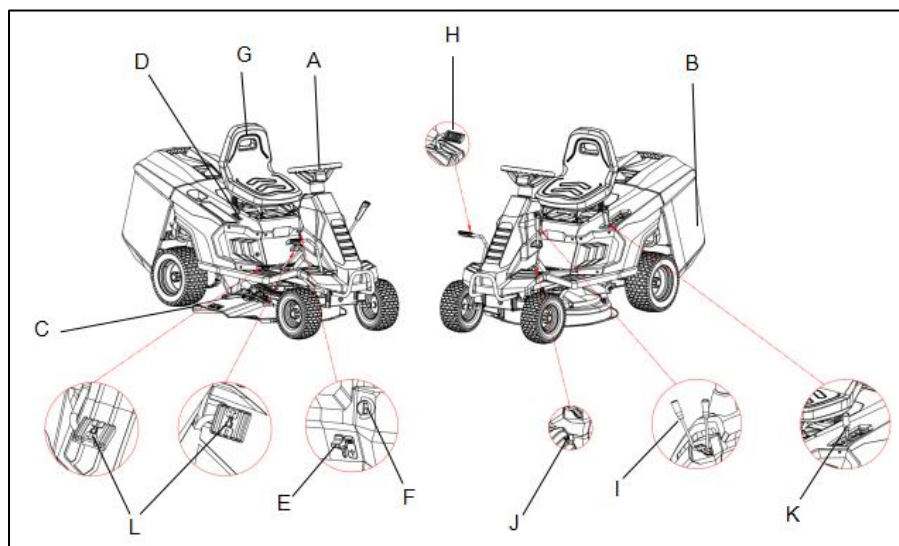
Пълна скорост		7,7 км/ч	6.12 км/ч
Капацитет резервоара бензин	на за	2,5 л	2,5 л
Капацитет маслена баня	на	0,5 л	0,5 л
вибрация		S 5.04 m/s ² , D 5.04 m/s ² ; K=1,5 m/s ²	S 5.04 m/s ² , D 5.04 m/s ² ; K=1,5 m/s ²
Обем колекционерска чанта		150 л	150 л
Нетно тегло аксесоарите	с	128 кг	128 кг
Гаранция		24 месеца	24 месеца

4. ОБЩО ПРЕДСТАВЯНЕ



Трактор косачка **RURIS RX PILOT 001M**

A	Волан	Ж	Седалка
б	Торба за събиране на трева	з	Педал на спирачката
°	Скоростен лост	и	Лост за свързване на режещия нож
С	Лост/амортизър за вариатор на скоростта	Дж	Педалът захваща острието на заден ход
д	Лост за ръчна спирачка	К	Лост за регулиране на височината на косене
Е	Ключ за запалване	ТО	Самопочистващ се конектор

Трактор за трева **RURIS RX PILOT 002H**

A	Волан	Ж	Седалка
б	Колекционерска чанта	з	Педал на спирачката
°	Страничен ауспух	и	Лост за свързване на режещия нож
С		Дж	Педалът захваща острието на заден ход
Д	Лост/амортисьор за вариатор на скоростта	К	Лост за регулиране на височината на косене
д	Лост за ръчна спирачка	ТО	Хидростатичен педал за трансмисия - напред/назад
Е	Ключ за запалване		

Необходими компоненти за:	Компоненти:
Монтаж на колекторната торба	M6X25 C (X6) M6X12 D (X4) M6 E (X10)

Монтаж на седалка	  M8X18 F (X2) M8 L (X2)
Монтаж на волан	   M8X160 I (X1) 8 H (X1) Ø8XØ30X2,5 G (X1)
Монтаж на задната плоча	   M6X12 D (X6) M6 E (X2) M8X25 M (X2)
Монтиране на лоста за зацепване на острието	 M6X35 J (X1)
Монтиране на предната броня (булбар)	 M8 P (X4)
Други резервни части	 10A K (X1)

4.1. ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

1.1 Бележки

Запознайте се с управлението и правилното използване на трактора. Научете как бързо да спрете двигателя. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до пожар и/или сериозно нараняване.

Не позволявайте на деца или лица, които не са запознати с инструкциите за безопасност, да работят с трактора.

Ако потребителят се чувства уморен или неразположен, или е под въздействието на наркотици, алкохол или вещества, които могат да нарушат реакцията и вниманието, не използвайте машината. Моля, имайте предвид, че операторите или потребителите са отговорни за инциденти и неочаквани събития, които могат да възникнат на други хора или собственост. Отговорност на потребителите е да оценят потенциалните опасности в работната зона и да предприемат всички необходими

превантивни мерки, за да осигурят собствената си безопасност и безопасността на другите, особено на склонове или груб, хлъзгав и нестабилен терен.

1.2 Предварителни операции

Винаги носете подходящо работно облекло, издръжливи предпазни обувки с неплъзгащи се подметки и дълги панталони. Не работете с машината боси или в сандали. Носете средства за защита на слуха и предпазни ръкавици.

Не носете шалове, ризи, огърлици, гривни, широки дрехи, вратовръзки или други аксесоари, които могат да висят от машината или в работната зона.

Ако косата ви е много дълга, вържете я назад.

1.3 Работна зона

Внимателно проверете цялата работна зона и отстранете всички предмети (камъни, клони, тел, кости и др.), които могат да бъдат изхвърлени или повредени от машината.

Стойте далеч от изпускателния отвор.

Не отделяйте, дезактивирайте, премахвайте или модифицирайте инсталираните системи за безопасност/микропревключватели.

Обърнете специално внимание на наклонения терен и бъдете изключително внимателни, за да предотвратите преобръщане или загуба на контрол. Основните причини за загуба на контрол са:

- Недостатъчно сцепление с колелата.
- Скоростта е твърде висока.
- Внезапна промяна на посоката.
- Недостатъчно спиране.

Когато се отдалечавате от трактора и когато проверявате трактора, не забравяйте да изключите двигателя и да извадите ключа за запалване, за да сте сигурни, че всички движещи се части са спрели напълно:

Ако машината започне да вибрира необичайно: проверете за възможни повреди; Проверете и затегнете всички разхлабени части. Всички проверки, ремонти и смени се извършват от оторизиран сервиз на RURIS.

Не докосвайте части на двигателя и области, които се нагряват по време на работа. Съществува риск от изгаряне.

За да избегнете опасност от пожар, не оставяйте машината във висока трева, докато двигателят работи.

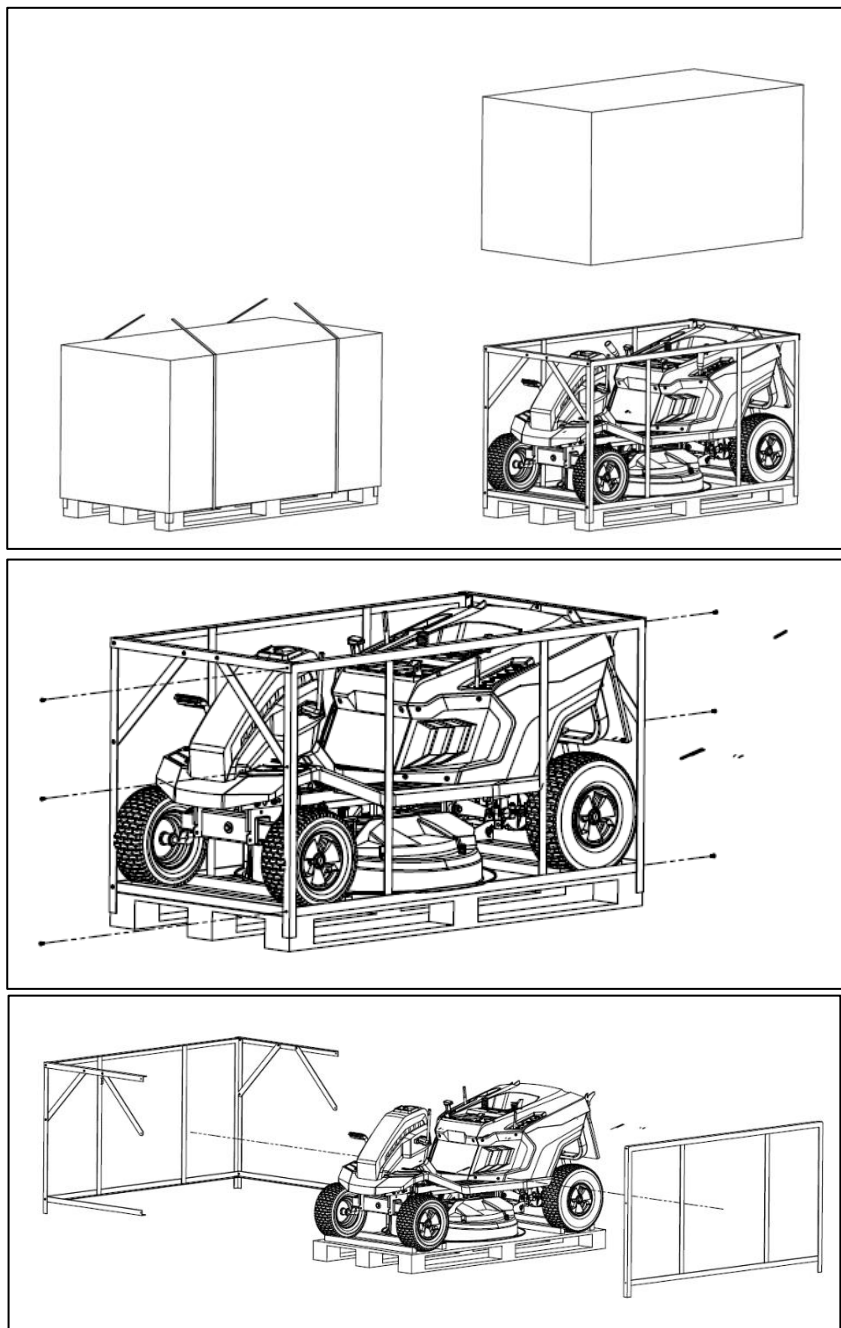
Никога не използвайте машината с износени или повредени части. Дефектните или износени части трябва винаги да се сменят и никога да не се ремонтират. Използват се само оригинални резервни части RURIS.

За да избегнете риска от пожар, проверявайте редовно за течове на масло или гориво.

5. РАЗОПАКОВАНЕ И МОНТАЖ

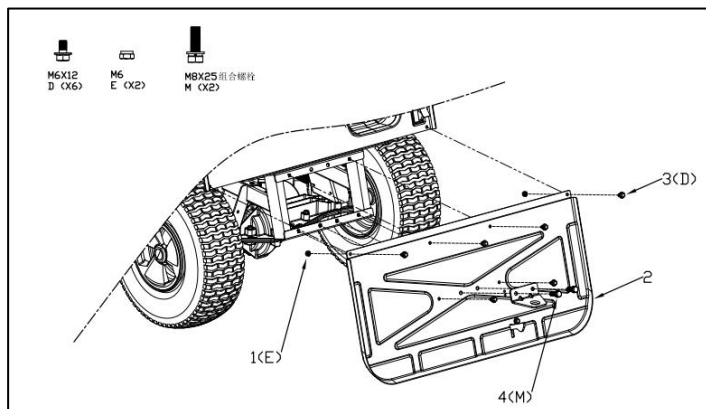
ВАЖНО! Операциите по разопакване и сглобяване трябва да се извършват на равна, стабилна повърхност с достатъчно пространство за работа с машината и опаковката, като се използват подходящи инструменти.

1. Отворете опаковката внимателно и не губете компонентите.
2. Проверете документацията в кутията, включително тези инструкции.
3. Отстранете всички части от кутията.
4. Вземете следните предпазни мерки, когато разопаковате устройството:
 - Преместете режещия възел на машината до максималната ѝ височина, за да предотвратите повреда, когато машината е спусната;
 - Спуснете машината от основната плоча.

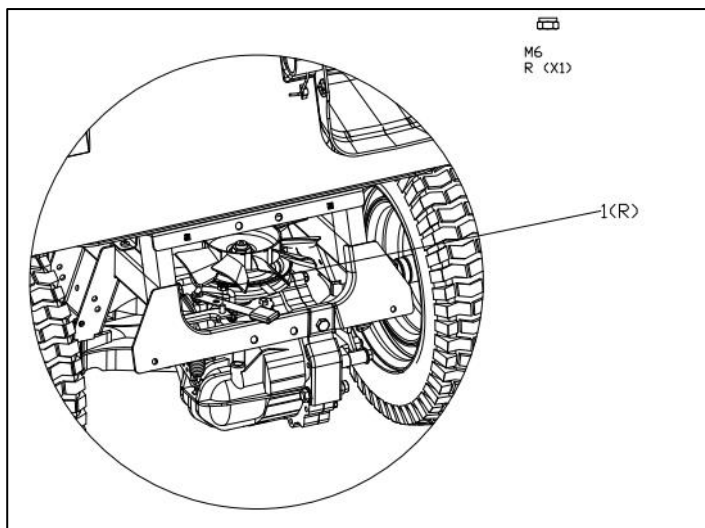


5.1. МОНТАЖ НА ЗАДНАТА ПЛОЧА

Подравнете дупките на плочата с дупките на гърба на машината и закрепете плочата с гайките (M6) и винтовете (M6x12 и M8x25).

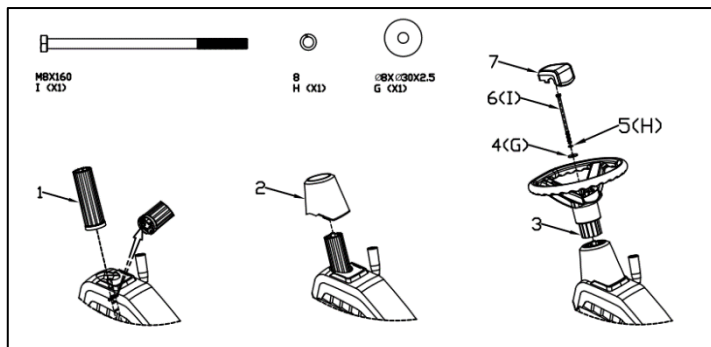


За модела Pilot 0002H трябва да фиксирате задния лост с гайката (M6), както е на следващата фигура.



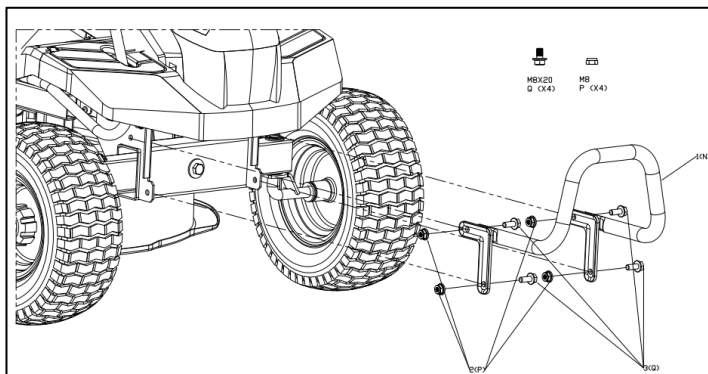
5.2. МОНТАЖ НА ВОЛАНА

Първо поставете втулката в вала на волана, както е показано на фигура 1, след това поставете декоративния капак, както е показано на фигура 2, поставете волана и го фиксирайте с винта (M8x160) и шайбата, монтирайте декоративния капак, както е показано на фигурата 3.



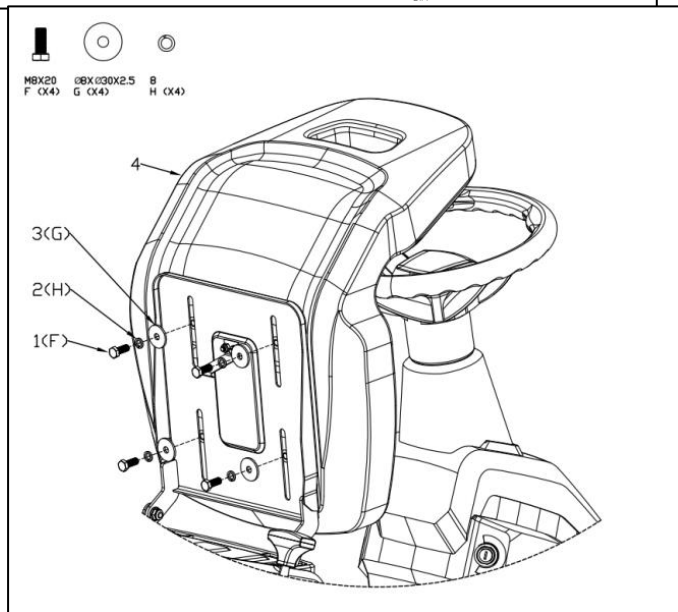
5.3. БУЛ БАР МОНТАЖ

Подравнете отворите на плочата с отворите отпред на машината и затегнете с гайката (M8) и винта (M8x20).

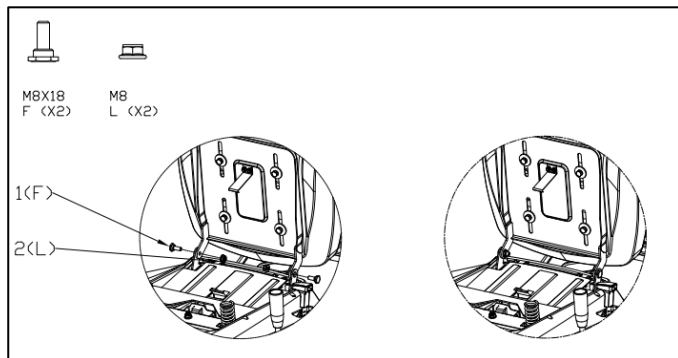


5.4. МОНТАЖ НА СЕДАЛКАТА

Подравнете дупките на седалката с дупките на фиксиращата плоча, фиксирайте седалката с шайби и винтове (M8x20), както е показано на съседната фигура.

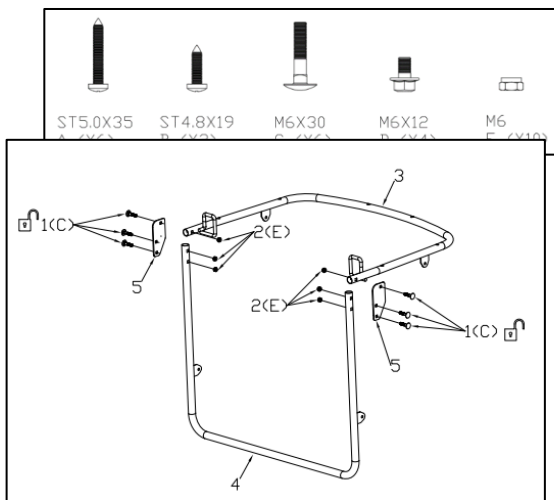


Фиксирайте седалката към машината с винт (M8x18) и гайка (M8).

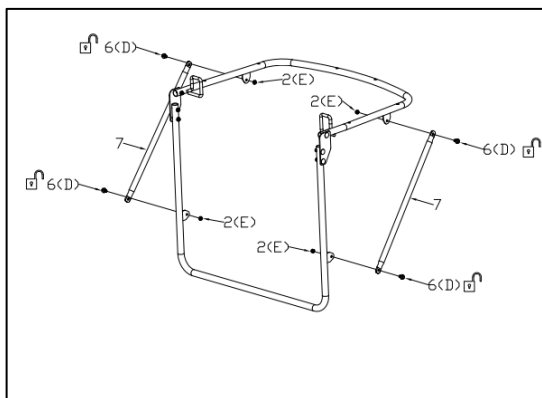


5.5. МОНТАЖ НА КОЛЕКТОРСКА ЧАНТА

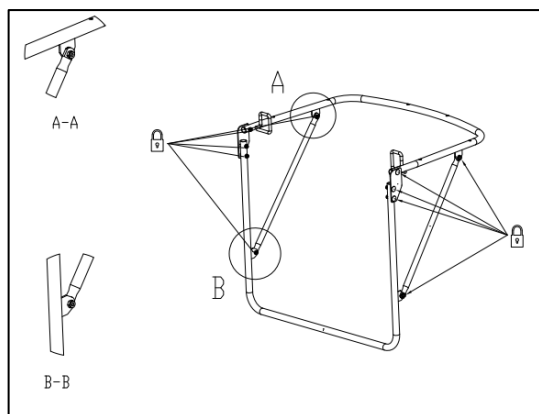
Фиксирайте част 3 и част 4 със скобите 5, като използвате винта (M6x30) и гайката (M6) за фиксиране.



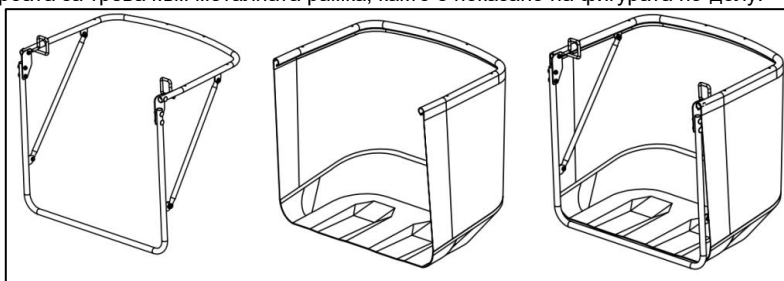
Монтирайте част 7, като използвате (M6x12) и гайка (M6).



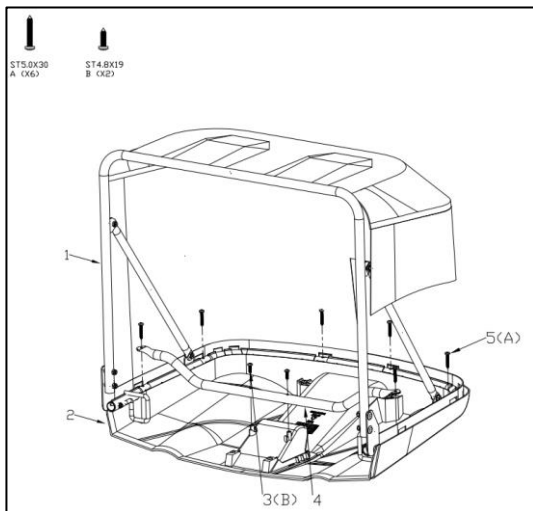
Затегнете винта и гайката, както е показано на съседната фигура.



Прикрепете торбата за трева към металната рамка, както е показано на фигурата по-долу.



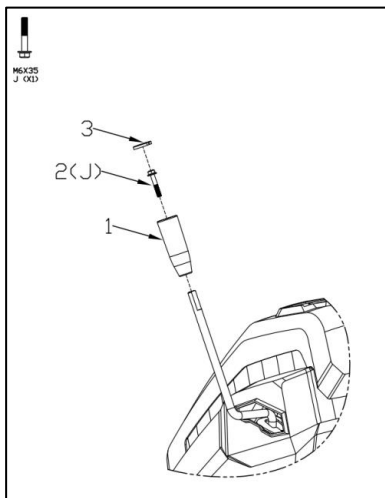
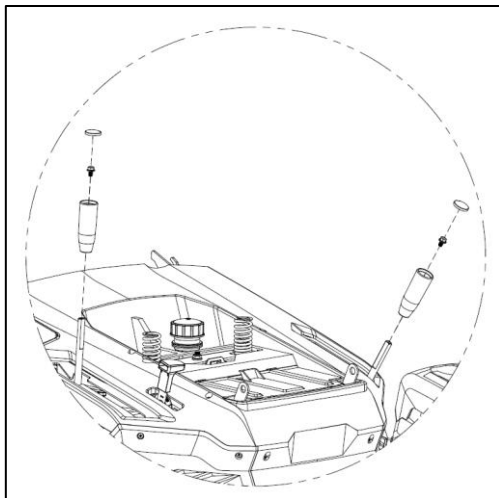
Прикрепете модула на чантата към капак с помощта на винтове (ST5.0x30 и ST4.8x19)



горния

5.6. МОНТАЖ НА ЛОСТОВЕ ЗА УПРАВЛЕНИЕ

Фиксирайте лостовете с винт (M6x35)



6. УКАЗАНИЯ ЗА УПОТРЕБА

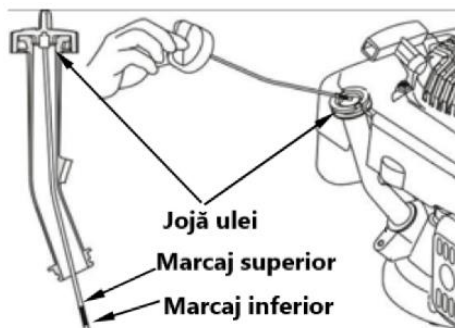
Доставка на масло

Преди да стартирате двигателя, напълнете двигателя с масло RURIS 4T-MAX или масло с класификация на API: CI-4/SL или по-висока.

Капацитет на маслената баня на двигателя 0.5L

Проверете нивото на маслото на двигателя при спрян и изправен двигател. Повдигнете седалката, отстранете защитния капак. Извадете пръчката за измерване на маслото и я избършете с чиста кърпа. Поставете и затегнете измервателната пръчка. След това го извадете, за да проверите нивото на маслото. Ако нивото на маслото е под долната граница на измервателната пръчка, долейте

препоръчаното масло до горната граница. Не претоварвайте. Поставете отново щеката за измерване на маслото.



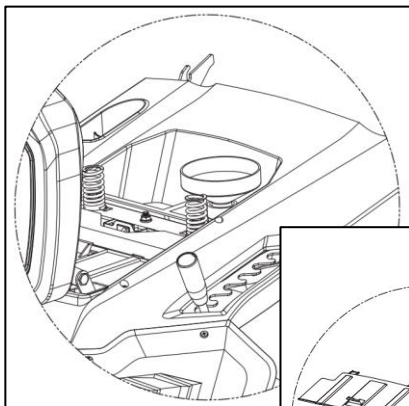
Доставка на гориво.

Използвайте качествено гориво от оторизирани бензиностанции Ресо.

Зареждайте с най-качественото БЕЗОЛОВЕН БЕНЗИН, като използвате метална фуния, на открити места и далеч от източници на огън или искри, които могат да предизвикат пожар.

ВНИМАТЕЛЕН!

Не се хранете на земята или близо до растения, тъй като рискувате да навредите на околната среда.

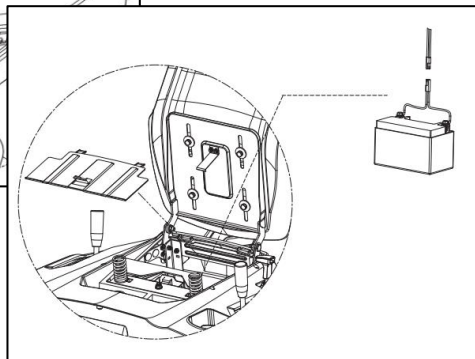


Регулиране на седалката

- Регулирайте чрез винтовете в долната част на седалката, за да изберете най-удобната позиция.

Кабелна връзка на батерията

- Свържете батерията към електрическата система, както е показано на приложената фигура.

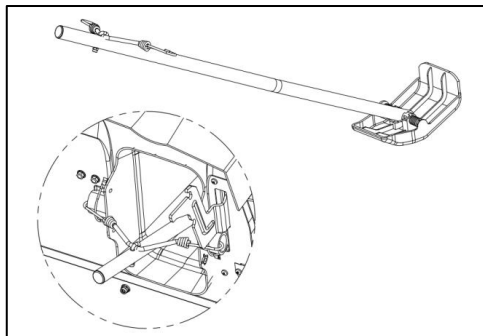


6.1. Подготовка на машината преди започване на работа :

Машината може да се използва за косене на тревата по много различни начини; Преди да започнете, подгответе машината според това как ще се коси тревата.

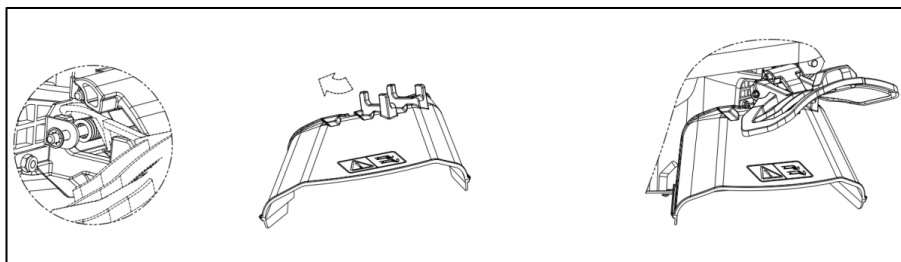
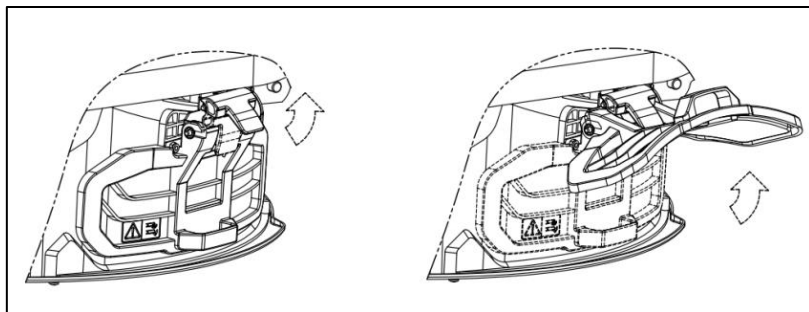
6.2.1. Работна функция

Инсталирайте тапата за мулч, както е показано на приложеното изображение.



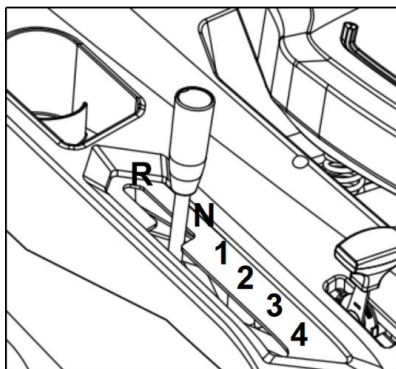
6.2.2. Странично изпускане

Повдигнете опорния лост, след което прикрепете устройството за странично изпускане, както е показано на фигурата по-долу.

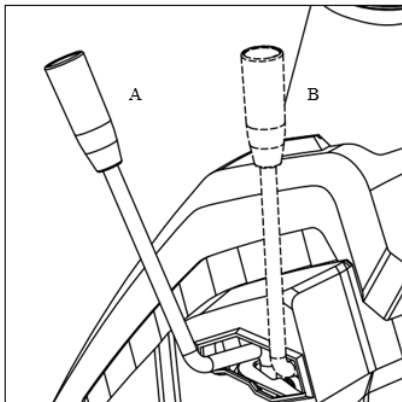


6.3. Превключване

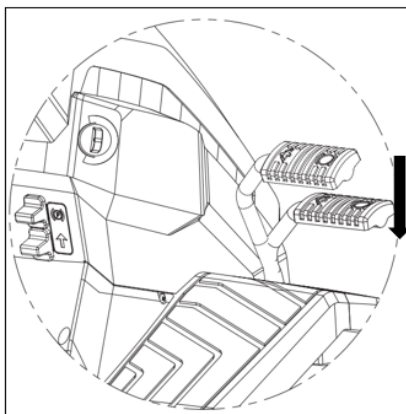
Седнете в позицията на оператора (седалка).
Уверете се, че торбата за събиране е правилно поставена.
Поставете скоростния лост в неутрално положение (N), както е показано на съседната фигура. (за механичен модел 001M)



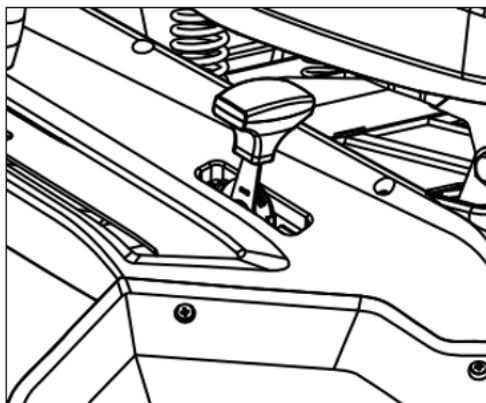
Лост за захващане на режещия нож в ЗАТВОРЕНО положение "А".



Натиснете педала на спирачката



Поставете вариатора на скорост/амортисьор в начална позиция. (СТАРТ)



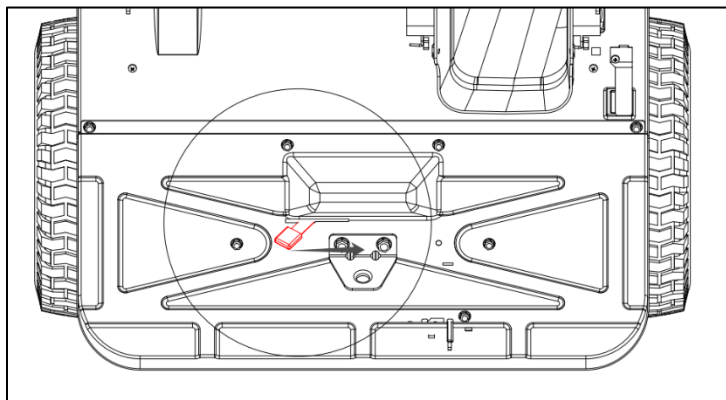
Поставете ключа за запалване и го завъртете на ON за електрическо запалване, след което го завъртете докрай, за да стартирате двигателя.

Освободете ключа за запалване, след като двигателят стартира.

След стартиране на двигателя превключете лоста на вариатора на минимална скорост.

6.4. ШОФИРАНЕ БЕЗ КОСЕНЕ НА ТРЕВАТА

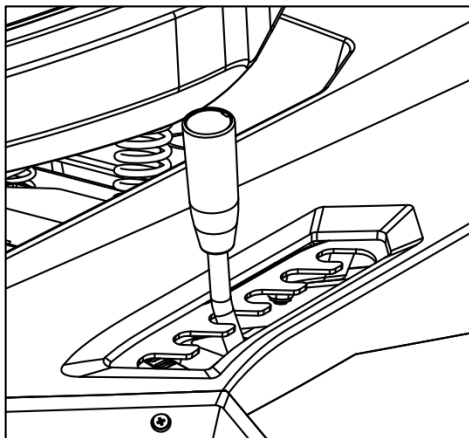
- Регулирайте височината на рязане до най-високата позиция.
- Превключете лоста на вариатора по средата между позициите на скоростта на движение.
- Натиснете докрай педала на спирачката и преместете скоростния лост в първа позиция (за да контролирате скоростта), след което бавно отпуснете педала на спирачката. (за механичен модел 001M)
- За модела с хидростатична трансмисия (002H). Ако искате да преместите трактора без да стартирате двигателя (ръчно чрез натискане), поставете лоста от лявата страна. Ако искате да се движите с работещ двигател, преместете лоста надясно.



6.5. мащаб

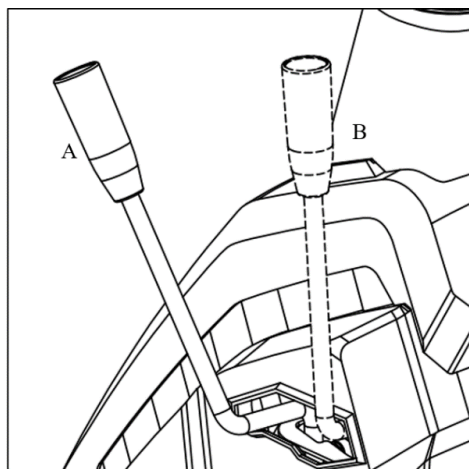
Уверете се, че торбата за събиране е правилно поставена.

Регулирайте височината на косене в подходящата позиция. Височината на косене се регулира от 30-75 мм, позиции 1 до 6.



Преместете лоста на вариатора на скоростта в положение на пълна скорост.

Поставете лоста за захващане на острието в позиция ОТВОРЕНО "В".



6.6. ОБРАТНО КОСЕНЕ

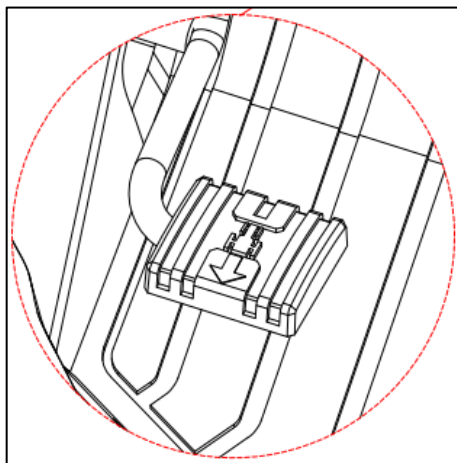
Натиснете педала на спирачката, докато машината спре;

Преместете скоростния лост в положение "N". (За механичен модел 001M).

Поставете лоста за захващане на острието в позиция ОТВОРЕНО "В".

Натиснете педала за захващане на ножа при движение на заден ход.

- за механичен модел 001M преместете скоростния лост в положение "R",
- за хидравличен тип модел 002H натиснете задния педал.



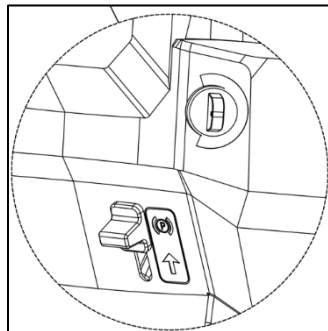
6.7. РЪЧНА СПИРАЧКА

Поставете скоростния лост в положение "N".

Натиснете педала на спирачката, за да намалите скоростта, докато тракторът спре.

Преместете лоста за захващане на ножа в ЗАТВОРЕНО положение "A".

Повдигнете лоста за паркиране в положение "P", след което отпуснете педала на спирачката.



6.8. ИЗПАЗВАНЕ НА КОЛЕКТОРСКАТА ТОРБА

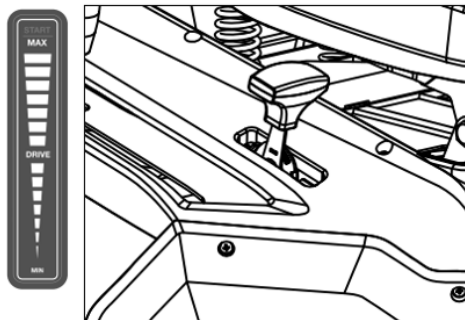
Събирателната торба се изпразва само при изключени режещи устройства; в противен случай двигателят спира. Не чакайте торбата за събиране да се напълни твърде много, за да избегнете запущване на канала.

- Намалете оборотите на двигателя;
- Поставете ръчната спирачка, ако сте на наклон.
- Хванете лоста отзад и повдигнете торбата за събиране, за да я изпразните.

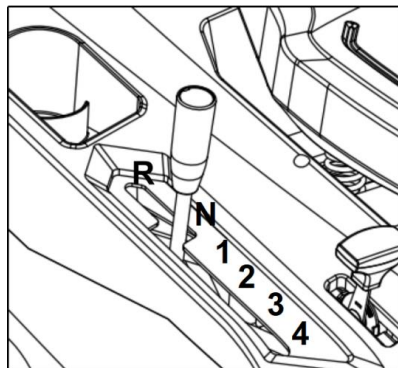


6.9. СПИРАНЕ

- Поставете лоста на вариатора на скоростта в положение на минимална скорост.

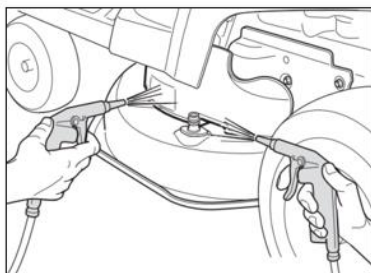
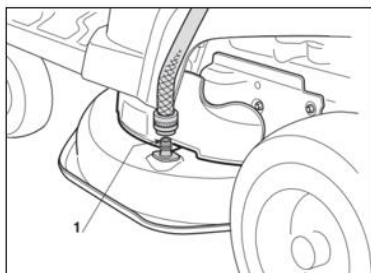


- Поставете скоростния лост в неутрално положение (N). (за механичен модел 001M).
- Преместете лоста за захващане на острието в ЗАТВОРЕНО положение (A).
- Спрете двигателя, като завъртите ключа за запалване в положение Изключено и след това извадете ключа.



6.10. СЛЕД УПОТРЕБА

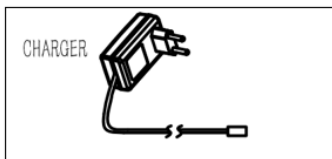
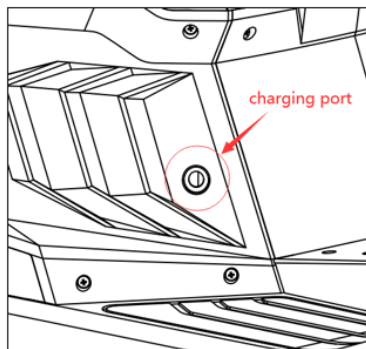
- Оставете двигателя да се охлади, преди да го приберете на закрито.
- За почистване свържете маркуча за вода към съединителя му.



6.11. Съхранение на батерията

Батерията винаги трябва да се съхранява суха, на стайна температура (през зимата). Никога не го излагайте на ниски температури. Заредете напълно акумулатора преди съхранение и след това поставете трактора на място, където не е изложен на замръзване. Зареждайте батерията 1-2 пъти през зимата. Зареждайте батерията веднъж месечно по време на нормална работа, за да сте сигурни, че ще запази пълния си капацитет.

Преди първа употреба заредете напълно батерията.



7. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Проблеми при стартиране		
проблеми	ПРИЧИНА	Решения
Проблеми при стартиране	Неправилна процедура за стартиране .	Следвайки точно инструкциите за стартиране в ръководството .
Машината не стартира (или стартерът не върти ДВИГАТЕЛЯ тогава, когато се опитва стартиране с електричество)	- Предпазните превключватели не са активирани - Проводниците не са свързани към батерията. - Жилото на спирачката е неправилно регулирано - Машината е във висока трева - Спирачният кабел на двигателя е твърде разхлабен - Амортисьорът не е в правилната позиция - Недостатъчно бензин в резервоара за гориво - Бензина е на повече от 3 месеца - Плъгин, пълен с трева - Предпазителят е изгорял	- активирайте предпазните превключватели по -долу седалката и чантата за събиране. - Проверете дали КАБЕЛИТЕ са свързани от акумулатора до двигателя и старт бутона . _ - Преместете трактора за трева ВИСОКО, за да го стартирате. Задайте Регулиране на височините в положение на височината на май по този начин, така че острието да МОЖЕ да се движи свободно. - Преместете амортисьора в друга позиция - Проверете и напълнете резервоара за гориво с бензин . - Изчистете резервоара за гориво и карбуратора и завършете с бензин девет . - Отстранете тревата от и ОКОЛО НЕГО - щепсел за свързване - Проверете безопасността и я заменете с една деветка

Безплатна искра при запалване (it не мога да започна)	- Капачката на свещта е разхлабена - Свещта е мокра или мръсна - Неправилна искрова междина - Въздушният филтър е замърсен или дефектен	- Проверете дали капачката е здраво закрепена към запалителната свещ. - Проверете дали няма мръсотия по запалителната свещ. - Проверете и регулирайте разстоянието на запалителната свещ. Като алтернатива сменете запалителната свещ. - Проверете въздушния филтър за мръсотия и го почистете.
--	--	--

запалване на трактора, но работи на петна

проблеми	ПРИЧИНА	Решения
обороти недостатъчно двигател	Лостът е в положение "СТАРТ/ШОК".	Поставете лоста на вариатора на скоростта в положение на максимална скорост.
Задните колела не дърпат или много малко	- Коланът е счупен или е паднал - Повреда в скоростната кутия	- Сменете ремъка - Сменете скоростната кутия
Двигателят работи нестабилно и/или работата му се влошава, докато работи.	- Капачката на свещта е разхлабена - Свещта е замърсена - Неправилна искрова междина - Въздушният филтър е замърсен или дефектен - Изпаряване на горивото в карбуратора - Разхлабен кабел на дросела - Мръсотия в карбуратора	- Проверете дали капачката е добре фиксиран към запалителната свещ. - Проверете дали SPARK е чист и не е повреден. - Проверете и регулирайте разстоянието между запалителните свещи. - Проверете мръсния въздушен филтър и го почистете . - Изчакайте няколко минути по-късно опитайте да се ОБЪРНЕТЕ ОТ ново. - Стиснете КАБЕЛ ускорение. - Чист карбуратор

8. ДЕКЛАРАЦИИ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ СЕ

Производител : SC RURIS IMPEX SRL

Бул. _ Децебал, бр. 111, Административна сграда, Крайова, Долж, Румъния

Цел. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Упълномощен представител: инж. Стро Мариус Каталин – генерален мениджър

Упълномощено лице за техническото досие: инж. Радой Александру Директор на производствения дизайн

Описание на продукта: Тракторът за косене на трева извършва операции по рязане и косене на трева, като действителната машина е основният енергиен компонент, а мобилният режещ нож е действителното работно оборудване .

Продукт: Трактор за косачка



Сериен номер на продукта: AATX0100001XXPILOT001M, (където AA представлява последните две цифри от годината на производство, знаци 5 и 6 номера на партидата, знаци 7-11 номера на продукта)

Тип: PILOT 001M Модел : RURIS RX

Двигател : термичен, на безоловен бензин, 4 тактов

Максимална мощност: 9.5 HP

Работна ширина : 650 mm

Старт : Електрически

Скорост: 4+1

Колекционерска торба Обем : 150л

Ние, SC RURIS IMPEX SRL Крайова, производител, в съответствие с GD 1029/2008 - относно условията за въвеждане на автомобили на пазара, Директива 2006/42/ЕС - автомобили; изисквания за безопасност и сигурност , Стандарт EN ISO 12100:2010 – Машини. Сигурност, Директива 2014/30/ЕС относно електромагнитната съвместимост (HG 487/2016 относно електромагнитната съвместимост, актуализирана през 2019 г.), Регламент на ЕС 2016/1628 (изменен с Регламент на ЕС 2018/989) - установяване на мерки за ограничаване на газовите емисии и замърсяващите частици от двигателите и HG 467/2018 по отношение на мерките за прилагане на споменатия регламент, ние удостоверяваме съответствието на продукта с посочените стандарти и декларираме, че той отговаря на основните изисквания за безопасност и сигурност.

Долуподписаният, Stroe Catalin, представител на производителя, декларирам на моя отговорност, че продуктът е в съответствие със следните европейски стандарти и директиви:

SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 - Безопасност на машини. Основни понятия, общи принципи на проектиране. Основна терминология, методика. Технически принципи;

SR EN ISO 5395-1:2014/A1:2018/ EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 - Градински машини. Изисквания за безопасност за косачки за трева, оборудвани с двигател с вътрешно горене. Част 1: Терминология и общи тестове. Изменение 1;

SR EN ISO 5395-3:2014/A2:2018/ EN ISO 5395-3:2014/A2:2018 - Градински машини. Изисквания за безопасност за косачки за трева, оборудвани с двигател с вътрешно горене. Част 3: Самоходни косачки за трева. Изменение 2: Протектори за корпуса на режещите органи;

SR EN ISO 5353:2002/ EN ISO 5353:1998- Земекопни машини, трактори, селскостопански и горски машини. Ориентир на седалката;

SR EN ISO 14982:2009/ EN 14982:2009 – Селскостопански и горски машини. Електромагнитна съвместимост. Методи за изпитване и критерии за приемливост;

- Директива 2000/14/ЕО (изменена с Директива 2005/88/ЕО) – Шумови емисии във външната среда;
- Директива 2006/42/ЕО - относно машините - въвеждането на машини на пазара;
- Посока 2014/30/ЕС - относно електромагнитната съвместимост (HG 487/2016 относно електромагнитната съвместимост, актуализиран през 2019 г.);
- Регламент на ЕС 2016/1628 (изменен с Регламент на ЕС 2018/989) - установяване на мерки за ограничаване на газовите емисии и замърсяващите частици от двигателите.

Други използвани стандарти или спецификации:

- SR EN ISO 9001 - Система за управление на качеството;
- SR EN ISO 14001 - Система за управление на околната среда;
- SR ISO 45001:2018 - Система за управление на здравето и безопасността при работа.

МАРКИРОВКА И ЕТИКЕТИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛИ

Бензиновите двигатели с искрово запалване, получени и използвани в оборудване и машини RURIS, съгласно Регламент на ЕС 2016/1628 (изменен с Регламент на ЕС 2018/989) и HG 467/2018 са маркирани с:

- Марка и име на производител: NTM Co Ltd

- Тип: LC1P75F

- Номер на типовото одобрение, получен от специализирания производител:

e13*2016/1628*2017/656SRA2/P*0033*01;

- Идентификационен номер на двигателя – уникален номер.

- Лончин

Забележка: техническата документация е собственост на производителя.

Пояснение: Тази декларация е в съответствие с оригинала.

Срок на валидност: 10 години от датата на одобрение.

Място и дата на издаване: 09.01.2024 г. Крайова,

Година на прилагане на маркировката CE: 2024 г

No рег : 21/09.01.2024г

Упълномощено лице и подпис:

Ing. Стро Мариус Каталин

Генерален директор на
SC RURIS IMPEX SRL



ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ ЕС

Производител : SC RURIS IMPEX SRL

Бул. _ Децебал, бр. 111, Административна сграда, Крайова, Долж, Румъния

Цел. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Упълномощен представител: инж. Стро Мариус Каталин – генерален мениджър

Упълномощено лице за техническото досие: инж. Радой Александру – директор на производствения дизайн

Описание на продукта: Тракторът за косене на трева извършва операции по рязане и косене на трева, като действителната машина е основният енергиен компонент, а мобилният режещ нож е действителното работно оборудване .

Продукт: Трактор за косачка

Сериен номер на продукта: AATX0100001XXPILOT001M (където AA представлява последните две цифри от годината на производство, знаци 5 и 6 номера на партидата, знаци 7-11 номера на продукта)

Тип: PILOT 001M **Модел :** RURIS RX

Двигател : термичен, на безоловен бензин, 4 тактов

Работна ширина : 650 mm

Скорости: 4+1

Максимална мощност: 9.5 HP

Старт : Електрически

Колекционерска торба Обем : 150л

Ниво на акустична мощност: 96,5 dB(A)

Гарантирано ниво на акустична мощност: 98 dB(A)

Ниво на акустична мощност е сертифициран от TUV Sud Certification and Testing by Certificate no. ИЛИ /027431/010 от 16.06.2023 г., в съответствие с разпоредбите на Директива 2000/14/CE, изменена с Директива 2005/88/CE и SR EN ISO 3744:2011.

Ние, SC RURIS IMPEX SRL Крайова като производител, в съответствие с Директива 2000/14/EO (изменена с Директива 2005/88/EO), HG 1756/2006-по отношение на ограничаването на нивото на шумовите емисии в околната среда, произведени от оборудване, предназначено за използване извън сградите, ние сме проверили и сертифицирали съответствието на продукта с посочените стандарти и декларираме, че отговаря на основните изисквания.

Долуподписаният, Stroe Catalin, представител на производителя, декларирам на моя отговорност, че продуктът е в съответствие със следните европейски стандарти и директиви:

- **Директива 2000/14/EO (изменена с Директива 2005/88/EO)** – Шумови емисии във външната среда;
- **SR EN ISO 3744:2011** - Акустика. Определяне на нивата на акустична мощност, излъчвана от източници на шум чрез използване на акустично налягане;
- **Директива 2006/42/EO** - относно машините - въвеждането на машини на пазара;
- **Директива 2014/30/ЕС** – относно електромагнитната съвместимост (HG 487/2016 относно електромагнитната съвместимост, актуализирана през 2019 г.);
- **Регламент на ЕС 2016/1628** (изменен с Регламент на ЕС 2018/989) - установяване на мерки за ограничаване на газовите емисии и замърсяващите частици от двигателите.

Други използвани стандарти или спецификации:

- **SR EN ISO 9001** - Система за управление на качеството
- **SR EN ISO 14001** - Система за управление на околната среда
- **SR ISO 45001:2018** - Система за управление на здравето и безопасността при работа.

Забележка: техническата документация е собственост на производителя.

Пояснение: Тази декларация е в съответствие с оригинала.

Срок на валидност: 10 години от датата на одобрение.

Място и дата на издаване: 09.01.2024 г. Крайова,

Година на прилагане на маркировката CE: 2024 г

№ : 22/09.01.2024г

Упълномощено лице и подпис:

инж. Стро Мариус Каталин

Генерален мениджър на SC RURIS IMPEX SRL

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ СЕ

Производител : SC RURIS IMPEX SRL

Бул. _ Децебал, бр. 111, Административна сграда, Крайова, Долж, Румъния

Цел. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Упълномощен представител: инж. Стро Мариус Каталин – генерален мениджър

Упълномощено лице за техническото досие: инж. Радой Александру Директор на производствения дизайн

Описание на продукта: Тракторът за косене на трева извършва операции по рязане и косене на трева, като действителната машина е основният енергиен компонент, а мобилният режещ нож е действителното работно оборудване.

Продукт: Трактор за косачка

Сериен номер на продукта: AATX0100001XXPILOT002H, (където AA представлява последните две цифри от годината на производство, знаци 5 и 6 номера на партидата, знаци 7-11 номера на продукта)

Тип: PILOT 002H **Модел :** RURIS RX

Двигател : термичен, на безоловен бензин, 4 тактов

Работна ширина : 650 mm

Трансмисия: Хидростатична

Максимална мощност: 9.5 HP

Старт : Електрически

Обем на колекторната торба : 150 л

Ние, SC RURIS IMPEX SRL Крайова, производител, в съответствие с HG 1029/2008 - относно условията за въвеждане на автомобили на пазара, **Директива 2006/42/CE - автомобили; изисквания за безопасност и сигурност**, Стандарт EN ISO 12100:2010 – Машини. Сигурност, **Директива 2014/30/ЕС** относно електромагнитната съвместимост (HG 487/2016 относно електромагнитната съвместимост, актуализирана през 2019 г.), **Регламент на ЕС 2016/1628 (изменен с Регламент на ЕС 2018/989)** - установяване на мерки за ограничаване на газовите емисии и замърсяващите частици от двигателите и HG 467/2018 по отношение на мерките за прилагане на споменатия регламент, ние удостоверяваме съответствието на продукта с посочените стандарти и декларираме, че той отговаря на основните изисквания за безопасност и сигурност.

Долуподписаният, Stroe Catalin, представител на производителя, декларирам на моя отговорност, че продуктът е в съответствие със следните европейски стандарти и директиви:

SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 - Безопасност на машини. Основни понятия, общи принципи на проектиране. Основна терминология, методика. Технически принципи;

SR EN ISO 5395-1:2014/A1:2018/ EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 - Градински машини. Изисквания за безопасност за косачки за трева, оборудвани с двигател с вътрешно горене. Част 1: Терминология и общи тестове. Изменение 1;

SR EN ISO 5395-3:2014/A2:2018/ EN ISO 5395-3:2014/A2:2018- Градински машини. Изисквания за безопасност за косачки за трева, оборудвани с двигател с вътрешно горене. Част 3: Самоходни косачки за трева. Изменение 2: Протектори за корпуса на режещите органи;

SR EN ISO 5353:2002/ EN ISO 5353:1998- Земякопни машини, трактори, селскостопански и горски машини. Ориентир на седалката;

SR EN ISO 14982:2009/ EN 14982:2009 – Селскостопански и горски машини. Електромагнитна съвместимост. Методи за изпитване и критерии за приемливост.

- **Директива 2000/14/EO** (изменена с Директива 2005/88/EO) – Шумови емисии във външната среда;
- **Директива 2006/42/EO** - относно машините - въвеждането на машини на пазара;
- **Посока 2014/30/ЕС** - относно електромагнитната съвместимост (HG 487/2016 относно електромагнитната съвместимост, актуализиран през 2019 г.);
- **Регламент на ЕС 2016/1628 (изменен с Регламент на ЕС 2018/989)** - установяване на мерки за ограничаване на газовите емисии и замърсяващите частици от двигателите.

Други използвани стандарти или спецификации:

- **SR EN ISO 9001** - Система за управление на качеството;
- **SR EN ISO 14001** - Система за управление на околната среда;
- **SR ISO 45001:2018** - Система за управление на здравето и безопасността при работа.

МАРКИРОВКА И ЕТИКЕТИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛИ

Бензиновите двигатели са искрово запалване, получени и използвани в оборудване и машини RURIS, съгласно **Регламент на ЕС 2016/1628 (изменен с Регламент на ЕС 2018/989)** и HG 467/2018 са маркирани с:

- Марка и име на производител: NTM Co Ltd

- Тип: LC1P75F

- Номер на типовото одобрение, получен от специализирания производител:

e13*2016/1628*2017/656SRA2/P*0033*01;

- Идентификационен номер на двигателя – уникален номер.

- Лончин

Забележка: техническата документация е собственост на производителя.

Пояснение: Тази декларация е в съответствие с оригинала.

Срок на валидност: 10 години от датата на одобрение.

Място и дата на издаване: 09.01.2024 г. Крайова,

Година на прилагане на маркировката CE: 2024 г

No reg : 23/09.01.2024г

Упълномощено лице и подпис:

Ing. Стро Мариус Каталин

Генерален директор на
SC RURIS IMPEX SRL



ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ ЕС

Производител : SC RURIS IMPEX SRL

Бул. _ Децебал, бр. 111, Административна сграда, Крайова, Долж, Румъния

Цел. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Упълномощен представител: инж. Стро Мариус Каталин – генерален мениджър

Упълномощено лице за техническото досие: инж. Радой Александру – директор на производствения дизайн

Описание на продукта: Тракторът за косене на трева извършва операции по рязане и косене на трева, като действителната машина е основният енергиен компонент, а мобилният режещ нож е действителното работно оборудване.

Продукт: Трактор за косачка

Сериен номер на продукта: AATX0100001XXPILOT002H, (където AA представлява последните две цифри от годината на производство, знаци 5 и 6 номера на партидата, знаци 7-11 номера на продукта)

Тип: PILOT 002H Модел : RURIS RX

Двигател : термичен, на безоловен бензин, 4 тактов

Максимална мощност: 9.5 HP

Работна ширина : 650 mm

Старт : Електрически

Трансмисия: Хидростатична

Обем на колекторната торба : 150 л

Ниво на акустична мощност: 96,5 dB(A)

Гарантирано ниво на акустична мощност: 98 dB(A)

Нивото на акустична мощност е сертифицирано от TUV Sud Certification и тестване от сертификат №. ИЛИ /027431/010 от 24.11.2023 г., в съответствие с разпоредбите на Директива 2000/14/CE, изменена с Директива 2005/88/CE и SR EN ISO 3744:2011.

Ние, SC RURIS IMPEX SRL Крайова като производител, в съответствие с Директива 2000/14/EO (изменена с Директива 2005/88/EO), HG 1756/2006-по отношение на ограничаването на нивото на шумовите емисии в околната среда, произведени от оборудване, предназначено за използване извън сградите, ние сме проверили и сертифицирали съответствието на продукта с посочените стандарти и декларираме, че отговаря на основните изисквания.

Долуподписаният, Stroe Catalin, представител на производителя, декларирам на моя отговорност, че продуктът е в съответствие със следните европейски стандарти и директиви:

- Директива 2000/14/EO (изменена с Директива 2005/88/EO) – Шумови емисии във външната среда
- SR EN ISO 3744:2011 - Акустика. Определяне на нивата на звукова мощност, излъчвана от източници на шум чрез използване на звуково налягане
- Директива 2006/42/EO - относно машините - пускане на машини на пазара
- Директива 2014/30/EC – относно електромагнитната съвместимост (HG 487/2016 относно електромагнитната съвместимост, актуализирана през 2019 г.);
- Регламент на ЕС 2016/1628 (изменен с Регламент на ЕС 2018/989) - установяване на мерки за ограничаване на газовите емисии и замърсяващите частици от двигателите

Други използвани стандарти или спецификации:

- SR EN ISO 9001 - Система за управление на качеството
- SR EN ISO 14001 - Система за управление на околната среда
- SR ISO 45001:2018 - Система за управление на здравето и безопасността при работа.

Забележка: техническата документация е собственост на производителя.

Пояснение: Тази декларация е в съответствие с оригинала.

Срок на валидност: 10 години от датата на одобрение.

Място и дата на издаване: 09.01.2024 г. Крайова,

Година на прилагане на маркировката СЕ: 2024 г

No рег : 24/09.01.2024г

Упълномощено лице и подпис:

Ing. Стро Мариус Каталин

Генерален мениджър на SC RURIS IMPEX SRL



Ciągnik kosiarka RURIS RX PILOT 001M / PILOT 002H



1. WSTĘP	2
2. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA	2
3. DANE TECHNICZNE	4
4. PRZEGLĄD	5
4.1. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI	7
5. ROZPAKOWANIE I MONTAŻ	8
6. INSTRUKCJA UŻYCIA	14
7. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	20
8. DEKLARACJE ZGODNOŚCI	22

1. WSTĘP

Drogi Kliencie!

Dziękujemy za decyzję o zakupie produktu RURIS i zaufanie jakim obdarzyliście naszą firmę! RURIS istnieje na rynku od 1993 roku i przez cały ten czas stał się silną marką, która zbudowała swoją reputację dotrzymując obietnic, ale także poprzez ciągłe inwestycje mające na celu pomoc klientom w dostarczaniu niezawodnych, wydajnych i wysokiej jakości rozwiązań.

Jesteśmy pewni, że docenisz nasz produkt i będziesz cieszyć się jego działaniem przez długi czas. RURIS nie oferuje swoim klientom samych maszyn, ale kompletne rozwiązania. Ważnym elementem relacji z klientem jest doradztwo zarówno przed, jak i po sprzedaży, gdyż klienci RURIS mają do dyspozycji całą sieć sklepów partnerskich i punktów serwisowych.

Aby cieszyć się zakupionym produktem prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją obsługi. Postępując zgodnie z instrukcją, będziesz mieć gwarancję długiego użytkowania.

Firma RURIS stale pracuje nad rozwojem swoich produktów i dlatego zastrzega sobie prawo do modyfikacji m.in. ich formy, wyglądu i wykonania, bez konieczności wcześniejszego informowania o tym.

Jeszcze raz dziękujemy za wybór produktów RURIS!

Informacje dla klientów i wsparcie:

Telefon: 0351.820.105

e-mail: info@ruris.ro

2. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

2.1. OSTRZEŻENIA NA MASZYNIE

	Ostrzeżenie! Niebezpieczeństwo!		Podczas pracy należy zachować bezpieczną odległość od maszyny
	Zatrzymaj maszynę przed jej podniesieniem w celu wykonania czynności konserwacyjnych.		Uwaga! Zachowaj dystans!
	Ostrożny! Gorące powierzchnie.		Ostrożny! Materiał łatwopalny.
	Niebezpieczeństwo zatrucia tlenkiem węgla.		Zachowaj ostrożność podczas używania maszyny na pochyłościach i wybojach.
	Nie wyrzucaj urządzenia ani jego elementów razem z odpadami domowymi.		Nosić sprzęt ochronny

	Nie stosować w zamkniętych pomieszczeniach		Przeczytaj instrukcję.
	Nie wkładaj ręki.		

2.2. OSTRZEŻENIA

Ćwiczyć:

- Przeczytaj uważnie instrukcję. Zapoznaj się z elementami sterującymi i właściwym użytkowaniem maszyny. Dowiedz się, jak szybko zatrzymać silnik. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować pożar i/lub poważne obrażenia
- Nigdy nie pozwalaj dzieciom ani osobom niezaznajomionym z niniejszą instrukcją na korzystanie z urządzenia.
- Nie pracuj nigdy. Gdy ludzie, zwłaszcza dzieci lub zwierzęta domowe znajdują się w pobliżu.
- Użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki lub zagrożenia powstałe dla innych osób lub mienia ich. Obowiązkiem użytkownika jest ocena potencjalnych zagrożeń w miejscu pracy i podjęcie wszelkich niezbędnych środków zapobiegawczych w celu zapewnienia bezpieczeństwa własnego i innych, szczególnie na zboczach lub nierównym, śliskim i niestabilnym terenie.
- Zwróć szczególną uwagę na etykiety ostrzegawcze umieszczone na maszynie i jej akcesoriach i ściśle ich przestrzegaj.
- Jeśli użytkownik czuje się zmęczony, chory, znajduje się pod wpływem narkotyków, alkoholu lub substancji mogących mieć wpływ na reakcję i uwagę, nie wolno mu używać maszyny
- Jeżeli podczas pracy zauważysz nietypowe drgania, natychmiast zatrzymaj silnik i sprawdź stan maszyny.
- Wszelkie naprawy i wymiany części muszą być wykonywane przez autoryzowany serwis RURIS.
- Nigdy nie eksploatuj ciągnika ze zużyłymi lub uszkodzonymi częściami. Wadliwe lub zużyte części należy zawsze wymienić, a nie naprawiać. Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne RURIS.

Szkolenie:

- Podczas pracy zawsze noś obuwie ochronne i długie spodnie. Nie używaj maszyny, gdy jesteś boso. Nosić ochronniki słuchu i rękawice ochronne
- Dokładnie sprawdź obszar, w którym urządzenie będzie używane i usuń wszystkie przedmioty, które mogą zostać wyrzucone z maszyny.
- OSTRZEŻENIE – Benzyna jest wysoce łatwopalna:**
 - przechowuj paliwo w specjalnie zaprojektowanych pojemnikach.
 - tankuj wyłącznie na zewnątrz i nie pal podczas tankowania.
 - uzupełnij paliwo przed uruchomieniem silnika. Nigdy nie odkręcaj korka zbiornika ani nie dodawaj benzyny, gdy silnik pracuje lub jest gorący.
 - jeśli na maszynę rozlała się benzyna, nie próbuj uruchamiać silnika, odsuń maszynę od miejsca rozlania i unikaj tworzenia źródeł zapłonu do czasu odparowania oparów benzyny.
 - upewnij się, że korek zbiornika jest szczelnie zamknięty po dokręceniu. Jeśli jest uszkodzony, wymień go.
- Jeżeli tłumik jest uszkodzony, wymień go.
- Przed użyciem należy zawsze wizualnie sprawdzić części składowe maszyny. Wymień zużyte lub uszkodzone elementy i śruby.
- Nie uruchamiaj silnika w zamkniętych pomieszczeniach (np. w pomieszczeniu zamkniętym lub w garażu). Spaliny zawierają tlenek węgla.

Operacja:

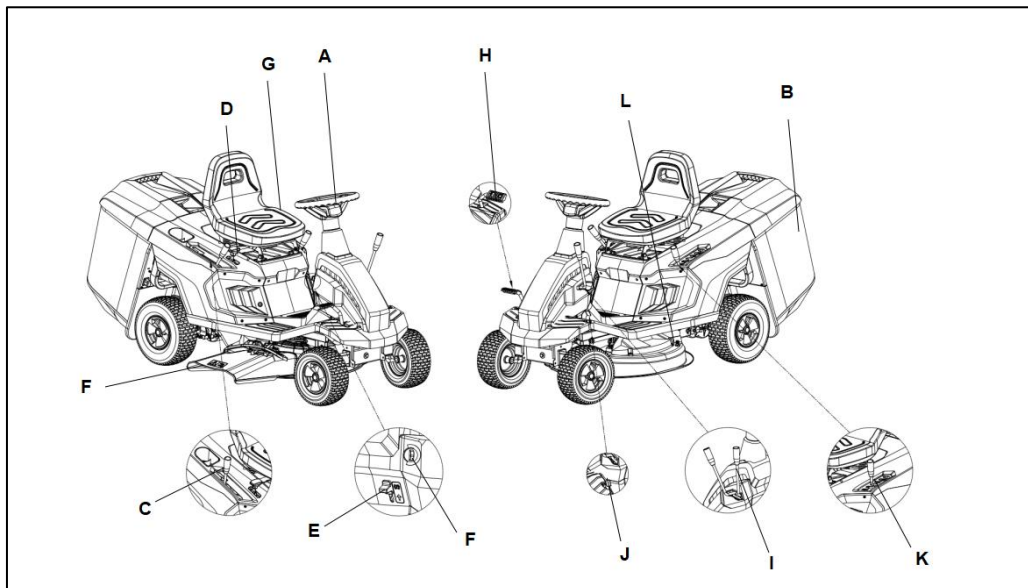
- a) Nie uruchamiaj silnika w zamkniętych pomieszczeniach, gdzie mogą gromadzić się niebezpieczne opary tlenu węgla.
- b) Pracuj wyłącznie przy świetle dziennym lub w miejscach o dobrym świetle sztucznym.
- c) Nie parkuj maszyny na pochyłości.
- d) Zachowaj szczególną ostrożność podczas zmiany kierunku na zboczach.
- e) Podczas pracy na zboczu należy utrzymywać zbiornik paliwa nieco powyżej połowy, aby zminimalizować ryzyko rozlania paliwa.
- F) Podczas jazdy maszyną do tyłu należy zachować szczególną ostrożność.
- D) Nie odłączaj, nie wyłączaj, nie usuwaj ani nie modyfikuj zainstalowanych systemów bezpieczeństwa/mikroprzełączników.
- h) Nie umieszczaj rąk ani stóp w pobliżu lub pod ruchomymi częściami maszyny.
- i) Zatrzymaj silnik przed tankowaniem lub opuszczeniem maszyny.
- j) Nie blokuj dźwigni ani elementów sterujących maszyny. Przed użyciem należy upewnić się, że działają prawidłowo.
- k) Nie należy stosować innych typów i rozmiarów opon niż zalecane przez producenta.
- l) Wszystkie operacje związane z konserwacją, regulacją i serwisem muszą być przeprowadzone przy zerwanym SILNIKU MASZyny .
- m) Nie przechylaj ani nie przewracaj maszyny.
- n) Należy zwrócić szczególną uwagę na pochyły teren i zachować szczególną ostrożność, aby zapobiec przewróceniu się lub utracie kontroli. Głównymi przyczynami utraty kontroli są:
- Niewystarczająca przyczepność koła.
 - Prędkość jest zbyt duża.
 - Nagła zmiana kierunku.
 - Niewystarczające hamowanie.

3. DANE TECHNICZNE

Model	Pilot RX 001H	Pilot RX 002H
Typ silnika	Loncin	Loncin
Maksymalna moc	9,5 KM / 224 cm3	9,5 KM / 224 cm3
Maksymalna prędkość obrotowa silnika	2800 obr./min	2800 obr./min
Wysokość robocza	30-75 mm (6 przystanków)	30-75 mm (6 przystanków)
Szerokość robocza	650 mm	650 mm
Funkcje	Zbiór, rzut w tył, rzut w bok, ściółkowanie, mycie	Zbiór, rzut w tył, rzut w bok, ściółkowanie, mycie
Startowy	Elektryczny	Elektryczny
Przenoszenie	Mechanika	hydrostatyczny
Zapłon	ELEKTRONICZNY	ELEKTRONICZNY
Bateria	12 V/7 Ah	12 V/7 Ah
prędkości	4+1	-
Pełna prędkość	7,7 km/godz	6,12 km/h
Pojemność zbiornika benzyny	2,5 l	2,5 l
Pojemność kąpieli olejowej	0,5 l	0,5 l

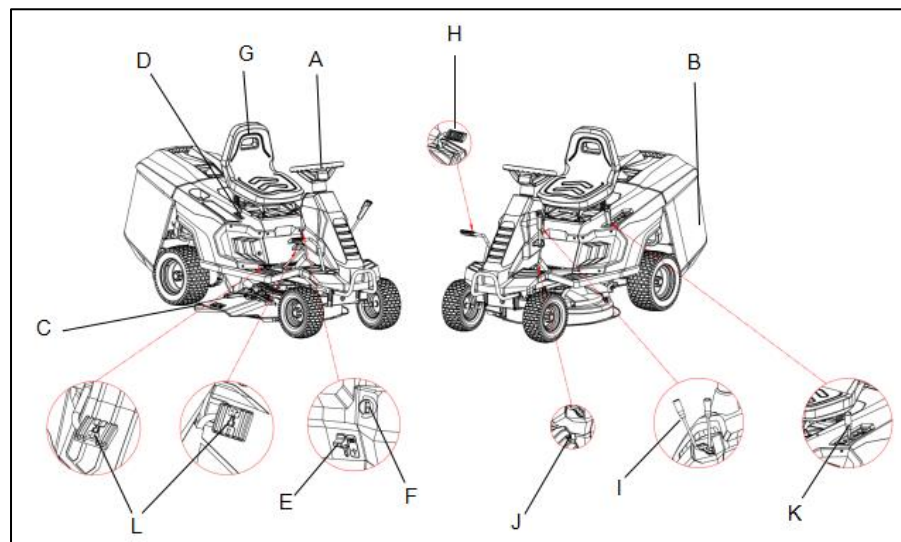
wibracja	S 5,04 m/s ² , D 5,04 m/s ² ; K=1,5 m/s ²	S 5,04 m/s ² , D 5,04 m/s ² ; K=1,5 m/s ²
Pojemność worka kolekcjonerskiego	150 l	150 l
Masa netto z akcesoriami	128 kg	128 kg
Gwarancja	24 miesiące	24 miesiące

4. OGÓLNA PREZENTACJA



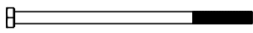
Ciągnik kosiarka **RURIS RX PILOT 001M**

A	Kierownica	G	Siedziba
B	Torba na trawę	H	Pedał hamulca
C	Dźwignia zmiany biegów	I	Dźwignia sprzęgająca ostrza tnącego
D	Dźwignia/amortyzator wariatora prędkości	J	Pedał załącza ostrze w odwrotnym kierunku
mi	Dźwignia hamulca postojowego	K	Dźwignia regulacji wysokości koszenia
F	Przełącznik kluczyka zapłonu	TO	Złącze samoczyszczące

Traktorek ogrodowy **RURIS RX PILOT 002H**

A	Kierownica	G	Siedziba
B	Torba kolekcjonerska	H	Pedał hamulca
C	Wydech boczny	I	Dźwignia sprzęgająca ostrza tnącego
D	Dźwignia/amortyzator wariatora prędkości	J	Pedał załącza ostrze w odwrotnym kierunku
mi	Dźwignia hamulca postojowego	K	Dźwignia regulacji wysokości koszenia
F	Przełącznik kluczyka zapłonu	TO	Pedał przekładni hydrostatycznej – do przodu/do tyłu

Komponenty wymagane do:	Składniki:
Montaż worka zbierającego	 M6X25 C (X6)  M6X12 D (X4)  M6 E (X10)
Montaż siedzenia	 M8X18 F (X2)  M8 L (X2)

Montaż kierownicy	  
	M8X160 I (X1) 8 H (X1) Ø8X30X2.5 G (X1)
Montaż tylnej płyty	  
	M6X12 D (X6) M6 E (X2) M8X25 M (X2)
Instalowanie dźwigni włączającej ostrza	
	M6X35 J (X1)
Montaż przedniego zderzaka (bull bar)	
	M8 P (X4)
Inne części zamienne	
	10A K (X1)

4.1. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

1.1 Uwagi

Zapoznaj się ze sterowaniem i prawidłowym użytkowaniem ciągnika. Dowiedz się, jak szybko zatrzymać silnik. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować pożar i/lub poważne obrażenia. Nie pozwalaj na obsługę ciągnika dzieciom lub osobom niezaznajomionym z instrukcjami bezpieczeństwa. Jeśli użytkownik czuje się zmęczony, źle się czuje, jest pod wpływem narkotyków, alkoholu lub substancji mogących zaburzyć reakcję i uwagę, nie należy używać maszyny.

Należy pamiętać, że operatorzy lub użytkownicy ponoszą odpowiedzialność za wypadki i nieoczekiwane zdarzenia, które mogą przytrafić się innym osobom lub mieniu. Obowiązkiem użytkowników jest ocena potencjalnych zagrożeń w miejscu pracy i podjęcie wszelkich niezbędnych środków zapobiegawczych w celu zapewnienia bezpieczeństwa własnego i innych, zwłaszcza na zboczach lub nierównym, śliskim i niestabilnym terenie.

1.2 Operacje wstępne

Zawsze noś odpowiednią odzież roboczą, wytrzymałe obuwie ochronne z antypoślizgową podeszwą i długie spodnie. Nie obsługuj maszyny boso lub w sandałach. Nosić ochronniki słuchu i rękawice ochronne.

Nie noś szalików, koszul, naszyjników, bransoletek, luźnej odzieży, krawatów ani żadnych akcesoriów, które mogłyby wisieć na maszynie lub w miejscu pracy.

Jeśli masz bardzo długie włosy, zwiąż je z tyłu.

1.3 Obszar pracy

Dokładnie sprawdź cały obszar pracy i usuń wszelkie przedmioty (kamienie, gałęzie, drut, kości itp.), które mogłyby zostać wyrzucone lub uszkodzone przez maszynę.

Trzymaj się z daleka od otworu wylotowego.

Nie odłączaj, nie wyłączaj, nie usuwaj ani nie modyfikuj zainstalowanych systemów bezpieczeństwa/mikroprzełączników.

Zwróć szczególną uwagę na pochyły teren i zachowaj szczególną ostrożność, aby zapobiec przewróceniu się lub utracie kontroli. Głównymi przyczynami utraty kontroli są:

- Niewystarczająca przyczepność koła.
- Prędkość jest zbyt duża.
- Nagła zmiana kierunku.
- Niewystarczające hamowanie.

Podczas oddalania się od ciągnika i podczas przeglądu ciągnika należy wyłączyć silnik i wyjąć kluczyk ze stacyjki, aby upewnić się, że wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymały:

Jeśli maszyna zacznie nienormalnie wibrować: sprawdź pod kątem możliwych uszkodzeń; Sprawdź i dokręć wszystkie luźne części. Wszelkie przeglądy, naprawy i wymiany przeprowadzane są przez autoryzowany serwis RURIS.

Nie dotykaj części i obszarów silnika, które nagrzewają się podczas pracy. Istnieje ryzyko poparzenia.

Aby uniknąć ryzyka pożaru, nie pozostawiaj maszyny w wysokiej trawie, gdy silnik pracuje.

Nigdy nie używaj maszyny ze zużytymi lub uszkodzonymi częściami. Wadliwe lub zużyte części należy zawsze wymieniać i nigdy nie naprawiać. Stosowane są wyłącznie oryginalne części zamienne RURIS.

Aby uniknąć ryzyka pożaru, regularnie sprawdzaj, czy nie ma wycieków oleju lub paliwa.

5. ROZPAKOWANIE I MONTAŻ

WAŻNY! Czynności rozpakowywania i montażu należy wykonywać na płaskiej, stabilnej powierzchni z wystarczającą ilością miejsca do manipulacji maszyną i opakowaniem, przy użyciu odpowiednich narzędzi.

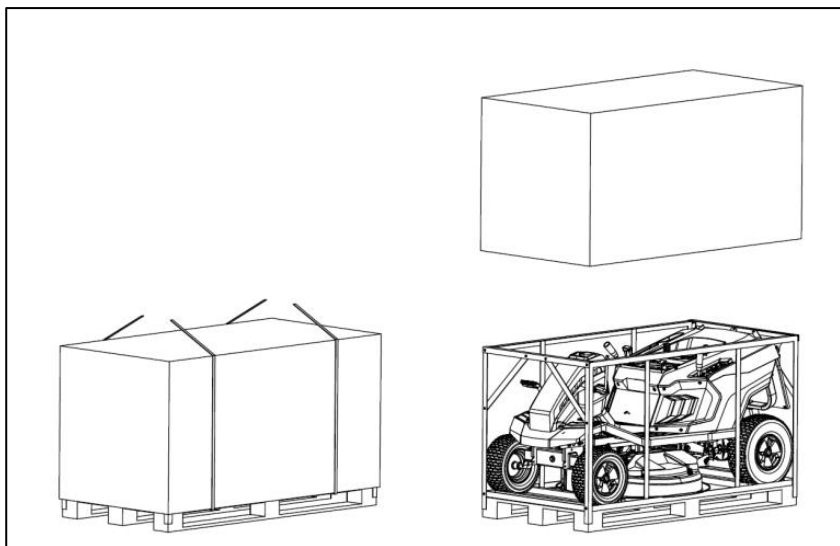
1. Ostrożnie otwórz opakowanie i uważaj, aby nie zgubić elementów.

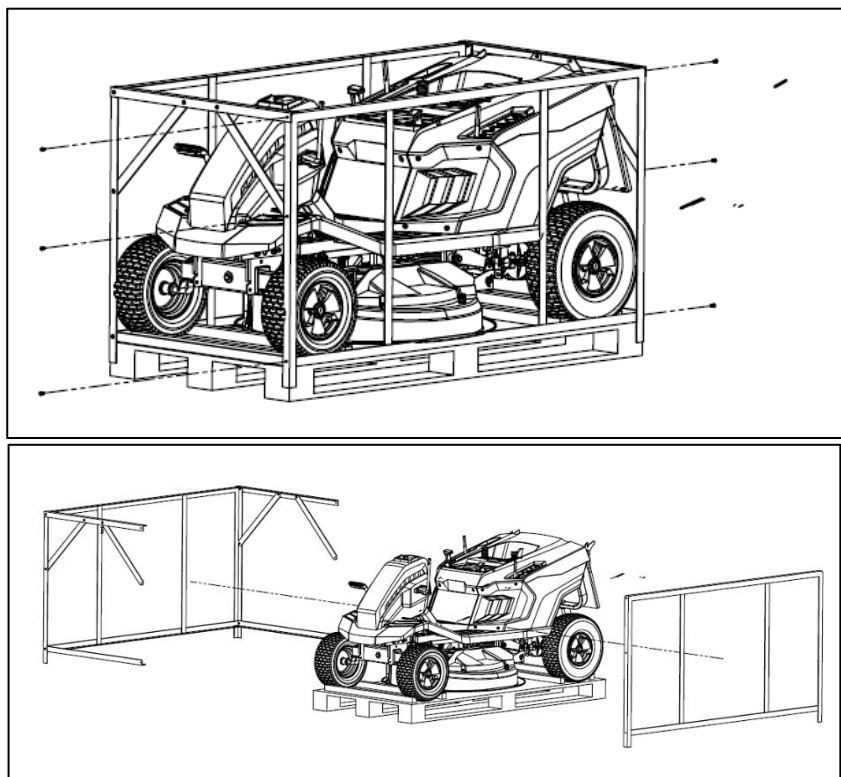
2. Sprawdź dokumentację w pudełku, w tym te instrukcje.

3. Wyjmij wszystkie części z pudełka.

4. Podczas rozpakowywania urządzenia należy zachować następujące środki ostrożności:

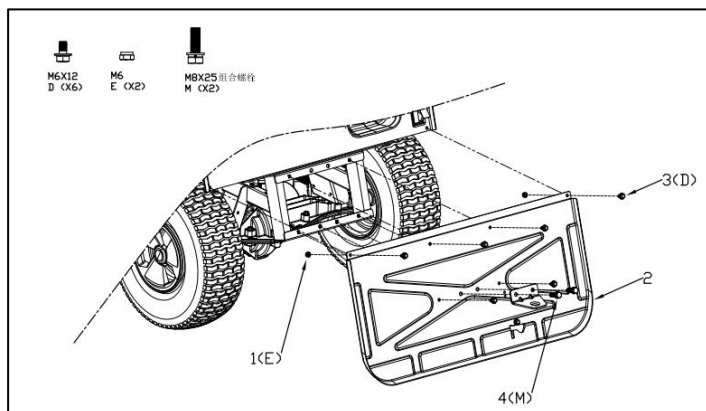
- Przesuń zespół tnący maszyny na maksymalną wysokość, aby zapobiec uszkodzeniom podczas opuszczania maszyny;
- Opuść maszynę z płyty podstawy.



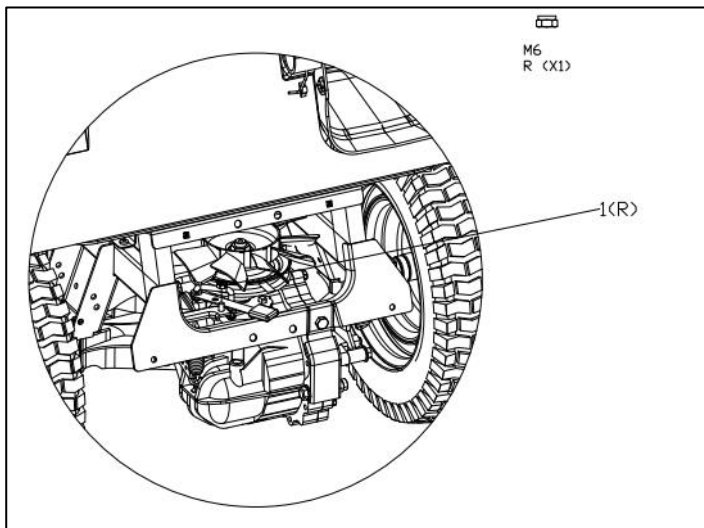


5.1. MONTAŻ PŁYTY TYLNEJ

Wyrównaj otwory w płycie z otworami z tyłu maszyny i zabezpiecz płytę za pomocą nakrętek (M6) i śrub (M6x12 i M8x25).

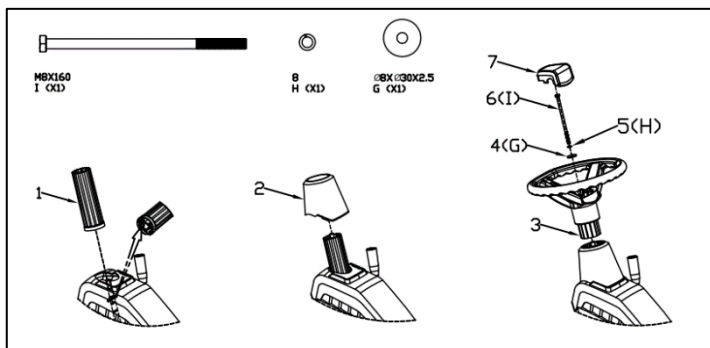


W przypadku modelu Pilot 0002H należy przymocować tylną dźwignię za pomocą nakrętki (M6) jak na rysunku obok.



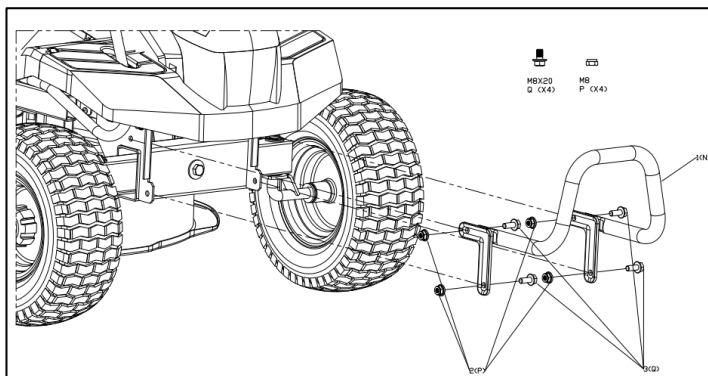
5.2. MONTAŻ KIEROWNICY

Najpierw włóż tuleję w wał kierownicy jak pokazano na rysunku 1, następnie włóż osłonę ozdobną jak pokazano na rysunku 2, włóż kierownicę i skręć ją za pomocą śruby (M8x160) z podkładką, zamontuj osłonę ozdobną jak pokazano na rysunku 3.



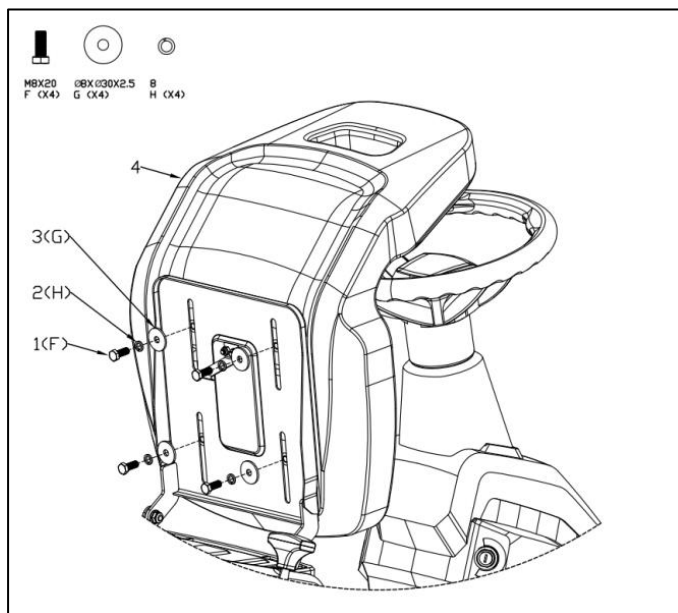
5.3. MONTAŻ BELKI BULL

Wyrównaj otwory płytki z otworami z przodu maszyny i dokręć nakrętką (M8) i śrubą (M8x20).

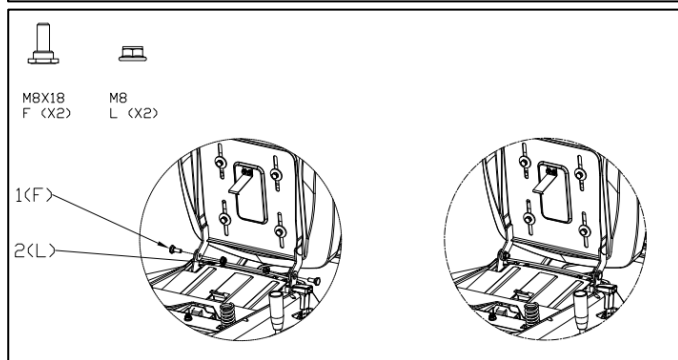


5.4. MONTAŻ SIEDZENIA

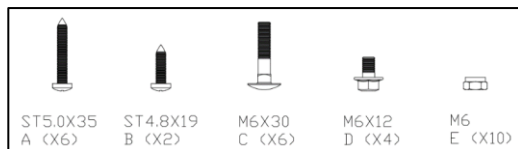
Wyrównaj otwory w gnieździe z otworami w płycie mocującej, przymocuj siedzisko za pomocą podkładek i śrub (M8x20), jak pokazano na sąsiednim rysunku.



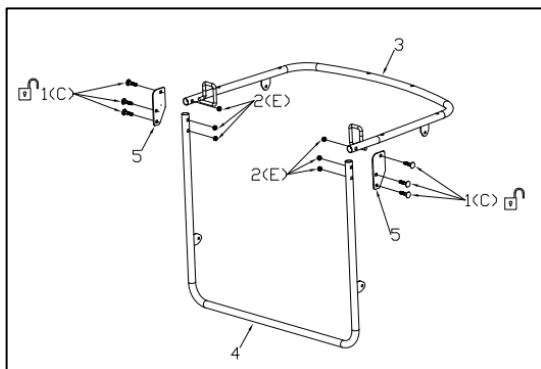
Przymocuj siedzisko do maszyny za pomocą śruby (M8x18) i nakrętki (M8).



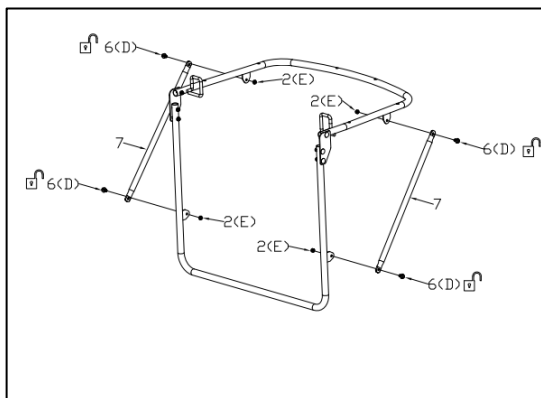
5.5. MONTAŻ TORBY KOLEKCJONERSKIEJ



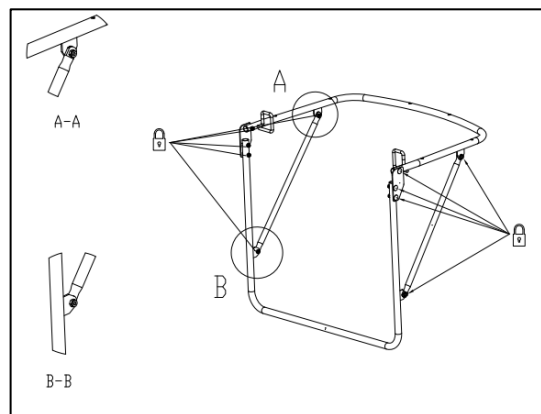
Zamocuj część 3 i część 4 za pomocą wsporników 5, używając śruby (M6x30) i nakrętki (M6).



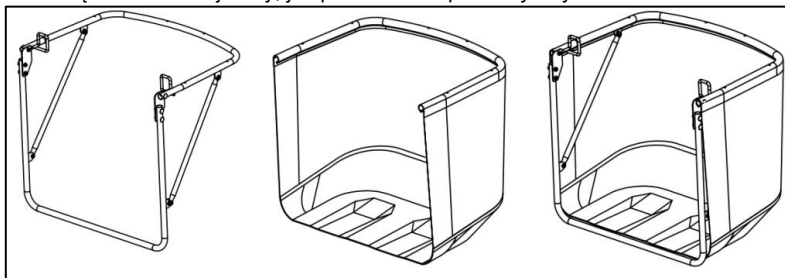
Zamontuj część 7 za pomocą (M6x12) i nakrętki (M6).



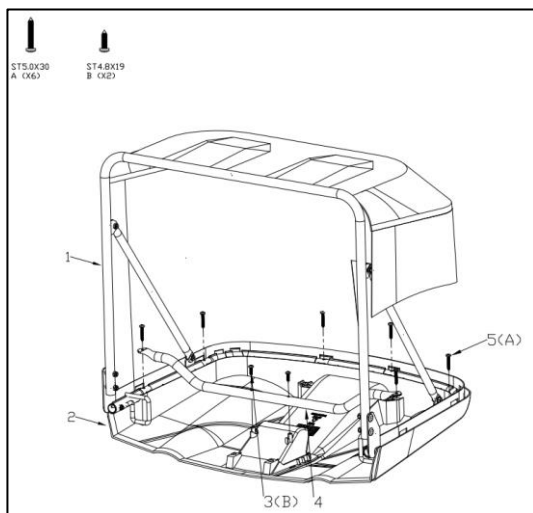
Dokręć śrubę i nakrętkę, jak pokazano na sąsiednim rysunku.



Przymocuj kosz na trawę do metalowej ramy, jak pokazano na poniższym rysunku.

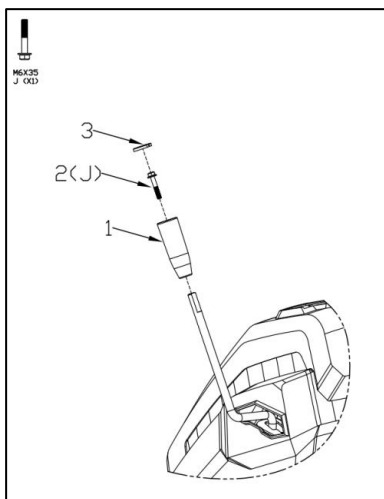
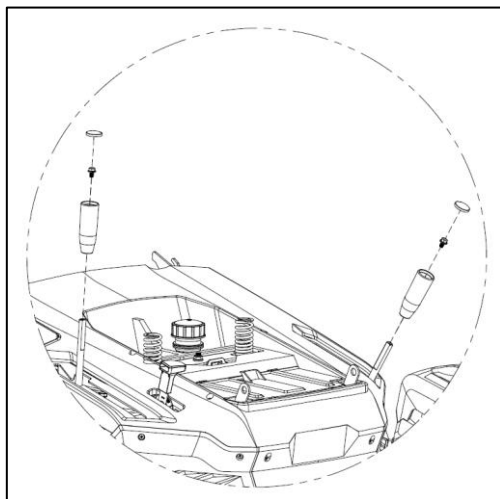


Przymocuj zespół torby do górnej pokrywy za pomocą śrub (ST5.0x30 i ST4.8x19)



5.6. MONTAŻ DŹWIGNI STERUJĄCYCH

Przymocuj dźwignie śrubą (M6x35)



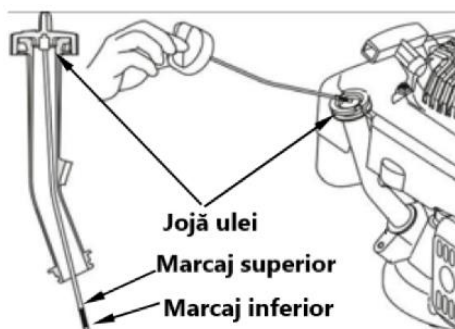
6. INSTRUKCJA UŻYCIA

Dostawy oleju

Przed uruchomieniem silnika napełnij go olejem RURIS 4T-MAX lub olejem o klasyfikacji API: CI-4/SL lub wyższej.

Pojemność kąpieli olejowej silnika 0,5L

Sprawdź poziom oleju silnikowego przy wyłączonym silniku i ustawionym w pozycji pionowej. Podnieś siedzisko, zdejmij osłonę ochronną. Wyjmij prętowy wskaźnik poziomu oleju i wytrzyj go czystą szmatką. Włóż i dokręć bagnet. Następnie wyjmij go i sprawdź poziom oleju. Jeżeli poziom oleju znajduje się poniżej dolnego znaku na bagnecie, uzupełnij zalecanym olejem do górnego znaku granicznego. Nie przeciążaj. Zamontuj ponownie prętowy wskaźnik poziomu oleju.



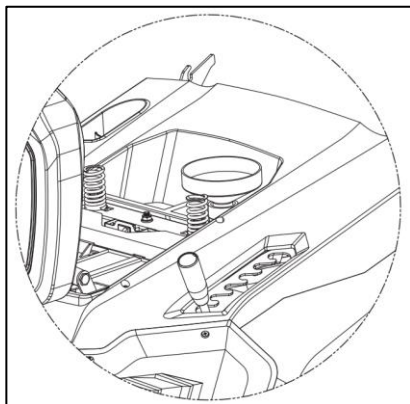
Zapas paliwa.

Używaj wysokiej jakości paliwa z autoryzowanych stacji Peco.

Nalewaj najlepszej jakości benzynę bezołowiową za pomocą metalowego lejka, na otwartej przestrzeni i z dala od źródeł ognia lub iskier mogących spowodować pożar.

OSTROŻNY!

Nie karmić na ziemi ani w pobliżu roślin, ponieważ istnieje ryzyko zniszczenia środowiska.

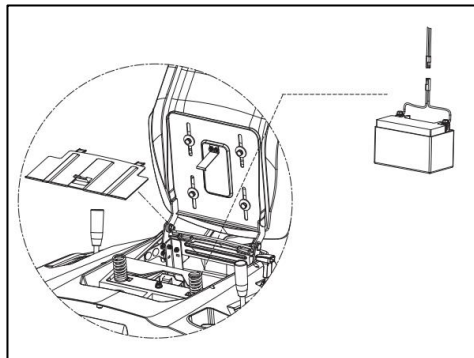


Regulacja siedziska

- Dostosuj za pomocą śrub w dolnej części siedziska, aby wybrać najwygodniejszą pozycję.

Podłączenie kabla akumulatora

- Podłączyć akumulator do instalacji elektrycznej zgodnie z załączonym rysunkiem.

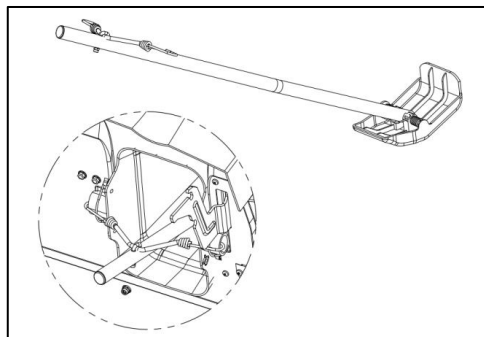


6.1. Przygotowanie maszyny przed rozpoczęciem pracy :

Maszyną można kosić trawnik na wiele różnych sposobów; Przed rozpoczęciem należy przygotować maszynę odpowiednio do sposobu koszenia trawnika.

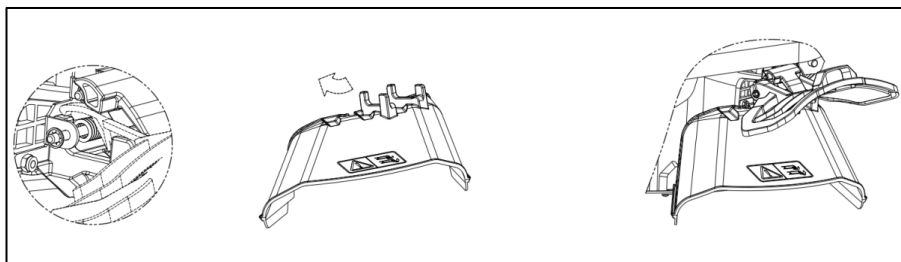
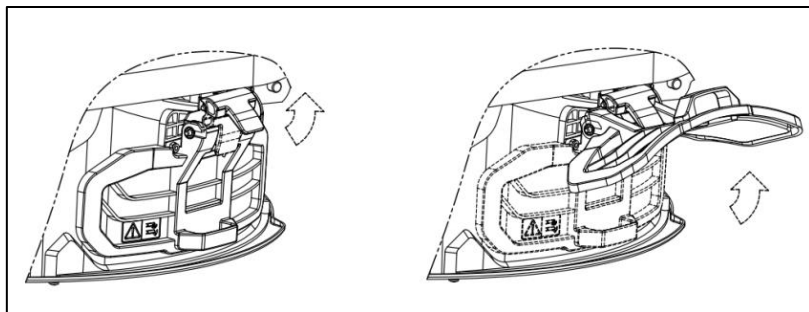
6.2.1. Funkcja pracy

Zamontuj zatyczkę do mulczowania, jak pokazano na załączonym obrazku.



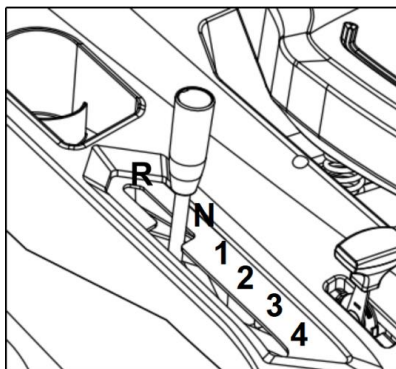
6.2.2. Wyrzut boczny

Podnieś dźwignię podporową, a następnie zamocuj urządzenie do wyrzutu bocznego, jak pokazano na poniższym rysunku.

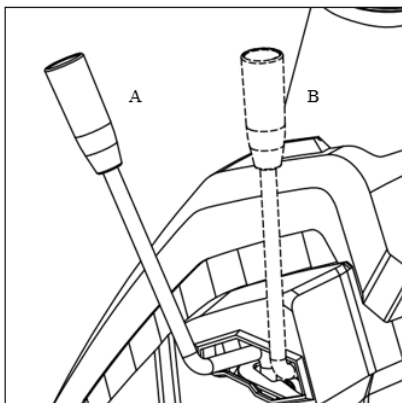


6.3. Przełączenie

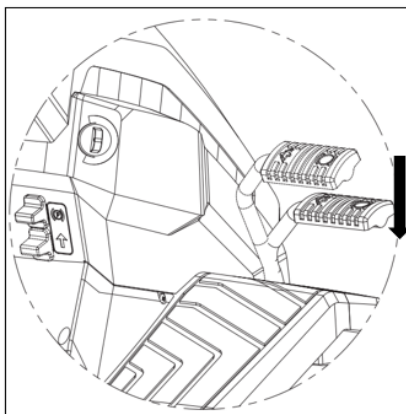
Usiądź na stanowisku operatora (fotelu).
Upewnij się, że worek na odpady jest prawidłowo zainstalowany.
Ustaw dźwignię zmiany biegów w położeniu neutralnym (N), jak pokazano na sąsiednim rysunku. (dla modelu mechanicznego 001M)



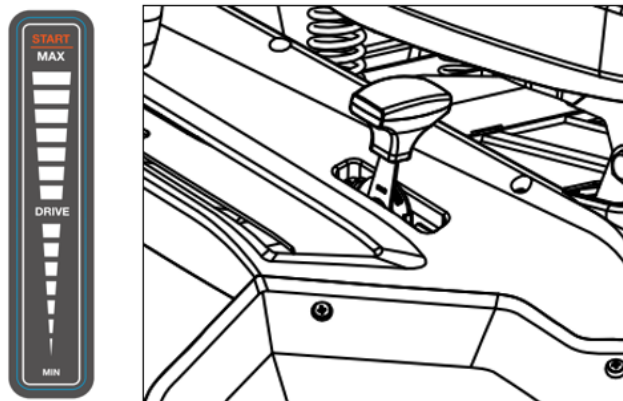
Dźwignia włączania ostrza tnącego w pozycji ZAMKNIĘTE „A”.



Wciśnij pedał hamulca



Ustaw regulator prędkości/wstrząsu w pozycji początkowej. (POCZĄTEK)



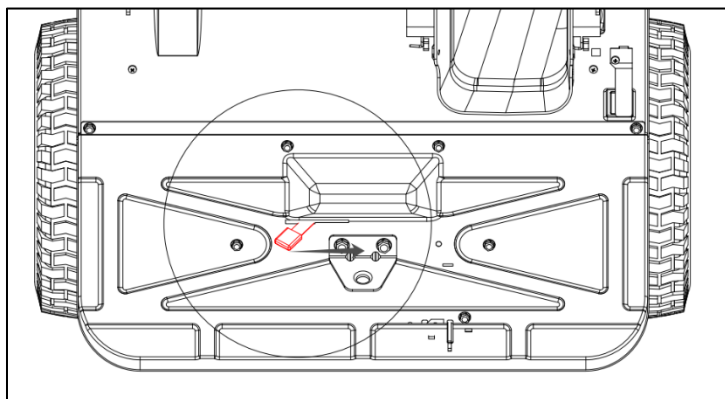
Włóż kluczyk do stacyjki i przekręć go do pozycji ON, aby włączyć zapłon elektryczny, a następnie przekręć go do końca, aby uruchomić silnik.

Zwolnić kluczyk zapłonu po uruchomieniu silnika.

Po uruchomieniu silnika przesunąć dźwignię wariatora w położenie minimalnej prędkości.

6.4. JAZDA BEZ KOSZENIA TRAWNIKA

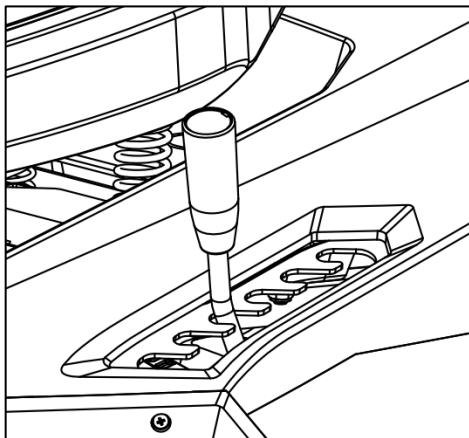
- Ustaw wysokość koszenia na najwyższą pozycję.
- Przelączaj dźwignię wariatora w połowie pomiędzy położeniami prędkości jazdy.
- Całkowicie wciśnij pedał hamulca i przesunąć dźwignię zmiany biegów do pierwszego położenia (aby kontrolować prędkość), a następnie powoli zwolnij pedał hamulca. (dla modelu mechanicznego 001M)
- Dla modelu z przekładnią hydrostatyczną (002H). Jeśli chcesz ruszyć ciągnikiem bez uruchamiania silnika (ręcznie poprzez pchnięcie), ustaw dźwignię po lewej stronie. Jeśli chcesz ruszyć przy pracującym silniku, przesunąć dźwignię w prawo.



6,5. skala

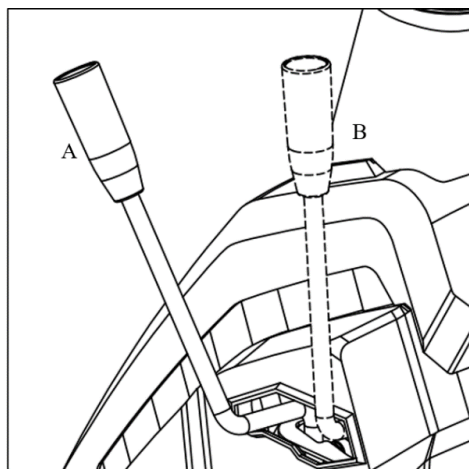
Upewnij się, że worek na odpady jest prawidłowo zainstalowany.

Ustaw wysokość koszenia w odpowiedniej pozycji. Wysokość koszenia można regulować w zakresie 30-75 mm, pozycje od 1 do 6.



Ustaw dźwignię wariatora prędkości w pozycji pełnej prędkości.

Ustaw dźwignię włączania ostrza w pozycji OTWARTE „B”.



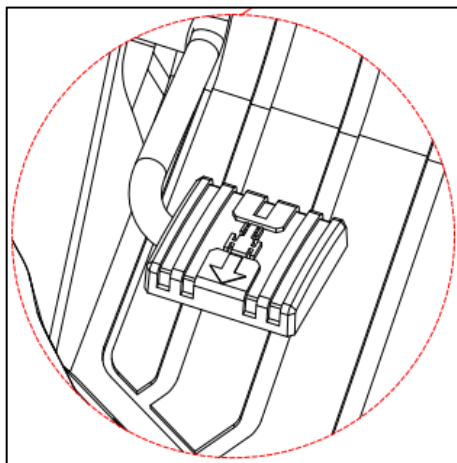
6.6. KOSIENIE ODWROTNE

Naciśnij pedał hamulca, aż maszyna się zatrzyma; Przesuń dźwignię zmiany biegów w położenie „N”. (Dla modelu mechanicznego 001M).

Ustaw dźwignię włączania ostrza w pozycji OTWARTE „B”.

Podczas cofania naciśnij pedał włączania ostrzy.

- w przypadku modelu mechanicznego 001M przesuń dźwignię zmiany biegów w położenie „R”,
- w przypadku modelu hydraulicznego 002H naciśnij tylny pedał.

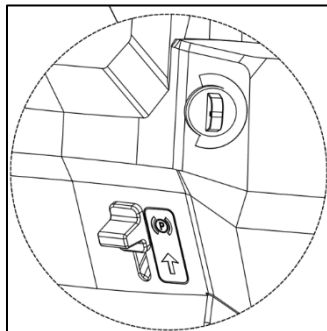


6.7. HAMULEC POSTOJOWY

Ustaw dźwignię zmiany biegów w pozycji „N”.

Wciśnij pedał hamulca, aby zmniejszyć prędkość, aż do zatrzymania ciągnika.

Przesuń dźwignię włączającą ostrza do pozycji ZAMKNIĘTE „A”. Podnieś dźwignię parkowania do pozycji „P”, a następnie zwolnij pedał hamulca.



6.8. OPRÓŻNIANIE TORBY KOLEKCJONERSKIEJ

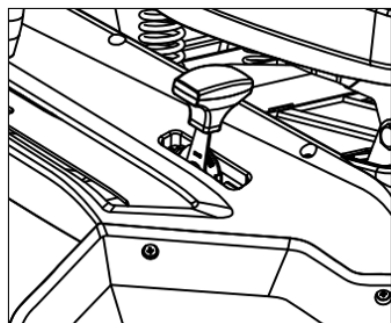
Worek zbierający można opróżniać tylko przy wyłączonych urządzeniach tnących; w przeciwnym razie silnik zatrzyma się. Nie czekaj, aż worek zbiorczy zapełni się za bardzo, aby uniknąć zatkania odpływu.

- Zmniejsz prędkość silnika;
- Jeśli znajdujesz się na pochyłości, zaciągnij hamulec postojowy.
- Chwyć dźwignię z tyłu i podnieś worek do góry, aby go opróżnić.

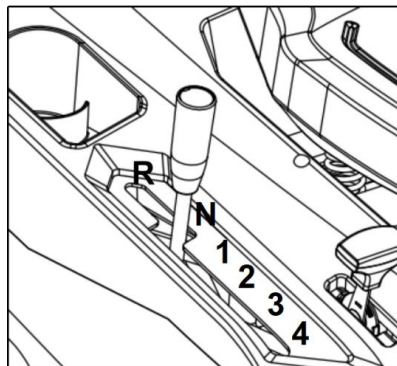


6.9. ZATRZYMANIE

- Ustaw dźwignię wariatora prędkości w pozycji minimalnej prędkości.

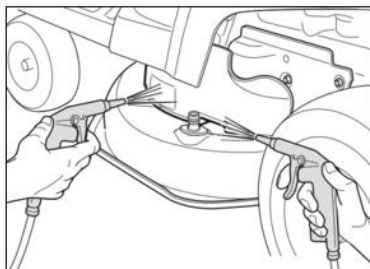
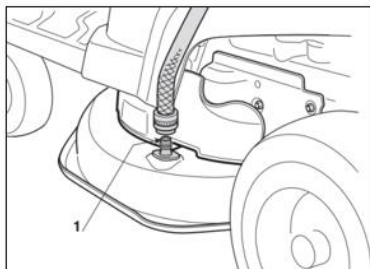


- Ustaw dźwignię zmiany biegów w położeniu neutralnym (N). (dla modelu mechanicznego 001M).
- Przesuń dźwignię włączającą ostrza do pozycji ZAMKNIĘTE (A).
- Zatrzymaj silnik, przekręcając kluczyk zapłonu do pozycji wyłączzonej, a następnie wyjmij kluczyk.



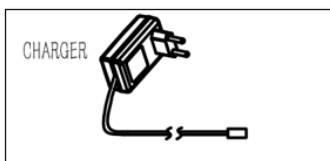
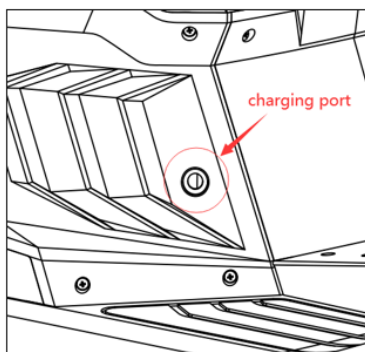
6.10. PO UŻYCIU

- Przed przechowywaniem w pomieszczeniu poczekaj, aż silnik ostygnie.
- W celu czyszczenia podłączyć wąż doprowadzający wodę do jego złącza.



6.11. Przechowywanie baterii

Akumulator należy zawsze przechowywać w suchym pomieszczeniu w temperaturze pokojowej (zimą). Nigdy nie wystawiaj go na działanie niskich temperatur. Przed składowaniem należy całkowicie naładować akumulator, a następnie ustawić ciągnik w miejscu nie narażonym na działanie mrozu. Zimą ładuj akumulator 1-2 razy. Ładuj akumulator raz w miesiącu podczas normalnej pracy, aby zachować pełną pojemność. Przed pierwszym użyciem należy całkowicie naładować akumulator.



7. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problemy z uruchomieniem		
Problemy	PRZYCZYNA	Rozwiązania
Problemy z uruchomieniem	procedura uruchamiania .	Postępuj dokładnie zgodnie z instrukcjami rozruchu zawartymi w instrukcji .

Maszyna nie uruchamia się (lub rozrusznik nie kręci SILNIK przy próbie uruchomienia elektrycznego)	• Wyłączniki bezpieczeństwa nie są aktywowane • Przewody nie są podłączone do akumulatora. • Linka hamulca jest nieprawidłowo wyregulowana • Maszyna znajduje się w wysokiej trawie • Linka hamulca silnikowego jest zbyt luźna • Amortyzator nie znajduje się we właściwej pozycji • Za mało benzyny w zbiorniku paliwa • Benzyna ma ponad 3 miesiące • Wtyczka wypełniona trawą • Bezpiecznik jest przepalony	• włączyć poniższe wyłączniki bezpieczeństwa _ siedzisko i torba na śmieci. • Sprawdź, czy PRZEWODY są podłączone od akumulatora do silnika i przycisku startu . _ • Przesuń traktor do trawy WYSOKO, aby go uruchomić. Ustaw wysokość regulacji w pozycji May wysoki w ten sposób, aby ostrze mogło swobodnie się poruszać. • Przesuń dźwignię amortyzatora w inne położenie • Sprawdź i uzupełnij zbiornik paliwa benzyna . • Wyczyść zbiornik paliwa i gaźnik i zakończ z benzyną dziewięć . • Usuń trawę na i wokół niej • wtyczka przyłączeniowa • Sprawdź bezpieczeństwo i zastąp je jedną dziewiątką
Swobodna iskra przy zapłonie (it nie mogą zacząć)	• Nasadka świecy zapłonowej jest luźna • Świeca zapłonowa jest mokra lub brudna • Nieprawidłowa przerwa iskrowa • Filtr powietrza jest brudny lub uszkodzony	• Sprawdź, czy nasadka jest dobrze przymocowana do świecy zapłonowej. • Sprawdź, czy na świecy zapłonowej nie ma zanieczyszczeń. • Sprawdź i wyreguluj przerwę świecy zapłonowej. Alternatywnie wymień świecę zapłonową. • Sprawdź filtr powietrza pod kątem zabrudzeń i wyczyść go.

ciągnik uruchamia się, ale działa nierówno

Problemy	PRZYCZYNA	Rozwiązania
• niewystarczające prędkości obrotowe silnika	• Dźwignia znajduje się w pozycji „START/SZOK”.	• Ustaw dźwignię wariatora prędkości w pozycji maksymalnej prędkości.
• Tylne koła nie ciągną, lub bardzo słabo	• Pasek jest uszkodzony lub spadł • Usterka skrzyni biegów	• Wymień pasek • Wymień skrzynię biegów
• Silnik pracuje nierówno i/lub jego wydajność spada w trakcie pracy.	• Nasadka świecy zapłonowej jest luźna • Świeca zapłonowa jest brudna • Nieprawidłowa przerwa iskrowa • Filtr powietrza jest brudny lub uszkodzony • Odparowanie paliwa w gaźniku	• jest czapka Dobrze przymocowany do świecy zapłonowej . • Sprawdź czy ISKRA jest czysta i nie jest uszkodzona. • Sprawdź i wyreguluj odległość świec zapłonowych. • Sprawdź zanieczyszczony filtr powietrza i wyczyść go . • Poczekaj kilka minut później spróbuj OBRÓCIĆ OD nowego . • Ściśnij przyspieszenie KABLA .

	• Luźna linka przepustnicy • Zanieczyszczenia w gaźniku	• Wyczyścić gaźnik
--	--	--

8. OŚWIADCZENIA O ZGODNOŚCI DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE



Producent : SC RURIS IMPEX SRL

Bldv. _ Decebal, nie. 111, Budynek Administracyjny, Craiova, Dolj, Rumunia
Bramka. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Autoryzowany przedstawiciel: inż. Stroe Marius Catalin – dyrektor generalny

Osoba upoważniona do dokumentacji technicznej: inż. Radoi Alexandru Dyrektor ds. projektowania produkcji

Opis produktu: Traktor kosiarka wykonuje prace związane z koszeniem i koszeniem trawy, przy czym maszyna stanowi podstawowy element energetyczny, natomiast ruchomy nóż tnący jest rzeczywistym narzędziem pracy .

Produkt: Traktor kosiarka

Numer seryjny produktu: AATX0100001XXPILOT001M, (gdzie AA oznacza dwie ostatnie cyfry roku produkcji, znaki 5 i 6 to numer partii, znaki 7-11 to numer produktu)

Typ: PILOT 001M Model : RURIS RX

Silnik : termiczny, na benzynę bezołowiową, 4-suwowy

Szerokość robocza : 650 mm

Prędkości: 4+1

Moc maksymalna: 9,5 KM

Rozruch : Elektryczny

Pojemność worka zbiorczego : 150 l

My, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producent, zgodnie z GD 1029/2008 – w sprawie warunków wprowadzania samochodów na rynek, **Dyrektywą 2006/42/WE – samochody osobowe; wymagania bezpieczeństwa i ochrony** , Norma EN ISO 12100:2010 – Maszyny. Bezpieczeństwo, **Dyrektywa 2014/30/UE w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (HG 487/2016 w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej, aktualizacja 2019), Rozporządzenie UE 2016/1628 (zmienione rozporządzeniem UE 2018/989) – ustanawiające środki mające na celu ograniczenie emisji gazów i cząstek zanieczyszczających z silników i HG 467/2018 w sprawie środków wykonawczych wspomnianego Rozporządzenia, certyfikujemy zgodność produktu z określonymi normami i oświadczamy, że spełnia on główne wymagania bezpieczeństwa i ochrony.**

Niżej podpisany, Stroe Catalin, przedstawiciel producenta, oświadcza na własną odpowiedzialność, że produkt jest zgodny z następującymi normami i dyrektywami europejskimi:

SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 – Bezpieczeństwo maszyn . Podstawowe pojęcia, ogólne zasady projektowania. Podstawowa terminologia, metodologia. Zasady techniczne;

SR EN ISO 5395-1:2014/A1:2018/ EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 - Maszyny ogrodnicze . Wymagania bezpieczeństwa dla kosiarek wyposażonych w silnik spalinowy. Część 1: Terminologia i typowe testy. Poprawka 1;

SR EN ISO 5395-3:2014/A2:2018/ EN ISO 5395-3:2014/A2:2018 – Maszyny ogrodnicze . Wymagania bezpieczeństwa dla kosiarek wyposażonych w silnik spalinowy. Część 3: Kosiarki samojezdne . Poprawka 2: Ochroniacze obudowy korpusów tnących;

SR EN ISO 5353:2002/ EN ISO 5353:1998 – Maszyny do robót ziemnych, ciągniki, maszyny rolnicze i leśne. Punkt orientacyjny siedzenia;

SR EN ISO 14982:2009/ EN 14982:2009 – Maszyny rolnicze i leśne . Zgodność elektromagnetyczna. Metody badań i kryteria dopuszczalności;

- **Dyrektywa 2000/14/WE** (zmieniona dyrektywą 2005/88/WE) – Emisje hałasu w środowisku zewnętrznym;
- **Dyrektywa 2006/42/WE** – w sprawie maszyn – wprowadzenie maszyn na rynek;
- **Kierunek 2014/30/UE** – w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (HG 487/2016 w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej, aktualizacja 2019);

- **Rozporządzenie UE 2016/1628 (zmienione rozporządzeniem UE 2018/989)** – ustanawiające środki mające na celu ograniczenie emisji gazów i cząstek zanieczyszczających z silników.

Inne zastosowane standardy lub specyfikacje:

- **SR EN ISO 9001** – System Zarządzania Jakością;
- **SR EN ISO 14001** – System Zarządzania Środowiskowego;
- **SR ISO 45001:2018** - System Zarządzania Bezpieczeństwem i Higieną Pracy .

OZNACZANIE I ETYKIETOWANIE SILNIKÓW

Silniki benzynowe z zapłonem iskrowym otrzymane i stosowane w urządzeniach i maszynach firmy RURIS, zgodnie z

Rozporządzeniem UE 2016/1628 (zmienionym Rozporządzeniem UE 2018/989) i HG 467/2018 oznaczone są:

- Marka i nazwa producenta: NTM Co Ltd
- Typ: LC1P75F
- Numer homologacji typu uzyskany przez wyspecjalizowanego producenta:

e13*2016/1628*2017/656SRA2/P*0033*01;

- Numer identyfikacyjny silnika – unikalny numer.

- Loncin

Uwaga: dokumentacja techniczna jest własnością producenta.

Wyjaśnienie: Niniejsza deklaracja jest zgodna z oryginałem.

Okres ważności: 10 lat od daty zatwierdzenia.

Miejsce i data wydania: 09.01.2024 Craiova,

Rok zastosowania oznakowania CE: 2024

Nr rej.: 21/09.01.2024

Osoba upoważniona i podpis:

inż. Stroe Mariusa Catalina

Dyrektor Generalny ds
SC RURIS IMPEX SRL

DEKLARACJA ZGODNOŚCI EC

Producent : SC RURIS IMPEX SRL

Bld. _ Decebal, nie. 111, Budynek Administracyjny, Craiova, Dolj, Rumunia

Bramka. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Autoryzowany przedstawiciel: inż. Stroe Marius Catalin – dyrektor generalny

Osoba upoważniona do dokumentacji technicznej: inż. Radoi Alexandru – dyrektor ds. scenografii

Opis produktu: Traktor kosiarka wykonuje prace związane z koszeniem i koszeniem trawy, przy czym maszyna stanowi podstawowy element energetyczny, natomiast ruchomy nóż tnący jest rzeczywistym narzędziem pracy .

Produkt: Traktor kosiarka

Numer seryjny produktu: AATX0100001XXPILOT001M (gdzie AA oznacza dwie ostatnie cyfry roku produkcji, znaki 5 i 6 to numer partii, znaki 7-11 to numer produktu)

Typ: PILOT 001M **Model :** RURIS RX

Silnik : termiczny, na benzynę bezołowiową, 4-suwowy

Moc maksymalna: 9,5 KM

Szerokość robocza : 650 mm

Rozruch : Elektryczny

Prędkości: 4+1

Pojemność worka zbiorczego : 150l

Poziom mocy akustycznej: 96,5 dB(A)

Gwarantowany poziom mocy akustycznej: 98 dB(A)

Poziom mocy akustycznej posiada certyfikat TUV Sud Certification and Testing by Certyfikat nr. OR /027431/010 z dnia 16.06.2023, zgodnie z postanowieniami Dyrektywy 2000/14/CE zmienionej Dyrektywą 2005/88/CE i SR EN ISO 3744:2011.

My, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, jako producent, zgodnie z Dyrektywą 2000/14/EC (zmienioną Dyrektywą 2005/88/EC), HG 1756/2006 – w sprawie ograniczenia poziomu emisji hałasu do środowiska wytwarzanego przez urządzenia przeznaczonych do użytku na zewnątrz budynków, sprawdziliśmy i certyfikowaliśmy zgodność produktu z określonymi normami oraz oświadczamy, że spełnia on podstawowe wymagania.

Niżej podpisany, Stroe Catalin, przedstawiciel producenta, oświadcza na własną odpowiedzialność, że produkt jest zgodny z następującymi normami i dyrektywami europejskimi:

- **Dyrektywa 2000/14/WE (zmieniona dyrektywą 2005/88/WE)** – Emisje hałasu w środowisku zewnętrznym;
- **SR EN ISO 3744:2011** – Akustyka. Wyznaczanie poziomów mocy akustycznej emitowanej przez źródła hałasu za pomocą ciśnienia akustycznego;
- **Dyrektywa 2006/42/WE** – w sprawie maszyn – wprowadzenie maszyn na rynek;

- **Dyrektywa 2014/30/UE** – w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (HG 487/2016 w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej, aktualizacja 2019);
- **Rozporządzenie UE 2016/1628** (zmienione rozporządzeniem UE 2018/989) – ustanawiające środki mające na celu ograniczenie emisji gazów i cząstek zanieczyszczających z silników.

Inne zastosowane standardy lub specyfikacje:

- **SR EN ISO 9001** – System Zarządzania Jakością
- **SR EN ISO 14001** – System Zarządzania Środowiskowego
- **SR ISO 45001:2018** - System Zarządzania Bezpieczeństwem i Higieną Pracy .

Uwaga: dokumentacja techniczna jest własnością producenta.

Wyjaśnienie: Niniejsza deklaracja jest zgodna z oryginałem.

Okres ważności: 10 lat od daty zatwierdzenia.

Miejsce i data wydania: 09.01.2024 Craiova,

Rok zastosowania oznakowania CE: 2024

Nr rej.: 22.09.01.2024

Osoba upoważniona i podpis:

Inż. Stroe Mariusa Catalina

Dyrektor Generalny SC RURIS IMPEX SRL



DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE

Producent : SC RURIS IMPEX SRL

Bld. _ Decebal, nr. 111, Budynek Administracyjny, Craiova, Dolj, Rumunia

Bramka. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Autoryzowany przedstawiciel: inż. Stroe Marius Catalin – dyrektor generalny

Osoba upoważniona do dokumentacji technicznej: inż. Radoi Alexandru Dyrektor ds. projektowania produkcji

Opis produktu: Traktor kosiarka wykonuje prace związane z koszeniem i koszeniem trawy, przy czym maszyna stanowi podstawowy element energetyczny, natomiast ruchomy nóż tnący jest rzeczywistym narzędziem pracy .

Produkt: Traktor kosiarka

Numer seryjny produktu: AATX0100001XXPILOT002H, (gdzie AA oznacza dwie ostatnie cyfry roku produkcji, znaki 5 i 6 to numer partii, znaki 7-11 to numer produktu)

Typ: PILOT 002H Model : RURIS RX

Silnik : termiczny, na benzynę bezołowiową, 4-suwowy

Szerokość robocza : 650 mm

Skrzynia biegów: Hydrostatyczna

Moc maksymalna: 9,5 KM

Rozruch : Elektryczny

Pojemność worka zbiorczego : 150 l

My, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producent, zgodnie z HG 1029/2008 – w sprawie warunków wprowadzania samochodów na rynek, **Dyrektywą 2006/42/CE – samochody osobowe; wymagania bezpieczeństwa i ochrony**, Norma EN ISO 12100:2010 – Maszyny. Bezpieczeństwo, **Dyrektywą 2014/30/UE** w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (HG 487/2016 w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej, aktualizacja 2019), **Rozporządzenie UE 2016/1628 (zmienione rozporządzeniem UE 2018/989) – ustanawiające środki mające na celu ograniczenie emisji gazów i cząstek zanieczyszczających z silników** i HG 467/2018 w sprawie środków wykonawczych wspomnianego Rozporządzenia, certyfikujemy zgodność produktu z określonymi normami i oświadczamy, że spełnia on główne wymagania bezpieczeństwa i ochrony.

Niżej podpisany, Stroe Catalin, przedstawiciel producenta, oświadcza na własną odpowiedzialność, że produkt jest zgodny z następującymi normami i dyrektywami europejskimi:

SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 – Bezpieczeństwo maszyn . Podstawowe pojęcia, ogólne zasady projektowania. Podstawowa terminologia, metodologia. Zasady techniczne;

SR EN ISO 5395-1:2014/A1:2018/ EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 - Maszyny ogrodnicze . Wymagania bezpieczeństwa dla kosiarek wyposażonych w silnik spalinowy. Część 1: Terminologia i typowe testy. Poprawka 1;

SR EN ISO 5395-3:2014/A2:2018/ EN ISO 5395-3:2014/A2:2018 – Maszyny ogrodnicze . Wymagania bezpieczeństwa dla kosiarek wyposażonych w silnik spalinowy. Część 3: Kosiarki samojezdne . Poprawka 2: Ochroniacze obudowy korpusów tnących;

SR EN ISO 5353:2002/ EN ISO 5353:1998 – Maszyny do robót ziemnych, ciągniki, maszyny rolnicze i leśne. Punkt orientacyjny siedzenia;

SR EN ISO 14982:2009/ EN 14982:2009 – Maszyny rolnicze i leśne . Zgodność elektromagnetyczna. Metody badań i kryteria dopuszczalności.

- **Dyrektywa 2000/14/WE** (zmieniona dyrektywą 2005/88/WE) – Emisje hałasu w środowisku zewnętrznym;
- **Dyrektywa 2006/42/WE** – w sprawie maszyn – wprowadzenie maszyn na rynek;

- **Kierunek 2014/30/UE** – w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (HG 487/2016 w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej, aktualizacja 2019);
- **Rozporządzenie UE 2016/1628 (zmienione rozporządzeniem UE 2018/989)** – ustanawiające środki mające na celu ograniczenie emisji gazów i cząstek zanieczyszczających z silników.

Inne zastosowane standardy lub specyfikacje:

- **SR EN ISO 9001** – System Zarządzania Jakością;
- **SR EN ISO 14001** – System Zarządzania Środowiskowego;
- **SR ISO 45001:2018** - System Zarządzania Bezpieczeństwem i Higieną Pracy .

OZNACZANIE I ETYKIETOWANIE SILNIKÓW

Silniki benzynowe z zapłonem iskrowym otrzymane i stosowane w urządzeniach i maszynach firmy RURIS, zgodnie z **Rozporządzeniem UE 2016/1628 (zmienionym Rozporządzeniem UE 2018/989)** i HG 467/2018 oznaczone są:

- Marka i nazwa producenta: NTM Co Ltd
- Typ: LC1P75F
- Numer homologacji typu uzyskany przez wyspecjalizowanego producenta:

e13*2016/1628*2017/656SRA2/P*0033*01;

- Numer identyfikacyjny silnika – unikalny numer.

- Loncin

Uwaga: dokumentacja techniczna jest własnością producenta.

Wyjaśnienie: Niniejsza deklaracja jest zgodna z oryginałem.

Okres ważności: 10 lat od daty zatwierdzenia.

Miejsce i data wydania: 09.01.2024 Craiova,

Rok zastosowania oznakowania CE: 2024

Nr rej.: 23/09.01.2024

Osoba upoważniona i podpis:

inż. Stroe Mariusa Catalina

Dyrektor Generalny ds
SC RURIS IMPEX SRL

DEKLARACJA ZGODNOŚCI EC

Producent : SC RURIS IMPEX SRL

Bld. _ Decebal, nr. 111, Budynek Administracyjny, Craiova, Dolj, Rumunia

Bramka. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Autoryzowany przedstawiciel: inż. Stroe Marius Catalin – dyrektor generalny

Osoba upoważniona do dokumentacji technicznej: inż. Radoi Alexandru – dyrektor ds. scenografii

Opis produktu: Traktor kosiarka wykonuje prace związane z koszeniem i koszeniem trawy, przy czym maszyna stanowi podstawowy element energetyczny, natomiast ruchomy nóż tnący jest rzeczywistym narzędziem pracy .

Produkt: Traktor kosiarka

Numer seryjny produktu: AATX0100001XXPILOT002H, (gdzie AA oznacza dwie ostatnie cyfry roku produkcji, znaki 5 i 6 to numer partii, znaki 7-11 to numer produktu)

Typ: PILOT 002H **Model :** RURIS RX

Silnik : termiczny, na benzynę bezołowiową, 4-suwowy

Moc maksymalna: 9,5 KM

Szerokość robocza : 650 mm

Rozruch : Elektryczny

Skrzynia biegów: Hydrostatyczna

Pojemność worka zbiorczego : 150 l

Poziom mocy akustycznej: 96,5 dB(A) **Gwarantowany poziom mocy akustycznej:** 98 dB(A)

Poziom mocy akustycznej jest poświadczony przez TUV Sud Certification and Testing przez Certyfikat nr. OR /027431/010 z 24.11.2023, zgodnie z postanowieniami Dyrektywy 2000/14/CE zmienionej Dyrektywą 2005/88/CE i SR EN ISO 3744:2011.

My, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, jako producent, zgodnie z Dyrektywą 2000/14/EC (zmienioną Dyrektywą 2005/88/EC), HG 1756/2006 – w sprawie ograniczenia poziomu emisji hałasu do środowiska wytwarzanego przez urządzenia przeznaczone do użytku na zewnątrz budynków, sprawdziliśmy i certyfikowaliśmy zgodność produktu z określonymi normami oraz oświadczamy, że spełnia on podstawowe wymagania.

Niżej podpisany, Stroe Catalin, przedstawiciel producenta, oświadcza na własną odpowiedzialność, że produkt jest zgodny z następującymi normami i dyrektywami europejskimi:

- **Dyrektywa 2000/14/WE (zmieniona dyrektywą 2005/88/WE)** – Emisje hałasu w środowisku zewnętrznym

- **SR EN ISO 3744:2011** – Akustyka. Wyznaczanie poziomów mocy akustycznej emitowanej przez źródła hałasu za pomocą ciśnienia akustycznego
- **Dyrektywa 2006/42/WE** – w sprawie maszyn – wprowadzanie maszyn do obrotu
- **Dyrektywa 2014/30/UE** – w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (HG 487/2016 w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej, aktualizacja 2019);
- **Rozporządzenie UE 2016/1628** (zmienione rozporządzeniem UE 2018/989) – ustanawiające środki mające na celu ograniczenie emisji gazów i cząstek zanieczyszczających z silników

Inne zastosowane standardy lub specyfikacje:

- **SR EN ISO 9001** – System Zarządzania Jakością
- **SR EN ISO 14001** – System Zarządzania Środowiskowego
- **SR ISO 45001:2018** - System Zarządzania Bezpieczeństwem i Higieną Pracy .

Uwaga: dokumentacja techniczna jest własnością producenta.

Wyjaśnienie: Niniejsza deklaracja jest zgodna z oryginałem.

Okres ważności: 10 lat od daty zatwierdzenia.

Miejsce i data wydania: 09.01.2024 Craiova,

Rok zastosowania oznakowania CE: 2024

Nr rej.: 24/09.01.2024

Osoba upoważniona i podpis:

inż. Stroe Mariusa Catalina

Dyrektor Generalny SC RURIS IMPEX SRL



Kosilica Traktor RURIS RX PILOT 001M / PILOT 002H



1. UVOD	2
2. SIGURNOSNE UPUTE	2
3. TEHNIČKI PODACI	4
4. PREGLED	5
4.1. MJERE OPREZA	7
5. RASPAKIRANJE I SASTAVLJANJE	8
6. UPUTE ZA UPORABU	14
7. RJEŠAVANJE PROBLEMA	20
8. IZJAVE O SUKLADNOSTI	22

1. UVOD

Dragi klijent!

Zahvaljujemo Vam na Vašoj odluci da kupite RURIS proizvod i na povjerenju koje ste nam ukazali našoj tvrtki! RURIS je na tržištu od 1993. godine i za sve to vrijeme postao je snažan brend koji je svoju reputaciju izgradio ispunjavanjem obećanja, ali i kontinuiranim ulaganjem u cilju pomoći kupcima pouzdanim, učinkovitim i kvalitetnim rješenjima.

Uvjereni smo da ćete cijeniti naš proizvod i uživati u njegovim performansama dugo vremena. RURIS svojim kupcima ne nudi samo strojeve, već cjelovita rješenja. Važan element u odnosu s kupcem je savjetovanje prije i nakon prodaje, budući da kupci RURIS-a imaju na raspolaganju cijelu mrežu partnerskih trgovina i servisa.

Kako biste uživali u kupljenom proizvodu, pažljivo pročitajte korisnički priručnik. Slijedeći upute, bit će vam zajamčena duga upotreba.

Tvrtka RURIS kontinuirano radi na razvoju svojih proizvoda te stoga zadržava pravo izmjene, između ostalog, njihovog oblika, izgleda i performansi, bez obveze prethodne obavijesti.

Još jednom zahvaljujemo što ste odabrali RURIS proizvode!

Informacije o kupcima i podrška:

Telefon: 0351.820.105

e-mail: info@ruris.ro

2. SIGURNOSNE UPUTE

2.1. UPOZORENJA NA STROJU

	Upozorenje! Opasnost!		Držite se na sigurnoj udaljenosti od stroja tijekom rada
	Zaustavite stroj prije nego što ga podignete tijekom održavanja.		Pažnja! Drži razmak!
	oprezno! Vruće površine.		oprezno! Zapaljivi materijal.
	Opasnost od trovanja ugljičnim monoksidom.		Budite oprezni kada koristite stroj na padinama i neravninama.
	Nemojte odlagati stroj ili njegove komponente u kućni otpad.		Nosite zaštitnu opremu

	Ne koristiti u zatvorenim prostorima		Pročitajte priručnik.
	Nemojte umetati ruku.		

2.2. UPOZORENJA

Praksa:

- Pažljivo pročitajte upute. Upoznajte se s kontrolama i pravilnom upotrebom stroja. Naučite kako brzo zaustaviti motor. Nepoštivanje upozorenja i uputa može rezultirati požarom i/ili ozbiljnim ozljedama
- Nikada ne dopustite djeci ili osobama koje nisu upoznate s ovim uputama da koriste stroj.
- Ne znaš radi ti nikada Kada ljudi, posebno su djeca ili kućni ljubimci u blizini .
- Korisnik je odgovorni za nesreće ili opasnosti koje se javljaju za druge ljude ili imovinu njih . Odgovornost je korisnika da procijene moguće opasnosti u radnom području i poduzmu sve potrebne preventivne mjere kako bi osigurali vlastitu sigurnost i sigurnost drugih, posebno na padinama ili neravnom, skliskom i nestabilnom terenu.
- Obratite posebnu pozornost na oznake upozorenja na stroju i njegovom priboru i striktno ih se pridržavajte.
- Ako se korisnik osjeća umorno ili bolesno, ili je pod utjecajem droga, alkohola ili tvari koje mogu utjecati na reakciju i pozornost, ne smije koristiti stroj
- Ako primijetite nenormalne vibracije tijekom rada, odmah zaustavite motor i provjerite stanje stroja.
- Sve popravke i zamjenu dijelova mora izvršiti ovlašteni RURIS servis.
- Nikada nemojte upravljati traktorom s istrošenim ili oštećenim dijelovima. Neispravne ili istrošene dijelove uvijek treba zamijeniti, a ne popravljati. Moraju se koristiti samo originalni RURIS rezervni dijelovi.

Trening:

- Tijekom rada uvijek nosite zaštitne cipele i duge hlače. Nemojte koristiti stroj dok ste bos. Nosite zaštitu za sluh i zaštitne rukavice
- Pažljivo pregledajte prostor u kojem će se oprema koristiti i uklonite sve predmete koji se mogu izbaciti iz stroja.
- UPOZORENJE - Benzin je vrlo zapaljiv:
 - čuvajte gorivo u posebno dizajniranim spremnicima.
 - gorivo dolijevajte samo na otvorenom i nemojte pušiti dok dolijevate gorivo.
 - dodajte gorivo prije pokretanja motora. Nikada nemojte skidati čep spremnika ili dodavati benzin dok motor radi ili dok je motor vruć.
 - ako je benzin proliven po stroju, ne pokušavajte pokrenuti motor, udaljite stroj od područja proljevanja i izbjegavajte stvaranje bilo kakvog izvora paljenja dok pare benzina ne ispare.
 - uvjerite se da poklopac spremnika dobro brtvi kada se zategne. Ako je oštećen, zamijenite ga.
- Ako je prigušivač oštećen, zamijenite ga.
- Prije uporabe uvijek vizualno provjerite sastavne dijelove stroja. Zamijenite istrošene ili oštećene elemente i vijke.
- Ne palite motor u zatvorenom prostoru (kao što je u zatvorenom prostoru ili u garaži). Ispušni plinovi sadrže ugljikov monoksid.

Operacija:

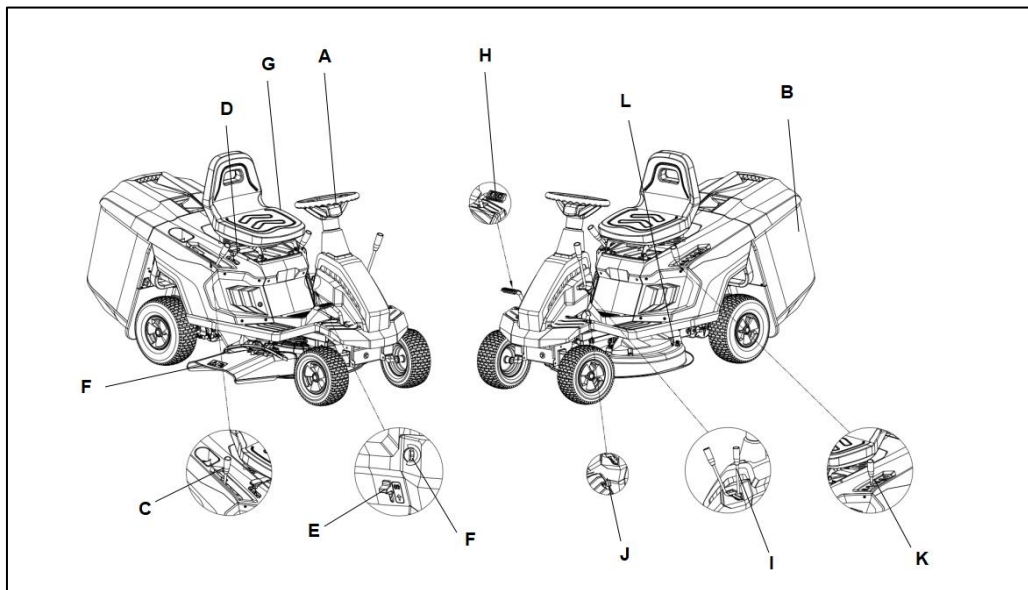
- Ne palite motor u zatvorenim prostorima gdje se mogu nakupiti opasne pare ugljičnog monoksida.
- Radite samo na dnevnom svjetlu ili u područjima s dobrim umjetnim osvjetljenjem.
- Ne parkirajte stroj na nagibu.
- Budite izuzetno oprezni kada mijenjate smjer na padinama.

- e) Kada radite na nagibu, držite spremnik goriva malo iznad polovice kako biste smanjili rizik od izlivanja goriva.
- f) Budite iznimno oprezni kada strojem upravljate unatrag.
- d) Nemojte odvajati, onesposobljavati, uklanjati ili modificirati instalirane sigurnosne sustave/mikroprekidače.
- h) Ne stavljajte ruke ili noge blizu ili ispod pokretnih dijelova stroja.
- i) Zaustavite motor prije punjenja goriva ili kada napuštate stroj.
- j) Nemojte blokirati poluge ili kontrole stroja. Prije uporabe provjerite rade li ispravno.
- k) Nemojte koristiti druge vrste ili veličine guma osim onih koje preporučuje proizvođač.
- l) Sve operacije koji se odnose na održavanje, podešavanje i servis moraju biti izvedena s MOTOROM STROJ otkinut .
- m) Nemojte naginjati ili prevrtati stroj.
- n) Obratite posebnu pozornost na nagnut teren i budite posebno oprezni kako biste spriječili prevrtanje ili gubitak kontrole. Glavni razlozi gubitka kontrole su:
- Nedovoljno prljanje kotača.
 - Brzina je prevelika.
 - Nagla promjena smjera.
 - Nedovoljno kočenje.

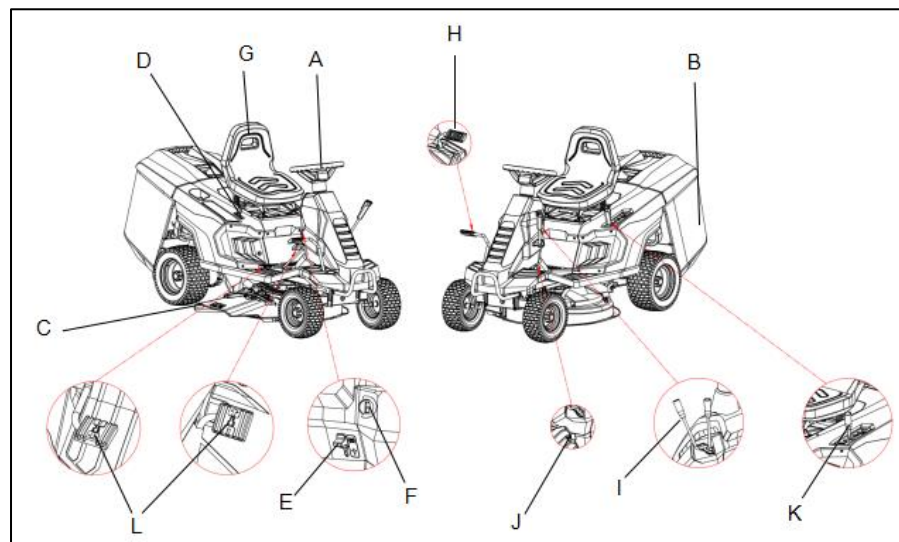
3. TEHNIČKI PODACI

Model	RX Pilot 001H	RX Pilot 002H
Vrsta motora	Loncin	Loncin
Maksimalna snaga	9,5 KS / 224 cc	9,5 KS / 224 cc
Maksimalna brzina motora	2800 okretaja u minuti	2800 okretaja u minuti
Radna visina	30-75 mm (6 koraka)	30-75 mm (6 koraka)
Radna širina	650 mm	650 mm
Funkcije	Sakupljanje, bacanje natrag, bacanje sa strane, malčiranje, pranje	Sakupljanje, bacanje natrag, bacanje sa strane, malčiranje, pranje
Polazeći	Električni	Električni
Prijenos	Mehanika	hidrostatski
Paljenje	ELEKTRONIČKA	ELEKTRONIČKA
Baterija	12V/7 Ah	12V/7 Ah
brzine	4+1	-
Puna brzina	7,7 km/h	6,12 km/h
Kapacitet spremnika za benzin	2,5 l	2,5 l
Kapacitet uljne kupke	0,5 l	0,5 l
vibracija	S 5,04 m/s ² · D 5,04 m/s ² ; K=1,5 m/s ²	S 5,04 m/s ² · D 5,04 m/s ² ; K=1,5 m/s ²
Volumen kolektorske vreće	150 l	150 l
Neto težina s priborom	128 kg	128 kg
Jamstvo	24 mjeseca	24 mjeseca

4. OPĆA PREZENTACIJA

Traktor kosilica **RURIS RX PILOT 001M**

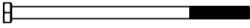
A	Upravljač	G	Sjedalo
B	Vreća za sakupljanje trave	H	Kočnica
c	Ručica mjenjača	i	Poluga za spajanje noža za rezanje
d	Poluga/amortizer varijatora brzine	J	Pedala zahvaća oštricu unatrag
E	Poluga ručne kočnice	K	Poluga za podešavanje visine rezanja
F	Prekidač ključa za paljenje	TO	Samočisteći konektor



RURIS RX PILOT 002H traktor kosilica

A	Upravljač	G	Sjedalo
B	Kolekcionarska torba	H	Kočnica
c	Bočni ispuh	i	Poluga za spajanje noža za rezanje
d	Poluga/amortizer varijatora brzine	J	Pedala zahvaća oštricu unatrag
E	Poluga ručne kočnice	K	Poluga za podešavanje visine rezanja
F	Prekidač ključa za paljenje	TO	Hidrostatska papučica mjenjača - naprijed/natrag

Komponente potrebne za:	Komponente:
Ugradnja vreće za sakupljanje	M6X25 C (X6) M6X12 D (X4) M6 E (X10)
Ugradnja sjedala	M8X18 F (X2) M8 L (X2)

Ugradnja volana	   M8X160 I (X1) 8 H (X1) Ø8XØ30X2.5 G (X1)
Ugradnja stražnje ploče	   M6X12 D (X6) M6 E (X2) M8X25 M (X2)
Ugradnja poluge za uključivanje oštrice	 M6X35 J (X1)
Ugradnja prednjeg branika (bull bar)	 M8 P (X4)
Ostali rezervni dijelovi	 10A K (X1)

4.1. MJERE PREDOSTROŽNOSTI

1.1 Obavijesti

Upoznajte se s upravljanjem i pravilnom uporabom traktora. Naučite kako brzo zaustaviti motor. Nepoštivanje upozorenja i uputa može rezultirati požarom i/ili ozbiljnim ozljedama. Ne dopustite djeci ili osobama koje nisu upoznate sa sigurnosnim uputama da upravljaju traktorom. Ako se korisnik osjeća umorno ili loše, ili je pod utjecajem droga, alkohola ili tvari koje mogu oslabiti reakciju i pažnju, nemojte koristiti stroj.

Imajte na umu da su operateri ili korisnici odgovorni za nesreće i neočekivane događaje koji se mogu dogoditi drugim ljudima ili imovini. Odgovornost je korisnika da procijene potencijalne opasnosti u radnom području i poduzmu sve potrebne preventivne mjere kako bi osigurali vlastitu sigurnost i sigurnost drugih, osobito na padinama ili neravnom, skliskom i nestabilnom terenu.

1.2 Preliminarne operacije

Uvijek nosite prikladnu radnu odjeću, izdržljive sigurnosne cipele s neklizajućim potplatima i duge hlače. Nemojte rukovati strojem bosi ili u sandalama. Nosite zaštitu za sluh i zaštitne rukavice. Ne nosite šalove, košulje, ogrlice, narukvice, široku odjeću, kravate ili bilo kakve dodatke koji bi mogli visjeti sa stroja ili u radnom području. Ako vam je kosa jako duga, svežite je.

1.3 Radno područje

Pažljivo pregledajte cijelo radno područje i uklonite sve predmete (kamenje, grane, žice, kosti itd.) koje bi stroj mogao baciti ili oštetiti.

Držite se podalje od ispušnog otvora.

Nemojte odvajati, onesposobljavati, uklanjati ili modificirati instalirane sigurnosne sustave/mikroprekidače.

Obratite posebnu pozornost na nagnuti teren i budite posebno oprezni kako biste spriječili prevrtanje ili gubitak kontrole. Glavni razlozi gubitka kontrole su:

- Nedovoljno prijanjanje kotača.
- Brzina je prevelika.
- Nagla promjena smjera.
- Nedovoljno kočenje.

Kada se udaljavate od traktora i kada pregledavate traktor, ugascite motor i izvadite ključ za paljenje kako biste bili sigurni da su se svi pokretni dijelovi potpuno zaustavili:

Ako stroj počne neuobičajeno vibrirati: provjerite ima li mogućih oštećenja; Provjerite i zategnite sve labave dijelove. Sve preglede, popravke i zamjene vrši ovlašteni RURIS servis.

Ne dirajte dijelove motora i područja koja se zagrijevaju tijekom rada. Postoji opasnost od opekline.

Kako biste izbjegli opasnost od požara, ne ostavljajte stroj u visokoj travi dok motor radi.

Nikada nemojte koristiti stroj s istrošenim ili oštećenim dijelovima. Neispravni ili istrošeni dijelovi moraju se uvijek zamijeniti i nikada popravljati. Koriste se samo originalni RURIS rezervni dijelovi.

Kako biste izbjegli rizik od požara, redovito provjeravajte curenje ulja ili goriva.

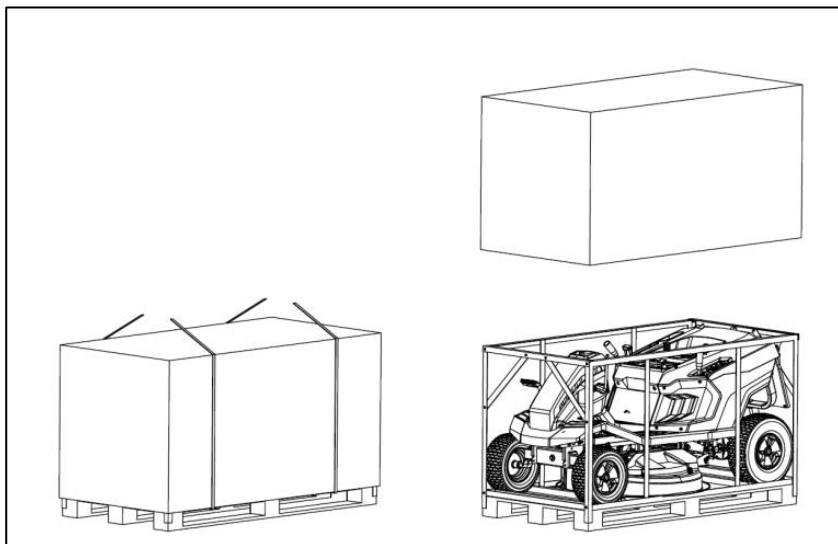
5. RASPAKIRANJE I MONTAŽA

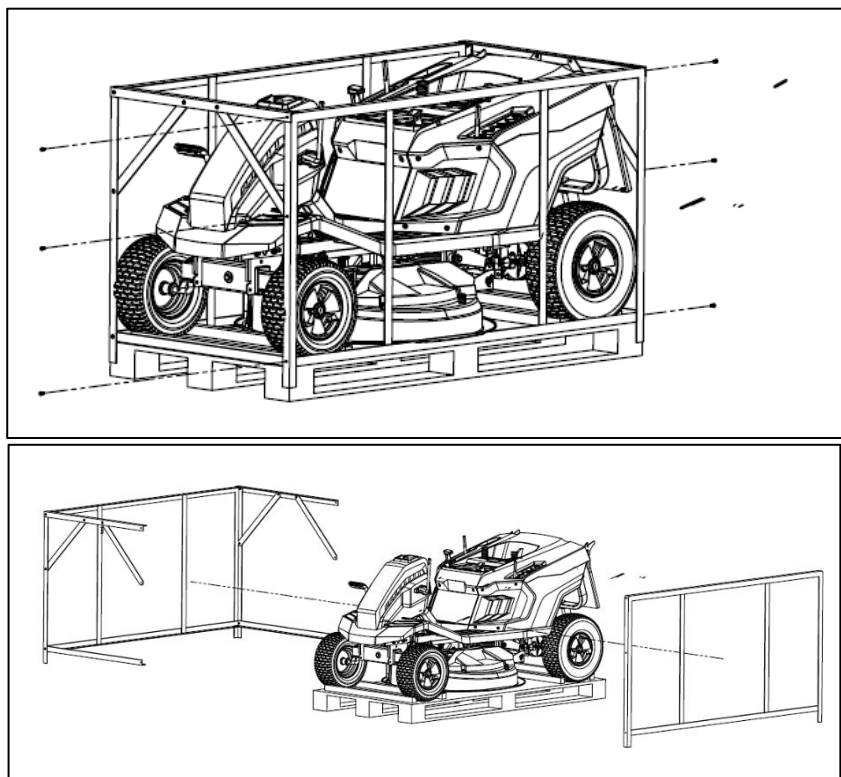
VAŽNO! Operacije raspakiranja i sastavljanja moraju se izvoditi na ravnoj, stabilnoj površini s dovoljno prostora za rukovanje strojem i pakiranjem, uz korištenje odgovarajućih alata.

1. Pažljivo otvorite paket i nemojte izgubiti komponente.
2. Provjerite dokumentaciju u kutiji, uključujući ove upute.
3. Uklonite sve dijelove iz kutije.

4. Poduzmite sljedeće mjere opreza kada raspakirate uređaj:

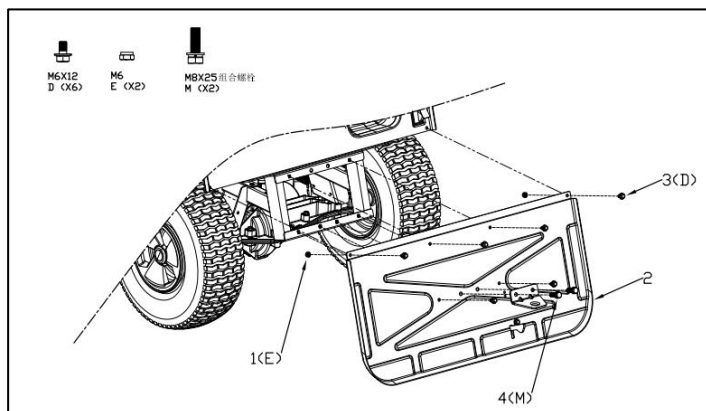
- Pomaknite sklop za rezanje stroja na maksimalnu visinu kako biste spriječili oštećenje kada je stroj spušten;
- Spustite stroj s temeljne ploče.



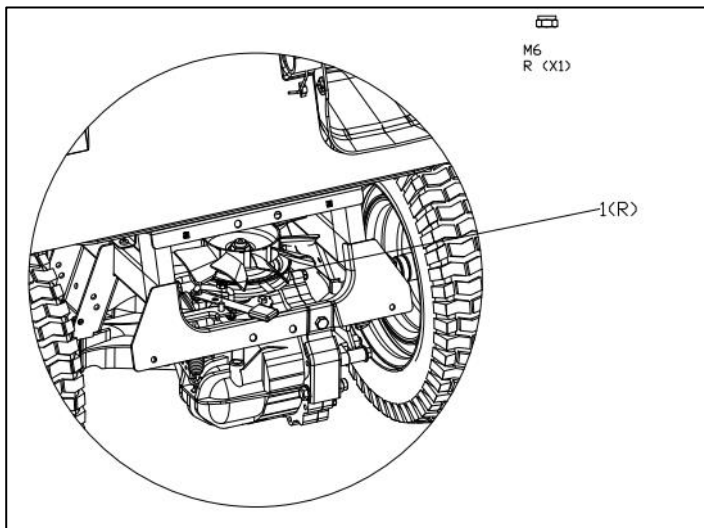


5.1. ŠKLOP STRAŽNJE PLOČE

Poravnajte rupe na ploči s rupama na stražnjoj strani stroja i pričvrstite ploču maticama (M6) i vijcima (M6x12 i M8x25).

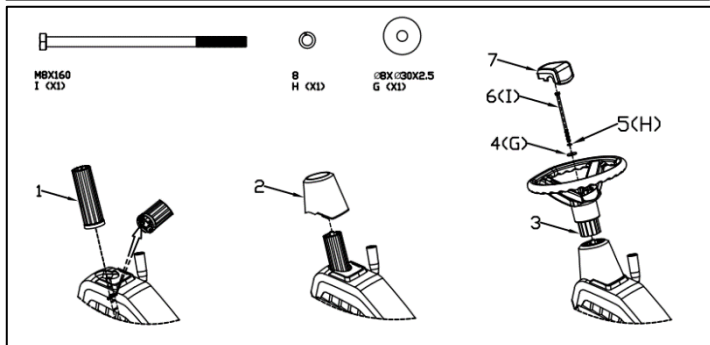


Za model Pilot 0002H, morate pričvrstiti stražnju polugu s maticom (M6) kao na susjednoj slici.



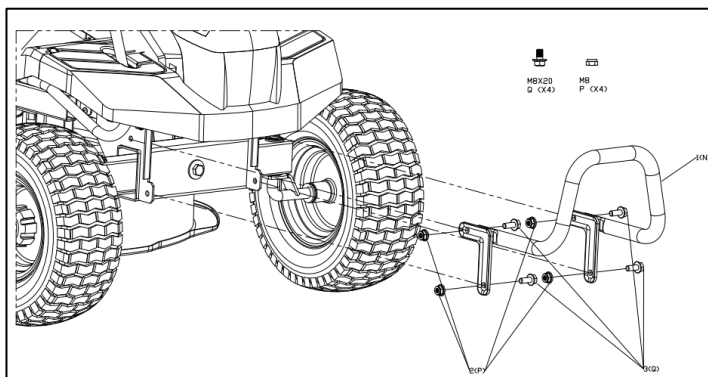
5.2. UGRADNJA VOLANA

Prvo umetnite rukavac u osovinu kola upravljača kao što je prikazano na slici 1, zatim umetnite ukrasni poklopac kao što je prikazano na slici 2, umetnite kolo upravljača i pričvrstite ga vijkom (M8x160) i podloškom, postavite ukrasni poklopac kao što je prikazano na slici 3.



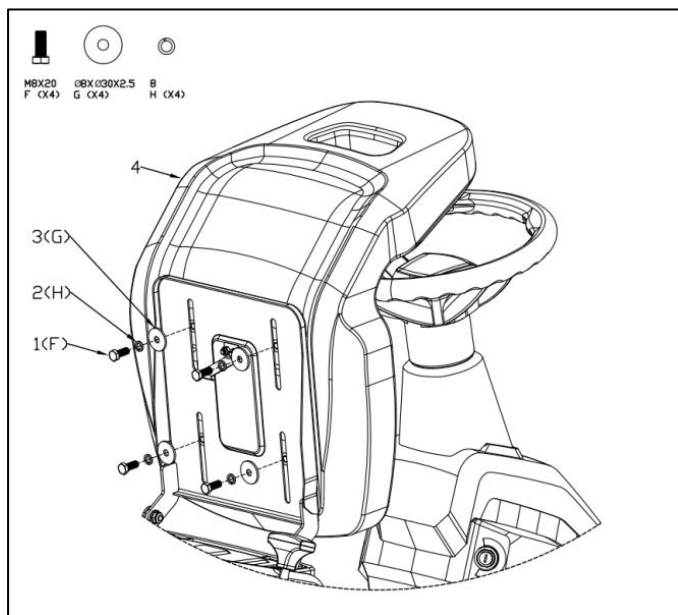
5.3. MONTAŽA BULL BAR-a

Poravnajte rupe ploče s rupama na prednjoj strani stroja i zategnite maticom (M8) i vijkom (M8x20).

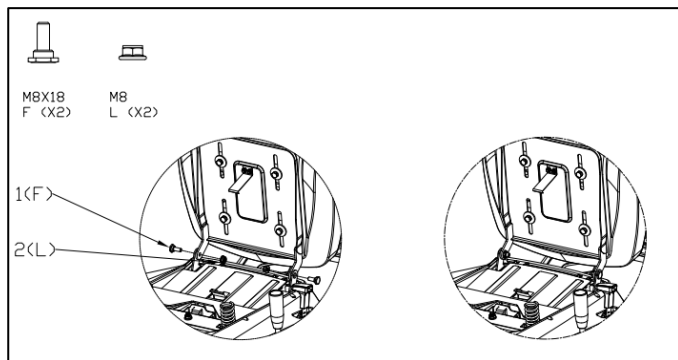


5.4. UGRADNJA SJEDILA

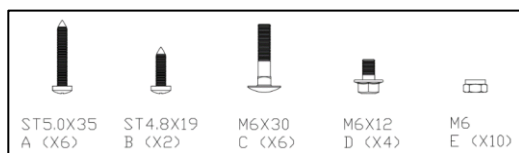
Poravnajte rupe na sjedalu s rupama na ploči za pričvršćivanje, pričvrstite sjedalo podloškama i vijcima (M8x20) kao što je prikazano na susjednoj slici.



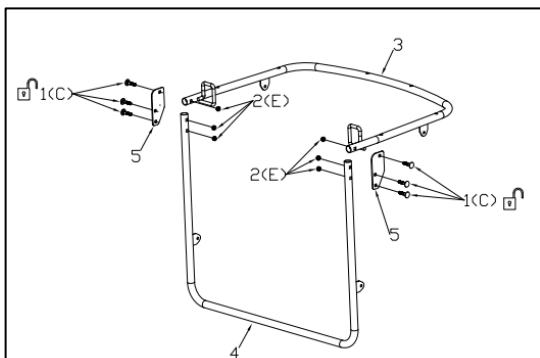
Pričvrstite sjedalo na stroj pomoću vijka (M8x18) i matice (M8).



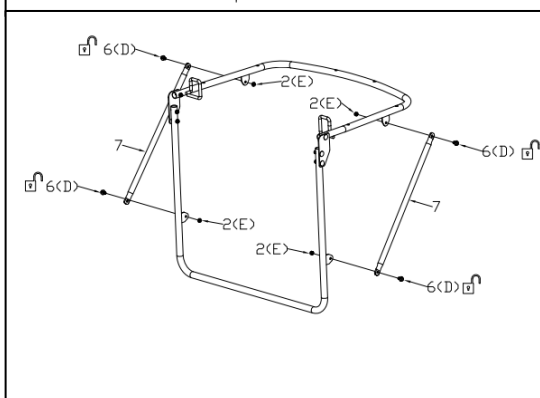
5.5. SKLOP VREĆE ZA SAKUPLJAČ



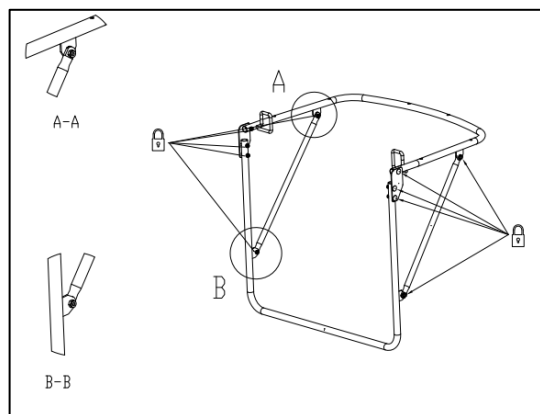
Pričvrstite dio 3 i dio 4 s nosačima 5, koristeći vijak (M6x30) i maticu (M6) za pričvršćivanje.



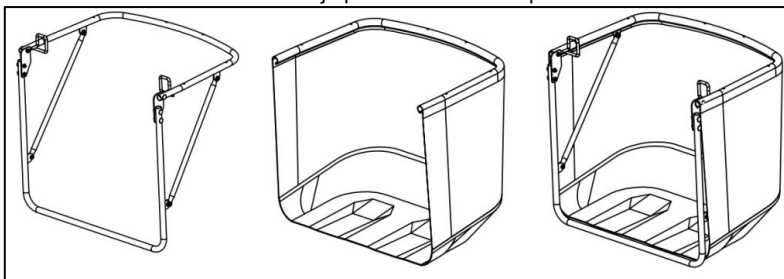
Ugradite dio 7 pomoću (M6x12) i matice (M6).



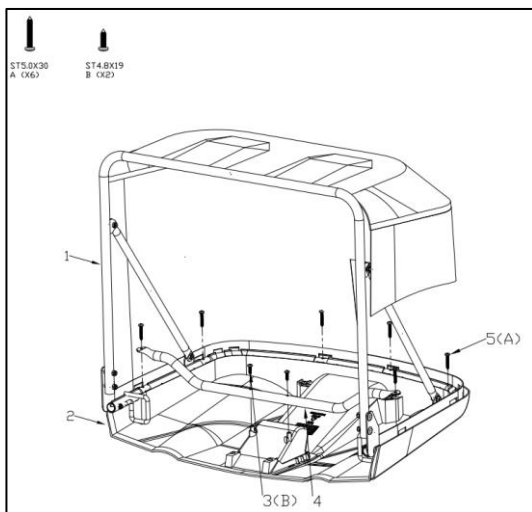
Zategnite vijak i maticu kao što je prikazano na susjednoj slici.



Pričvrstite vreću za travu na metalni okvir kao što je prikazano na slici ispod.

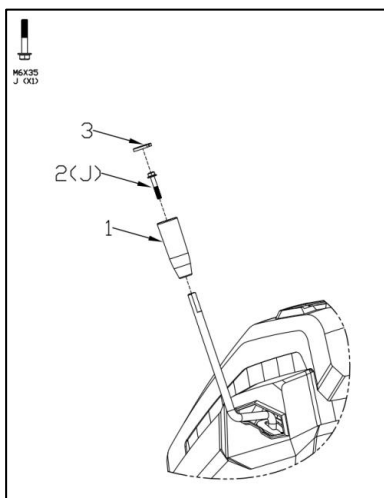
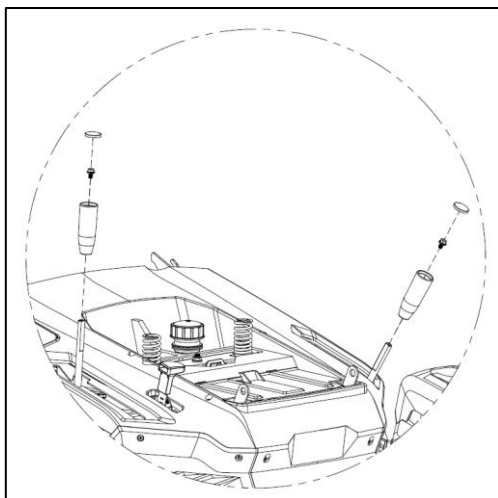


Pričvrstite sklop vrećice na gornji poklopac pomoću vijaka (ST5.0x30 i ST4.8x19)



5.6. MONTAŽA UPRAVLJAČKIH POLUGA

Pričvrstite poluge vijkom (M6x35)



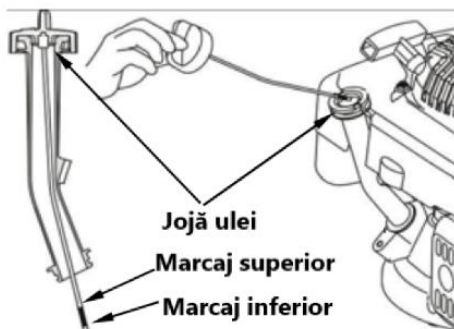
6. UPUTE ZA UPORABU

Opskrba uljem

Prije pokretanja motora, napunite motor uljem RURIS 4T-MAX ili uljem API klasifikacije: CI-4/SL ili više.

Kapacitet kupelji motornog ulja 0,5L

Provjerite razinu motornog ulja dok je motor zaustavljen i uspravan. Podignite sjedalo, uklonite zaštitni poklopac. Izvadite mjernu šipku za ulje i obrišite je čistom krpom. Umetnite i zategnite mjernu šipku. Zatim ga uklonite kako biste provjerili razinu ulja. Ako je razina ulja ispod donje granične oznake na mjernoj šipki, dolijte preporučeno ulje do gornje granične oznake. Nemojte preopteretiti. Ponovno postavite šipku za mjerenje ulja.

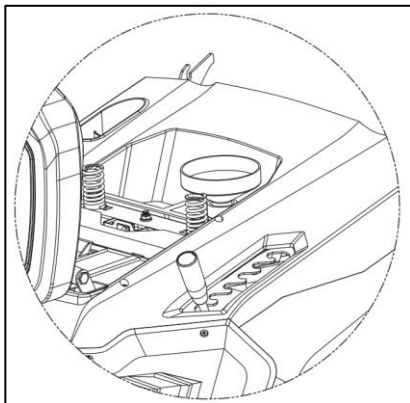
**Opskrba gorivom.**

Koristite kvalitetno gorivo ovlaštenih Peco benzinskih postaja.

Napunite najkvalitetnijim BEZOLOVNIM BENZINOM, koristeći metalni lijevak, na otvorenim prostorima i dalje od izvora vatre ili iskri koje bi mogle izazvati požar.

OPREZNO!

Nemojte se hraniti na tlu ili u blizini biljaka, jer riskirate oštećenje okoliša.

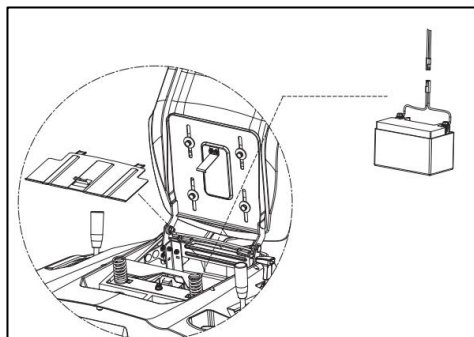


Podešavanje sjedala

- Podesite pomoću vijaka na dnu sjedala kako biste odabrali najudobniji položaj.

Spajanje kabela baterije

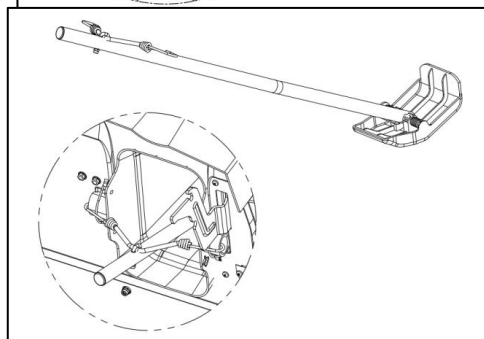
- Spojite bateriju na električni sustav kao što je prikazano na priloženoj slici .

**6.1. Priprema stroja prije početka rada :**

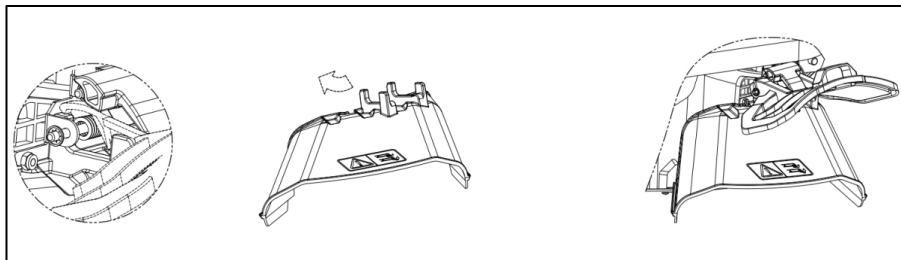
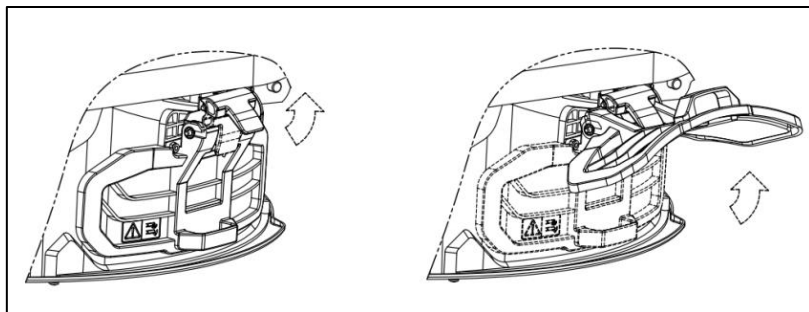
Stroj se može koristiti za košenje travnjaka na mnogo različitih načina; Prije početka, pripremite stroj u skladu s načinom na koji ćete travnjak kositi.

6.2.1. Radna funkcija

Postavite čep za malč kao što je prikazano na priloženoj slici.

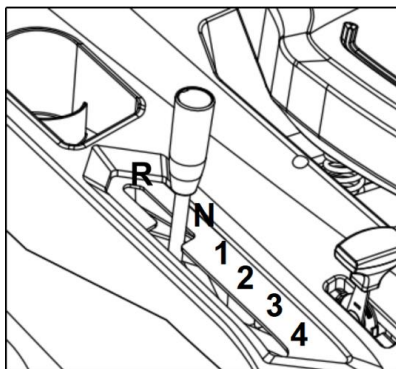
**6.2.2. Bočno pražnjenje**

Podignite potpurnu polugu, zatim pričvrstite uređaj za bočno pražnjenje kao što je prikazano na donjoj slici.

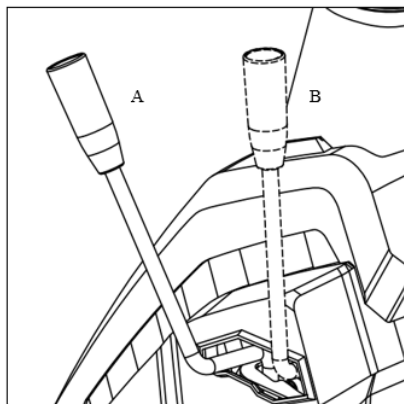


6.3. Prebacivanje

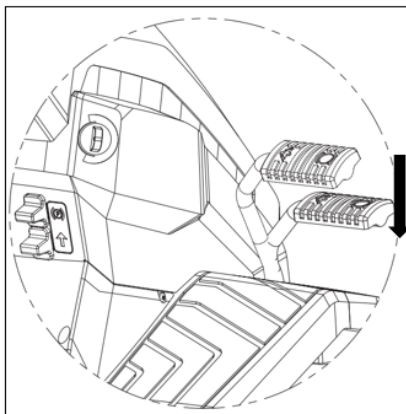
Sjedinite u položaj operatera (sjedalo).
 Provjerite je li vrećica za sakupljanje pravilno postavljena.
 Postavite mjenjač u neutralni položaj (N) kao što je
 prikazano na susjednoj slici. (za mehanički model 001M)



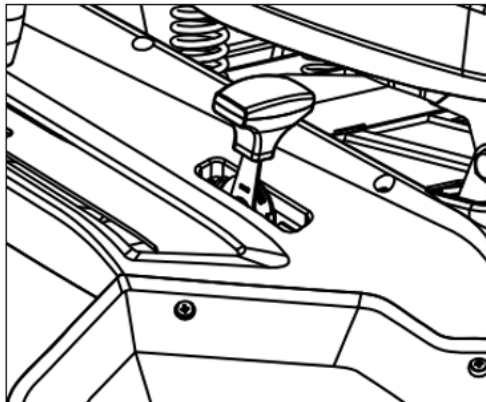
Poluga za uključivanje noža za rezanje u položaju
 ZATVORENO "A".



Pritisnite papučicu kočnice



Postavite varijator brzine/amortizera u početni položaj. (POČETAK)



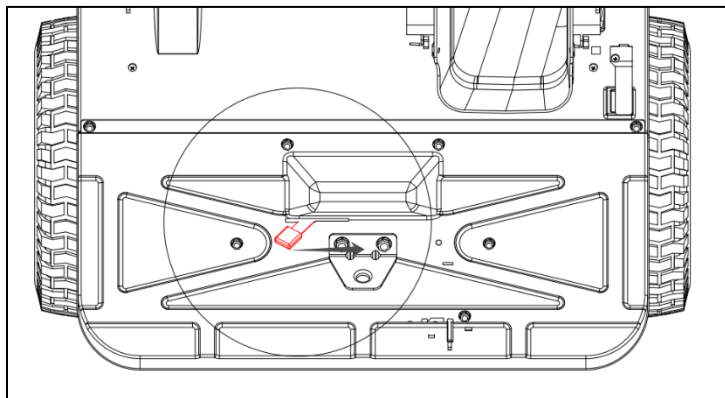
Umetnite ključ za paljenje i okrenite ga na ON za električno paljenje, a zatim ga okrenite do kraja za pokretanje motora.

Otpustite ključ za paljenje nakon što se motor pokrene.

Nakon što se motor pokrene, prebacite ručicu varijatora u položaj minimalne brzine.

6.4. VOŽNJA BEZ KOŠNJE TRAVNJAKA

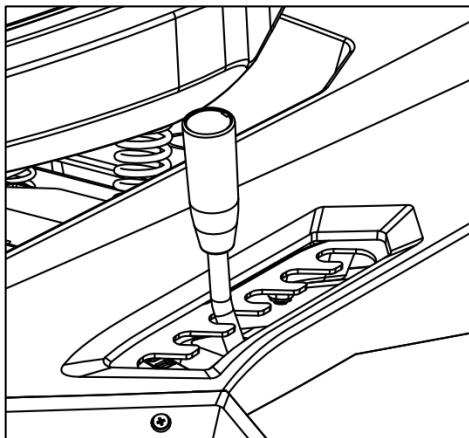
- Podesite visinu rezanja na najviši položaj.
- Prebacite polugu varijatora na pola puta između položaja brzine vožnje.
- Do kraja pritisnite papučicu kočnice i pomaknite ručicu mjenjača u prvi položaj (za kontrolu brzine), zatim polako otpustite papučicu kočnice. (za mehanički model 001M)
- Za model s hidrostatskim prijenosom (002H). Ako želite pomicati traktor bez pokretanja motora (ručno guranjem), postavite ručicu na lijevu stranu. Ako se želite kretati dok motor radi, pomaknite ručicu udesno.



6.5. mjerilo

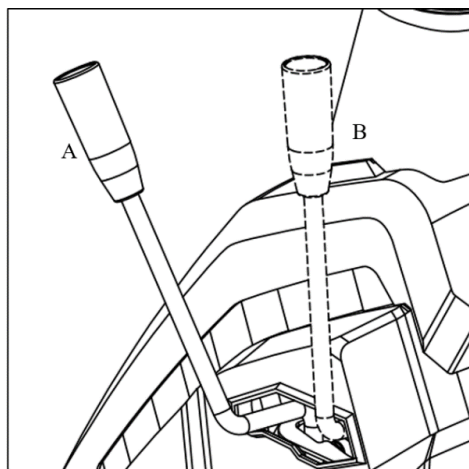
Provjerite je li vrećica za sakupljanje pravilno postavljena.

Podesite visinu rezanja na odgovarajući položaj. Visina rezanja je podesiva od 30-75 mm, položaji 1 do 6.



Pomaknite polugu varijatora brzine u položaj pune brzine.

Postavite polugu za uključivanje oštrice u položaj OTVORENO "B".



6.6. OBRNUTA KOŠNJA

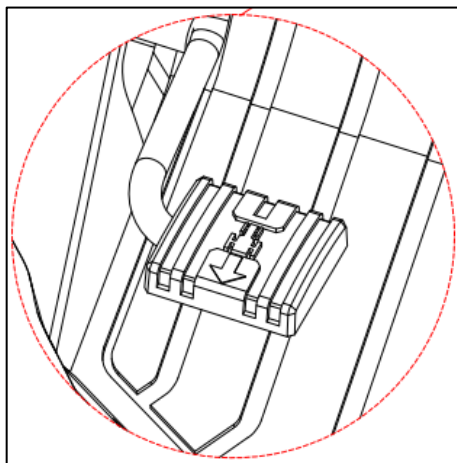
Pritisnite papučicu kočnice dok se stroj ne zaustavi;

Pomaknite ručicu mjenjača u položaj "N". (Za mehanički model 001M).

Postavite polugu za uključivanje oštrice u položaj OTVORENO "B".

Pritisnite papučicu za uključivanje noža prilikom vožnje unatrag.

- za mehanički model 001M pomaknite ručicu mjenjača u položaj "R",
- za model hidrauličkog tipa 002H pritisnite stražnju papučicu.



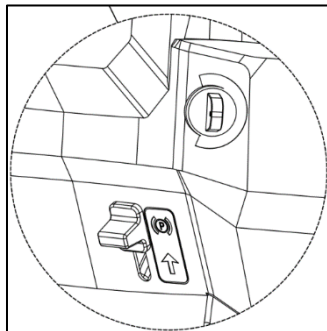
6.7. PARKIRNA KOČNICA

Postavite mjenjač u položaj "N".

Pritisnite papučicu kočnice kako biste smanjili brzinu dok se traktor ne zaustavi.

Pomaknite polugu za uključivanje oštrice u položaj ZATVORENO "A".

Podignite ručicu za parkiranje u položaj "P", zatim otpustite papučicu kočnice.



6.8. PRAZNJENJE SAKUPLJAČKE VREĆE

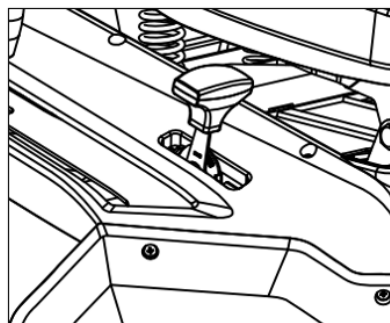
Vreća za sakupljanje se prazni samo s isključenim uređajima za rezanje; u suprotnom, motor se gasi. Nemojte čekati da se vreća za skupljanje previše napuni kako biste izbjegli začepljenje odvoda.

- Smanjite brzinu motora;
- Zategnite parkirnu kočnicu ako ste na nagibu.
- Uхватите polugu na stražnjoj strani i podignite vreću za skupljanje kako biste je ispraznili.

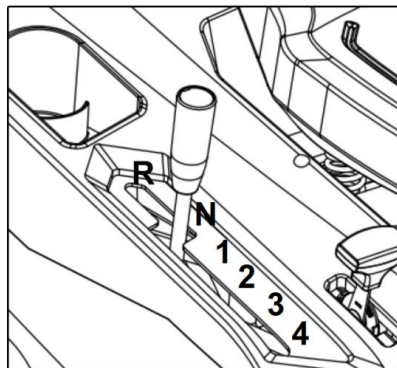


6.9. ZAUSTAVLJANJE

- Dovedite ručicu varijatora brzine u položaj minimalne brzine.

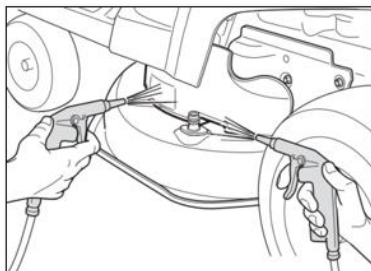
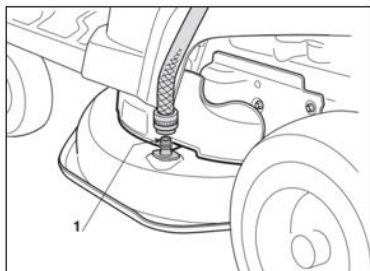


- Postavite mjenjač u neutralni položaj (N). (za mehanički model 001M).
- Pomaknite polugu za uključivanje oštrice u položaj ZATVORENO (A).
- Zaustavite motor okretanjem ključa za paljenje u položaj Off i zatim izvadite ključ.



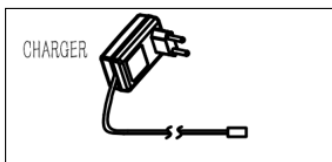
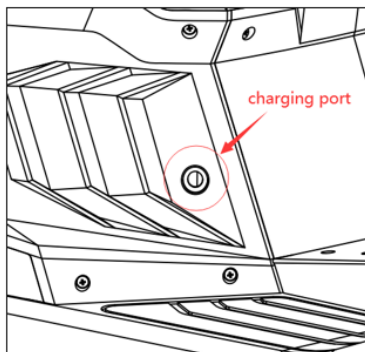
6.10. NAKON UPOTREBE

- Ostavite motor da se ohladi prije nego što ga spremite u zatvorenom prostoru.
- Za čišćenje spojite crijevo za vodu na njegov priključak.



6.11. Skladištenje baterije

Akumulator uvijek mora biti suh, na sobnoj temperaturi (zimi). Nikada ga ne izlažite niskim temperaturama. Prije skladištenja potpuno napunite bateriju, a zatim postavite traktor na mjesto gdje nije izložen mrazu. Napunite bateriju 1-2 puta tijekom zime. Punite bateriju jednom mjesečno tijekom normalnog rada kako biste osigurali da zadrži svoj puni kapacitet. Prije prve uporabe potpuno napunite bateriju.



7. RJEŠAVANJE PROBLEMA

Problemi s pokretanjem

Problemi	UZROK	Rješenja
Problemi s pokretanjem	Pogrešan postupak pokretanja .	Točno slijedeći upute za pokretanje u priručniku .

Stroj se ne pokreće (ili starter ne okreće MOTOR onda kada se pokuša pokrenuti električni)	• Sigurnosni prekidači nisu aktivirani • Žice nisu spojene na bateriju. • Sajla kočnice nije ispravno podešena • Stroj je u visokoj travi • Sajla kočnice motora je previše labava • Amortizer nije u ispravnom položaju • Nema dovoljno benzina u spremniku za gorivo • Benzin je star više od 3 mjeseca • Dodatak ispunjen travom • Osigurač je pregorio	• omogućite sigurnosne prekidače ispod __ sjedalo i torba za sakupljanje. • Provjerite jesu li ŽICE spojene od akumulatora do motora i gumba za pokretanje . __ • Pomaknite traktor za travu VISOK- da biste ga pokrenuli. Postavite visinu za prilagodbu u položaj visine ovako da oštrica MOŽE slobodno trčati. • Pomaknite polugu amortizera u drugi položaj • Provjerite i napunite spremnik za gorivo benzin . • Očistite spremnik goriva i rasplinjač i završite s benzinom devet . • Uklonite travu s i OKO NJEGA • priključni utikač • Provjerite sigurnost i zamijenite je s jednom devetkom
Slobodna iskra pri paljenju (it ne mogu početi)	• Poklopac svjeće je labav • Svjećica je mokra ili prljava • Neispravan iskrište • Filtar zraka je prljav ili neispravan	• Provjerite je li kapica dobro pričvršćena na svjećicu. • Provjerite da na svjećici nema prljavštine. • Provjerite i podesite razmak svjećice. Alternativno, zamijenite svjećicu. • Provjerite ima li u filteru zraka prljavštine i očistite ga.
traktor starta, ali radi nepravilno		
Problemi	UZROK	Rješenja
• nedovoljne brzine motora	• Ručica je u položaju "START/SHOCK".	• Postavite ručicu varijatora brzine u položaj maksimalne brzine.
• Stražnji kotači ne vuku, ili vrlo malo	• Remen je slomljen ili je otpao • Kvar mjenjača	• Zamijenite remen • Zamijenite mjenjač
• Motor radi nepravilno i/ili njegove performanse postaju loše tijekom rada.	• Poklopac svjeće je labav • Svjećica je prljava • Neispravan iskrište • Filtar zraka je prljav ili neispravan • Isparavanje goriva u karburatoru • Labava sajla gasa • Prljavština u karburatoru	• je li čep dobro fiksiran na svjećicu . • Provjerite je li SPARK čist i nije oštećen. • Provjerite i podesite udaljenost svjećica. • Provjerite prljavštinu zračnog filtra i očistite ga . • Pričekajte nekoliko minuta kasnije pokušati OKRENUTI OD novog . • Stisnite KABEL ubrzanje . • Čisti karburator

8. IZJAVE O SUKLADNOSTI

IZJAVA O SUKLADNOSTI CE



Proizvođač : SC RURIS IMPEX SRL

Bldv. _ Decebal, br. 111, Upravna zgrada, Craiova, Dolj, Rumunjska

Cilj. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Ovlašteni predstavnik: inž. Stroe Marius Catalin – generalni direktor

Ovlaštena osoba za tehnički spis: inž. Radoi Alexandru Direktor dizajna produkcije

Opis proizvoda: Kosilica Traktor obavlja operacije rezanja i košnje trave, pri čemu je stvarni stroj osnovna energetska komponenta, a pokretni nož za rezanje stvarna radna oprema.

Proizvod: Kosilica Traktor

Serijski broj proizvoda: AATX0100001XXPILOT001M, (gdje AA predstavlja zadnje dvije znamenke godine proizvodnje, znakovi 5 i 6 broj serije, znakovi 7-11 broj proizvoda)

Tip: PILOT 001M **Model :** RURIS RX

Motor : termički, na bezolovni benzin, 4 takta

Maksimalna snaga: 9,5 KS

Radna širina : 650 mm

Pokretanje : Električno

Brzine: 4+1

Volumen kolektorske vreće : 150 l

Mi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, proizvođač, u skladu s GD 1029/2008 - u vezi s uvjetima za uvođenje automobila na tržište, **Direktiva 2006/42/EC - automobili; sigurnosni i sigurnosni zahtjevi**, Norma EN ISO 12100:2010 – Strojevi . sigurnost, **Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti (HG 487/2016 o elektromagnetskoj kompatibilnosti, ažurirana 2019.), Uredba EU 2016/1628 (izmijenjena Uredbom EU 2018/989) - uspostavljanje mjera za ograničavanje emisija plinova i zagađujućih čestica iz motora** i HG 467/2018 u vezi s mjerama provedbe navedene Uredbe, potvrdili smo sukladnost proizvoda s navedenim standardima i izjavljujemo da je u skladu s glavnim sigurnosnim i zaštitnim zahtjevima.

Dolje potpisani, Stroe Catalin, predstavnik proizvođača, izjavljujem na vlastitu odgovornost da je proizvod u skladu sa sljedećim europskim standardima i direktivama:

SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 - Sigurnost strojeva . Osnovni pojmovi, opći principi projektiranja.

Osnovna terminologija, metodologija. Tehnički principi;

SR EN ISO 5395-1:2014/A1:2018/ EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 - Vrtlarski strojevi . Sigurnosni zahtjevi za kosilice opremljene motorom s unutarnjim izgaranjem. 1. dio: Terminologija i uobičajeni testovi. Amandman 1;

SR EN ISO 5395-3:2014/A2:2018/ EN ISO 5395-3:2014/A2:2018- Vrtlarski strojevi . Sigurnosni zahtjevi za kosilice opremljene motorom s unutarnjim izgaranjem. Dio 3: Vozne kosilice . Amandman 2: Štitnici za kućište reznih tijela;

SR EN ISO 5353:2002/ EN ISO 5353:1998- Strojevi za zemljane radove, traktori, poljoprivredni i šumarski strojevi.

Orijentir sjedala;

SR EN ISO 14982:2009/ EN 14982:2009 – Strojevi za poljoprivredu i šumarstvo . Elektromagnetska kompatibilnost.

Metode ispitivanja i kriteriji prihvatljivosti;

- **Direktiva 2000/14/EZ** (izmijenjena Direktivom 2005/88/EZ) – Emisije buke u vanjskom okolišu;
- **Direktiva 2006/42/EZ** - o strojevima - uvođenje strojeva na tržište ;
- **Smjer 2014/30/EU** - o elektromagnetskoj kompatibilnosti (HG 487/2016 o elektromagnetskoj kompatibilnosti, ažurirano 2019.);
- **Uredba EU 2016/1628 (izmijenjena Uredbom EU 2018/989)** - uspostavlja mjere za ograničavanje emisija plinova i zagađujućih čestica iz motora.

Drugi korišteni standardi ili specifikacije:

- **SR EN ISO 9001** - Sustav upravljanja kvalitetom ;
- **SR EN ISO 14001** - Sustav upravljanja okolišem;
- **SR ISO 45001:2018** - Sustav upravljanja zaštitom zdravlja i sigurnošću na radu .

OZNAČAVANJE I OZNAČAVANJE MOTORA

Benzinski motori s paljenjem svjećicom primljeni i korišteni na RURIS opremi i strojevima, prema **Uredbi EU 2016/1628 (izmijenjenoj Uredbom EU 2018/989)** i HG 467/2018 označeni su s:

- Marka i naziv proizvođača: NTM Co Ltd

- Tip: LC1P75F

- Broj odobrenja tipa dobiven od specijaliziranog proizvođača:

e13*2016/1628*2017/656SRA2/P*0033*01;

- Identifikacijski broj motora – jedinstveni broj.

- Lončin

Napomena: tehnička dokumentacija je vlasništvo proizvođača.

Pojašnjenje: Ova izjava je u skladu s izvornikom.

Rok valjanosti: 10 godina od datuma odobrenja.

Mjesto i datum izdavanja: 09.01.2024 Craiova,

Godina primjene CE oznake: 2024

broj reg : 21/09.01.2024

Ovlaštena osoba i potpis: Ing. Stroe Marius Catalin

generalni direktor

SC RURIS IMPEX SRL

**IZJAVA O SUKLADNOSTI EC****Proizvođač :** SC RURIS IMPEX SRL

Blvd. _ Decebal, br. 111, Upravna zgrada, Craiova, Dolj, Rumunjska

Cilj. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Ovlašteni predstavnik: inž. Stroe Marius Catalin – generalni direktor

Ovlaštena osoba za tehnički spis: inž. Radoi Alexandru – direktor dizajna produkcije

Opis proizvoda: Kosilica Traktor obavlja operacije rezanja i košnje trave, pri čemu je stvarni stroj osnovna energetska komponenta, a pokretni nož za rezanje stvarna radna oprema .**Proizvod:** Kosilica Traktor

Serijski broj proizvoda: AATX0100001XXPILOT001M (gdje AA predstavlja zadnje dvije znamenke godine proizvodnje, znakovi 5 i 6 broj serije, znakovi 7-11 broj proizvoda)

Tip: PILOT 001M **Model :** RURIS RX**Motor :** termički, na bezolovni benzin, 4 takta**Maksimalna snaga:** 9,5 KS**Radna širina :** 650 mm**Pokretanje :** Električno**Brzine:** 4+1**Volumen kolektorske vreće :** 150l**Razina akustične snage:** 96,5 dB(A)**Zajamčena razina zvučne snage:** 98 dB(A)

Razina akustične snage je certificiran od strane TUV Sud Certification and Testing by Certificate no. OR /027431/010 od 16.06.2023., sukladno odredbama Direktive 2000/14/CE dopunjene Direktivom 2005/88/CE i SR EN ISO 3744:2011. *Mi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova kao proizvođač, u skladu s Direktivom 2000/14/EC (izmijenjenom Direktivom 2005/88/EC), HG 1756/2006-u vezi s ograničenjem razine emisije buke u okoliš koju proizvode opreme namijenjene za uporabu izvan zgrada, provjerili smo i certificirali sukladnost proizvoda s navedenim standardima i izjavljujemo da je u skladu s glavnim zahtjevima.*

Dolje potpisani, Stroe Catalin, predstavnik proizvođača, izjavljujem na vlastitu odgovornost da je proizvod u skladu sa sljedećim europskim standardima i direktivama:

- **Direktiva 2000/14/EZ (izmijenjena Direktivom 2005/88/EZ)** – Emisije buke u vanjskom okolišu;
- **SR EN ISO 3744:2011** - Akustika. Određivanje razine akustičke snage koju emitiraju izvori buke pomoću akustičkog tlaka;
- **Direktiva 2006/42/EZ** - o strojevima - uvođenje strojeva na tržište ;
- **Direktiva 2014/30/EU** - o elektromagnetskoj kompatibilnosti (HG 487/2016 o elektromagnetskoj kompatibilnosti, ažurirano 2019.);
- **Uredba EU 2016/1628** (izmijenjena Uredbom EU 2018/989) - uspostavlja mjere za ograničavanje emisija plinova i zagađujućih čestica iz motora.

Drugi korišteni standardi ili specifikacije:

- **SR EN ISO 9001** - Sustav upravljanja kvalitetom
- **SR EN ISO 14001** - Sustav upravljanja okolišem
- **SR ISO 45001:2018** - Sustav upravljanja zaštitom zdravlja i sigurnošću na radu .

Napomena: tehnička dokumentacija je vlasništvo proizvođača.

Pojašnjenje: Ova izjava je u skladu s izvornikom.

Rok valjanosti: 10 godina od datuma odobrenja.

Mjesto i datum izdavanja: 09.01.2024 Craiova,**Godina primjene CE oznake:** 2024**br. reg.:** 22/09.01.2024

Ovlaštena osoba i potpis: Ing. Stroe Marius Catalin

Generalni direktor SC RURIS IMPEX SRL



IZJAVA O SUKLADNOSTI CE



Proizvođač : SC RURIS IMPEX SRL

Bldv. _ Decebal, br. 111, Upravna zgrada, Craiova, Dolj, Rumunjska

Cilj. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Ovlašteni predstavnik: inž. Stroe Marius Catalin – generalni direktor

Ovlaštena osoba za tehnički spis: inž. Radoi Alexandru Direktor dizajna produkcije

Opis proizvoda: Kosilica Traktor obavlja operacije rezanja i košnje trave, pri čemu je stvarni stroj osnovna energetska komponenta, a pokretni nož za rezanje stvarna radna oprema.

Proizvod: Kosilica Traktor

Serijski broj proizvoda: AATX0100001XXPILOT002H, (gdje AA predstavlja zadnje dvije znamenke godine proizvodnje, znakovi 5 i 6 broj serije, znakovi 7-11 broj proizvoda)

Tip: PILOT 002H **Model :** RURIS RX

Motor : termički, na bezolovni benzin, 4 takta

Maksimalna snaga: 9,5 KS

Radna širina : 650 mm

Pokretanje : Električno

Prijenos: Hidrostatski

Volumen kolektorske vreće : 150 l

Mi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, proizvođač, u skladu s HG 1029/2008 - u vezi s uvjetima za uvođenje automobila na tržište, **Direktiva 2006/42/CE - automobili; sigurnosni i sigurnosni zahtjevi**, Norma EN ISO 12100:2010 – Strojevi . sigurnost, **Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti** (HG 487/2016 o elektromagnetskoj kompatibilnosti, ažurirana 2019.), **Uredba EU 2016/1628 (izmijenjena Uredbom EU 2018/989) - uspostavljanje mjera za ograničavanje emisija plinova i zagađujućih čestica iz motora** i HG 467/2018 u vezi s mjerama provedbe navedene Uredbe, potvrdili smo sukladnost proizvoda s navedenim standardima i izjavljujemo da je u skladu s glavnim sigurnosnim i zaštitnim zahtjevima.

Dolje potpisani, Stroe Catalin, predstavnik proizvođača, izjavljujem na vlastitu odgovornost da je proizvod u skladu sa sljedećim europskim standardima i direktivama:

SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 - Sigurnost strojeva . Osnovni pojmovi, opći principi projektiranja. Osnovna terminologija, metodologija. Tehnički principi;

SR EN ISO 5395-1:2014/A1:2018/ EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 - Vrtlarski strojevi . Sigurnosni zahtjevi za kosilice opremljene motorom s unutarnjim izgaranjem. 1. dio: Terminologija i uobičajeni testovi. Amandman 1;

SR EN ISO 5395-3:2014/A2:2018/ EN ISO 5395-3:2014/A2:2018 - Vrtlarski strojevi . Sigurnosni zahtjevi za kosilice opremljene motorom s unutarnjim izgaranjem. Dio 3: Vozne kosilice . Amandman 2: Štitnici za kučište reznih tijela;

SR EN ISO 5353:2002/ EN ISO 5353:1998 - Strojevi za zemljane radove, traktori, poljoprivredni i šumarski strojevi. Orijentir sjedala;

SR EN ISO 14982:2009/ EN 14982:2009 – Strojevi za poljoprivredu i šumarstvo . Elektromagnetska kompatibilnost. Metode ispitivanja i kriteriji prihvatljivosti.

- **Direktiva 2000/14/EZ** (izmijenjena Direktivom 2005/88/EZ) – Emisije buke u vanjskom okolišu;
- **Direktiva 2006/42/EZ** - o strojevima - uvođenje strojeva na tržište ;
- **Smjer 2014/30/EU** - o elektromagnetskoj kompatibilnosti (HG 487/2016 o elektromagnetskoj kompatibilnosti, ažurirano 2019.);
- **Uredba EU 2016/1628 (izmijenjena Uredbom EU 2018/989)** - uspostavlja mjere za ograničavanje emisija plinova i zagađujućih čestica iz motora.

Drugi korišteni standardi ili specifikacije:

- **SR EN ISO 9001** - Sustav upravljanja kvalitetom ;
- **SR EN ISO 14001** - Sustav upravljanja okolišem;
- **SR ISO 45001:2018** - Sustav upravljanja zaštitom zdravlja i sigurnošću na radu .

OZNAČAVANJE I OZNAČAVANJE MOTORA

Benzinski motori s paljenjem svjećicom primljeni i korišteni na RURIS opremi i strojevima, prema **Uredbi EU 2016/1628 (izmijenjenoj Uredbi EU 2018/989)** i HG 467/2018 označeni su s:

- Marka i naziv proizvođača: NTM Co Ltd

- Tip: LC1P75F

- Broj odobrenja tipa dobiven od specijaliziranog proizvođača:

e13*2016/1628*2017/656SRA2/P*0033*01;

- Identifikacijski broj motora – jedinstveni broj.

- Lončin

Napomena: tehnička dokumentacija je vlasništvo proizvođača.

Pojašnjenje: Ova izjava je u skladu s izvornikom.

Rok valjanosti: 10 godina od datuma odobrenja.

Mjesto i datum izdavanja: 09.01.2024 Craiova,

Godina primjene CE oznake: 2024

Urbroj : 23/09.01.2024

Ovlaštena osoba i potpis:

Ing. Stroe Marius Catalin
generalni direktor
SC RURIS IMPEX SRL



IZJAVA O SUKLADNOSTI EC

Proizvođač : SC RURIS IMPEX SRL

Blvd. _ Decebal, br. 111, Upravna zgrada, Craiova, Dolj, Rumunjska

Cilj. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Ovlašteni predstavnik: inž. Stroe Marius Catalin – generalni direktor

Ovlaštena osoba za tehnički spis: inž. Radoi Alexandru – direktor dizajna produkcije

Opis proizvoda: Kosilica Traktor obavlja operacije rezanja i košnje trave, pri čemu je stvarni stroj osnovna energetska komponenta, a pokretni nož za rezanje stvarna radna oprema .**Proizvod:** Kosilica Traktor

Serijski broj proizvoda: AATX0100001XXPILOT002H, (gdje AA predstavlja zadnje dvije znamenke godine proizvodnje, znakovi 5 i 6 broj serije, znakovi 7-11 broj proizvoda)

Tip: PILOT 002H **Model :** RURIS RX**Motor :** termički, na bezolovni benzin, 4 takta**Maksimalna snaga:** 9,5 KS**Radna širina :** 650 mm**Pokretanje :** Električno**Prijenos:** Hidrostatski**Volumen kolektorske vreće :** 150 l**Razina akustične snage:** 96,5 dB(A)**Zajamčena razina akustične snage:** 98 dB(A)

Razina akustične snage je certificirana od strane TUV Sud Certification i Testing Certifikatom br. OR /027431/010 od 24.11.2023., sukladno odredbama Direktive 2000/14/CE dopunjene Direktivom 2005/88/CE i SR EN ISO 3744:2011.

Mi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova kao proizvođač, u skladu s Direktivom 2000/14/EC (izmijenjenom Direktivom 2005/88/EC), HG 1756/2006-u vezi s ograničenjem razine emisije buke u okoliš koju proizvode opreme namijenjene za uporabu izvan zgrada, provjerili smo i potvrdili sukladnost proizvoda s navedenim standardima i izjavljujemo da je u skladu s glavnim zahtjevima.

Dolje potpisani, Stroe Catalin, predstavnik proizvođača, izjavljujem na vlastitu odgovornost da je proizvod u skladu sa sljedećim europskim standardima i direktivama:

- **Direktiva 2000/14/EZ (izmijenjena Direktivom 2005/88/EZ)** – Emisije buke u vanjskom okolišu
- **SR EN ISO 3744:2011** - Akustika. Određivanje razine zvučne snage koju emitiraju izvori buke pomoću zvučnog tlaka
- **Direktiva 2006/42/EZ** - o strojevima - stavljanje strojeva na tržište
- **Direktiva 2014/30/EU** - o elektromagnetskoj kompatibilnosti (HG 487/2016 o elektromagnetskoj kompatibilnosti, ažurirano 2019.);
- **Uredba EU 2016/1628** (izmijenjena Uredbom EU 2018/989) - utvrđivanje mjera za ograničavanje emisija plinova i zagađujućih čestica iz motora

Drugi korišteni standardi ili specifikacije:

- **SR EN ISO 9001** - Sustav upravljanja kvalitetom
- **SR EN ISO 14001** - Sustav upravljanja okolišem
- **SR ISO 45001:2018** - Sustav upravljanja zaštitom zdravlja i sigurnošću na radu .

Napomena: tehnička dokumentacija je vlasništvo proizvođača.

Pojašnjenje: Ova izjava je u skladu s izvornikom.

Rok valjanosti: 10 godina od datuma odobrenja.

Mjesto i datum izdavanja: 09.01.2024 Craiova,**Godina primjene CE oznake:** 2024**broj reg :** 24/09.01.2024

Ovlaštena osoba i potpis:

Ing. Stroe Marius Catalin
Generalni direktor SC RURIS IMPEX SRL



Traktor na trávu RURIS RX PILOT 001M / PILOT 002H



1. ÚVOD	2
2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	2
3. TECHNICKÉ ÚDAJE	4
4. PREHĽAD	5
4.1. PREVENTÍVNE OPATRENIA	7
5. ROZBALENIE A MONTÁŽ	8
6. NÁVOD NA POUŽITIE	14
7. RIEŠENIE PROBLÉMOV	20
8. VYHLÁSENIA O ZHODE	22

1. ÚVOD

Vážený klient!

Ďakujeme Vám za Vaše rozhodnutie kúpiť si produkt RURIS a za prejavenu dôveru našej spoločnosti! RURIS je na trhu od roku 1993 a za celý ten čas sa z neho stala silná značka, ktorá si vybudovala reputáciu dodržiavaním sľubov, ale aj neustálymi investíciami zameranými na pomoc zákazníkom so spoľahlivými, efektívnymi a kvalitnými riešeniami.

Sme presvedčení, že náš produkt oceníte a budete sa dlho tešiť z jeho výkonu. RURIS svojim zákazníkom neponúka len stroje, ale kompletné riešenia. Dôležitým prvkom vo vzťahu so zákazníkom je poradenstvo pred predajom aj po ňom, keďže zákazníci RURIS majú k dispozícii celú sieť partnerských predajní a servisných miest.

Aby ste si užili zakúpený produkt, pozorne si prečítajte návod na použitie. Dodržiavaním pokynov budete mať zaručené dlhodobé používanie.

Spoločnosť RURIS neustále pracuje na vývoji svojich produktov, a preto si vyhradzuje právo meniť okrem iného aj ich podobu, vzhľad a výkon bez toho, aby bola povinná o tom vopred informovať.

Ešte raz ďakujeme, že ste si vybrali produkty RURIS!

Zákaznícke informácie a podpora:

Telefón: 0351.820.105

e-mailom: info@ruris.ro

2. BEZPEČNOSTNÉ INŠTRUKCIE

2.1. VÝSTRAHY NA STROJI

	POZOR! Nebezpečenstvo!		Počas prevádzky udržiajte bezpečnú vzdialenosť od stroja
	Pred zdvíhaním stroja pri vykonávaní údržby zastavte.		Pozor! Dodržuj vzdialenosť!
	Pozor! Horúce povrchy.		Pozor! Horľavý materiál.
	Nebezpečenstvo otravy oxidom uhoľnatým.		Buďte opatrní pri používaní stroja na svahoch a nerovnostiach.
	Nevyhadzujte stroj ani jeho súčasti do domového odpadu.		Noste ochranné prostriedky

	Nepoužívajte v uzavretých priestoroch		Prečítajte si návod.
	Nevkladajte ruku.		

2.2. VAROVANIA

Cvičenie:

- Pozorne si prečítajte pokyny. Oboznámte sa s ovládacími prvkami a správnym používaním stroja. Naučte sa, ako rýchlo zastaviť motor. Nedodržanie upozornení a pokynov môže mať za následok požiar a/alebo vážne zranenie
- Nikdy nedovoľte, aby stroj používali deti alebo osoby, ktoré nie sú oboznámené s týmito pokynmi.
- Nemáš práca nikdy Kedy ľudia, špeciálne deti alebo domáce zvieratá sú v blízkosti .
- Používateľ je zodpovedný za nehody alebo nebezpečenstvá , ktoré vzniknú iným ľuďom alebo majetku ich . Je zodpovednosťou používateľov posúdiť potenciálne nebezpečenstvá v pracovnej oblasti a prijať všetky potrebné preventívne opatrenia na zaistenie vlastnej bezpečnosti a bezpečnosti ostatných, najmä na svahoch alebo nerovnom, klzkom a nestabilnom teréne.
- Venujte zvláštnu pozornosť výstražným štítkom na stroji a jeho príslušenstve a dôsledne ich dodržiavajte.
- Ak sa používateľ cíti unavený alebo chorý, alebo je pod vplyvom drog, alkoholu alebo látok, ktoré môžu ovplyvniť reakciu a pozornosť, nesmie stroj používať
- Ak počas prevádzky spozorujete abnormálne vibrácie, okamžite zastavte motor a skontrolujte stav stroja.
- Všetky opravy a výmeny dielov musí vykonávať autorizované servisné stredisko RURIS.
- Nikdy neprevádzkujte traktor s opotrebovanými alebo poškodenými časťami. Chybné alebo opotrebované diely by sa mali vždy vymeniť, nie opravovať. Smú sa používať iba originálne náhradné diely RURIS.

Školenie:

- Pri práci vždy noste bezpečnostnú obuv a dlhé nohavice. Nepoužívajte stroj, keď ste bosí. Noste ochranu sluchu a ochranné rukavice
- Starostlivo skontrolujte oblasť, kde sa bude zariadenie používať, a odstráňte všetky predmety, ktoré môžu byť zo stroja vymrštené.
- VAROVANIE - Benzín je vysoko horľavý:**
 - palivo skladujte v špeciálne navrhnutých nádobách.
 - tankujte len vonku a počas tankovania nefajčite.
 - pred naštartovaním motora doplňte palivo. Nikdy neodstraňujte uzáver nádrže ani nedopĺňajte benzín, keď je motor v chode alebo keď je motor horúci.
 - ak došlo k rozliatiu benzínu na stroj, nepokúšajte sa naštartovať motor, presuňte stroj preč z oblasti rozliatia a zabráňte vzniku akéhokoľvek zdroja vznietenia, kým sa benzínové výpary neodparia.
 - uistite sa, že uzáver nádrže pri dotiahnutí pevne tesní. Ak je poškodený, vymeňte ho.
- Ak je tlmič výfuku poškodený, vymeňte ho.
- Pred použitím vždy vizuálne skontrolujte komponenty stroja. Vymeňte opotrebované alebo poškodené prvky a skrutky.
- Neštartujte motor v uzavretom priestore (napríklad vo vnútri alebo v garáži). Výfukové plyny obsahujú oxid uhoľnatý.

Prevádzka:

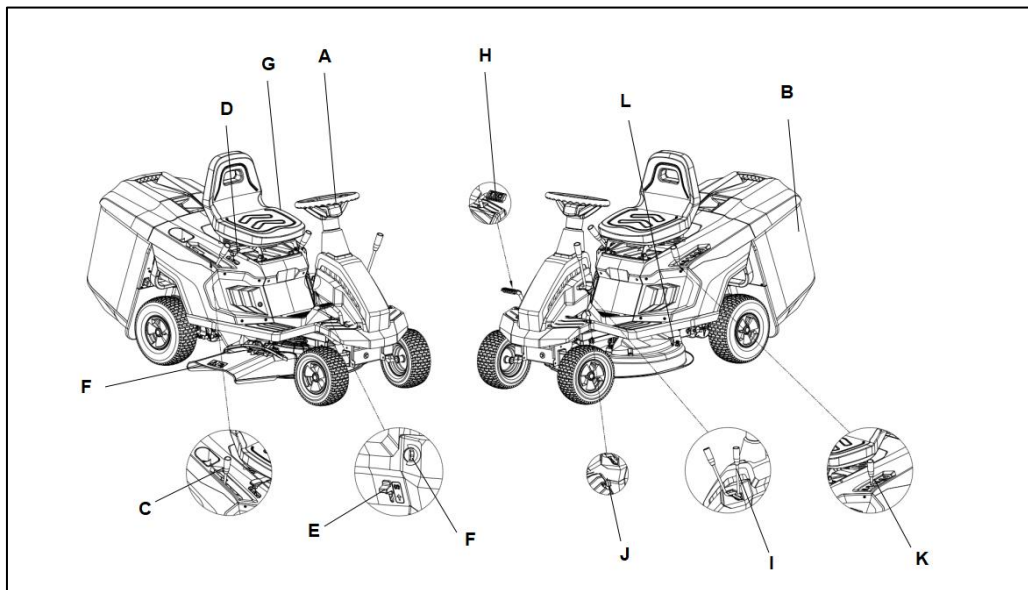
- Neštartujte motor v uzavretých priestoroch, kde sa môžu hromadiť nebezpečné výpary oxidu uhoľnatého.
- Pracujte len za denného svetla alebo v priestoroch s dobrým umelým osvetlením.
- Neparkujte stroj na svahu.
- Pri zmene smeru na svahoch buďte mimoriadne opatrní.

- e) Pri práci na svahu udržiajte palivovú nádrž mierne nad polovicou, aby ste minimalizovali riziko rozliatia paliva.
- f) Pri cúvaní stroja buďte mimoriadne opatrní.
- d) Neodpájajte, nedeaktivujte, neodstraňujte ani neupravujte nainštalované bezpečnostné systémy/mikrospínače.
- h) Nedávajte ruky ani nohy do blízkosti alebo pod pohyblivé časti stroja.
- i) Pred dopĺňaním paliva alebo pri opustení stroja zastavte motor.
- j) Neblokujte páky alebo ovládacie prvky stroja. Pred použitím sa uistite, že fungujú správne.
- k) Nepoužívajte iné typy alebo veľkosti pneumatík, ako odporúča výrobca.
- l) Všetky operácie súvisiace s údržbou, nastavovaním a servisom musia byť vykonávané s odtrhnutým MOTOROVÝM STROJOM .
- m) Stroj nenakláňajte ani neprevracajte.
- n) Venujte zvláštnu pozornosť svahovitému terénu a venujte zvýšenú pozornosť tomu, aby ste predišli prevráteniu alebo strate kontroly. Hlavné dôvody straty kontroly sú:
- Nedostatočná príľnavosť kolesa.
 - Rýchlosť je príliš vysoká.
 - Náhla zmena smeru.
 - Nedostatočné brzdenie.

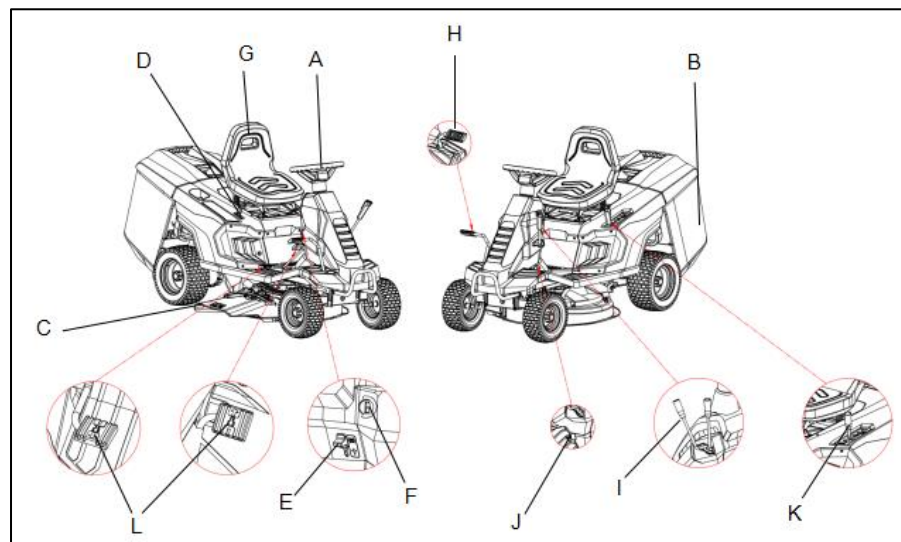
3. TECHNICKÉ DÁTA

Model	RX Pilot 001H	RX Pilot 002H
Typ motora	Loncin	Loncin
Maximálny výkon	9,5 HP / 224 ccm	9,5 HP / 224 ccm
Maximálne otáčky motora	2800 ot./min	2800 ot./min
Pracovná výška	30-75 mm (6 zarážok)	30-75 mm (6 zarážok)
Pracovná šírka	650 mm	650 mm
Funkcie	Zber, spätný hod, bočný hod, mulčovanie, umývanie	Zber, spätný hod, bočný hod, mulčovanie, umývanie
Spustenie	Elektrické	Elektrické
Prenos	Mechanika	hydrostatický
Zapaľovanie	ELEKTRONICKÉ	ELEKTRONICKÉ
Batéria	12V/7Ah	12V/7Ah
rýchlosti	4+1	-
Plná rýchlosť	7,7 km/h	6,12 km/h
Kapacita benzínovej nádrže	2,5 l	2,5 l
Kapacita olejového kúpeľa	0,5 l	0,5 l
vibrácie	S 5,04 m/s ² · D 5,04 m/s ² ; K = 1,5 m/s ²	S 5,04 m/s ² · D 5,04 m/s ² ; K = 1,5 m/s ²
Objem zberateľského vrečka	150 l	150 l
Čistá hmotnosť s príslušenstvom	128 kg	128 kg
Záruka	24 mesiacov	24 mesiacov

4. VŠEOBECNÁ PREZENTÁCIA

Traktor **RURIS RX PILOT 001M** Kosačka na trávú

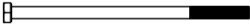
A	Volant	G	Sedadlo
B	Vrečko na zber tráv	H	Brzdny pedál
c	Radiaca páka	a	Spojovacia páka rezacieho noža
d	Páka/tlmič rýchlostného variátora	J	Pedál zaberá s čepeľou v opačnom smere
E	Páka parkovacej brzdy	K	Páka nastavenia výšky kosenia
F	Spínač kľúča zapalovania	IT	Samočistiaci konektor



RURIS RX PILOT 002H záhradný traktor

A	Volant	G	Sedadlo
B	Zberateľská taška	H	Brzdový pedál
c	Bočný výfuk	a	Spojovacia páka rezacieho noža
d	Páka/tlmič rýchlostného variátora	J	Pedál zaberá s čepelou v opačnom smere
E	Páka parkovacej brzdy	K	Páka nastavenia výšky kosenia
F	Spínač kľúča zapalovania	IT	Pedál hydrostatickej prevodovky - vpred/vzad

Komponenty potrebné pre:	Komponenty:
Inštalácia zberného vrečka	   M6X25 C (X6) M6X12 D (X4) M6 E (X10)
Inštalácia sedadla	  M8X18 F (X2) M8 L (X2)

Inštalácia volantu	   M8X160 I (X1) 8 H (X1) Ø8X30X2.5 G (X1)
Inštalácia zadnej dosky	   M6X12 D (X6) M6 E (X2) M8X25 M (X2)
Inštalácia páky zapojenia čepele	 M6X35 J (X1)
Inštalácia predného nárazníka (predný nárazník)	 M8 P (X4)
Ostatné náhradné diely	 10A K (X1)

4.1. PREVENCIA

1.1 Oznámenia

Oboznámte sa s ovládaním a správnym používaním traktora. Naučte sa, ako rýchlo zastaviť motor. Nedodržanie upozornení a pokynov môže mať za následok požiar a/alebo vážne zranenie. Nedovoľte deťom alebo osobám, ktoré nie sú oboznámené s bezpečnostnými pokynmi, obsluhovať traktor. Ak sa používateľ cíti unavený alebo sa necíti dobre, alebo je pod vplyvom drog, alkoholu alebo látok, ktoré môžu zhoršiť reakciu a pozornosť, stroj nepoužívajte. Upozorňujeme, že prevádzkovatelia alebo používatelia sú zodpovední za nehody a neočakávané udalosti, ktoré sa môžu stať iným osobám alebo majetku. Povinnosťou používateľov je posúdiť možné nebezpečenstvá v pracovnom priestore a prijať všetky potrebné preventívne opatrenia na zaistenie vlastnej bezpečnosti a bezpečnosti ostatných, najmä na svahoch alebo nerovnom, klzkom a nestabilnom teréne.

1.2 Predbežné operácie

Vždy noste vhodný pracovný odev, odolnú bezpečnostnú obuv s protišmykovou podrážkou a dlhé nohavice. Nepracujte so strojom naboso alebo v sandáloch. Noste ochranu sluchu a ochranné rukavice. Nenoste šatky, košele, náhrdelníky, náramky, voľné oblečenie, kravaty ani iné doplnky, ktoré by mohli visieť zo stroja alebo na pracovisku. Ak sú vaše vlasy veľmi dlhé, zopnite si ich.

1.3 Pracovná oblasť

Starostlivo skontrolujte celý pracovný priestor a odstráňte všetky predmety (kamene, konáre, drôty, kosti atď.), ktoré by mohol stroj odhodiť alebo poškodiť.

Drž sa ďalej od výfukového otvoru.

Neodpájajte, nedeaktivujte, neodstraňujte ani neupravujte nainštalované bezpečnostné systémy/mikrospínače.

Venujte zvýšenú pozornosť svahovitému terénu a buďte mimoriadne opatrní, aby ste predišli prevráteniu alebo strate kontroly. Hlavné dôvody straty kontroly sú:

- Nedostatočná priľnavosť kolesa.
- Rýchlosť je príliš vysoká.
- Náhla zmena smeru.
- Nedostatočné brzdenie.

Pri vzdďaľovaní od traktora a pri kontrole traktora nezabudnite vypnúť motor a vytiahnuť kľúč zapalovania, aby ste sa uistili, že sa všetky pohyblivé časti úplne zastavili:

Ak stroj začne abnormálne vibrovať: skontrolujte možné poškodenie; Skontrolujte a dotiahnite všetky uvoľnené časti. Všetky kontroly, opravy a výmeny vykonáva autorizované servisné stredisko RURIS.

Nedotýkajte sa častí motora a oblastí, ktoré sa počas prevádzky zahrievajú. Hrozí nebezpečenstvo popálenia.

Aby ste predišli nebezpečenstvu požiaru, nenechávajte stroj vo vysokej tráve, keď je motor v chode.

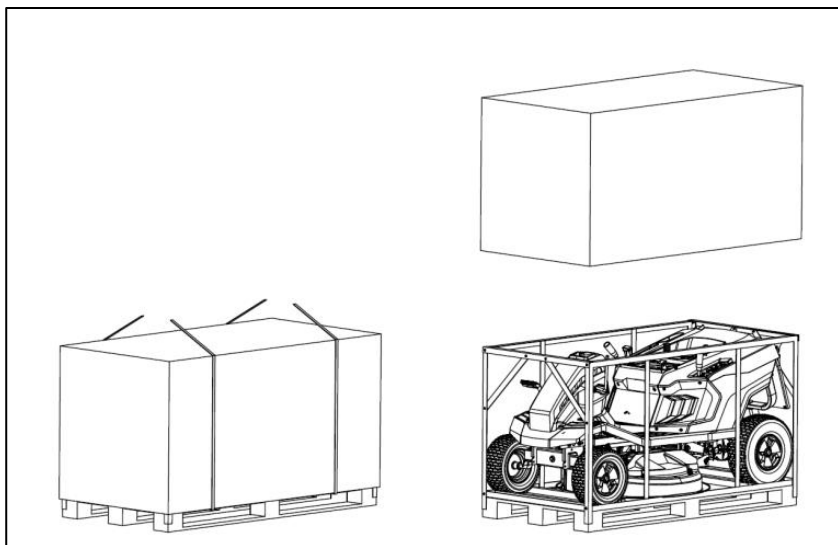
Nikdy nepoužívajte stroj s opotrebovanými alebo poškodenými časťami. Chybné alebo opotrebované diely je potrebné vždy vymeniť a nikdy ich neopravovať. Používajú sa iba originálne náhradné diely RURIS.

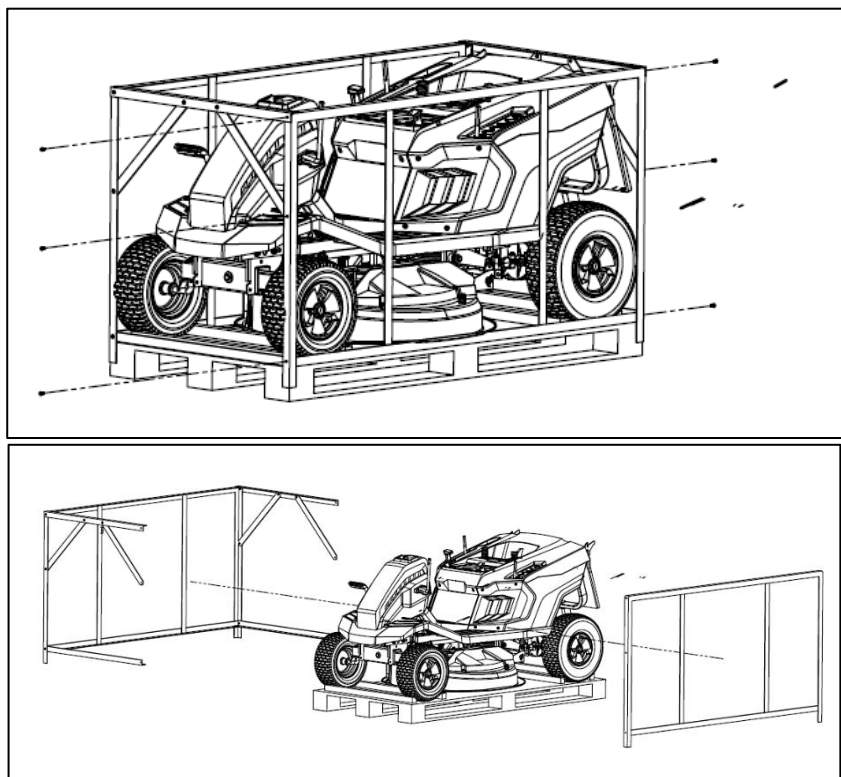
Aby ste predišli riziku požiaru, pravidelne kontrolujte, či nedochádza k úniku oleja alebo paliva.

5. ROZBALENIE A MONTÁŽ

DÔLEŽITÉ! Vybaľovanie a montážne operácie je potrebné vykonávať na rovnom, stabilnom povrchu s dostatočným priestorom na manipuláciu so strojom a balením pomocou vhodných nástrojov.

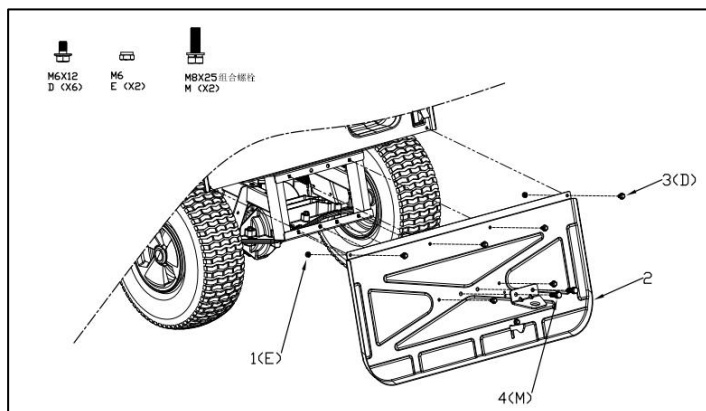
1. Opatrne otvorte obal a nestrácajte komponenty.
2. Skontrolujte dokumentáciu v krabici vrátane týchto pokynov.
3. Vyberte všetky diely z krabice.
4. Pri vybaľovaní zariadenia vykonajte nasledujúce opatrenia:
 - Posuňte rezáciu zostavu stroja do maximálnej výšky, aby ste predišli poškodeniu pri spúšťaní stroja;
 - Spustite stroj zo základnej dosky.



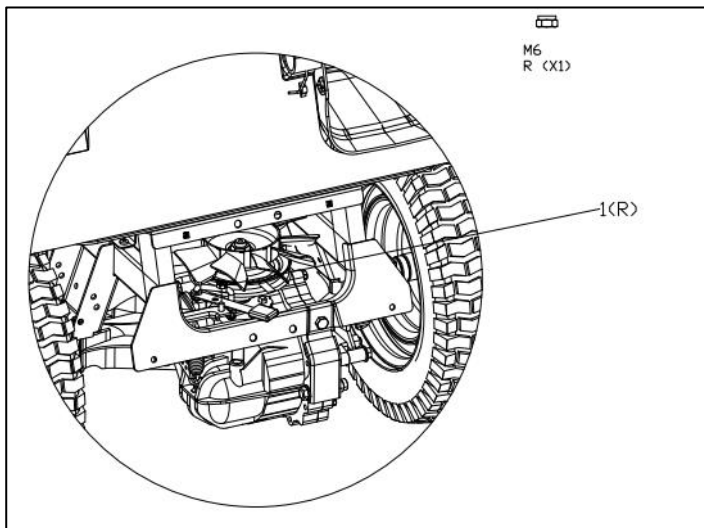


5.1. MONTÁŽ ZADNEJ DOSKY

Zarovnajte otvory na doske s otvormi na zadnej strane stroja a dosku zaistite maticami (M6) a skrutkami (M6x12 a M8x25).

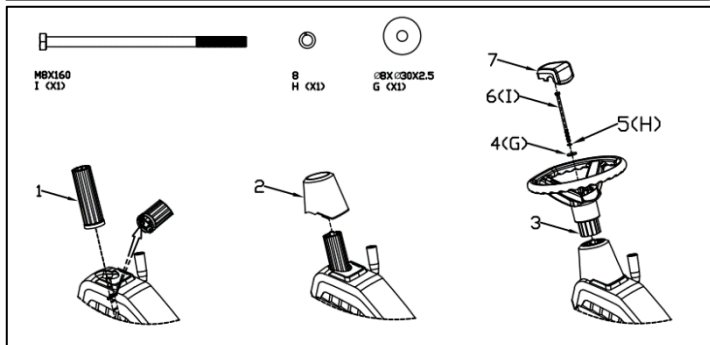


Pri modeli Pilot 0002H je potrebné upevniť zadnú páku maticou (M6), ako je to na príľahlom obrázku.



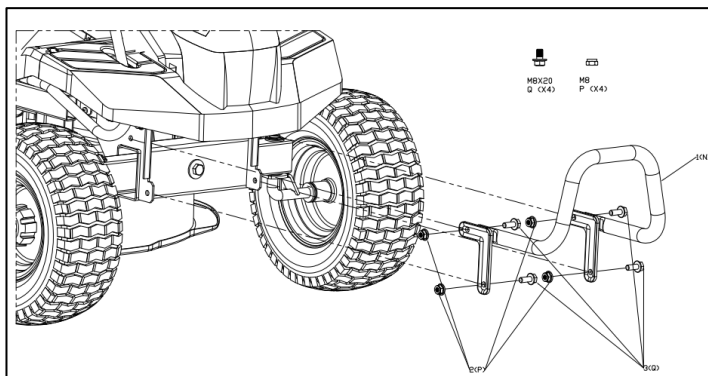
5.2. MONTÁŽ VOLANTU

Najprv vložte objímku do hriadeľa volantu, ako je znázornené na obrázku 1, potom vložte ozdobný kryt, ako je znázornené na obrázku 2, vložte volant a upevnite ho skrutkou (M8x160) a podložkou, nainštalujte ozdobný kryt, ako je znázornené na obrázku 3.



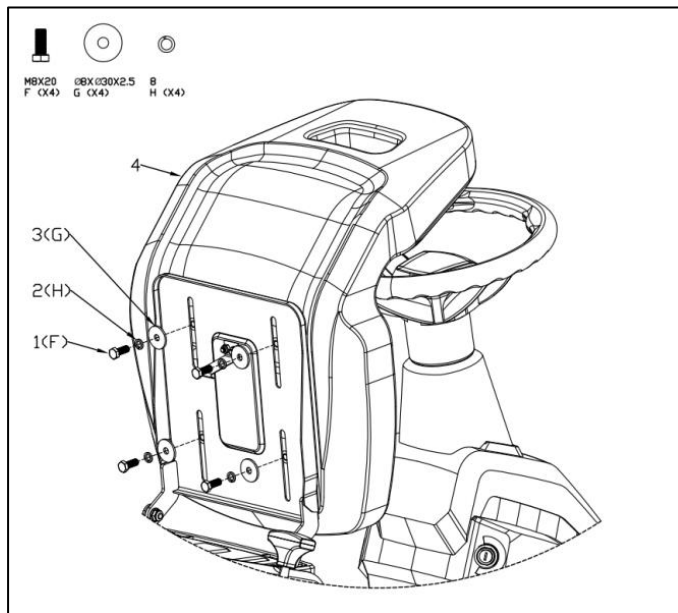
5.3. INŠTALÁCIA BULL BAR

Zarovnajete otvory v doštičke s otvormi na prednej strane stroja a utiahnite maticou (M8) a skrutkou (M8x20).

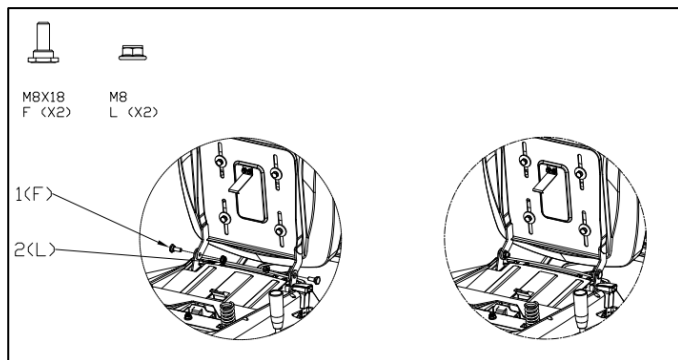


5.4. INŠTALÁCIA SEDADLA

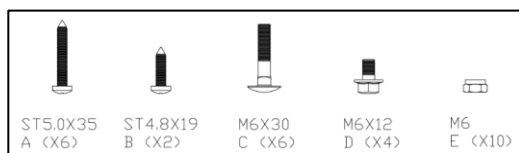
Zarovnajzte otvory na sedadle s otvormi na upevňovacej doske, upevnite sedadlo pomocou podložiek a skrutiek (M8x20), ako je znázornené na vedľajšom obrázku.



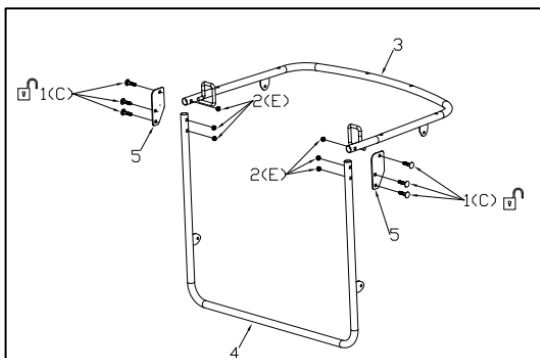
Pripevnite sedadlo k stroju pomocou skrutky (M8x18) a matice (M8).



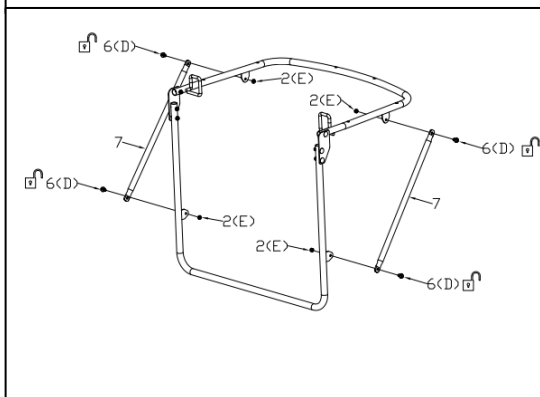
5.5. MONTÁŽ ZBERATEĽSKÉHO TAŠKA



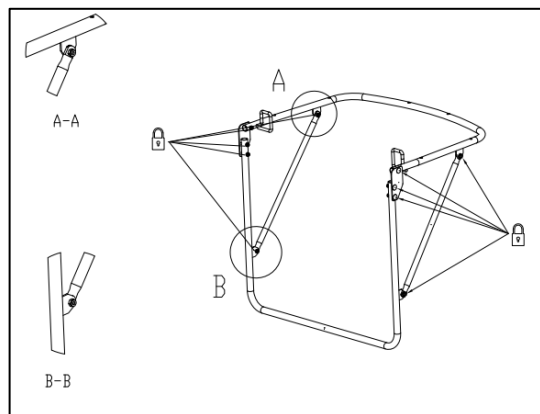
Upevnite časť 3 a časť 4 pomocou konzol 5 pomocou skrutky (M6x30) a matice (M6).



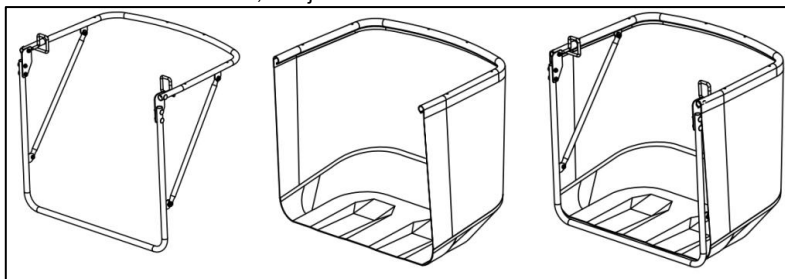
Nainštalujte časť 7 pomocou (M6x12) a matice (M6).



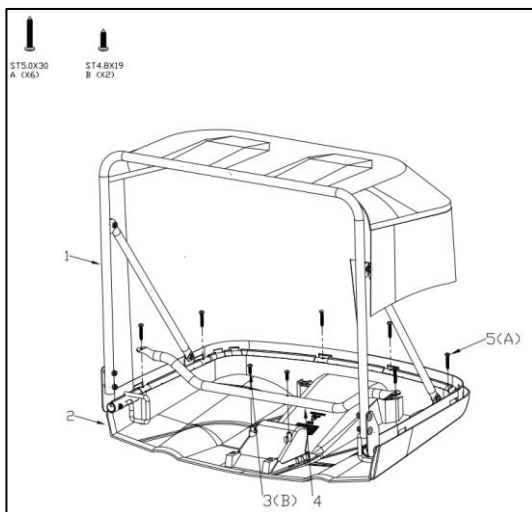
Utiahnite skrutku a maticu, ako je znázornené na vedľajšom obrázku.



Pripevnite vak na trávu ku kovovému rámu, ako je znázornené na obrázku nižšie.



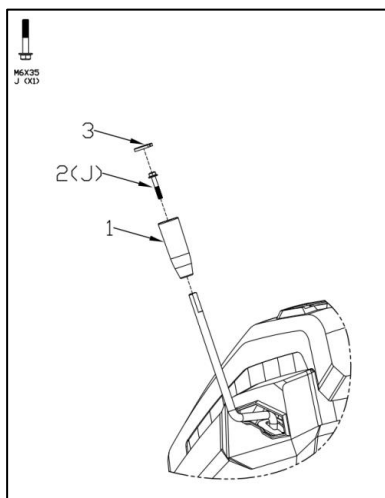
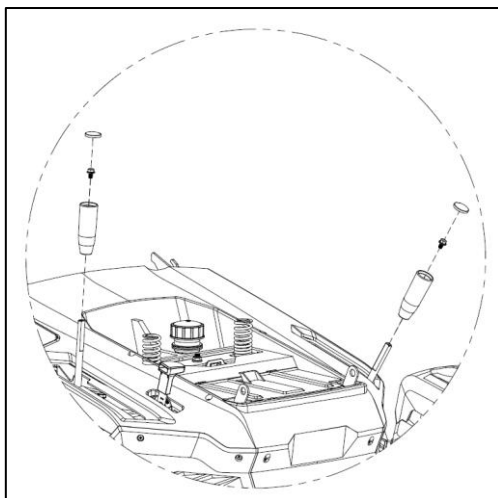
Pripevnite zostavu vrečka k hornému pomocou skrutiek (ST5.0x30 a ST4.8x19)



krytu

5.6. MONTÁŽ OVLÁDACÍCH PÁK

Upevnite páky skrutkou (M6x35)



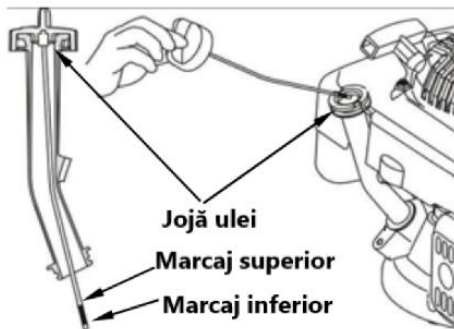
6. NÁVOD NA POUŽITIE

Dodávka ropy

Pred naštartovaním motora naplňte motor olejom RURIS 4T-MAX alebo olejom klasifikácie API: CI-4/SL alebo vyšším.

Objem kúpeľa motorového oleja 0,5 l

Hladinu motorového oleja kontrolujte pri zastavenom a vzpriamenom motore. Nadvihnite sedadlo, odstráňte ochranný kryt. Vyberte mierku oleja a utrite ju čistou handričkou. Vložte a utiahnite mierku. Potom ho vyberte a skontrolujte hladinu oleja. Ak je hladina oleja pod značkou spodnej hranice na mierke, doplňte odporúčaný olej po značku hornej hranice. Nepreťažujte. Znovu nainštalujte mierku oleja.



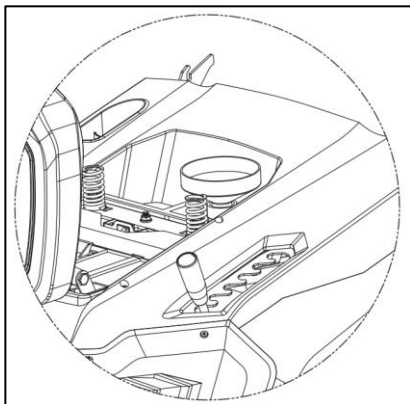
Prívod paliva.

Používajte kvalitné palivo z autorizovaných staníc Peco.

Naplňte bezolovnatý BENZÍN najvyššej kvality pomocou kovového lievika na otvorených priestranstvách a mimo zdrojov ohňa alebo iskier, ktoré by mohli spôsobiť požiar.

POZOR!

Nekrmte na zemi alebo v blízkosti rastlín, pretože riskujete poškodenie životného prostredia.

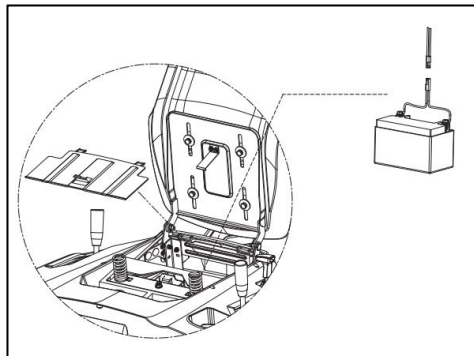


Nastavenie sedadla

- Nastavte pomocou skrutiek v spodnej časti sedadla, aby ste vybrali najpohodlnejšiu polohu.

Pripojenie kábla batérie

- Pripojte batériu k elektrickému systému, ako je znázornené na priloženom obrázku.

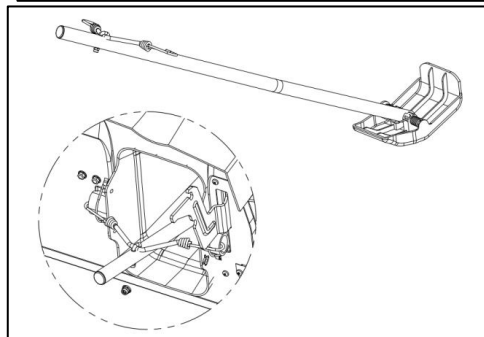


6.1. Príprava stroja pred začatím práce :

Stroj možno použiť na kosenie trávnikov mnohými rôznymi spôsobmi; Pred spustením pripravte stroj podľa toho, ako sa bude kosiť trávnik.

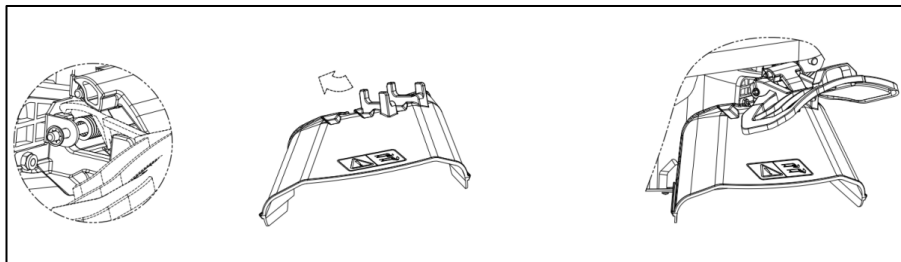
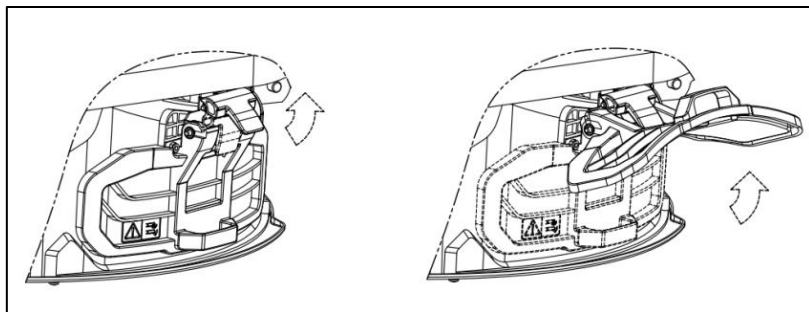
6.2.1. Pracovná funkcia

Nainštalujte mulčovaciu zátku, ako je znázornené na priloženom obrázku.



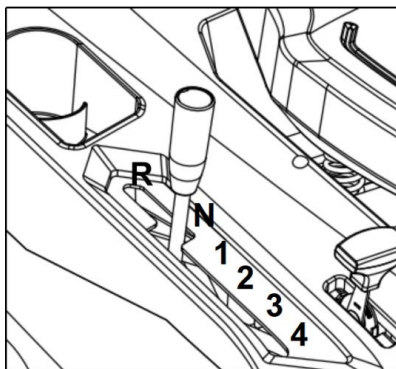
6.2.2. Bočný výtok

Zdvihnite podpornú páku a potom pripojte bočné vyhadzovacie zariadenie, ako je znázornené na obrázku nižšie.

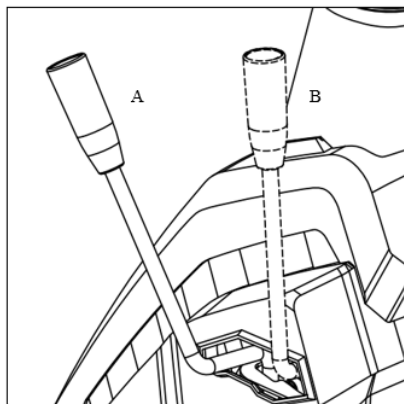


6.3. Prepínanie

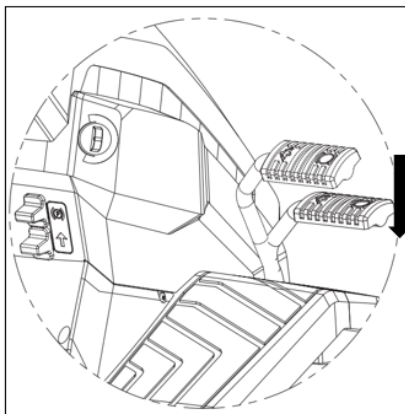
Posaďte sa na pozíciu operátora (sedadlo).
Uistite sa, že zberný vak je správne nainštalovaný.
Umiestnite radiacu páku do neutrálu (N), ako je znázornené na nasledujúcom obrázku. (pre mechanický model 001M)



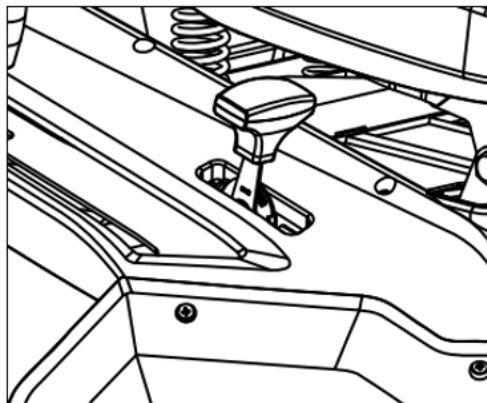
Zapínacia páka rezacieho noža v polohe ZATVORENÉ "A".



Stlačte brzdový pedál



Nastavte variátor rýchlosti/rázu do východiskovej polohy. (ŠTART)



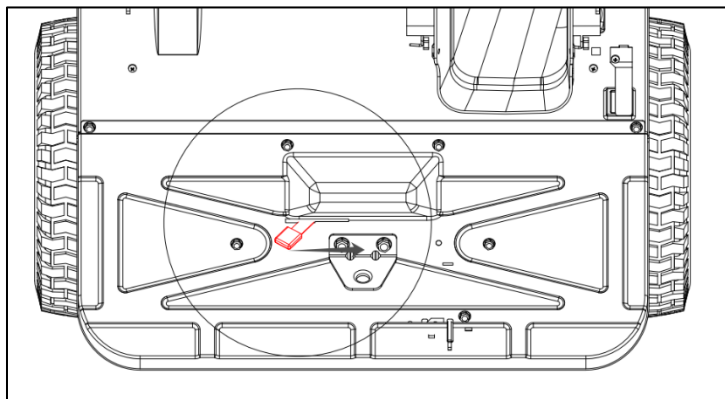
Vložte kľúč zapalovania a otočte ho do polohy ON pre elektrické zapalovanie, potom ho otočte až na doraz, aby ste naštartovali motor.

Po naštartovaní motora uvoľnite kľúč zapalovania.

Po naštartovaní motora prepnite páku variátora do polohy minimálnej rýchlosti.

6.4. JAZDA BEZ KOSENI TRÁVNIKA

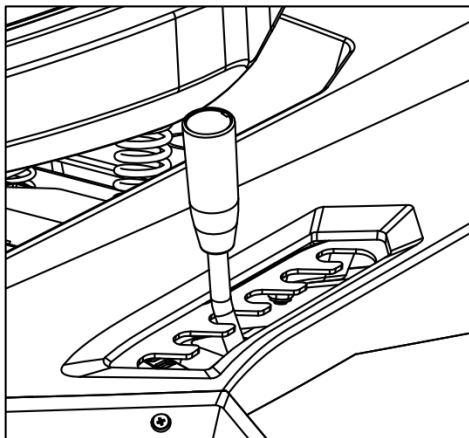
- Nastavte výšku kosenia do najvyššej polohy.
- Prepnite páku variátora do polovice medzi polohami rýchlosti pojazdu.
- Úplne zošliapnite brzdový pedál a presuňte radiacu páku do prvej polohy (na ovládanie rýchlosti), potom brzdový pedál pomaly uvoľnite. (pre mechanický model 001M)
- Pre model s hydrostatickou prevodovkou (002H). Ak chcete pohnúť traktorom bez naštartovania motora (ručne zatlačením), umiestnite páku na ľavú stranu. Ak sa chcete pohybovať s naštartovaným motorom, posuňte páku doprava.



6.5. stupnica

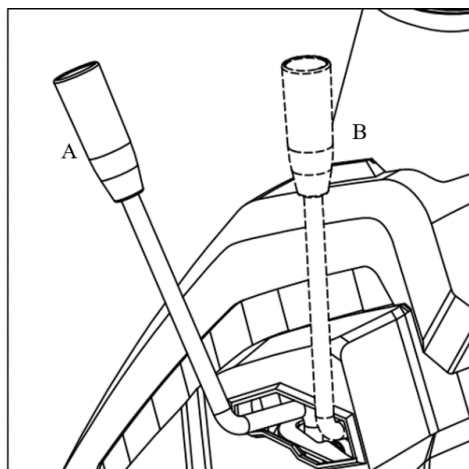
Uistite sa, že zberný vak je správne nainštalovaný.

Nastavte výšku kosenia do vhodnej polohy. Výška kosenia je nastaviteľná od 30 do 75 mm, polohy 1 až 6.



Presuňte páku variátora rýchlosti do polohy plnej rýchlosti.

Umiestnite páku na zapínanie noža do polohy OPEN "B".



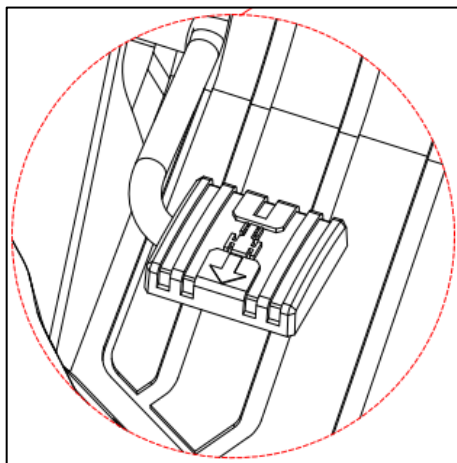
6.6. REVERZNÉ KOSENIE

Stlačte brzdový pedál, kým sa stroj nezastaví; Presuňte radiacu páku do polohy "N". (Pre mechanický model 001M).

Umiestnite páku na zapínanie noža do polohy OPEN "B".

Pri cúvaní stlačte pedál zapojenia nožov.

- pri mechanickom modeli 001M presuňte radiacu páku do polohy „R“,
- pre hydraulický typ modelu 002H stlačte zadný pedál.



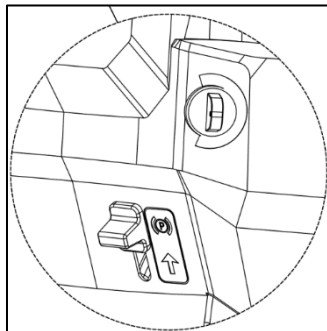
6.7. RUČNÁ BRZDA

Umiestnite radiacu páku do polohy "N".

Stlačením brzdového pedálu znížite rýchlosť, kým sa traktor nezastaví.

Presuňte páku na zapínanie noža do polohy ZATVORENÉ "A".

Zdvihnute parkovaciu páku do polohy „P“, potom uvoľnite brzdový pedál.



6.8. VYPRÁZDŇOVANIE ZBERATEĽSKÉHO TAŠKA

Zberný vak sa vyprázdňuje len pri odpojenom rezacom zariadení; v opačnom prípade sa motor zastaví.

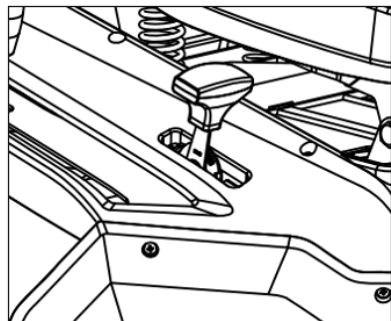
Nečakajte, kým sa zberný vak príliš naplní, aby nedošlo k upchatiu odtoku.

- Znížte otáčky motora;
- Ak ste na svahu, zatiahnite parkovaciu brzdú.
- Uchopte páku na zadnej strane a zdvihnite zberný vak, aby ste ho vyprázdňili.

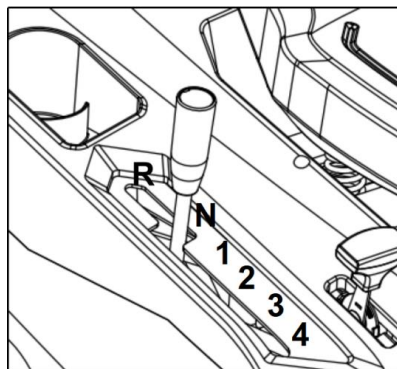


6.9. ZASTAVENIE

- Presuňte páku variátora rýchlosti do polohy minimálnej rýchlosti.

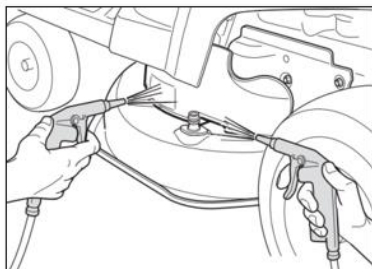
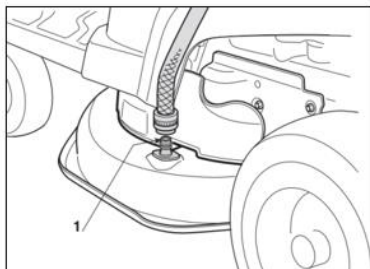


- Preradte radenie do neutrálu (N). (pre mechanický model 001M).
- Presuňte páku na zapínanie noža do polohy ZATVORENÉ (A).
- Zastavte motor otočením kľúča zapalovania do polohy Off a potom kľúč vytiahnite.



6.10. PO POUŽITÍ

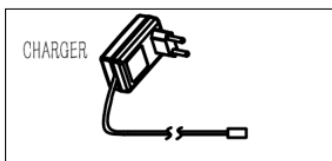
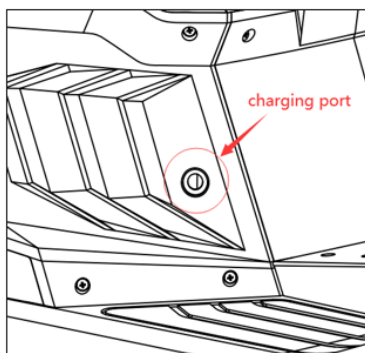
- Pred uskladnením vo vnútri nechajte motor vychladnúť.
- Na čistenie pripojte hadicu na vodu k jej konektoru.



6.11. Batériové úložisko

Batéria musí byť vždy v suchu, pri izbovej teplote (v zime). Nikdy ho nevystavujte nízkym teplotám. Pred uskladnením úplne nabite akumulátor a potom umiestnite traktor na miesto, kde nebude vystavený mrazu. Batériu počas zimy nabíjajte 1-2 krát. Batériu nabíjajte raz za mesiac počas bežnej prevádzky, aby ste zaistili jej plnú kapacitu.

Pred prvým použitím úplne nabite batériu.



7. RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problémy so spustením

Problémy	PRÍČINA	Riešenia
Problémy so spustením	Nesprávny postup spustenia .	Presne dodržiavajte pokyny na spustenie v návode .

Stroj sa nespustí (alebo sa štartér neotáča MOTOR, keď sa pokúšate o elektrické naštartovanie)	• Bezpečnostné spínače nie sú aktivované • Drôty nie sú pripojené k batérii. • Brzdové lanko je nesprávne nastavené • Stroj je vo vysokej tráve • Lanko motorovej brzdy je príliš voľné • Tlmič nie je v správnej polohe • Nedostatok benzínu v palivovej nádrži • Benzín má viac ako 3 mesiace • Plugin naplnený trávou • Poistka je spálená	• aktivujte nižšie uvedené bezpečnostné spínače sedadlo a zberný vak. • pripojené WIRES od batérie k motoru a štartovacímu tlačidlu . _ • Posuňte trávny traktor VYSOKO, aby ste ho naštartovali. Nastavte nastavovacie výšky do polohy May vysoký takto, aby sa čepeľ mohla voľne pohybovať. • Posuňte tlmiacu páku do inej polohy • Skontrolujte a naplňte palivovú nádrž benzín . • Vyčistite palivovú nádrž a karburátor a dokončite s benzínom deväť . • Odstráňte trávu na a Z OKOLO JEJ • spojovacia zástrčka • Skontrolujte bezpečnosť a nahradte ju jednou deviatkou
Voľná iskra pri zapalovaní (it nemôžem začať)	• Uzáver zapalovacej sviečky je uvoľnený • Zapalovacia sviečka je mokrá alebo špinavá • Nesprávne iskrisko • Vzduchový filter je znečistený alebo poškodený	• Skontrolujte, či je uzáver bezpečne pripevnený k zapalovacej sviečke. • Skontrolujte, či na zapalovacej sviečke nie sú nečistoty. • Skontrolujte a upravte vzdialenosť zapalovacích sviečok. Prípadne vymeňte zapalovaciu sviečku. • Skontrolujte, či vzduchový filter nie je znečistený a vyčistite ho.

traktor štartuje, ale jazdí nepravideľne

Problémy	PRÍČINA	Riešenia
• nedostatočná rýchlosť motora	• Páčka je v polohe "ŠTART/NÁBOJ".	• Umiestnite páku variátora rýchlosti do polohy maximálnej rýchlosti.
• Zadné kolesá neťahajú, alebo len veľmi málo	• Pás je zlomený alebo spadol • Porucha prevodovky	• Vymeňte pás • Vymeňte prevodovku
• Motor beží nepravideľne a/alebo jeho výkon počas chodu klesá.	• Uzáver zapalovacej sviečky je uvoľnený • Zapalovacia sviečka je špinavá • Nesprávne iskrisko • Vzduchový filter je znečistený alebo poškodený • Odparovanie paliva v karburátore • Uvoľnené plynové lanko • Nečistoty v karburátore	• je uzáver dobre pripevnený k zapalovacej sviečke. • Skontrolujte, či je SPARK vyčistený a či nie je poškodený. • Skontrolujte a nastavte vzdialenosť zapalovacích sviečok. • Skontrolujte znečistený vzduchový filter a vyčistite ho . • Počkajte o niekoľko minút neskôr pokúste sa ODNOVIŤ OD nového . • Squeeze CABLE zrýchlenie . • Vyčistite karburátor

8. VYHLÁSENIA O ZHODE

VYHLÁSENIE O ZHODE CE



Výrobca : SC RURIS IMPEX SRL

Bld. _ Decebal, č. 111, Administratívna budova , Craiova, Dolj, Rumunsko

Cieľ. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Oprávnený zástupca: Ing. Stroe Marius Catalin – generálny riaditeľ

Oprávnená osoba pre technický spis: Ing. Riaditeľ výrobného dizajnu Radoi Alexandru

Popis produktu: Traktor na kosenie trávy vykonáva kosenie trávy a kosenie, pričom základnou zložkou energie je vlastný stroj a skutočným pracovným zariadením je mobilný rezací nôž .

Produkt: Traktor na trávu

Sériové číslo produktu: AATX0100001XXPILOT001M, (kde AA predstavuje posledné dve číslice roku výroby, znaky 5 a 6 číslo šarže, znaky 7-11 číslo produktu)

Typ: PILOT 001M **Model :** RURIS RX

Motor : tepelný, na bezolovnatý benzín, 4-taktný

Pracovná šírka : 650 mm

Otáčky: 4+1

Maximálny výkon: 9,5 HP

Štart : Elektrický

Objem zberného vrečka : 150 l

My, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, výrobca, v súlade s GD 1029/2008 - o podmienkach uvádzania automobilov na trh, **Smernica 2006/42/ES - automobily ; požiadavky na bezpečnosť a zabezpečenie** , Norma EN ISO 12100:2010 – **Stroje . bezpečnosť, Smernica 2014/30/EÚ o elektromagnetickej kompatibilite (HG 487/2016 o elektromagnetickej kompatibilite, aktualizácia 2019), Nariadenie EÚ 2016/1628 (zmenené nariadením EÚ 2018/989) - ktorým sa ustanovujú opatrenia na obmedzenie plynných emisií a znečisťujúcich častíc z motorov a HG 467/2018 o opatreniach na presadzovanie uvedeného nariadenia sme certifikovali zhodu výrobku so stanovenými normami a vyhlasujeme, že vyhovuje hlavným požiadavkám na bezpečnosť a ochranu.**

Nižšie podpísaný Stroe Catalin, zástupca výrobcu, na vlastnú zodpovednosť vyhlasuje, že výrobok je v súlade s nasledujúcimi európskymi normami a smernicami:

SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 - Bezpečnosť strojov . Základné pojmy, všeobecné princípy dizajnu. Základná terminológia, metodológia. Technické princípy;

SR EN ISO 5395-1:2014/A1:2018/ EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 - Záhradnícke stroje . Bezpečnostné požiadavky na kosačky na trávu vybavené spaľovacím motorom. Časť 1: Terminológia a bežné skúšky. Zmena a doplnenie 1;

SR EN ISO 5395-3:2014/A2:2018/ EN ISO 5395-3:2014/A2:2018 - Záhradnícke stroje . Bezpečnostné požiadavky na kosačky na trávu vybavené spaľovacím motorom. Časť 3: Pojazdné kosačky na trávu . Zmena a doplnenie 2: Chrániče plášťa rezných telies;

SR EN ISO 5353:2002/ EN ISO 5353:1998- Zemné stroje, traktory, poľnohospodárske a lesné stroje. Orientačný bod sedadla;

SR EN ISO 14982:2009/ EN 14982:2009 – Poľnohospodárske a lesnícke stroje . Elektromagnetická kompatibilita. Skúšobné metódy a kritériá prijateľnosti;

- **Smernica 2000/14/ES** (zmenená a doplnená smernicou 2005/88/ES) – Emisie hluku vo vonkajšom prostredí;
- **Smernica 2006/42/ES** – o strojoch – uvádzanie strojov na trh;
- **Smer 2014/30/EÚ** - o elektromagnetickej kompatibilite (HG 487/2016 o elektromagnetickej kompatibilite, aktualizované 2019);
- **Nariadenie EÚ 2016/1628 (doplnené nariadením EÚ 2018/989)** – ktorým sa ustanovujú opatrenia na obmedzenie plynných emisií a znečisťujúcich častíc z motorov.

Ďalšie použité normy alebo špecifikácie:

- **SR EN ISO 9001** - Systém manažérstva kvality;
- **SR EN ISO 14001** - Systém environmentálneho manažérstva;
- **SR ISO 45001:2018** - Systém manažérstva bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci .

OZNAČOVANIE A OZNAČOVANIE MOTOROV

Benzínové motory so zážihovým zapáľovaním prijaté a používané na zariadeniach a strojoch RURIS sú podľa nariadenia EÚ 2016/1628 (zmenené a doplnené nariadením EÚ 2018/989) a HG 467/2018 označené:

- Značka a názov výrobcu: NTM Co Ltd

- Typ: LC1P75F

- Číslo typového schválenia získané od špecializovaného výrobcu:

e13*2016/1628*2017/656SRA2/P*0033*01;

- Identifikačné číslo motora – jedinečné číslo .

- Loncin

Poznámka: technickú dokumentáciu vlastní výrobca.

Vysvetlenie: Toto vyhlásenie je v súlade s originálom.

Doba platnosti: 10 rokov od dátumu schválenia.

Miesto a dátum vydania: 09.01.2024 Craiova,

Rok používania označenia CE: 2024

č. reg : 21.09.01.2024

Oprávnená osoba a podpis : Ing. Stroe Marius Catalin

generálny riaditeľ o
SC RURIS IMPEX SRL



VYHLÁSENIE O ZHODE ES

Výrobca : SC RURIS IMPEX SRL

Bld. _ Decebal, č. 111, Administratívna budova , Craiova, Dolj, Rumunsko

Cief. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Oprávnený zástupca: Ing. Stroe Marius Catalin – generálny riaditeľ

Oprávnená osoba pre technický spis: Ing. Radoi Alexandru – riaditeľ výrobného dizajnu

Popis produktu: Traktor na kosenie trávy vykonáva kosenie trávy a kosenie, pričom základnou zložkou energie je vlastný stroj a skutočným pracovným zariadením je mobilný rezací nôž .

Produkt: Traktor na trávu

Sériové číslo produktu: AATX0100001XXPILOT001M (kde AA predstavuje posledné dve číslice roku výroby, znaky 5 a 6 číslo šarže, znaky 7-11 číslo produktu)

Typ: PILOT 001M Model : RURIS RX

Motor : tepelný, na bezolovnatý benzín, 4-taktný

Pracovná šírka : 650 mm

Otáčky: 4+1

Maximálny výkon: 9,5 HP

Štart : Elektrický

Objem zberného vrečka : 150l

Hladina akustického výkonu: 96,5 dB(A) **Garantovaná hladina akustického výkonu:** 98 dB(A)

Úroveň akustického výkonu je certifikovaný TUV Sud Certification and Testing Certifikátom č. OR /027431/010 zo dňa 16.06.2023, v súlade s ustanoveniami Smernice 2000/14/CE zmenenej smernicou 2005/88/CE a SR EN ISO 3744:2011.

My, SC RURIS IMPEX SRL Craiova ako výrobca , v súlade so smernicou 2000/14/ES (zmenená smernicou 2005/88/ES), HG 1756/2006-o obmedzení úrovne emisií hluku do prostredia produkovaného zariadení určených na použitie mimo budov máme overenú a certifikovanú zhodu výrobku s určenými normami a vyhlasujeme, že vyhovuje hlavným požiadavkám.

Nižšie podpísaný Stroe Catalin, zástupca výrobcu, na vlastnú zodpovednosť vyhlasuje, že výrobok je v súlade s nasledujúcimi európskymi normami a smernicami:

- **Smernica 2000/14/ES (zmenená a doplnená smernicou 2005/88/ES)** – Emisie hluku vo vonkajšom prostredí;
- **SR EN ISO 3744:2011** - Akustika. Stanovenie hladín akustického výkonu emitovaného zdrojmi hluku pomocou akustického tlaku;
- **Smernica 2006/42/ES** – o strojoch – uvádzanie strojov na trh;
- **Smernica 2014/30/EÚ** - o elektromagnetickej kompatibilite (HG 487/2016 o elektromagnetickej kompatibilite, aktualizované 2019);
- **Nariadenie EÚ 2016/1628** (doplnené nariadením EÚ 2018/989) – ktorým sa ustanovujú opatrenia na obmedzenie plyných emisií a znečisťujúcich častíc z motorov.

Ďalšie použité normy alebo špecifikácie:

- **SR EN ISO 9001** - Systém manažérstva kvality
- **SR EN ISO 14001** - Systém environmentálneho manažérstva
- **SR ISO 45001:2018** - Systém manažérstva bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci .

Poznámka: technickú dokumentáciu vlastní výrobca.

Vysvetlenie: Toto vyhlásenie je v súlade s originálom.

Doba platnosti: 10 rokov od dátumu schválenia.

Miesto a dátum vydania: 09.01.2024 Craiova,

Rok používania označenia CE: 2024

č. : 22/09.01.2024

Oprávnená osoba a podpis: Do funkcie sa zapojil Ing. Stroe Marius Catalin

Generálny riaditeľ SC RURIS IMPEX SRL



VYHLÁSENIE O ZHODE CE

Výrobca : SC RURIS IMPEX SRL

Bld. _ Decebal, č. 111, Administratívna budova , Craiova, Dolj, Rumunsko

Cieľ. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Oprávnený zástupca: Ing. Stroe Marius Catalin – generálny riaditeľ

Oprávnená osoba pre technický spis: Ing. Riaditeľ výrobného dizajnu Radoi Alexandru

Popis produktu: Traktor na kosenie trávy vykonáva kosenie trávy a kosenie, pričom základnou zložkou energie je vlastný stroj a skutočným pracovným zariadením je mobilný rezací nôž .

Produkt: Traktor na trávu

Sériové číslo produktu: AATX0100001XXPILOT002H, (kde AA predstavuje posledné dve číslice roku výroby, znaky 5 a 6 číslo šarže, znaky 7-11 číslo produktu)

Typ: PILOT 002H **Model :** RURIS RX

Motor : tepelný, na bezolovnatý benzín, 4-taktný

Maximálny výkon: 9,5 HP

Pracovná šírka : 650 mm

Štart : Elektrický

Prevodovka: Hydrostatická

Objem zberného vaku : 150 l

My, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, výrobca, v súlade s HG 1029/2008 - o podmienkach uvádzania automobilov na trh, **Smernica 2006/42/CE - automobily ; požiadavky na bezpečnosť a zabezpečenie** , Norma EN ISO 12100:2010 – **Stroje . bezpečnosť, Smernica 2014/30/EÚ o elektromagnetickej kompatibilite (HG 487/2016 o elektromagnetickej kompatibilite, aktualizácia 2019), Nariadenie EÚ 2016/1628 (zmenené nariadením EÚ 2018/989) - ktorým sa ustanovujú opatrenia na obmedzenie plyných emisií a znečisťujúcich častíc z motorov a HG 467/2018 o opatreniach na presadzovanie uvedeného nariadenia sme certifikovali zhodu výrobku so stanovenými normami a vyhlasujeme, že vyhovuje hlavným požiadavkám na bezpečnosť a ochranu.**

Nižšie podpísaný Stroe Catalin, zástupca výrobcu, na vlastnú zodpovednosť vyhlasuje, že výrobok je v súlade s nasledujúcimi európskymi normami a smernicami:

SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 - Bezpečnosť strojov . Základné pojmy, všeobecné princípy dizajnu. Základná terminológia, metodológia. Technické princípy;

SR EN ISO 5395-1:2014/A1:2018/ EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 - Záhradnícke stroje . Bezpečnostné požiadavky na kosačky na trávu vybavené spaľovacím motorom. Časť 1: Terminológia a bežné skúšky. Zmena a doplnenie 1;

SR EN ISO 5395-3:2014/A2:2018/ EN ISO 5395-3:2014/A2:2018 - Záhradnícke stroje . Bezpečnostné požiadavky na kosačky na trávu vybavené spaľovacím motorom. Časť 3: Pojazdné kosačky na trávu . Zmena a doplnenie 2: Chrániče plášťa rezných telies;

SR EN ISO 5353:2002/ EN ISO 5353:1998- Zemné stroje, traktory, poľnohospodárske a lesné stroje. Orientačný bod sedadla;

SR EN ISO 14982:2009/ EN 14982:2009 – Poľnohospodárske a lesnícke stroje . Elektromagnetická kompatibilita. Skúšobné metódy a kritériá prijateľnosti.

- **Smernica 2000/14/ES** (zmenená a doplnená smernicou 2005/88/ES) – Emisie hluku vo vonkajšom prostredí;
- **Smernica 2006/42/ES** – o strojoch – uvádzanie strojov na trh;
- **Smer 2014/30/EÚ** - o elektromagnetickej kompatibilite (HG 487/2016 o elektromagnetickej kompatibilite, aktualizované 2019);
- **Nariadenie EÚ 2016/1628 (doplnené nariadením EÚ 2018/989)** – ktorým sa ustanovujú opatrenia na obmedzenie plyných emisií a znečisťujúcich častíc z motorov.

Ďalšie použité normy alebo špecifikácie:

- **SR EN ISO 9001** - Systém manažérstva kvality;
- **SR EN ISO 14001** - Systém environmentálneho manažérstva;
- **SR EN ISO 45001:2018** - Systém manažérstva bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci .

OZNAČOVANIE A OZNAČOVANIE MOTOROV

Benzínové motory so zážihovým zapáľovaním prijaté a používané na zariadeniach a strojoch RURIS sú podľa nariadenia EÚ 2016/1628 (zmenené a doplnené nariadením EÚ 2018/989) a HG 467/2018 označené:

- Značka a názov výrobcu: NTM Co Ltd

- Typ: LC1P75F

- Číslo typového schválenia získané od špecializovaného výrobcu:

e13*2016/1628*2017/656SRA2/P*0033*01;

- Identifikačné číslo motora – jedinečné číslo .

- Loncin

Poznámka: technickú dokumentáciu vlastní výrobca.

Vysvetlenie: Toto vyhlásenie je v súlade s originálom.

Doba platnosti: 10 rokov od dátumu schválenia.

Miesto a dátum vydania: 09.01.2024 Craiova,

Rok používania označenia CE: 2024

č. reg : 23.09.01.2024

Oprávnená osoba a podpis : Ing. Stroe Marius Catalin

generálny riaditeľ o
SC RURIS IMPEX SRL

UYHLÁSEIE O ZHODE ES

Výrobca : SC RURIS IMPEX SRL

Bld. _ Decebal, č. 111, Administratívna budova , Craiova, Dolj, Rumunsko

Cieľ. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Oprávnený zástupca: Ing. Stroe Marius Catalin – generálny riaditeľ

Oprávnená osoba pre technický spis: Ing. Radoi Alexandru – riaditeľ výrobného dizajnu

Popis produktu: Traktor na kosenie trávy vykonáva kosenie trávy a kosenie, pričom základnou zložkou energie je vlastný stroj a skutočným pracovným zariadením je mobilný rezací nôž .

Produkt: Traktor na trávu

Sériové číslo produktu: AATX0100001XXPILOT002H, (kde AA predstavuje posledné dve číslice roku výroby, znaky 5 a 6 číslo šarže, znaky 7-11 číslo produktu)

Typ: PILOT 002H **Model :** RURIS RX

Motor : tepelný, na bezolovnatý benzín, 4-taktný

Maximálny výkon: 9,5 HP

Pracovná šírka : 650 mm

Štart : Elektrický

Prevodovka: Hydrostatická

Objem zberného vaku : 150 l

Hladina akustického výkonu: 96,5 dB(A) **Garantovaná hladina akustického výkonu:** 98 dB(A)

Úroveň akustického výkonu je certifikovaná TUV Sud Certification and Testing Certifikátom č. OR /027431/010 zo dňa 24.11.2023, v súlade s ustanoveniami Smernice 2000/14/CE zmenenej smernicou 2005/88/CE a SR EN ISO 3744:2011.

My, SC RURIS IMPEX SRL Craiova ako výrobca , v súlade so smernicou 2000/14/ES (zmenená smernicou 2005/88/ES), HG 1756/2006-o obmedzení úrovne emisií hluku do prostredia produkovaného zariadení určených na použitie mimo budov máme overenú a certifikovanú zhodu výrobu s určenými normami a vyhlasujeme, že vyhovuje hlavným požiadavkám.

Nižšie podpísaný Stroe Catalin, zástupca výrobcu, na vlastnú zodpovednosť vyhlasuje, že výrobok je v súlade s nasledujúcimi európskymi normami a smernicami:

- **Smernica 2000/14/ES (zmenená a doplnená smernicou 2005/88/ES)** – Emisie hluku vo vonkajšom prostredí
- **SR EN ISO 3744:2011** - Akustika. Stanovenie hladín akustického výkonu emitovaného zdrojmi hluku pomocou akustického tlaku
- **Smernica 2006/42/ES** – o strojoch – uvádzaní strojov na trh
- **Smernica 2014/30/EÚ** - o elektromagnetickej kompatibilite (HG 487/2016 o elektromagnetickej kompatibilite, aktualizované 2019);
- **Nariadenie EÚ 2016/1628** (doplnené nariadením EÚ 2018/989) – ktorým sa ustanovujú opatrenia na obmedzenie plyných emisií a znečisťujúcich častíc z motorov

Ďalšie použité normy alebo špecifikácie:

- **SR EN ISO 9001** - Systém manažérstva kvality
- **SR EN ISO 14001** - Systém environmentálneho manažérstva
- **SR ISO 45001:2018** - Systém manažérstva bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci .

Poznámka: technickú dokumentáciu vlastní výrobca.

Vysvetlenie: Toto vyhlásenie je v súlade s originálom.

Doba platnosti: 10 rokov od dátumu schválenia.

Miesto a dátum vydania: 09.01.2024 Craiova,

Rok používania označenia CE: 2024

č. reg : 24. 9. 01. 2024

Oprávnená osoba a podpis : Ing. Stroe Marius Catalin

Generálny riaditeľ SC RURIS IMPEX SRL

Trattorino Tagliaerba RURIS RX PILOT 001M / PILOT 002H



1. INTRODUZIONE	2
2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA	2
3. DATI TECNICI	4
4. PANORAMICA	5
4.1. PRECAUZIONI	7
5. DISIMBALLAGGIO E MONTAGGIO	8
6. ISTRUZIONI PER L'USO	14
7. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	20
8. DICHIARAZIONI DI CONFORMITÀ	22

1. INTRODUZIONE

Gentile cliente!

Grazie per aver deciso di acquistare un prodotto RURIS e per la fiducia riposta nella nostra azienda! RURIS è sul mercato dal 1993 e durante tutto questo tempo è diventato un marchio forte, che ha costruito la sua reputazione mantenendo le promesse, ma anche grazie a continui investimenti volti ad aiutare i clienti con soluzioni affidabili, efficienti e di qualità.

Siamo certi che apprezzerete il nostro prodotto e ne godrete le prestazioni per molto tempo. RURIS non offre ai propri clienti solo macchine, ma soluzioni complete. Un elemento importante nel rapporto con il cliente è la consulenza sia prima che dopo la vendita, poiché i clienti RURIS hanno a disposizione un'intera rete di negozi e punti assistenza partner.

Per goderti il prodotto acquistato, leggi attentamente il manuale dell'utente. Seguendo le istruzioni ti sarà garantito un lungo utilizzo.

La società RURIS lavora continuamente allo sviluppo dei suoi prodotti e pertanto si riserva il diritto di modificarne, tra l'altro, la forma, l'aspetto e le prestazioni, senza avere l'obbligo di comunicarlo in anticipo.

Grazie ancora per aver scelto i prodotti RURIS!

Informazioni e supporto al cliente:

Telefono: 0351.820.105

e-mail: info@ruris.ro

2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

2.1. AVVERTENZE SULLA MACCHINA

	Avvertimento! Pericolo!		Mantenere una distanza di sicurezza dalla macchina durante il funzionamento
	Arrestare la macchina prima di sollevarla per eseguire operazioni di manutenzione.		Attenzione! Mantieni le distanze!
	Attento! Superfici calde.		Attento! Materiale infiammabile.
	Pericolo di avvelenamento da monossido di carbonio.		Fare attenzione quando si utilizza la macchina su pendii e dossi.
	Non smaltire la macchina o i suoi componenti nei rifiuti domestici.		Indossare dispositivi di protezione

	Non utilizzare in spazi chiusi		Leggi il manuale.
	Non inserire la mano.		

2.2. AVVERTENZE

Pratica:

- Leggere attentamente le istruzioni. Familiarizzare con i comandi e il corretto utilizzo della macchina. Scopri come arrestare rapidamente il motore. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può provocare incendi e/o lesioni gravi
- Non permettere mai a bambini o persone che non conoscono queste istruzioni di utilizzare la macchina.
- Tu no lavoro Mai Quando persone, in particolare bambini o animali domestici, si trovano nelle vicinanze .
- L'utente è responsabile degli incidenti o dei pericoli che insorgono su altre persone o su cose loro . È responsabilità degli utenti valutare i potenziali pericoli presenti nell'area di lavoro e adottare tutte le misure preventive necessarie per garantire la propria sicurezza e quella degli altri, soprattutto su pendii o terreni accidentati, scivolosi e instabili.
- Prestare particolare attenzione alle etichette di avvertenza presenti sulla macchina e sui suoi accessori e seguirle scrupolosamente.
- Se l'utente si sente stanco o malato, o è sotto l'effetto di droghe, alcol o sostanze che possono influenzare la reazione e l'attenzione, non deve utilizzare la macchina
- Se durante il funzionamento si notano vibrazioni anomale, spegnere immediatamente il motore e verificare lo stato della macchina.
- Tutte le riparazioni e la sostituzione di parti devono essere effettuate da un centro di assistenza autorizzato RURIS.
- Non utilizzare mai il trattore con parti usurate o danneggiate. Le parti difettose o usurate devono essere sempre sostituite, non riparate. Devono essere utilizzati solo pezzi di ricambio originali RURIS.

Formazione:

- Indossare sempre scarpe antinfortunistiche e pantaloni lunghi durante il lavoro. Non utilizzare la macchina quando si è a piedi nudi. Indossare protezioni per l'udito e guanti protettivi
- Ispezionare attentamente l'area in cui verrà utilizzata l'attrezzatura e rimuovere tutti gli oggetti che possono essere scagliati dalla macchina.
- ATTENZIONE - La benzina è altamente infiammabile:
 - immagazzinare il carburante in contenitori appositamente progettati.
 - fare rifornimento solo all'aperto e non fumare durante il rifornimento.
 - aggiungere carburante prima di avviare il motore. Non rimuovere mai il tappo del serbatoio né aggiungere benzina mentre il motore è in funzione o quando è caldo.
 - se sulla macchina è stata versata della benzina, non tentare di avviare il motore, allontanare la macchina dalla zona del versamento ed evitare di creare fonti di accensione finché i vapori della benzina non saranno evaporati.
 - assicurarsi che il tappo del serbatoio chiuda ermeticamente una volta serrato. Se è danneggiato, sostituirlo.
- Se la marmitta è danneggiata sostituirla.
- Prima dell'uso controllare sempre visivamente le parti componenti la macchina. Sostituire elementi e viti usurati o danneggiati.
- Non avviare il motore in uno spazio chiuso (come al chiuso o in un garage). I gas di scarico contengono monossido di carbonio.

Operazione:

- Non avviare il motore in spazi chiusi dove potrebbero accumularsi pericolosi vapori di monossido di carbonio.

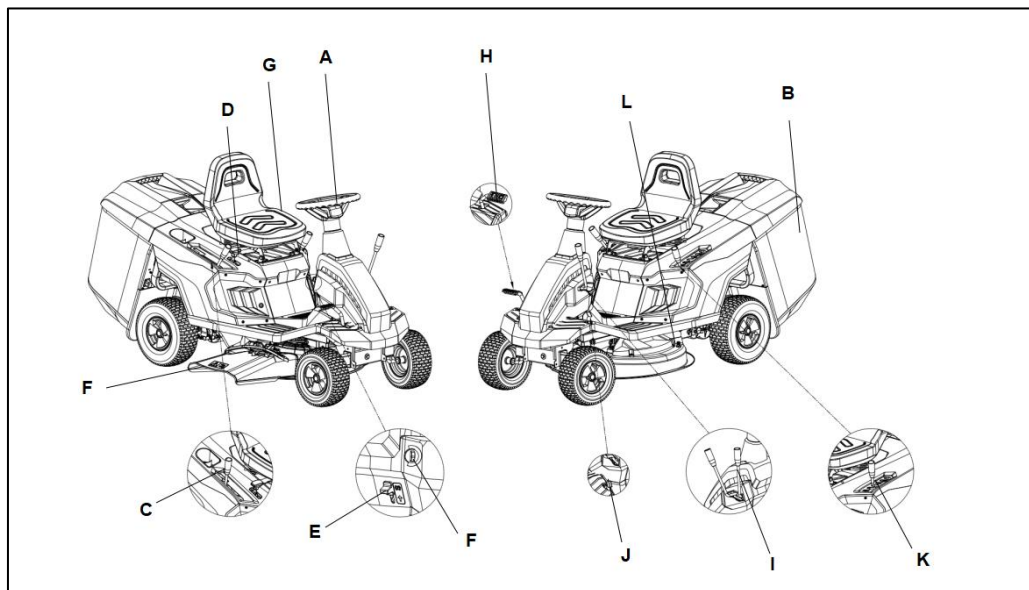
- b) Lavorare solo alla luce del giorno o in aree con una buona luce artificiale.
- c) Non parcheggiare la macchina in pendenza.
- d) Prestare la massima attenzione quando si cambia direzione sui pendii.
- e) Quando si lavora in pendenza, mantenere il serbatoio del carburante leggermente al di sopra della metà per ridurre al minimo il rischio di fuoriuscite di carburante.
- F) Prestare la massima attenzione quando si utilizza la macchina in retromarcia.
- D) Non staccare, disattivare, rimuovere o modificare i sistemi di sicurezza/microinterruttori installati.
- h) Non mettere le mani o i piedi vicino o sotto le parti in movimento della macchina.
- i) Spegnerne il motore prima di fare rifornimento o quando si lascia la macchina.
- j) Non bloccare le leve o i comandi della macchina. Prima dell'uso, assicurarsi che funzionino correttamente.
- k) Non utilizzare tipi o dimensioni di pneumatici diversi da quelli consigliati dal produttore.
- l) Tutte le operazioni relative alla manutenzione, alla regolazione e all'assistenza devono essere effettuate con MOTORE MACCHINA smontato .
- m) Non inclinare o capovolgere la macchina.
- n) Prestare particolare attenzione al terreno in pendenza e prestare particolare attenzione per evitare ribaltamenti o perdita di controllo. Le ragioni principali della perdita di controllo sono:
 - Aderenza delle ruote insufficiente.
 - La velocità è troppo alta.
 - Un improvviso cambio di direzione.
 - Frenata insufficiente.

3. DATI TECNICI

Modello	RX Pilota 001H	RX Pilota 002H
Tipo di motore	Loncin	Loncin
Massima potenza	9,5 CV / 224 cc	9,5 CV / 224 cc
Velocità massima del motore	2800 giri al minuto	2800 giri al minuto
Altezza di lavoro	30-75 mm (6 fermate)	30-75 mm (6 fermate)
Larghezza di lavoro	650 mm	650 mm
Funzioni	Raccolta, lancio posteriore, lancio laterale, mulching, lavaggio	Raccolta, lancio posteriore, lancio laterale, mulching, lavaggio
Di partenza	Elettrico	Elettrico
Trasmissione	Meccanica	idrostatico
Accensione	ELETTRONICO	ELETTRONICO
Batteria	12 V/7 Ah	12 V/7 Ah
velocità	4+1	-
Piena velocità	7,7 chilometri all'ora	6,12 chilometri all'ora
Capacità del serbatoio benzina	2,5 l	2,5 l
Capacità del bagno d'olio	0,5 l	0,5 l
vibrazione	S 5,04 m/s ² · D 5,04 m/s ² ; K=1,5 m/s ²	S 5,04 m/s ² · D 5,04 m/s ² ; K=1,5 m/s ²
Volume del sacco di raccolta	150 litri	150 litri

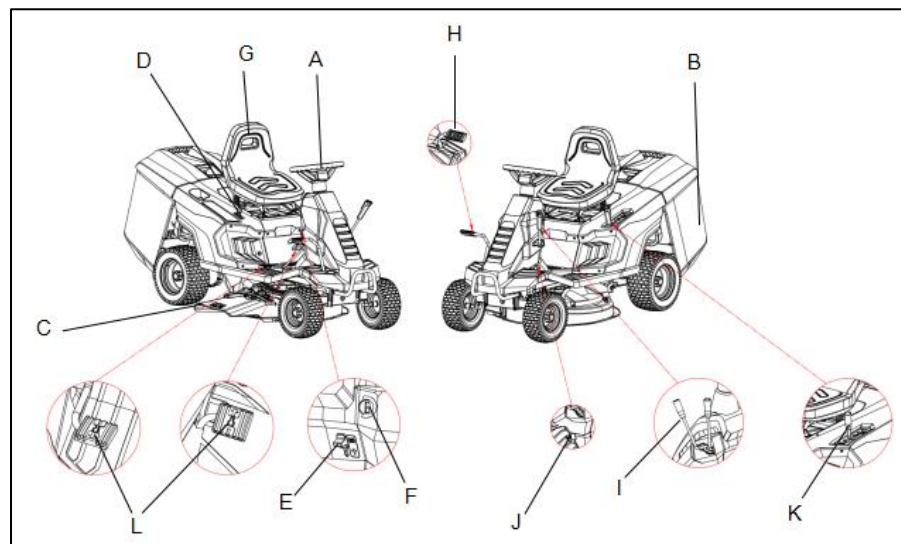
Peso netto con accessori	128 chilogrammi	128 chilogrammi
Garanzia	24 mesi	24 mesi

4. PRESENTAZIONE GENERALE



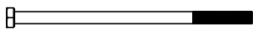
Trattore rasaerba **RURIS RX PILOT 001M**

UN	Volante	G	Posto a sedere
B	Sacco raccogliherba	H	Pedale del freno
C	Leva del cambio	E	Leva attacco lama di taglio
D	Leva/ammortizzatore variatore di velocità	J	Il pedale innesta la lama in retromarcia
E	Leva del freno di stazionamento	K	Leva di regolazione dell'altezza di taglio
F	Interruttore a chiave di accensione	ESSO	Connettore autopulente

Trattorino rasaerba **RURIS RX PILOT 002H**

UN	Volante	G	Posto a sedere
B	Borsa da collezione	H	Pedale del freno
C	Scarico laterale	E	Leva attacco lama di taglio
D	Leva/ammortizzatore variatore di velocità	J	Il pedale innesta la lama in retromarcia
E	Leva del freno di stazionamento	K	Leva di regolazione dell'altezza di taglio
F	Interruttore a chiave di accensione	ESSO	Pedale della trasmissione idrostatica - avanti/indietro

Componenti necessari per:	Componenti:
Installazione del sacco di raccolta	   M6X25 C (X6) M6X12 D (X4) M6 E (X10)
Installazione del sedile	  M8X18 F (X2) M8 L (X2)

Installazione del volante	   M8X160 I (X1)
Installazione della piastra posteriore	 M6X12 D (X6)  M6 E (X2)  M8X25 M (X2)
Installazione della leva di innesto della lama	 M6X35 J (X1)
Installazione del paraurti anteriore (bull bar)	 M8 P (X4)
Altri pezzi di ricambio	 10A K (X1)

4.1. PRECAUZIONI

1.1 Avvisi

Familiarizzare con il controllo e l'uso corretto del trattore. Scopri come arrestare rapidamente il motore. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può provocare incendi e/o lesioni gravi. Non permettere a bambini o persone che non hanno familiarità con le istruzioni di sicurezza di utilizzare il trattore.

Se l'utente si sente stanco o poco bene, oppure è sotto l'effetto di droghe, alcol o sostanze che possono compromettere la reazione e l'attenzione, non utilizzare la macchina.

Si ricorda che gli operatori o gli utenti sono responsabili di incidenti ed eventi imprevisti che possono verificarsi ad altre persone o cose. È responsabilità degli utenti valutare i potenziali pericoli nell'area di lavoro e adottare tutte le misure preventive necessarie per garantire la propria sicurezza e quella degli altri, in particolare su pendii o terreni accidentati, scivolosi e instabili.

1.2 Operazioni Preliminari

Indossare sempre abiti da lavoro idonei, scarpe antinfortunistiche resistenti con suola antiscivolo e pantaloni lunghi. Non utilizzare la macchina a piedi nudi o indossando sandali. Indossare protezioni per l'udito e guanti protettivi.

Non indossare scarpe, camicie, collane, braccialetti, indumenti larghi, cravatte o qualsiasi altro accessorio che possa pendere dalla macchina o nell'area di lavoro.

Se i tuoi capelli sono molto lunghi, legali dietro.

1.3 Area di lavoro

Ispezionare attentamente tutta l'area di lavoro e rimuovere eventuali oggetti (sassi, rami, fili, ossi, ecc.) che potrebbero essere scagliati o danneggiati dalla macchina.

Stare lontano dalla ventola di scarico.

Non staccare, disattivare, rimuovere o modificare i sistemi di sicurezza/microinterruttori installati.

Prestare molta attenzione al terreno in pendenza e prestare particolare attenzione per evitare ribaltamenti o perdita di controllo. Le ragioni principali della perdita di controllo sono:

- Aderenza delle ruote insufficiente.
- La velocità è troppo alta.
- Un improvviso cambio di direzione.
- Frenata insufficiente.

Quando ci si allontana dal trattore e quando si ispeziona il trattore, assicurarsi di spegnere il motore e rimuovere la chiave di accensione per assicurarsi che tutte le parti mobili siano completamente ferme:

Se la macchina inizia a vibrare in modo anormale: verificare eventuali danni; Controllare e serrare eventuali parti allentate. Tutte le ispezioni, riparazioni e sostituzioni vengono effettuate da un centro assistenza autorizzato RURIS.

Non toccare le parti e le aree del motore che si riscaldano durante il funzionamento. Pericolo di ustioni.

Per evitare rischi di incendio, non lasciare la macchina nell'erba alta mentre il motore è in funzione.

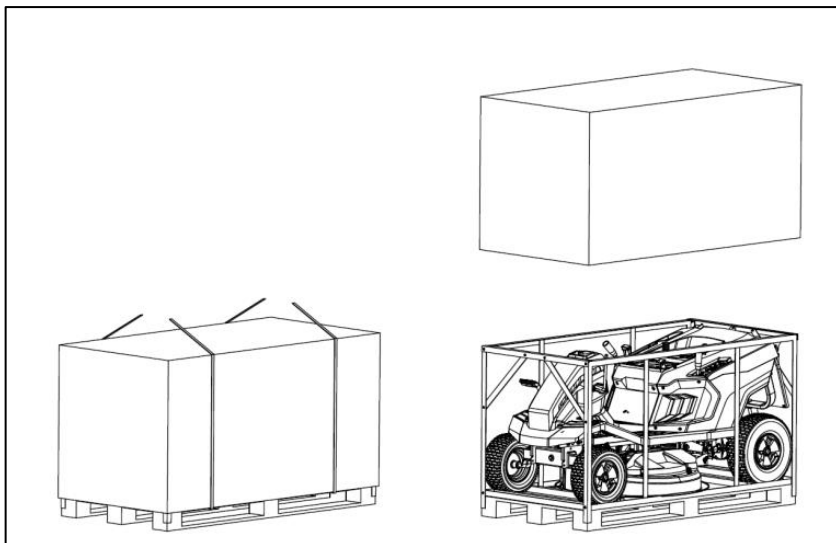
Non utilizzare mai la macchina con parti usurate o danneggiate. Le parti difettose o usurate devono essere sempre sostituite e mai riparate. Vengono utilizzati solo pezzi di ricambio originali RURIS.

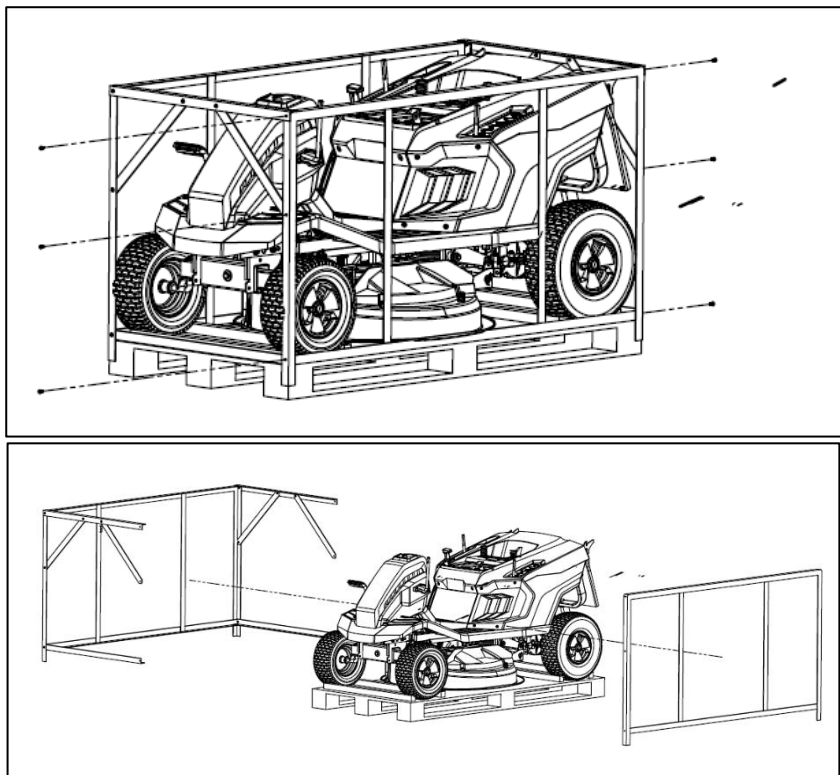
Per evitare il rischio di incendio, controllare regolarmente eventuali perdite di olio o carburante.

5. DISIMBALLAGGIO E MONTAGGIO

IMPORTANTE! Le operazioni di disimballo e montaggio devono essere eseguite su una superficie piana, stabile e dotata di spazio sufficiente per la movimentazione della macchina e dell'imballaggio, utilizzando strumenti adeguati.

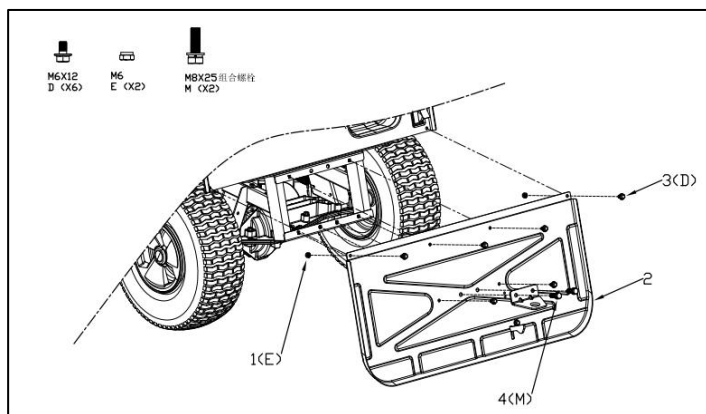
1. Aprire la confezione con attenzione e non perdere i componenti.
2. Controllare la documentazione contenuta nella confezione, comprese queste istruzioni.
3. Rimuovere tutte le parti dalla scatola.
4. Adottare le seguenti precauzioni durante il disimballaggio del dispositivo:
 - Portare il gruppo di taglio della macchina alla massima altezza per evitare danni quando la macchina è abbassata;
 - Abbassare la macchina dalla piastra di base.



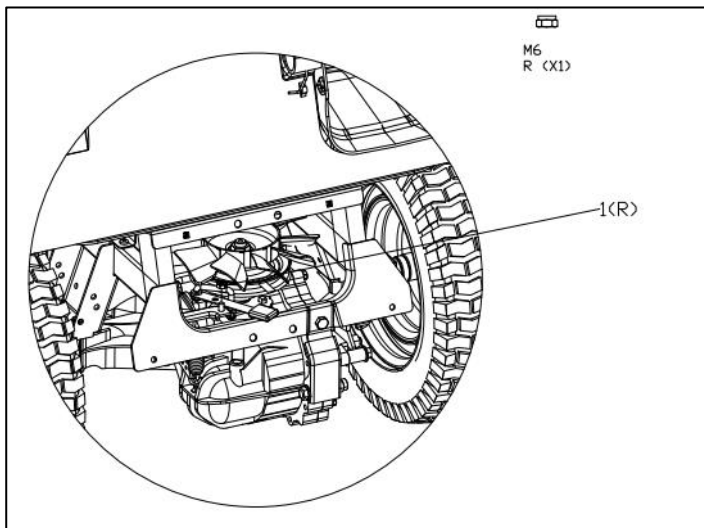


5.1. MONTAGGIO PIASTRA POSTERIORE

Allineare i fori sulla piastra con i fori sul retro della macchina e fissare la piastra con i dadi (M6) e le viti (M6x12 e M8x25).

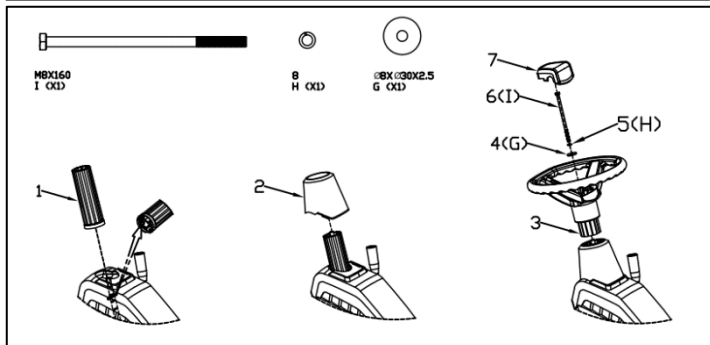


Per il modello Pilot 0002H è necessario fissare la leva posteriore con il dado (M6) come nella figura a lato.



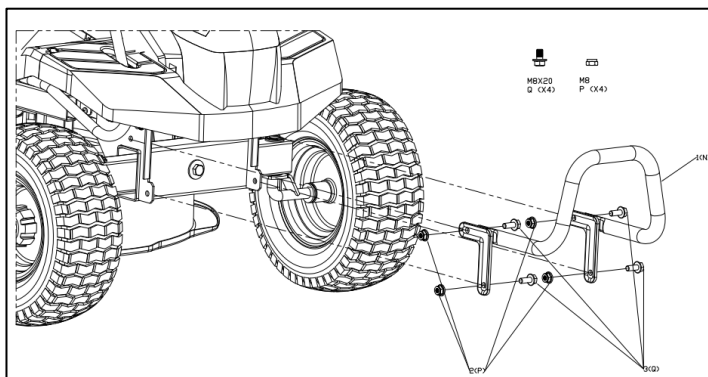
5.2. INSTALLAZIONE DEL VOLANTE

Per prima cosa inserire il manicotto nell'albero del volante come mostrato in figura 1, quindi inserire la copertura decorativa come mostrato in figura 2, inserire il volante e fissarlo con la vite (M8x160) e rondella, installare la copertura decorativa come mostrato in figura 3.



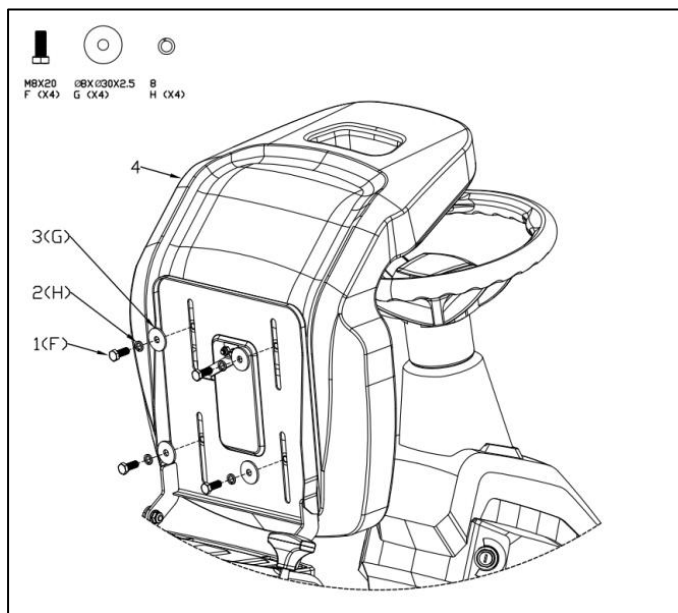
5.3. INSTALLAZIONE BULL BAR

Allineare i fori della piastra con i fori sulla parte anteriore della macchina e serrare con il dado (M8) e la vite (M8x20).

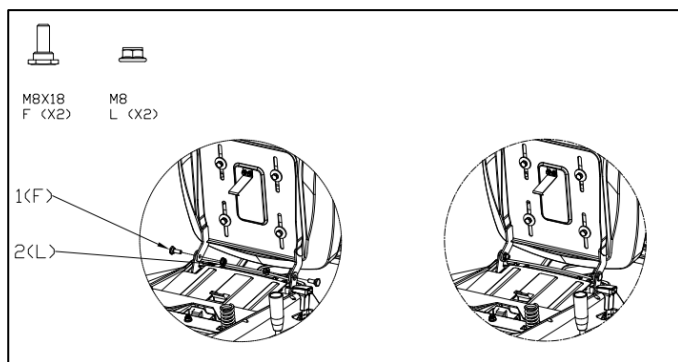


5.4. INSTALLAZIONE DEL SEDILE

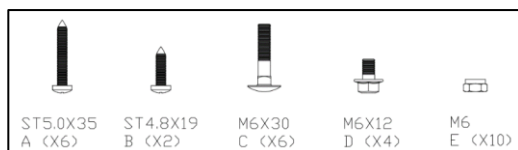
Allineare i fori del sedile con i fori della piastra di fissaggio, fissare il sedile con rondelle e viti (M8x20) come mostrato nella figura adiacente.



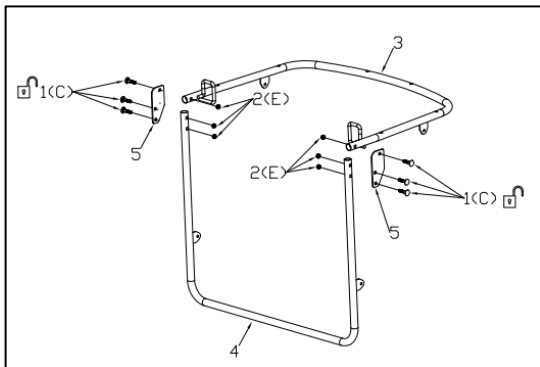
Fissare il sedile alla macchina con vite (M8x18) e dado (M8).



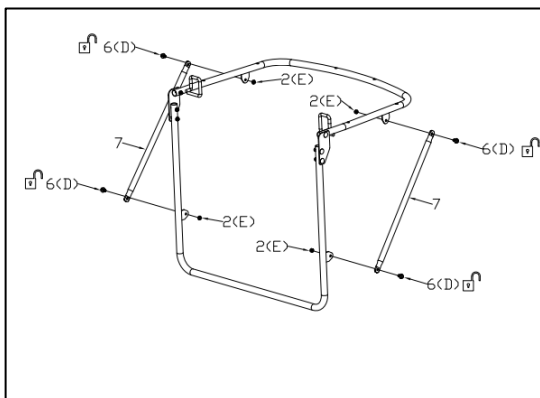
5.5. MONTAGGIO SACCO DI RACCOLTA



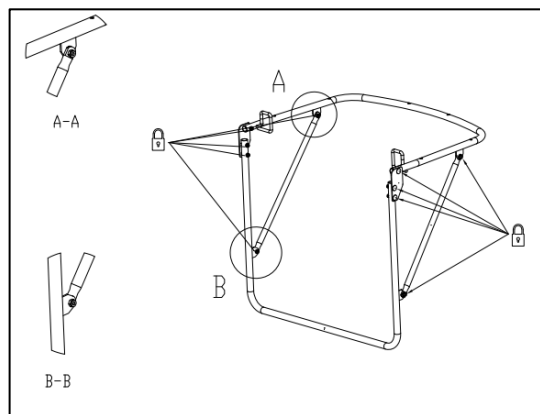
Fissare la parte 3 e la parte 4 con le staffe 5, utilizzando la vite (M6x30) e il dado (M6) per fissare.



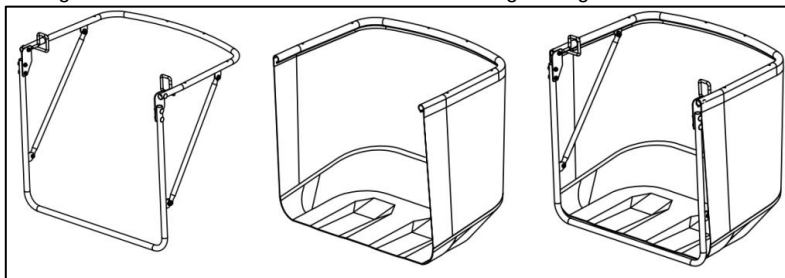
Installare la parte 7 utilizzando (M6x12) e il dado (M6).



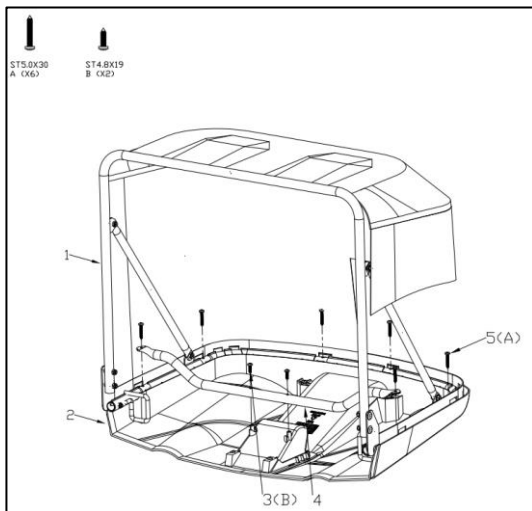
Stringere la vite e il dado come mostrato nella figura adiacente.



Fissare il sacco raccogliherba al telaio metallico come mostrato nella figura seguente.

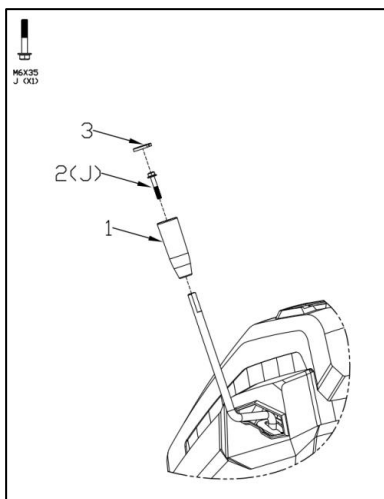
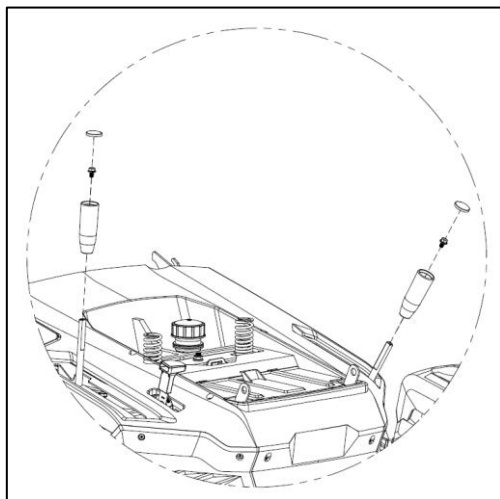


Fissare il gruppo borsa al coperchio superiore utilizzando le viti (ST5.0x30 e ST4.8x19)



5.6. MONTAGGIO LEVE DI COMANDO

Fissare le leve con viti (M6x35)



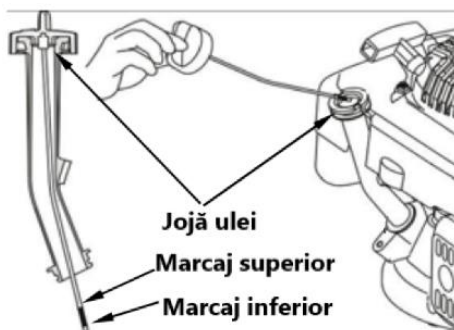
6. ISTRUZIONI PER L'USO

Fornitura di petrolio

Prima di avviare il motore, riempire il motore con olio RURIS 4T-MAX o un olio di classificazione API: CI-4/SL o superiore.

Capacità bagno olio motore 0,5 l

Controllare il livello dell'olio motore con il motore fermo e in posizione verticale. Sollevare il sedile, rimuovere la copertura protettiva. Rimuovere l'astina di livello dell'olio e pulirla con un panno pulito. Inserire e serrare l'astina. Quindi rimuoverlo per controllare il livello dell'olio. Se il livello dell'olio è inferiore al segno del limite inferiore sull'astina, rabboccare con l'olio consigliato fino al segno del limite superiore. Non sovraccaricare. Reinstallare l'astina di livello dell'olio.



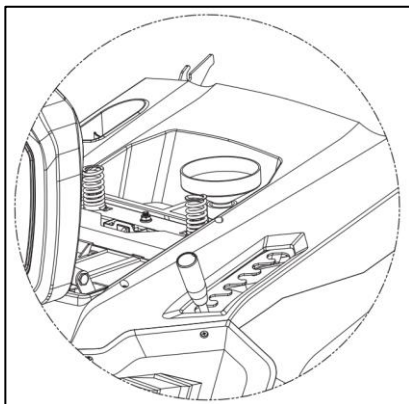
Rifornimento di carburante.

Utilizzare carburante di qualità proveniente da stazioni Peco autorizzate.

Effettuare il rifornimento con benzina **SENZA PIOMBO** della migliore qualità, utilizzando un imbuto metallico, in aree aperte e lontano da fonti di fuoco o scintille che potrebbero provocare un incendio.

ATTENTO!

Non nutrirlo a terra o vicino alle piante, perché rischi di danneggiare l'ambiente.

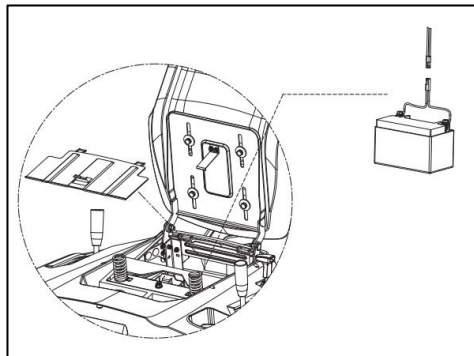


Regolazione del sedile

- Regolare tramite le viti nella parte inferiore del sedile per selezionare la posizione più comoda.

Collegamento cavo batteria

- Collegare la batteria all'impianto elettrico come mostrato nella figura allegata.

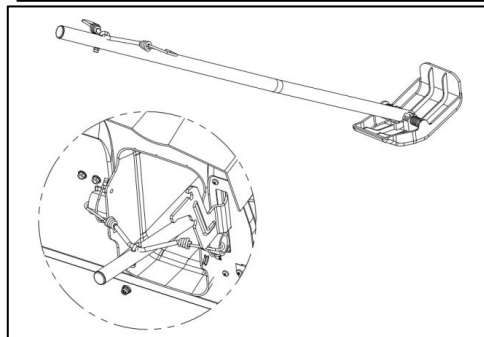


6.1. Preparazione della macchina prima di iniziare il lavoro :

La macchina può essere utilizzata per tagliare il prato in tanti modi diversi; Prima di iniziare preparare la macchina in base a come verrà tagliato il prato.

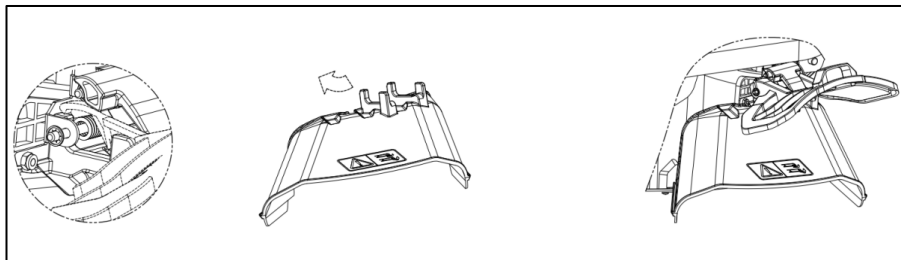
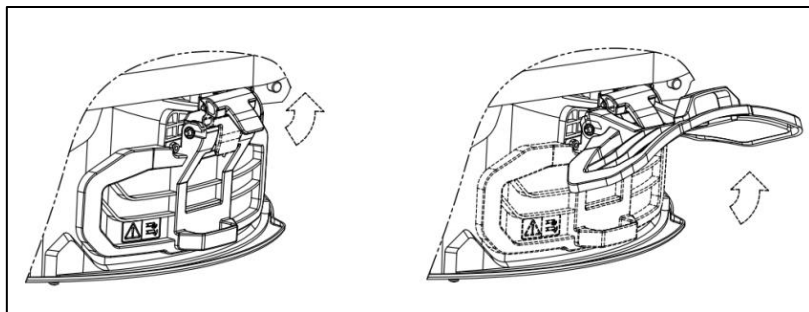
6.2.1. Funzione di lavoro

Installare il tappo per pacciamatura come mostrato nell'immagine allegata.



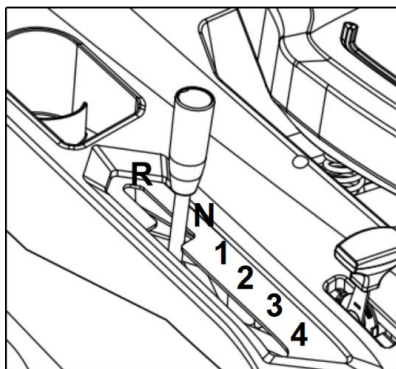
6.2.2. Scarico laterale

Sollevare la leva di supporto, quindi collegare il dispositivo di scarico laterale come mostrato nella figura seguente.

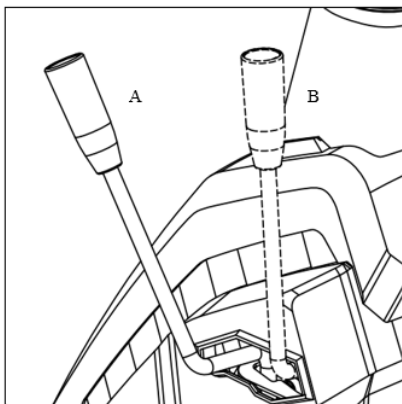


6.3. Commutazione

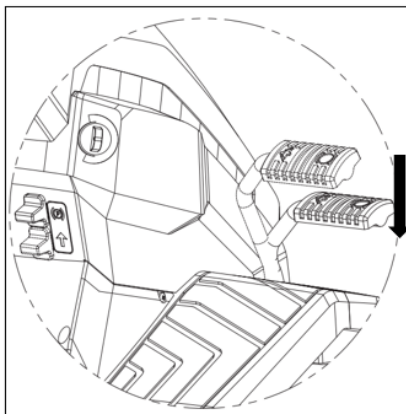
Sedersi nella posizione dell'operatore (sedile).
Assicurarsi che il sacco di raccolta sia installato correttamente.
Posizionare il cambio in folle (N) come mostrato nella figura adiacente. (per modello meccanico 001M)



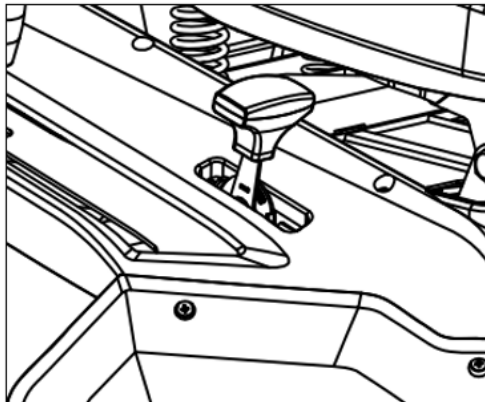
Leva innesto lama di taglio in posizione CHIUSA "A".



Premere il pedale del freno



Impostare il variatore di velocità/shock sulla posizione iniziale. (INIZIO)



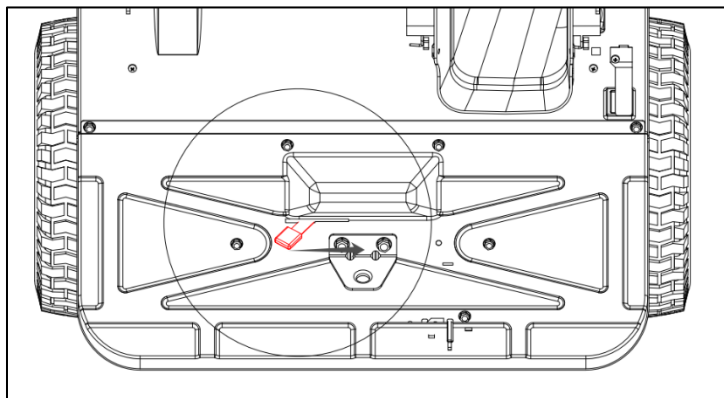
Inserire la chiave di accensione e girarla su ON per l'accensione elettrica, quindi girarla completamente per avviare il motore.

Rilasciare la chiave di accensione dopo l'avvio del motore.

Una volta avviato il motore, portare la leva del variatore nella posizione di velocità minima.

6.4. GUIDARE SENZA TAGLIARE IL PRATO

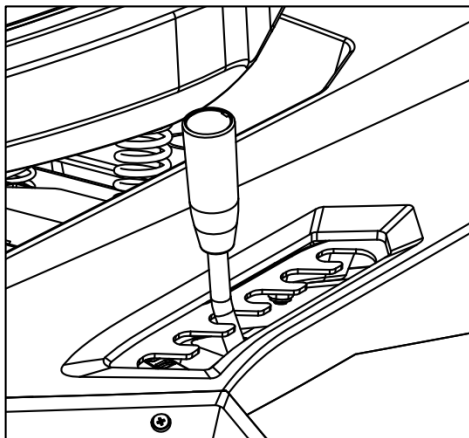
- Regolare l'altezza di taglio nella posizione più alta.
- Spostare la leva del variatore a metà tra le posizioni della velocità di traslazione.
- Premere completamente il pedale del freno e spostare la leva del cambio nella prima posizione (per controllare la velocità), quindi rilasciare lentamente il pedale del freno. (per modello meccanico 001M)
- Per il modello con trasmissione idrostatica (002H). Se si desidera spostare il trattore senza avviare il motore (manualmente spingendo), posizionare la leva sul lato sinistro. Se vuoi muoverti con il motore acceso, sposta la leva verso destra.



6.5. scala

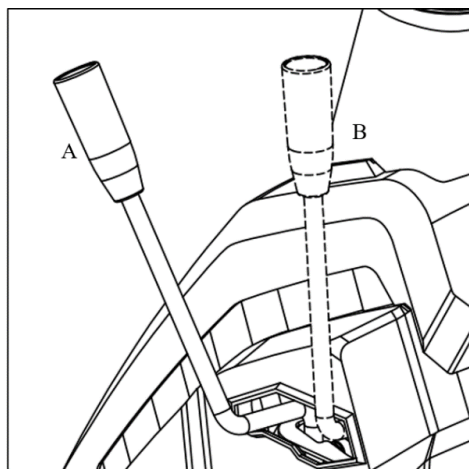
Assicurarsi che il sacco di raccolta sia installato correttamente.

Regolare l'altezza di taglio nella posizione appropriata. L'altezza di taglio è regolabile da 30-75 mm, posizioni da 1 a 6.



Spostare la leva del variatore di velocità nella posizione di massima velocità.

Posizionare la leva innesto lama in posizione APERTA "B".



6.6. TAGLIO IN RETROMARCIA

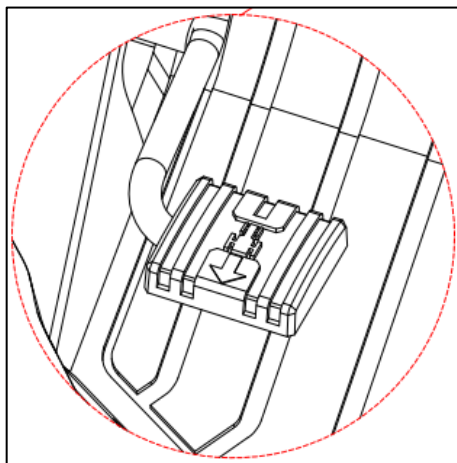
Premere il pedale del freno fino all'arresto della macchina;

Spostare la leva del cambio in posizione "N". (Per modello meccanico 001M).

Posizionare la leva innesto lama in posizione APERTA "B".

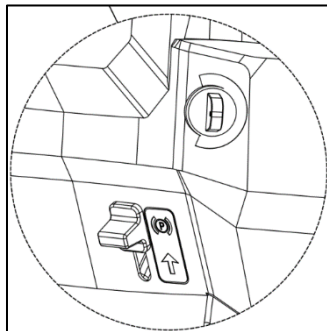
Premere il pedale di innesto della lama durante la retromarcia.

- per il modello meccanico 001M spostare la leva del cambio in posizione "R",
- per il modello 002H di tipo idraulico premere il pedale posteriore.



6.7. FRENO DI STAZIONAMENTO

Posizionare la leva del cambio in posizione "N".
Premere il pedale del freno per ridurre la velocità fino all'arresto del trattore.
Spostare la leva innesto lama in posizione CHIUSA "A".
Sollevare la leva di parcheggio in posizione "P", quindi rilasciare il pedale del freno.



6.8. SVUOTAMENTO DEL SACCO DI RACCOLTA

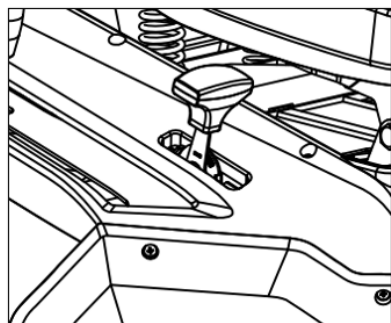
Lo svuotamento del sacco di raccolta avviene solo con i dispositivi di taglio disinnestati; altrimenti il motore si ferma. Non aspettare che il sacco di raccolta si riempia troppo per evitare di intasare lo scarico.

- Ridurre la velocità del motore;
- Azionare il freno di stazionamento se ci si trova in pendenza.
- Afferrare la leva sul retro e sollevare il sacco di raccolta per svuotarlo.

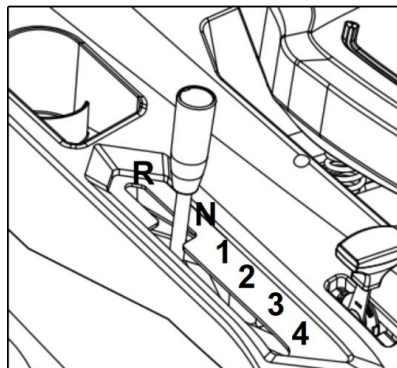


6.9. FERMARSI

- Portare la leva del variatore di velocità nella posizione di velocità minima.

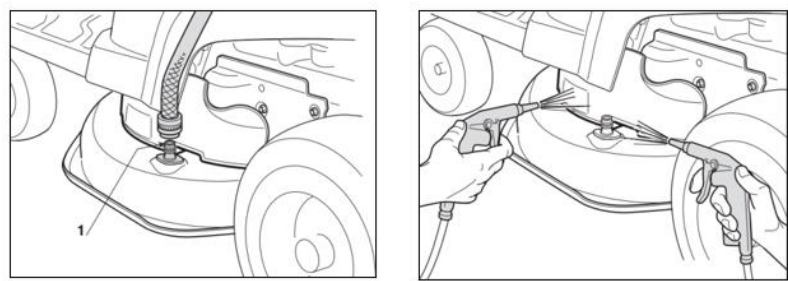


- Posizionare il cambio in folle (N). (per modello meccanico 001M).
- Spostare la leva innesto lama in posizione CHIUSA (A).
- Arrestare il motore girando la chiave di accensione in posizione Off, quindi rimuovere la chiave.



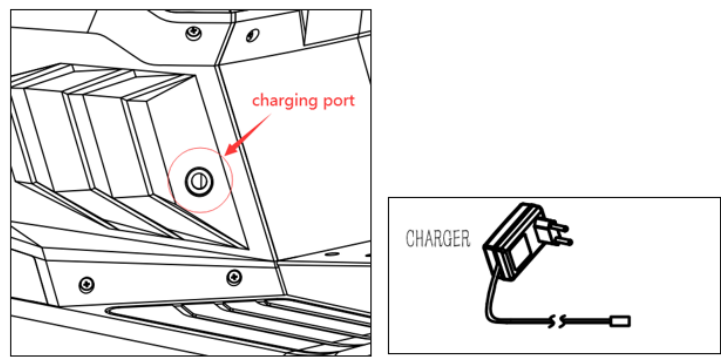
6.10. DOPO L'USO

- Lasciare raffreddare il motore prima di riportarlo al chiuso.
- Per la pulizia, collegare il tubo dell'acqua al relativo connettore.



6.11. Stoccaggio della batteria

La batteria deve essere sempre mantenuta asciutta, a temperatura ambiente (in inverno). Non esporlo mai a basse temperature. Caricare completamente la batteria prima del rimessaggio, quindi posizionare il trattore in un luogo non esposto al gelo. Caricare la batteria 1-2 volte durante l'inverno. Caricare la batteria una volta al mese durante il normale funzionamento per garantire che mantenga la piena capacità. Prima del primo utilizzo, caricare completamente la batteria.



7. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problemi di avvio		
I problemi	CAUSA	Soluzioni
Problemi di avvio	Procedura di avvio errata.	Seguendo esattamente le istruzioni di avvio nel manuale .

La macchina non si avvia (o il motorino di avviamento non gira MOTORE quindi quando si tenta un avviamento elettrico)	• Gli interruttori di sicurezza non sono attivati • I fili non sono collegati alla batteria. • Il cavo del freno è regolato in modo errato • La macchina si trova nell'erba alta • Il cavo del freno motore è troppo lento • L'ammortizzatore non è nella posizione corretta • Benzina insufficiente nel serbatoio del carburante • La benzina ha più di 3 mesi • Plugin pieno di erba • Il fusibile è bruciato	• abilitare gli interruttori di sicurezza sottostanti sedile e sacco di raccolta. • Controllare se i FILI sono collegati dalla batteria al motore e pulsante di avviamento . _ • Spostare il trattore erba in ALTO per avviarlo. Impostare la regolazione dell'altezza nella posizione in cui l'altezza può essere alta in questo modo in modo che la lama possa funzionare liberamente. • Spostare la leva dell'ammortizzatore in un'altra posizione • Controllare e riempire il serbatoio del carburante benzina . • Pulisci il serbatoio del carburante e il carburatore e completa con benzina nove . • Rimuovere l' erba sopra e DALL'INTORNO • spina di collegamento • Controllare la sicurezza e sostituirla con una nove
Scintilla libera all'accensione (it non posso iniziare)	• Il cappuccio della candela è allentato • La candela è bagnata o sporca • Spinterometro errato • Il filtro dell'aria è sporco o difettoso	• Controllare che il cappuccio sia fissato saldamente alla candela. • Controllare che non ci sia sporco sulla candela. • Controllare e regolare la distanza tra gli elettrodi. In alternativa, sostituire la candela. • Controllare se il filtro dell'aria è sporco e pulirlo.

il trattore si avvia, ma funziona in modo irregolare

I problemi	CAUSA	Soluzioni
• velocità del motore insufficiente	• La leva è nella posizione "START/SHOCK".	• Posizionare la leva del variatore di velocità nella posizione di velocità massima.
• Le ruote posteriori non tirano, o tirano solo poco	• La cintura è rotta o è caduta • Guasto al cambio	• Sostituire la cinghia • Sostituire il cambio
• Il motore funziona in modo irregolare e/o le sue prestazioni diminuiscono durante il funzionamento.	• Il cappuccio della candela è allentato • La candela è sporca • Spinterometro errato • Il filtro dell'aria è sporco o difettoso • Evaporazione del carburante nel carburatore • Cavo dell'acceleratore allentato	• Controlla se il tappo lo è BENE fissato alla candela . • Controllare se SPARK è pulito e non è danneggiato. • Controllare e regolare la distanza delle candele. • Controllare il filtro dell'aria sporco e pulirlo . • Aspetta qualche minuto dopo prova a GIRARE DA new .

	• Sporco nel carburatore	• Spremere l'accelerazione del CAVO. • Pulire il carburatore
--	--	---

8. DICHIARAZIONI DI CONFORMITÀ

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE



Produttore : SC RURIS IMPEX SRL

Boulevard. _ Decebalu, no. 111, Edificio amministrativo, Craiova, Dolj, Romania

Obiettivo. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Rappresentante autorizzato: ing. Stroe Marius Catalin – Direttore generale

Responsabile del fascicolo tecnico: Ing . Radoi Alexandru Direttore delle scenografie

Descrizione del prodotto: Il Trattore Tagliaerba esegue operazioni di taglio e falciatura dell'erba, la macchina vera e propria costituisce il componente energetico di base e il coltello da taglio mobile è l'effettiva attrezzatura di lavoro .

Prodotto: Trattore Tagliaerba

Numero di serie del prodotto: AATX0100001XXPILOT001M, (dove AA rappresenta le ultime due cifre dell'anno di produzione, caratteri 5 e 6 numero di lotto, caratteri 7-11 il numero del prodotto)

Tipo: PILOT 001M **Modello :** RURIS RX

Motore : termico, a benzina senza piombo, 4 tempi

Potenza massima: 9,5 HP

Larghezza di lavoro : 650 mm

Avviamento : Elettrico

Velocità: 4+1

Volume sacco di raccolta : 150 l

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, produttore, in conformità con GD 1029/2008 - relativo alle condizioni per l'introduzione delle automobili sul mercato, **Direttiva 2006/42/CE - automobili; requisiti di sicurezza e protezione** , norma EN ISO 12100:2010 – Macchine. Sicurezza, **Direttiva 2014/30/UE** sulla compatibilità elettromagnetica (HG 487/2016 sulla compatibilità elettromagnetica, aggiornata nel 2019), **Regolamento UE 2016/1628 (modificato dal Regolamento UE 2018/989) - che stabilisce misure per limitare le emissioni gassose e le particelle inquinanti provenienti dai motori** e HG 467/2018 relativo alle misure di attuazione del citato Regolamento, abbiamo certificato la conformità del prodotto agli standard specificati e dichiariamo che è conforme ai principali requisiti di sicurezza.

Il sottoscritto Stroe Catalin, rappresentante del produttore, dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto è conforme alle seguenti norme e direttive europee:

SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 - Sicurezza delle macchine . Concetti di base, principi generali di progettazione. Terminologia di base, metodologia. Principi tecnici;

SR EN ISO 5395-1:2014/A1:2018/ EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 - Macchine da giardinaggio . Requisiti di sicurezza per tosaerba dotati di motore a combustione interna. Parte 1: Terminologia e test comuni. Emendamento 1;

SR EN ISO 5395-3:2014/A2:2018/ EN ISO 5395-3:2014/A2:2018- Macchine da giardinaggio . Requisiti di sicurezza per tosaerba dotati di motore a combustione interna. Parte 3: Tosaerba a bordo. Emendamento 2: Protezioni per l'involucro dei corpi taglienti;

SR EN ISO 5353:2002/ EN ISO 5353:1998- Macchine movimento terra, trattori, macchine agricole e forestali. Punto di riferimento del sedile;

SR EN ISO 14982:2009/ EN 14982:2009 – Macchine agricole e forestali . Compatibilità elettromagnetica. Metodi di prova e criteri di accettabilità;

• **Direttiva 2000/14/CE** (modificata dalla Direttiva 2005/88/CE) – Emissioni di rumore nell'ambiente esterno;

• **Direttiva 2006/42/CE** - sulle macchine - immissione di macchine sul mercato;

• **Direzione 2014/30/UE** - sulla compatibilità elettromagnetica (HG 487/2016 sulla compatibilità elettromagnetica, aggiornato 2019);

- **Regolamento UE 2016/1628 (modificato dal Regolamento UE 2018/989)** - che istituisce misure per limitare le emissioni gassose e le particelle inquinanti provenienti dai motori.

Altri standard o specifiche utilizzate:

- **SR EN ISO 9001** - Sistema di gestione della qualità;
- **SR EN ISO 14001** - Sistema di Gestione Ambientale;
- **SR ISO 45001:2018** - Sistema di gestione della salute e sicurezza sul lavoro .

MARCATURA ED ETICHETTATURA DEI MOTORI

I motori a benzina con accensione a scintilla ricevuti e utilizzati su attrezzature e macchine RURIS, secondo il

Regolamento UE 2016/1628 (modificato dal Regolamento UE 2018/989) e HG 467/2018 sono contrassegnati con:

- Marchio e nome del produttore: NTM Co Ltd
- Tipo: LC1P75F
- Numero di omologazione ottenuto dal produttore specializzato:

e13*2016/1628*2017/656SRA2/P*0033*01;

- Numero di identificazione del motore: numero univoco.

- Loncin

Nota: la documentazione tecnica è di proprietà del produttore.

Chiarimento: la presente dichiarazione è conforme all'originale.

Periodo di validità: 10 anni dalla data di approvazione.

Luogo e data di emissione: 09.01.2024 Craiova,

Anno di applicazione della marcatura CE: 2024

N. reg: 21/09.01.2024

Procuratore e firma:

Ing. Stroe Marius Catalin

Direttore Generale di
SC RURIS IMPEX SRL

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Produttore : SC RURIS IMPEX SRL

Boulevard. _ Decebalu, no. 111, Edificio amministrativo, Craiova, Dolj, Romania

Obiettivo. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Rappresentante autorizzato: ing. Stroe Marius Catalin – Direttore generale

Responsabile del fascicolo tecnico: ing. Radoi Alexandru – Direttore delle scenografie

Descrizione del prodotto: Il Trattore Tagliaerba esegue operazioni di taglio e falciatura dell'erba, la macchina vera e propria costituisce il componente energetico di base e il coltello da taglio mobile è l'effettiva attrezzatura di lavoro .

Prodotto: Trattore Tagliaerba

Numero di serie del prodotto: AATX0100001XXPILOT001M (dove AA rappresenta le ultime due cifre dell'anno di produzione, caratteri 5 e 6 numero di lotto, caratteri 7-11 il numero del prodotto)

Tipo: PILOT 001M **Modello :** RURIS RX

Motore : termico, a benzina senza piombo, 4 tempi

Potenza massima: 9,5 HP

Larghezza di lavoro : 650 mm

Avviamento : elettrico

Velocità: 4+1

Volume sacco di raccolta : 150 l

Livello di potenza acustica: 96,5 dB(A) **Livello di potenza acustica garantito:** 98 dB(A)

Livello di potenza acustica è certificato dal TUV Sud Certificazione e Collaudo dal Certificato n. OR /027431/010 del 16.06.2023, in conformità con le disposizioni della Direttiva 2000/14/CE modificata dalla Direttiva 2005/88/CE e SR EN ISO 3744:2011.

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova in qualità di produttore, in conformità con la Direttiva 2000/14/CE (modificata dalla Direttiva 2005/88/CE), HG 1756/2006, relativa alla limitazione del livello di emissioni di rumore nell'ambiente prodotte da apparecchiature destinate all'uso all'esterno degli edifici, abbiamo verificato e certificato la conformità del prodotto alle norme specificate e dichiariamo che è conforme ai principali requisiti.

Il sottoscritto Stroe Catalin, rappresentante del produttore, dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto è conforme alle seguenti norme e direttive europee:

- **Direttiva 2000/14/CE (modificata dalla Direttiva 2005/88/CE)** – Emissioni di rumore nell'ambiente esterno;
- **SR EN ISO 3744:2011** - Acustica. Determinazione dei livelli di potenza acustica emessi da sorgenti di rumore mediante pressione acustica;
- **Direttiva 2006/42/CE** - sulle macchine - immissione di macchine sul mercato;

- **Direttiva 2014/30/UE** - sulla compatibilità elettromagnetica (HG 487/2016 sulla compatibilità elettromagnetica, aggiornato 2019);
- **Regolamento UE 2016/1628** (modificato dal Regolamento UE 2018/989) - che istituisce misure per limitare le emissioni gassose e le particelle inquinanti provenienti dai motori.

Altri standard o specifiche utilizzate:

- **SR EN ISO 9001** - Sistema di gestione della qualità
- **SR EN ISO 14001** - Sistema di gestione ambientale
- **SR ISO 45001:2018** - Sistema di gestione della salute e sicurezza sul lavoro .

Nota: la documentazione tecnica è di proprietà del produttore.

Chiarimento: la presente dichiarazione è conforme all'originale.

Periodo di validità: 10 anni dalla data di approvazione.

Luogo e data di emissione: 09.01.2024 Craiova,

Anno di applicazione della marcatura CE: 2024

N. reg: 22/09.01.2024

Persona autorizzata e firma: L'Ing. Stroe Marius Catalin

Direttore Generale della SC RURIS IMPEX SRL

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Produttore : SC RURIS IMPEX SRL

Boulevard. _ Decebalu, no. 111, Edificio amministrativo, Craiova, Dolj, Romania

Obiettivo. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Rappresentante autorizzato: ing. Stroe Marius Catalin – Direttore generale

Responsabile del fascicolo tecnico: Ing . Radoi Alexandru Direttore delle scenografie

Descrizione del prodotto: Il Trattore Tagliaerba esegue operazioni di taglio e falciatura dell'erba, la macchina vera e propria costituisce il componente energetico di base e il coltello da taglio mobile è l'effettiva attrezzatura di lavoro .

Prodotto: Trattore Tagliaerba

Numero di serie del prodotto: AATX0100001XXPILOT002H, (dove AA rappresenta le ultime due cifre dell'anno di produzione, caratteri 5 e 6 numero di lotto, caratteri 7-11 il numero del prodotto)

Tipo: PILOT 002H **Modello :** RURIS RX

Motore : termico, a benzina senza piombo, 4 tempi

Potenza massima: 9,5 HP

Larghezza di lavoro : 650 mm

Avviamento : Elettrico

Trasmissione: Idrostatica

Volume sacco raccogliatore : 150 l

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, produttore, in conformità con HG 1029/2008 - riguardante le condizioni per l'introduzione delle automobili sul mercato, **Direttiva 2006/42/CE - automobili; requisiti di sicurezza e protezione** , norma EN ISO 12100:2010 – Macchine. Sicurezza, **Direttiva 2014/30/UE** sulla compatibilità elettromagnetica (HG 487/2016 sulla compatibilità elettromagnetica, aggiornata nel 2019), **Regolamento UE 2016/1628 (modificato dal Regolamento UE 2018/989) - che stabilisce misure per limitare le emissioni gassose e le particelle inquinanti provenienti dai motori** e HG 467/2018 relativo alle misure di attuazione del citato Regolamento, abbiamo certificato la conformità del prodotto agli standard specificati e dichiariamo che è conforme ai principali requisiti di sicurezza.

Il sottoscritto Stroe Catalin, rappresentante del produttore, dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto è conforme alle seguenti norme e direttive europee:

SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 - Sicurezza delle macchine . Concetti di base, principi generali di progettazione. Terminologia di base, metodologia. Principi tecnici;

SR EN ISO 5395-1:2014/A1:2018/ EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 - Macchine da giardinaggio . Requisiti di sicurezza per tosaerba dotati di motore a combustione interna. Parte 1: Terminologia e test comuni. Emendamento 1;

SR EN ISO 5395-3:2014/A2:2018/ EN ISO 5395-3:2014/A2:2018- Macchine da giardinaggio . Requisiti di sicurezza per tosaerba dotati di motore a combustione interna. Parte 3: Tosaerba a bordo. Emendamento 2: Protezioni per l'involucro dei corpi taglienti;

SR EN ISO 5353:2002/ EN ISO 5353:1998- Macchine movimento terra, trattori, macchine agricole e forestali. Punto di riferimento del sedile;

SR EN ISO 14982:2009/ EN 14982:2009 – Macchine agricole e forestali . Compatibilità elettromagnetica. Metodi di prova e criteri di accettabilità.

• **Direttiva 2000/14/CE** (modificata dalla Direttiva 2005/88/CE) – Emissioni di rumore nell'ambiente esterno;

• **Direttiva 2006/42/CE** - sulle macchine - immissione di macchine sul mercato;

- **Direzione 2014/30/UE** - sulla compatibilità elettromagnetica (HG 487/2016 sulla compatibilità elettromagnetica, aggiornato 2019);
- **Regolamento UE 2016/1628 (modificato dal Regolamento UE 2018/989)** - che istituisce misure per limitare le emissioni gassose e le particelle inquinanti provenienti dai motori.

Altri standard o specifiche utilizzate:

- **SR EN ISO 9001** - Sistema di gestione della qualità;
- **SR EN ISO 14001** - Sistema di Gestione Ambientale;
- **SR ISO 45001:2018** - Sistema di gestione della salute e sicurezza sul lavoro .

MARCATURA ED ETICHETTATURA DEI MOTORI

I motori a benzina con accensione a scintilla ricevuti e utilizzati su attrezzature e macchine RURIS, secondo il **Regolamento UE 2016/1628 (modificato dal Regolamento UE 2018/989)** e HG 467/2018 sono contrassegnati con:

- Marchio e nome del produttore: NTM Co Ltd
- Tipo: LC1P75F
- Numero di omologazione ottenuto dal produttore specializzato:

e13*2016/1628*2017/656SRA2/P*0033*01;

- Numero di identificazione del motore: numero univoco.

- Loncin

Nota: la documentazione tecnica è di proprietà del produttore.

Chiarimento: la presente dichiarazione è conforme all'originale.

Periodo di validità: 10 anni dalla data di approvazione.

Luogo e data di emissione: 09.01.2024 Craiova,

Anno di applicazione della marcatura CE: 2024

N. reg: 23/09.01.2024

Procuratore e firma:

Ing. Stroe Marius Catalin

Direttore Generale di
SC RURIS IMPEX SRL

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Produttore : SC RURIS IMPEX SRL

Boulevard. _ Decebalu, no. 111, Edificio amministrativo, Craiova, Dolj, Romania

Obiettivo. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Rappresentante autorizzato: ing. Stroe Marius Catalin – Direttore generale

Responsabile del fascicolo tecnico: ing. Radoi Alexandru – Direttore della scenografia

Descrizione del prodotto: Il Trattorino Tagliaerba esegue operazioni di taglio e falciatura dell'erba, la macchina vera e propria costituisce il componente energetico di base e il coltello da taglio mobile è l'effettiva attrezzatura di lavoro .

Prodotto: Trattorino Tagliaerba

Numero di serie del prodotto: AATX0100001XXPILOT002H, (dove AA rappresenta le ultime due cifre dell'anno di produzione, caratteri 5 e 6 numero di lotto, caratteri 7-11 il numero del prodotto)

Tipo: PILOT 002H **Modello :** RURIS RX

Motore : termico, a benzina senza piombo, 4 tempi

Potenza massima: 9,5 HP

Larghezza di lavoro : 650 mm

Avviamento : Elettrico

Trasmissione: Idrostatica

Volume sacco raccoglitore : 150 l

Livello di potenza acustica: 96,5 dB(A) **Livello di potenza acustica garantito:** 98 dB(A)

Il livello di potenza acustica è certificato dal TUV Sud Certification e Testing dal Certificato n. OR /027431/010 del 24.11.2023, in conformità con le disposizioni della Direttiva 2000/14/CE modificata dalla Direttiva 2005/88/CE e SR EN ISO 3744:2011.

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova in qualità di produttore, in conformità con la Direttiva 2000/14/CE (modificata dalla Direttiva 2005/88/CE), HG 1756/2006, relativa alla limitazione del livello di emissioni di rumore nell'ambiente prodotte da apparecchiature destinate all'uso all'esterno degli edifici, abbiamo verificato e certificato la conformità del prodotto alle norme specificate e dichiariamo che è conforme ai principali requisiti.

Il sottoscritto Stroe Catalin, rappresentante del produttore, dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto è conforme alle seguenti norme e direttive europee:

- **Direttiva 2000/14/CE (modificata dalla Direttiva 2005/88/CE)** – Emissioni sonore nell'ambiente esterno

- **SR EN ISO 3744:2011** - Acustica. Determinazione dei livelli di potenza sonora emessi da sorgenti di rumore mediante pressione sonora
- **Direttiva 2006/42/CE** - sulle macchine - immissione delle macchine sul mercato
- **Direttiva 2014/30/UE** - sulla compatibilità elettromagnetica (HG 487/2016 sulla compatibilità elettromagnetica, aggiornato 2019);
- **Regolamento UE 2016/1628** (modificato dal Regolamento UE 2018/989) - recante misure per limitare le emissioni gassose e le particelle inquinanti provenienti dai motori

Altri standard o specifiche utilizzate:

- **SR EN ISO 9001** - Sistema di gestione della qualità
- **SR EN ISO 14001** - Sistema di gestione ambientale
- **SR ISO 45001:2018** - Sistema di gestione della salute e sicurezza sul lavoro .

Nota: la documentazione tecnica è di proprietà del produttore.

Chiarimento: la presente dichiarazione è conforme all'originale.

Periodo di validità: 10 anni dalla data di approvazione.

Luogo e data di emissione: 09.01.2024 Craiova,

Anno di applicazione della marcatura CE: 2024

N. reg: 24/09.01.2024

Procuratore e firma:

Ing. Stroe Marius Catalin

Direttore Generale della SC RURIS IMPEX SRL



Rasenmäher - traktor RURIS RX

PILOT 001M / PILOT 002H



1. EINFÜHRUNG	2
2. SICHERHEITSHINWEISE	2
3. TECHNISCHE DATEN	4
4. ÜBERSICHT	5
4.1. VORSICHTSMAßNAHMEN	7
5. AUSPACKEN UND MONTAGE	8
6. GEBRAUCHSANWEISUNG	15
7. FEHLERBEHEBUNG	22
8. KONFORMITÄTSERKLÄRUNGEN	23

1. EINFÜHRUNG

Sehr geehrter Kunde!

Vielen Dank für Ihre Entscheidung, ein RURIS-Produkt zu kaufen und für Ihr Vertrauen in unser Unternehmen! RURIS ist seit 1993 auf dem Markt und hat sich in dieser Zeit zu einer starken Marke entwickelt, die ihren Ruf durch das Einhalten von Versprechen, aber auch durch kontinuierliche Investitionen, die darauf abzielen, den Kunden mit zuverlässigen, effizienten und qualitativ hochwertigen Lösungen zu helfen, aufgebaut hat.

Wir sind davon überzeugt, dass Sie unser Produkt schätzen und lange Freude an seiner Leistung haben werden. RURIS bietet seinen Kunden nicht nur Maschinen, sondern Komplettlösungen. Ein wichtiger Bestandteil der Kundenbeziehung ist die Beratung sowohl vor als auch nach dem Verkauf, denn RURIS-Kunden steht ein ganzes Netzwerk an Partnerfilialen und Servicestellen zur Verfügung.

Um Freude an dem gekauften Produkt zu haben, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Wenn Sie die Anweisungen befolgen, ist Ihnen eine lange Nutzung garantiert.

Das Unternehmen RURIS arbeitet kontinuierlich an der Weiterentwicklung seiner Produkte und behält sich daher das Recht vor, unter anderem deren Form, Aussehen und Leistung zu ändern, ohne dass eine Verpflichtung besteht, dies im Voraus mitzuteilen.

Nochmals vielen Dank, dass Sie sich für RURIS-Produkte entschieden haben!

Kundeninformationen und Support:

Telefon: 0351.820.105

E-Mail: info@ruris.ro

2. SICHERHEITSHINWEISE

2.1. WARNHINWEISE AUF DER MASCHINE

	Warnung! Gefahr!		Halten Sie während des Betriebs einen Sicherheitsabstand zur Maschine ein
	Halten Sie die Maschine an, bevor Sie sie anheben, wenn Sie Wartungsarbeiten durchführen.		Aufmerksamkeit! Abstand halten!
	Vorsichtig! Heiße Oberflächen.		Vorsichtig! Entzündliches Material.
	Gefahr einer Kohlenmonoxidvergiftung.		Seien Sie vorsichtig, wenn Sie die Maschine an Steigungen und Unebenheiten verwenden.
	Entsorgen Sie die Maschine oder ihre Komponenten nicht im Hausmüll.		Schutzausrüstung tragen

	Nicht in geschlossenen Räumen verwenden		Lesen Sie das Handbuch.
	Führen Sie die Hand nicht ein.		

2.2. WARNUNGEN

Üben:

- Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und der ordnungsgemäßen Verwendung der Maschine vertraut. Erfahren Sie, wie Sie den Motor schnell stoppen. Die Nichtbeachtung der Warnungen und Anweisungen kann zu Bränden und/oder schweren Verletzungen führen.
- Erlauben Sie niemals Kindern oder Personen, die mit dieser Anleitung nicht vertraut sind, die Maschine zu benutzen.
- Das tust du nicht arbeiten niemals Wann Menschen, insbesondere Kinder oder Haustiere, befinden sich in der Nähe.
- Der Benutzer ist verantwortlich für Unfälle oder Gefahren, die für andere Personen oder Sachen entstehen können. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, potenzielle Gefahren im Arbeitsbereich einzuschätzen und alle notwendigen vorbeugenden Maßnahmen zu ergreifen, um seine eigene Sicherheit und die anderer zu gewährleisten, insbesondere an Hängen oder unebenem, rutschigem und instabilem Gelände.
- Achten Sie besonders auf die Warnschilder an der Maschine und ihrem Zubehör und befolgen Sie diese strikt.
- Wenn sich der Benutzer müde oder krank fühlt oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Substanzen steht, die die Reaktion und Aufmerksamkeit beeinträchtigen können, darf er das Gerät nicht benutzen.
- Wenn Sie während des Betriebs ungewöhnliche Vibrationen bemerken, stellen Sie den Motor sofort ab und überprüfen Sie den Zustand der Maschine.
- Alle Reparaturen und der Austausch von Teilen müssen von einem autorisierten RURIS-Servicecenter durchgeführt werden.
- Betreiben Sie den Traktor niemals mit verschlissenen oder beschädigten Teilen. Defekte oder verschlissene Teile sollten immer ersetzt und nicht repariert werden. Es dürfen nur Original-RURIS-Ersatzteile verwendet werden.

Ausbildung:

- Tragen Sie bei der Arbeit immer Sicherheitsschuhe und lange Hosen. Benutzen Sie die Maschine nicht, wenn Sie barfuß sind. Tragen Sie Gehörschutz und Schutzhandschuhe.
- Überprüfen Sie sorgfältig den Bereich, in dem das Gerät verwendet wird, und entfernen Sie alle Gegenstände, die von der Maschine geworfen werden können.
- WARNUNG – Benzin ist leicht entzündlich:**
 - Lagern Sie Kraftstoff in speziell dafür vorgesehenen Behältern.
 - Tanken Sie nur im Freien und rauchen Sie beim Tanken nicht.
 - Füllen Sie Kraftstoff nach, bevor Sie den Motor starten. Entfernen Sie niemals den Tankdeckel und füllen Sie niemals Benzin nach, während der Motor läuft oder heiß ist.
 - Wenn Benzin auf die Maschine verschüttet wurde, versuchen Sie nicht, den Motor zu starten. Bewegen Sie die Maschine vom Verschüttungsbereich weg und vermeiden Sie die Schaffung einer Zündquelle, bis die Benzindämpfe verdampft sind.
 - Stellen Sie sicher, dass der Tankdeckel beim Anziehen dicht abschließt. Wenn es beschädigt ist, ersetzen Sie es.
- Wenn der Schalldämpfer beschädigt ist, ersetzen Sie ihn.

e) Überprüfen Sie vor dem Gebrauch stets die Einzelteile der Maschine visuell. Ersetzen Sie abgenutzte oder beschädigte Elemente und Schrauben.

f) Starten Sie den Motor nicht in einem geschlossenen Raum (z. B. drinnen oder in einer Garage). Abgase enthalten Kohlenmonoxid.

Betrieb:

a) Starten Sie den Motor nicht in geschlossenen Räumen, in denen sich gefährliche Kohlenmonoxiddämpfe ansammeln können.

b) Arbeiten Sie nur bei Tageslicht oder in Bereichen mit gutem Kunstlicht.

c) Parken Sie die Maschine nicht an einem Hang.

d) Seien Sie beim Richtungswechsel am Hang äußerst vorsichtig.

e) Halten Sie bei Arbeiten an einem Hang den Kraftstofftank leicht über der Hälfte, um das Risiko des Auslaufens von Kraftstoff zu minimieren.

F) Seien Sie äußerst vorsichtig, wenn Sie die Maschine rückwärts fahren.

D) Installierte Sicherheitssysteme/Mikroschalter dürfen nicht gelöst, außer Kraft gesetzt, entfernt oder verändert werden.

h) Bringen Sie Ihre Hände oder Füße nicht in die Nähe oder unter die beweglichen Teile der Maschine.

i) Stellen Sie den Motor ab, bevor Sie tanken oder die Maschine verlassen.

j) Blockieren Sie nicht die Hebel oder Bedienelemente der Maschine. Stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass sie ordnungsgemäß funktionieren.

k) Verwenden Sie keine anderen Reifentypen oder -größen als die vom Hersteller empfohlenen.

l) Alle Operationen im Zusammenhang mit Wartung, Einstellung und Service müssen sein durchgeführt mit abgerissener MOTORMASCHINE .

m) Kippen oder kippen Sie die Maschine nicht.

n) Achten Sie besonders auf abschüssiges Gelände und achten Sie besonders darauf, ein Umkippen oder einen Kontrollverlust zu verhindern. Die Hauptgründe für Kontrollverlust sind:

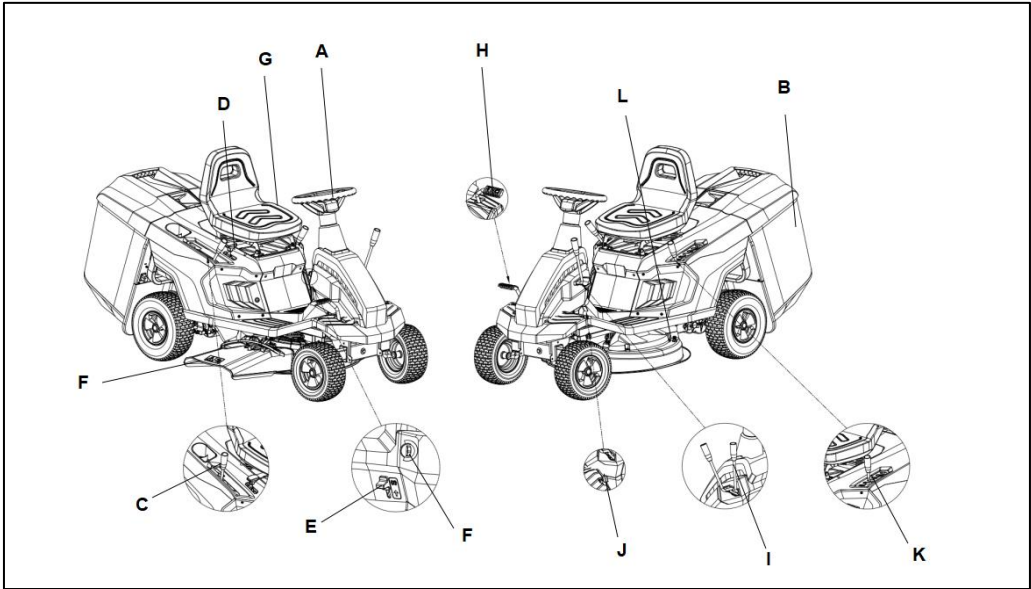
- Unzureichende Radhaftung.
- Die Geschwindigkeit ist zu hoch.
- Ein plötzlicher Richtungswechsel.
- Unzureichende Bremsung.

3. TECHNISCHE DATEN

Modell	RX Pilot 001H	RX Pilot 002H
Motortyp	Loncin	Loncin
Maximale Leistung	9,5 PS / 224 ccm	9,5 PS / 224 ccm
Maximale Motordrehzahl	2800 U/min	2800 U/min
Arbeitshöhe	30-75 mm (6 Stopps)	30-75 mm (6 Stopps)
Arbeitsbreite	650 mm	650 mm
Funktionen	Sammeln, Rückwurf, Seitenwurf, Mulchen, Waschen	Sammeln, Rückwurf, Seitenwurf, Mulchen, Waschen
Beginnend	Elektrisch	Elektrisch
Übertragung	Mechanik	hydrostatisch
Zündung	ELEKTRONISCH	ELEKTRONISCH
Batterie	12V/7Ah	12V/7Ah
Geschwindigkeiten	4+1	-
Vollgas	7,7 km/h	6,12 km/h

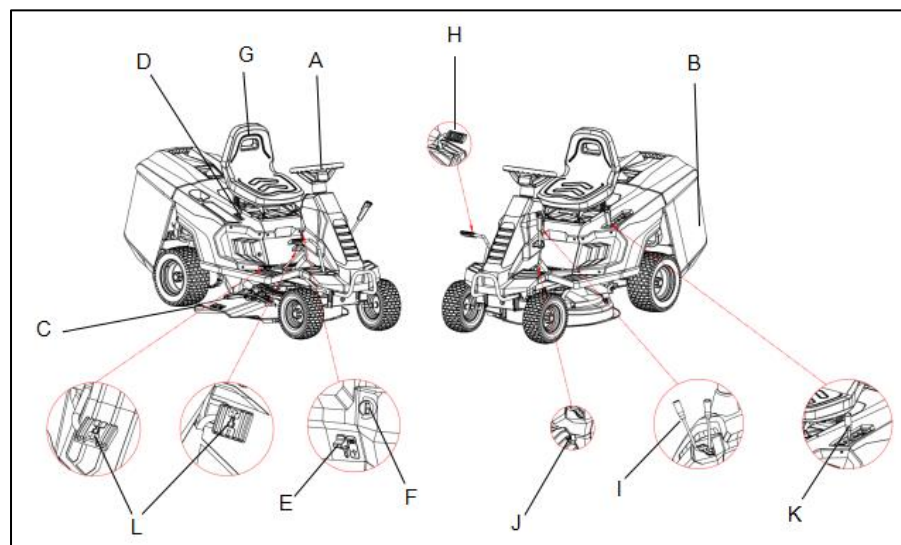
Fassungsvermögen des Benzintanks	2,5 l	2,5 l
Ölbadkapazität	0,5 l	0,5 l
Vibration	S 5,04 m/s ² , D 5,04 m/s ² ; K=1,5 m/s ²	S 5,04 m/s ² , D 5,04 m/s ² ; K=1,5 m/s ²
Volumen des Sammelbeutels	150 l	150 l
Nettogewicht mit Zubehör	128 kg	128 kg
Garantie	24 Monate	24 Monate

4. ALLGEMEINE PRÄSENTATION



RURIS RX PILOT 001M Rasenmähertraktor

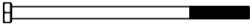
A	Lenkrad	G	Sitz
B	Grasfangbeutel	H	Bremspedal
C	Schalthebel	Und	Kupplungshebel des Schneidmessers
D	Geschwindigkeitsvariatorhebel/Stoßdämpfer	J	Das Pedal betätigt die Klinge im Rückwärtsgang
E	Feststellbremshebel	K	Hebel zur Schnitthöhenverstellung
F	Zündschlüsselschalter	ES	Selbstreinigender Stecker



RURIS RX PILOT 002H Rasentraktor

A	Lenkrad	G	Sitz
B	Sammeltasche	H	Bremspedal
C	Seitenauspuff	Und	Kupplungshebel des Schneidmessers
D	Geschwindigkeitsvariatorhebel/Stoßdämpfer	J	Das Pedal betätigt die Klinge im Rückwärtsgang
E	Feststellbremshebel	K	Hebel zur Schnitthöhenverstellung
F	Zündschlüsselschalter	ES	Hydrostatisches Getriebepedal – vorwärts/rückwärts

Erforderliche Komponenten für:	Komponenten:
Installation des Auffangbeutels	 M6X25 C (X6)  M6X12 D (X4)  M6 E (X10)
Sitzeinbau	 M8X18 F (X2)  M8 L (X2)

Lenkradeinbau _	   M8X160 I (X1) H (X1) Ø8X30X2,5 G (X1)
Montage der Rückplatte	   M6X12 D (X6) M6 E (X2) M8X25 M (X2)
Montage des Messereingriffshebels	 M6X35 J (X1)
Einbau der vorderen Stoßstange (Frontschutzbügel)	 M8 P (X4)
Weitere Ersatzteile	 10A K (X1)

4.1. VORSICHTSMAßNAHMEN

1.1 Hinweise

Machen Sie sich mit der Bedienung und dem richtigen Gebrauch des Traktors vertraut. Erfahren Sie, wie Sie den Motor schnell stoppen. Die Nichtbeachtung der Warnungen und Anweisungen kann zu Bränden und/oder schweren Verletzungen führen.

Erlauben Sie Kindern oder Personen, die mit den Sicherheitshinweisen nicht vertraut sind, nicht, den Traktor zu bedienen.

Wenn sich der Benutzer müde oder unwohl fühlt oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Substanzen steht, die die Reaktionsfähigkeit und Aufmerksamkeit beeinträchtigen können, darf das Gerät nicht verwendet werden.

Bitte beachten Sie, dass Betreiber oder Benutzer für Unfälle und unerwartete Ereignisse verantwortlich sind, die anderen Personen oder Eigentum zustoßen können. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, potenzielle Gefahren im Arbeitsbereich einzuschätzen und alle notwendigen vorbeugenden Maßnahmen zu ergreifen, um seine eigene Sicherheit und die Sicherheit anderer zu gewährleisten, insbesondere an Hängen oder unebenem, rutschigem und instabilem Gelände.

1.2 Vorbereitende Maßnahmen

Tragen Sie stets geeignete Arbeitskleidung, strapazierfähige Sicherheitsschuhe mit rutschfester Sohle und lange Hosen. Betreiben Sie die Maschine nicht barfuß oder in Sandalen. Tragen Sie Gehörschutz und Schutzhandschuhe.

Tragen Sie keine Schals, Hemden, Halsketten, Armbänder, weite Kleidung, Krawatten oder andere Accessoires, die an der Maschine oder im Arbeitsbereich hängen könnten.

Wenn Ihr Haar sehr lang ist, binden Sie es zurück.

1.3 Arbeitsbereich

Überprüfen Sie den gesamten Arbeitsbereich sorgfältig und entfernen Sie alle Gegenstände (Steine, Äste, Drähte, Knochen usw.), die von der Maschine weggeschleudert oder beschädigt werden könnten.

Halten Sie sich von der Abluftöffnung fern.

Installierte Sicherheitssysteme/Mikroschalter dürfen nicht gelöst, außer Kraft gesetzt, entfernt oder verändert werden.

Achten Sie besonders auf abschüssiges Gelände und seien Sie besonders vorsichtig, um ein Umkippen oder einen Kontrollverlust zu verhindern. Die Hauptgründe für Kontrollverlust sind:

- Unzureichende Radhaftung.
- Die Geschwindigkeit ist zu hoch.
- Ein plötzlicher Richtungswechsel.
- Unzureichende Bremsung.

Wenn Sie sich vom Traktor entfernen und den Traktor inspizieren, stellen Sie unbedingt den Motor ab und ziehen Sie den Zündschlüssel ab, um sicherzustellen, dass alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind:

Wenn die Maschine ungewöhnlich zu vibrieren beginnt: Überprüfen Sie sie auf mögliche Schäden.

Überprüfen Sie alle losen Teile und ziehen Sie sie fest. Alle Inspektionen, Reparaturen und Austauschvorgänge werden von einem autorisierten RURIS-Servicecenter durchgeführt.

Berühren Sie keine Motorteile und Bereiche, die sich während des Betriebs erhitzen. Es besteht Verbrennungsgefahr.

Um Brandgefahr zu vermeiden, lassen Sie die Maschine nicht bei laufendem Motor im hohen Gras stehen. Benutzen Sie die Maschine niemals mit verschlissenen oder beschädigten Teilen. Defekte oder verschlissene Teile müssen immer ausgetauscht und niemals repariert werden. Es werden ausschließlich Original-RURIS-Ersatzteile verwendet.

Um die Gefahr eines Brandes zu vermeiden, prüfen Sie regelmäßig, ob Öl oder Kraftstoff austritt.

5. AUSPACKEN UND MONTAGE

WICHTIG! Auspack- und Montagearbeiten müssen auf einer ebenen, stabilen Oberfläche mit ausreichend Platz für die Handhabung der Maschine und der Verpackung unter Verwendung geeigneter Werkzeuge durchgeführt werden.

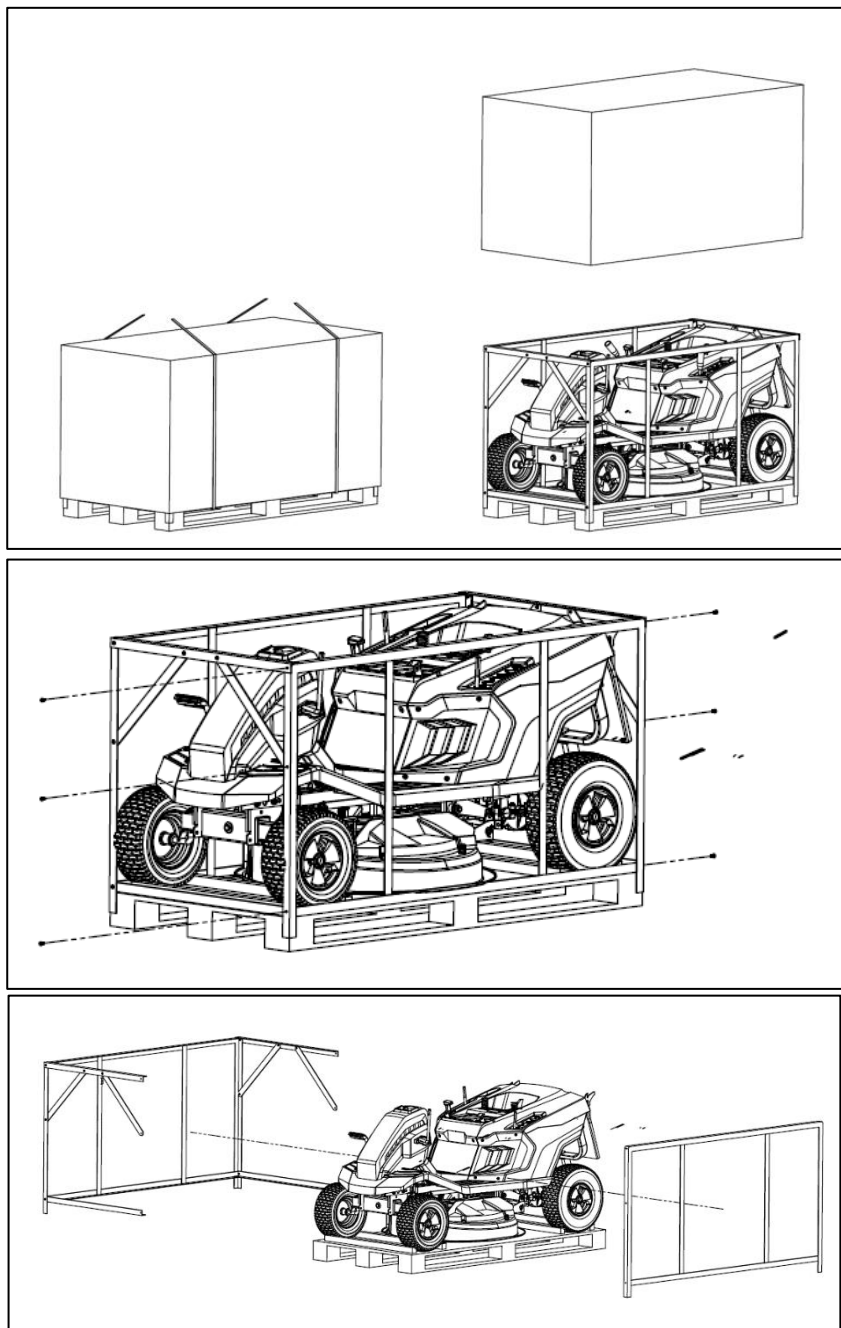
1. Öffnen Sie die Verpackung vorsichtig und achten Sie darauf, dass die Komponenten nicht verloren gehen.

2. Überprüfen Sie die Dokumentation im Karton, einschließlich dieser Anweisungen.

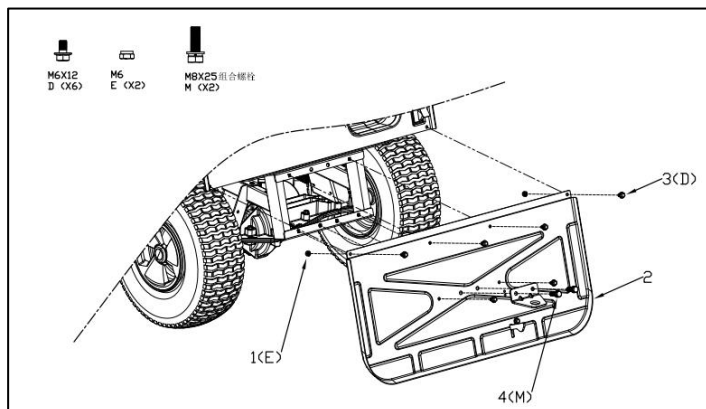
3. Nehmen Sie alle Teile aus dem Karton.

4. Treffen Sie beim Auspacken des Geräts folgende Vorsichtsmaßnahmen:

- Bewegen Sie die Schneideinheit der Maschine auf die maximale Höhe, um Schäden beim Absenken der Maschine zu vermeiden.
- Senken Sie die Maschine von der Grundplatte ab.

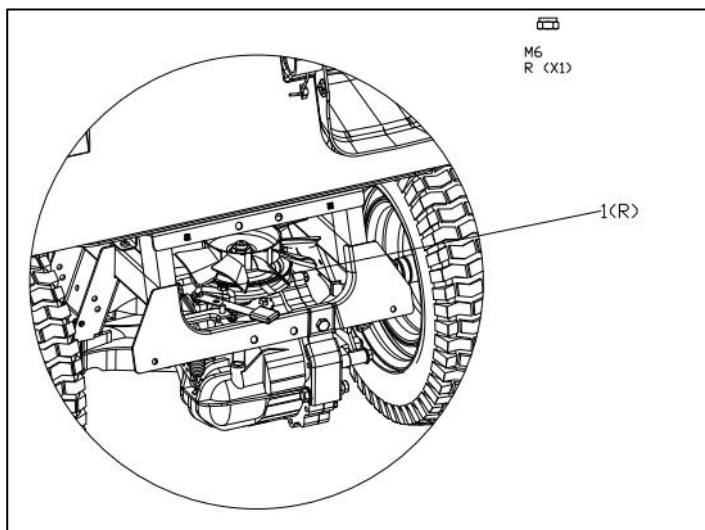


5.1.

**RÜCKPLATTENBAUGRUPPE**

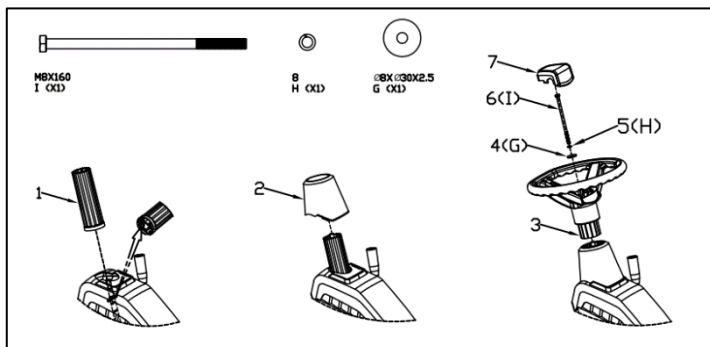
Richten Sie die Löcher auf der Platte mit den Löchern auf der Rückseite der Maschine aus und befestigen Sie die Platte mit den Muttern (M6) und Schrauben (M6x12 und M8x25).

Beim Modell Pilot 0002H müssen Sie den hinteren Hebel mit der Mutter (M6) wie in der nebenstehenden Abbildung befestigen.



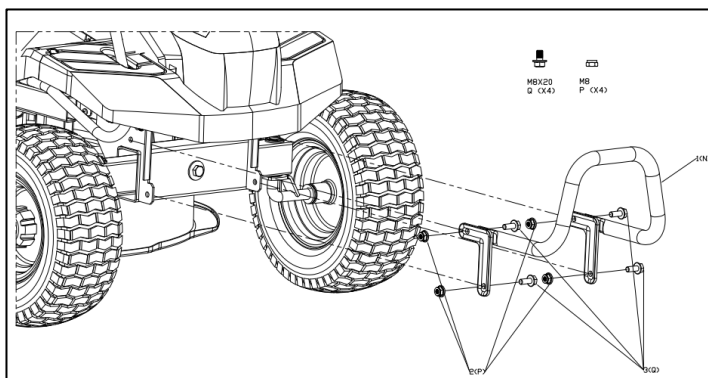
5.2. EINBAU DES LENKRADS

Setzen Sie zuerst die Hülse wie in Abbildung 1 gezeigt in die Lenkradwelle ein, setzen Sie dann die dekorative Abdeckung wie in Abbildung 2 gezeigt ein, setzen Sie das Lenkrad ein und befestigen Sie es mit der Schraube (M8x160) und der Unterlegscheibe. Montieren Sie die dekorative Abdeckung wie in Abbildung 3 gezeigt.



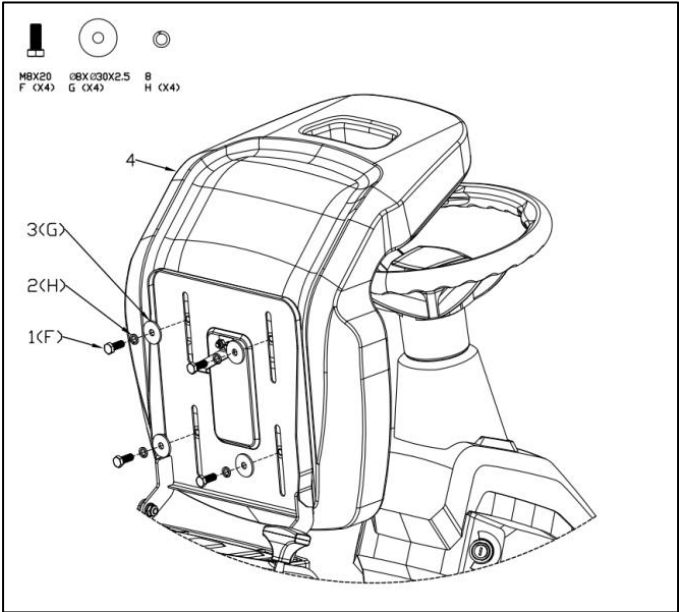
5.3. MONTAGE DES BULLBARS

Richten Sie die Löcher der Platte mit den Löchern an der Vorderseite der Maschine aus und ziehen Sie sie mit der Mutter (M8) und der Schraube (M8x20) fest.

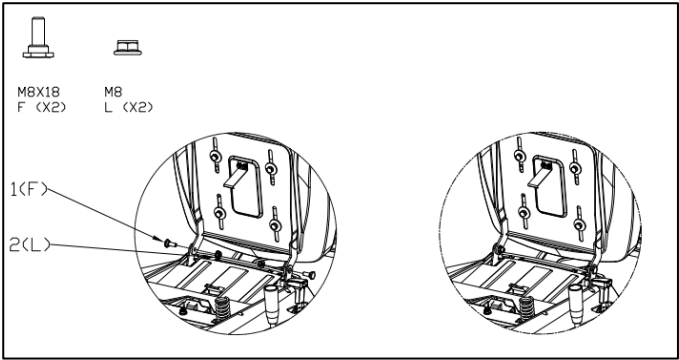


5.4. SITZEINBAU

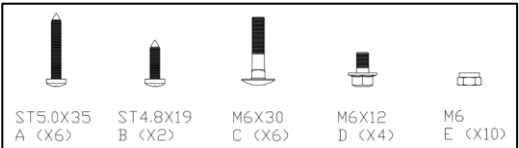
Richten Sie die Löcher am Sitz mit den Löchern in der Befestigungsplatte aus und befestigen Sie den Sitz mit Unterlegscheiben und Schrauben (M8x20), wie in der nebenstehenden Abbildung gezeigt.



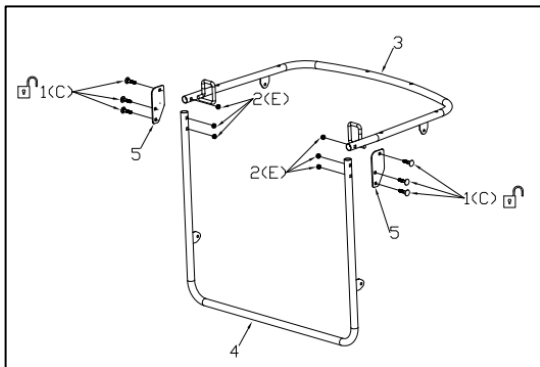
Befestigen Sie den Sitz mit Schraube (M8x18) und Mutter (M8) an der Maschine.



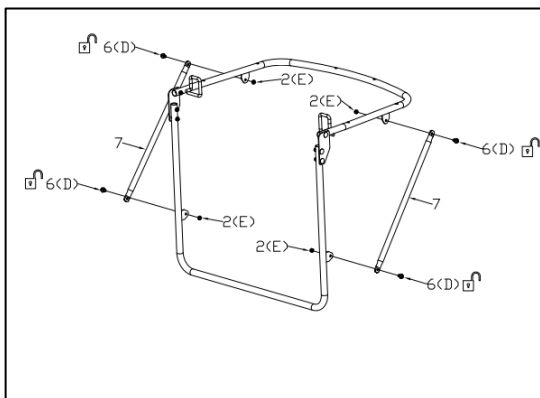
5.5. AUFFANGTASCHE MONTAGE



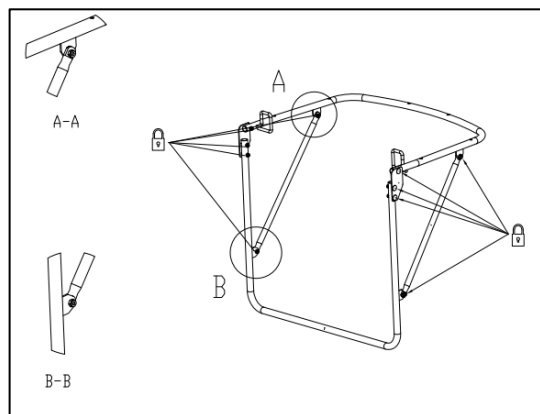
Befestigen Sie Teil 3 und Teil 4 mit den Halterungen 5 und befestigen Sie sie mit der Schraube (M6x30) und der Mutter (M6).



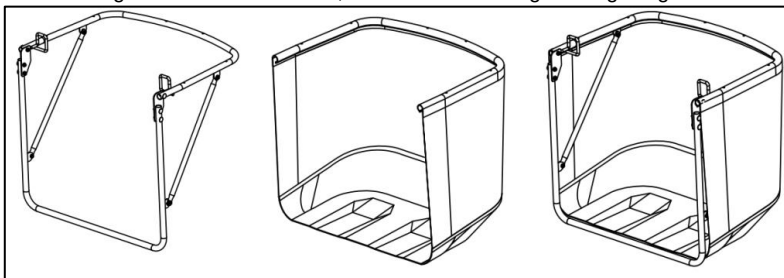
Montieren Sie Teil 7 mit (M6x12) und Mutter (M6).



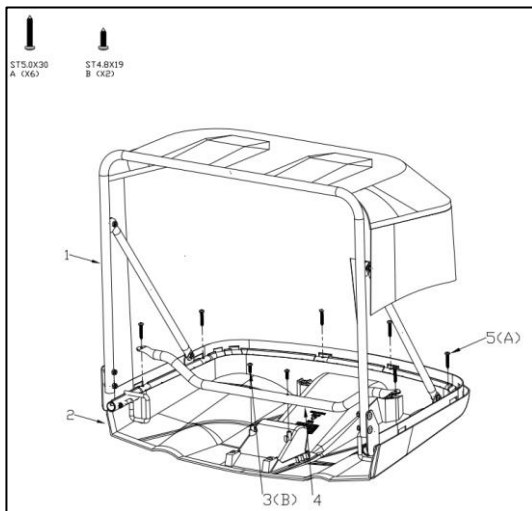
Ziehen Sie die Schraube und Mutter wie in der nebenstehenden Abbildung gezeigt fest.



Befestigen Sie den Grasfangkorb am Metallrahmen, wie in der Abbildung unten gezeigt.



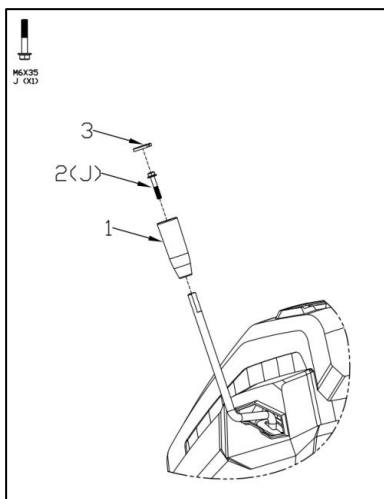
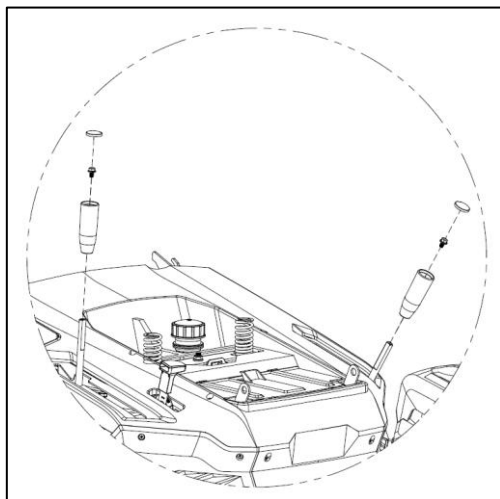
Befestigen Sie die Taschenbaugruppe
Schrauben (ST5,0x30 und ST4,8x19)
oberen Abdeckung.



mit
an der

5.6. MONTAGE DER STEUERHEBEL

Befestigen Sie die Hebel mit Schraube (M6x35)



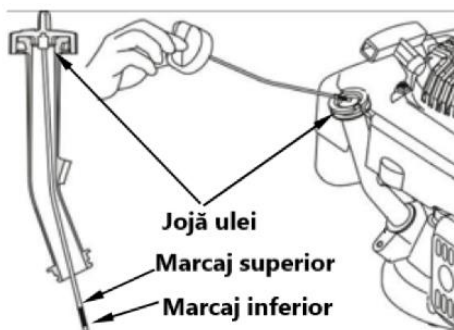
6. GEBRAUCHSANWEISUNG

Ölversorgung

Füllen Sie den Motor vor dem Anlassen mit RURIS 4T-MAX-Öl oder einem API-Klassifizierungsöl: CI-4/SL oder höher.

Fassungsvermögen des Motorölbads: 0,5 l

Überprüfen Sie den Motorölstand bei stehendem und stehendem Motor. Heben Sie den Sitz an und entfernen Sie die Schutzhülle. Entfernen Sie den Ölmesstab und wischen Sie ihn mit einem sauberen Tuch ab. Den Ölmesstab einsetzen und festziehen. Dann entfernen Sie es, um den Ölstand zu prüfen. Wenn der Ölstand unter der unteren Markierung am Ölmesstab liegt, füllen Sie das empfohlene Öl bis zur oberen Markierung auf. Nicht überladen. Setzen Sie den Ölmesstab wieder ein.



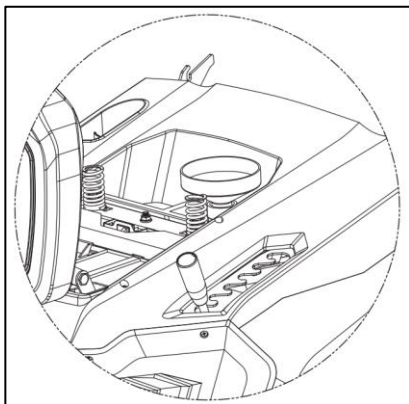
Kraftstoffversorgung.

Verwenden Sie Qualitätskraftstoff von autorisierten Peco-Tankstellen.

Füllen Sie mit einem Metalltrichter in offenen Bereichen und fern von Feuerquellen oder Funken, die einen Brand verursachen könnten, bleifreies Benzin bester Qualität ein.

VORSICHTIG!

Füttern Sie nicht auf dem Boden oder in der Nähe von Pflanzen, da Sie sonst die Umwelt schädigen könnten.

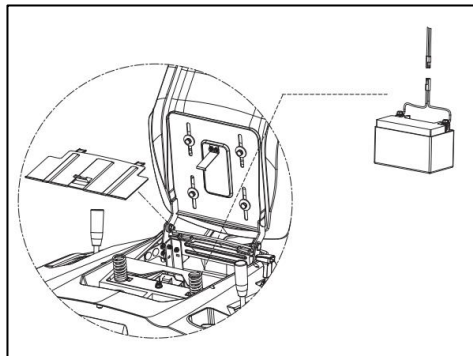


Sitzverstellung

- Stellen Sie die Position mithilfe der Schrauben an der Unterseite des Sitzes ein, um die bequemste Position auszuwählen.

Batteriekabelanschluss

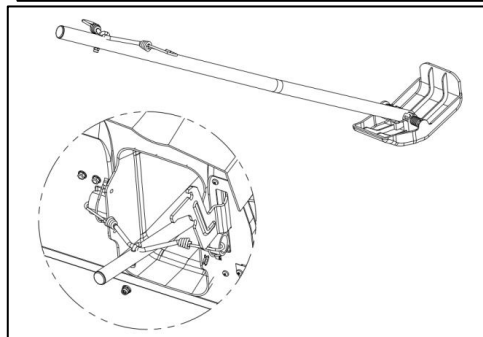
- beigefügten Abbildung gezeigt an das elektrische System an.

**6.1. Vorbereiten der Maschine vor Arbeitsbeginn :**

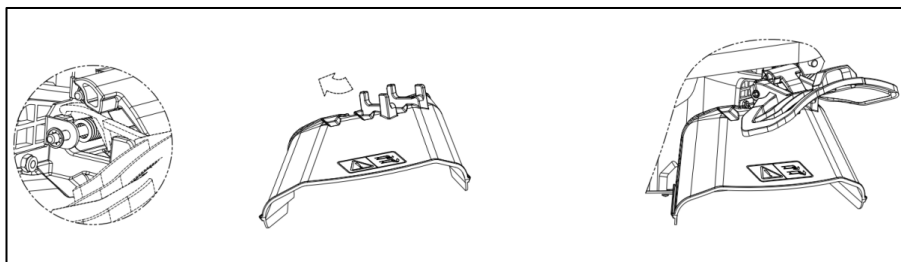
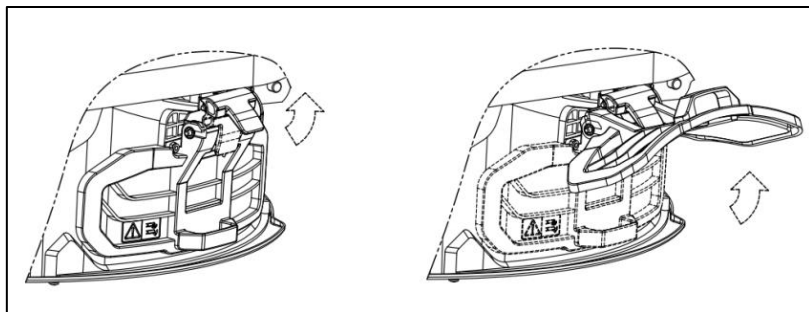
Mit der Maschine kann der Rasen auf viele verschiedene Arten gemäht werden; Bereiten Sie die Maschine vor dem Start entsprechend der Art vor, wie der Rasen gemäht werden soll.

6.2.1. Arbeitsfunktion

Installieren Sie den Mulchstopfen wie im beigefügten Bild gezeigt.

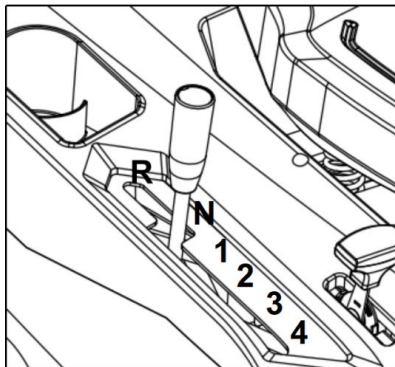
**6.2.2. Seitenauswurf**

Heben Sie den Stützhebel an und befestigen Sie dann die Seitenauswurfvorrichtung, wie in der Abbildung unten gezeigt.

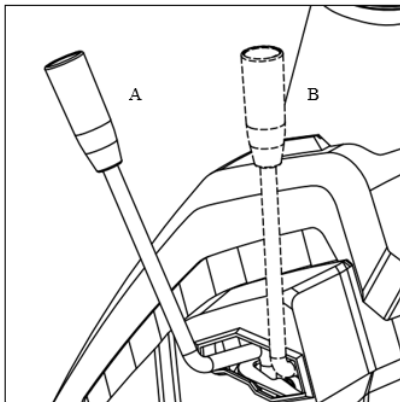


6.3. Wechseln

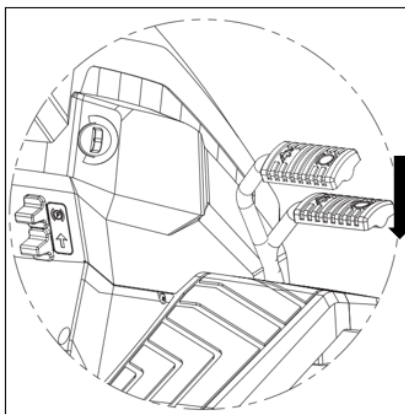
Nehmen Sie die Bedienerposition (Sitz) ein.
Stellen Sie sicher, dass der Auffangbeutel ordnungsgemäß installiert ist.
Stellen Sie den Schalthebel auf Neutral (N), wie in der nebenstehenden Abbildung gezeigt. (für mechanisches Modell 001M)



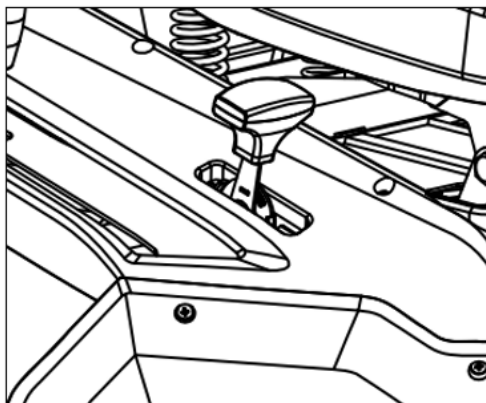
Der Hebel zum Einschalten des Schneidmessers befindet sich in der GESCHLOSSENEN Position „A“.



Treten Sie auf das Bremspedal



Stellen Sie den Geschwindigkeits-/Stoßdämpfer-Variator auf die Startposition. (START)



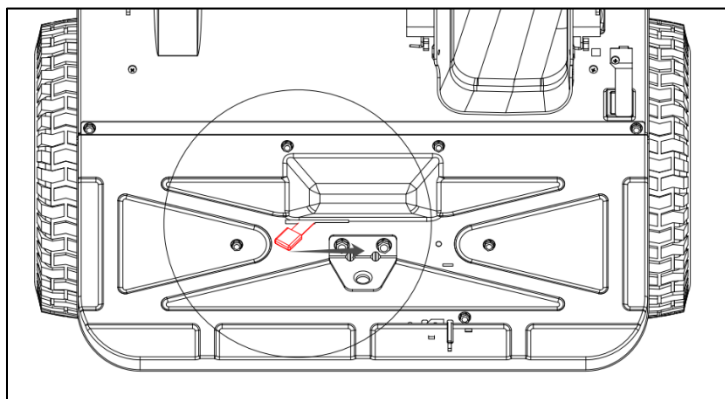
Stecken Sie den Zündschlüssel ein und drehen Sie ihn auf ON, um die elektrische Zündung zu aktivieren. Drehen Sie ihn dann ganz durch, um den Motor zu starten.

Lassen Sie den Zündschlüssel los, nachdem der Motor gestartet ist.

Sobald der Motor gestartet ist, stellen Sie den Variatorhebel auf die Mindestgeschwindigkeitsposition.

6.4. FAHREN OHNE RASENMÄHEN

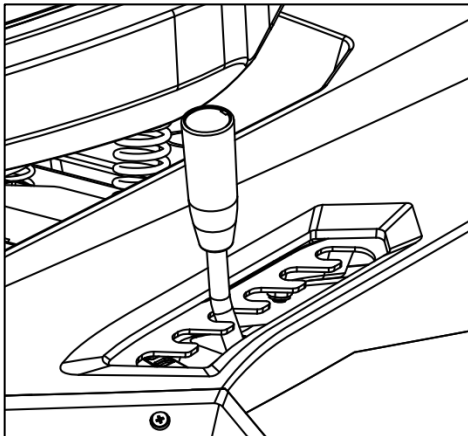
- Stellen Sie die Schnitthöhe auf die höchste Position ein.
- Schalten Sie den Variatorhebel auf halbe Höhe zwischen den Fahrgeschwindigkeitspositionen.
- Treten Sie das Bremspedal vollständig durch und bewegen Sie den Schalthebel in die erste Position (um die Geschwindigkeit zu steuern). Lassen Sie dann das Bremspedal langsam los. (für mechanisches Modell 001M)
- Für das Modell mit hydrostatischem Getriebe (002H). Wenn Sie den Traktor bewegen möchten, ohne den Motor zu starten (manuell durch Schieben), stellen Sie den Hebel auf die linke Seite. Wenn Sie mit laufendem Motor fahren möchten, bewegen Sie den Hebel nach rechts.



6.5. Skala

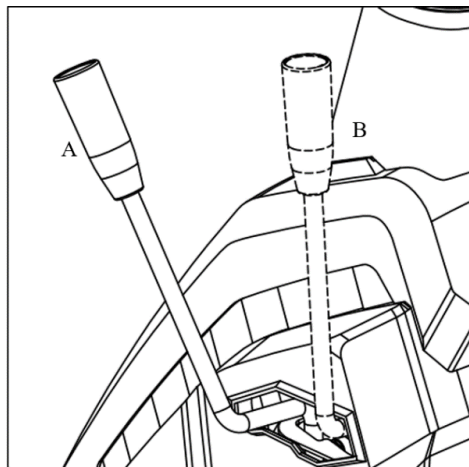
Stellen Sie sicher, dass der Auffangbeutel ordnungsgemäß installiert ist.

Stellen Sie die Schnitthöhe auf die entsprechende Position ein. Die Schnitthöhe ist von 30-75 mm einstellbar, Position 1 bis 6.



Stellen Sie den Geschwindigkeitsvariatorhebel auf die volle Geschwindigkeitsposition.

Stellen Sie den Messereingriffshebel auf die Position OFFEN „B“.



6.6. RÜCKWÄRTS MÄHEN

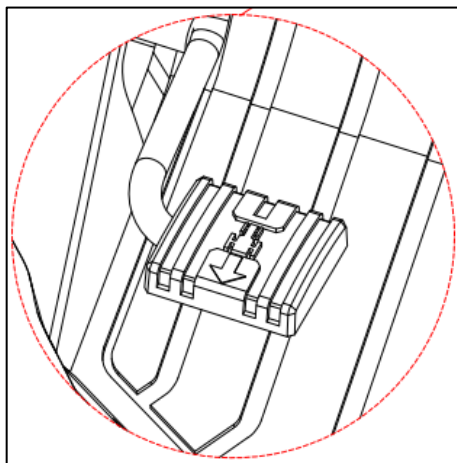
Drücken Sie das Bremspedal, bis die Maschine stoppt;

Bewegen Sie den Schalthebel in die Position „N“.
(Für mechanisches Modell 001M).

Stellen Sie den Messereingriffshebel auf die Position OFFEN „B“.

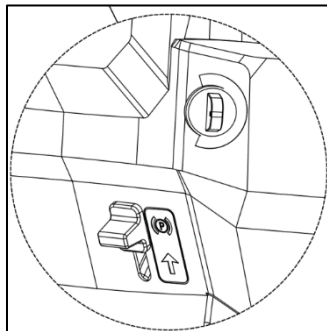
Beim Rückwärtsfahren das Pedal zum Einkuppeln des Messers betätigen.

- Beim mechanischen Modell 001M stellen Sie den Schalthebel auf die Position „R“.
- Beim hydraulischen Modell 002H drücken Sie das hintere Pedal.



6.7. FESTSTELLBREMSE

Stellen Sie den Schalthebel auf die Position „N“.
Drücken Sie das Bremspedal, um die Geschwindigkeit zu verringern, bis der Traktor stoppt.
Bewegen Sie den Klingen-Einschalthebel in die Position „A“ GESCHLOSSEN.
Heben Sie den Parkhebel in die Position „P“ und lassen Sie dann das Bremspedal los.



6.8. DEN AUFFANGBEUTEL LEEREN

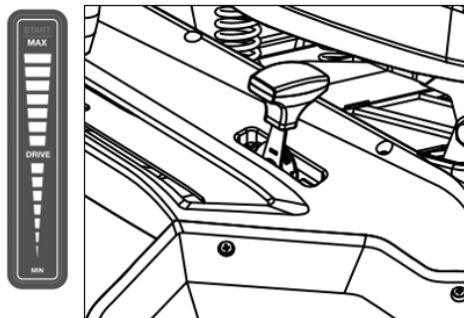
Der Auffangbeutel wird nur entleert, wenn die Schneidvorrichtungen ausgeschaltet sind; andernfalls stoppt der Motor. Warten Sie nicht, bis der Auffangbeutel zu voll ist, um ein Verstopfen des Abflusses zu vermeiden.

- Motordrehzahl reduzieren;
- Ziehen Sie die Feststellbremse an, wenn Sie sich am Hang befinden.
- Fassen Sie den Hebel auf der Rückseite an und heben Sie den Auffangbeutel an, um ihn zu entleeren.

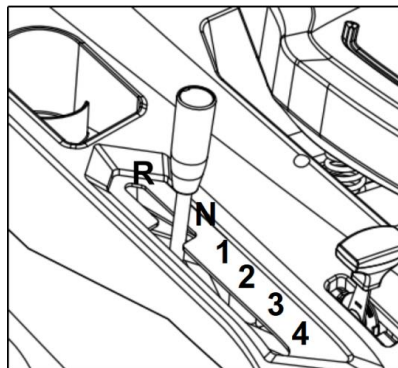


6.9. STOPPEN

- Bringen Sie den Geschwindigkeitsvariatorhebel in die Position der Mindestgeschwindigkeit.

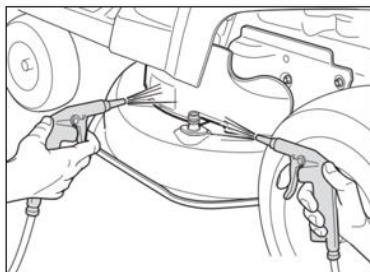
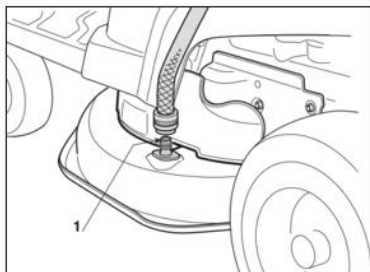


- Stellen Sie den Schalthebel auf Neutral (N). (für mechanisches Modell 001M).
- Bewegen Sie den Klingen-Einschalthebel in die Position GESCHLOSSEN (A).
- Stoppen Sie den Motor, indem Sie den Zündschlüssel in die Aus-Position drehen und dann den Schlüssel abziehen.



6.10. NACH GEBRAUCH

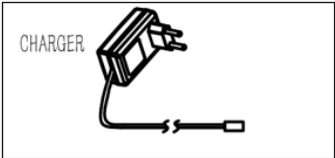
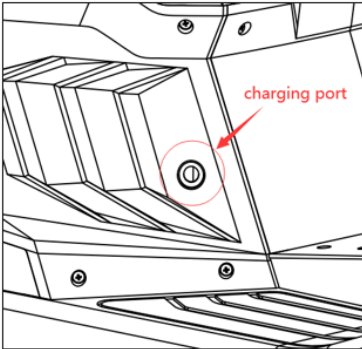
- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie ihn drinnen lagern.
- Zum Reinigen schließen Sie den Wasserschlauch an seinen Anschluss an.



6.11. Batteriespeicher

Die Batterie muss immer trocken und bei Raumtemperatur aufbewahrt werden (im Winter). Setzen Sie es niemals niedrigen Temperaturen aus. Laden Sie die Batterie vor der Lagerung vollständig auf und stellen Sie den Traktor dann an einem Ort ab, an dem er keinem Frost ausgesetzt ist. Laden Sie den Akku im Winter 1-2 Mal auf. Laden Sie den Akku im Normalbetrieb einmal im Monat auf, um sicherzustellen, dass er seine volle Kapazität behält.

Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch vollständig auf.



7. FEHLERBEHEBUNG

Startprobleme		
Probleme	URSACHE	Lösungen
Startprobleme	Startvorgang falsch.	Befolgen Sie genau die Startanweisungen im Handbuch .
Die Maschine startet nicht (oder der Anlasser dreht sich nicht, wenn ein elektrischer Startversuch unternommen wird).	• Sicherheitsschalter sind nicht aktiviert • Die Kabel sind nicht mit der Batterie verbunden. • Das Bremskabel ist falsch eingestellt • Die Maschine steht im hohen Gras • Das Motorbremskabel ist zu locker • Der Stoßdämpfer ist nicht in der richtigen Position • Zu wenig Benzin im Kraftstofftank • Das Benzin ist älter als 3 Monate • Mit Gras gefülltes Plugin • Die Sicherung ist durchgebrannt	• Aktivieren Sie die folgenden Sicherheitsschalter Sitz und Fangsack. • Überprüfen Sie, ob die Drähte angeschlossen sind von der Batterie zum Motor und zum Startknopf . • Bewegen Sie den Grastraktor HOCH, um ihn zu starten. Stellen Sie die Höhe so ein, dass die Klinge frei laufen kann. • Bewegen Sie den Stoßdämpferhebel in eine andere Position • den Kraftstofftank und füllen Sie ihn auf Benzin . • Kraftstofftank und Vergaser reinigen und fertigstellen mit Benzin neun . • Entfernen Sie das Gras auf und um ihn herum • Anschlussstecker • Überprüfen Sie die Sicherheit und ersetzen Sie sie durch eine Neun

Freier Funke bei der Zündung (it kann nicht starten)	• Der Zündkerzenstecker ist locker • Die Zündkerze ist nass oder verschmutzt • Falsche Funkenstrecke • Der Luftfilter ist verschmutzt oder defekt	• Überprüfen Sie, ob die Kappe sicher an der Zündkerze befestigt ist. • Stellen Sie sicher, dass die Zündkerze frei von Schmutz ist. • Überprüfen Sie den Zündkerzenabstand und stellen Sie ihn ein. Alternativ können Sie auch die Zündkerze austauschen. • Überprüfen Sie den Luftfilter auf Verschmutzung und reinigen Sie ihn.
Der Traktor startet, läuft aber unregelmäßig		
Probleme	URSACHE	Lösungen
• Drehzahlen unzureichend Motor	• Der Hebel befindet sich in der Position „START/SCHOCK“.	• Stellen Sie den Geschwindigkeitsvariatorhebel auf die maximale Geschwindigkeitsposition.
• Die Hinterräder ziehen nicht oder nur sehr wenig	• Der Riemen ist gerissen oder heruntergefallen • Getriebefehler	• Tauschen Sie den Riemen aus • Ersetzen Sie das Getriebe
• Der Motor läuft unregelmäßig und/oder seine Leistung lässt während des Betriebs nach.	• Der Zündkerzenstecker ist locker • Die Zündkerze ist verschmutzt • Falsche Funkenstrecke • Der Luftfilter ist verschmutzt oder defekt • Verdunstung von Kraftstoff im Vergaser • Lockerer Gaszug • Schmutz im Vergaser	• Überprüfen Sie, ob die Kappe vorhanden ist Also an der Zündkerze befestigt . • Überprüfen Sie, ob SPARK It sauber und nicht beschädigt ist. • Überprüfen Sie den Abstand der Zündkerzen und stellen Sie ihn ein. • Überprüfen Sie den verschmutzten Luftfilter und reinigen Sie ihn . • Warten Sie ein paar Minuten später Versuchen Sie , sich vom Neuen abzuwenden. • Drücken Sie die CABLE-Beschleunigung. • Vergaser reinigen

8. COMPLIANCE-ERKLÄRUNGEN

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG CE

Hersteller: SC RURIS IMPEX SRL

Blvd. _ Decebal, nein. 111, Verwaltungsgebäude, Craiova, Dolj, Rumänien

Ziel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Bevollmächtigter: Ing. Stroe Marius Catalin – General Manager

Bevollmächtigte Person für die technischen Unterlagen: Ing. Produktionsdesign-Direktor von Radoi Alexandru

Produktbeschreibung: Der Rasenmäher traktor führt Grasschnitt- und Mäharbeiten durch, wobei die eigentliche Maschine die grundlegende Energiekomponente und das mobile Schneidmesser das eigentliche Arbeitsgerät darstellt

Produkt: Rasenmäher traktor



Produktseriennummer: AATX0100001XXPILOT001M, (wobei AA für die letzten beiden Ziffern des Herstellungsjahres steht, Zeichen 5 und 6 Chargennummer, Zeichen 7-11 die Produktnummer)

Typ: PILOT 001M **Modell :** RURIS RX

Motor : thermisch, mit bleifreiem Benzin, 4 Takte

Maximale Leistung: 9,5 PS

Arbeitsbreite : 650 mm

Start : Elektrisch

Geschwindigkeiten: 4+1.

Volumen des Sammelbeutels : 150 l

Wir, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, Hersteller, gemäß GD 1029/2008 – über die Bedingungen für die Markteinführung von Autos, **Richtlinie 2006/42/EG – Autos; Sicherheitsanforderungen**, Norm EN ISO 12100:2010 – Maschinen. Sicherheit, **Richtlinie 2014/30/EU** über elektromagnetische Verträglichkeit (HG 487/2016 über elektromagnetische Verträglichkeit, aktualisiert 2019), **EU-Verordnung 2016/1628 (geändert durch EU-Verordnung 2018/989) – Festlegung von Maßnahmen zur Begrenzung gasförmiger Emissionen und Schadstoffpartikel aus Motoren** und HG 467/2018 bezüglich der Durchsetzungsmaßnahmen der genannten Verordnung haben wir die Konformität des Produkts mit den angegebenen Normen zertifiziert und erklären, dass es den wichtigsten Sicherheitsanforderungen entspricht.

Der Unterzeichner, Stroe Catalin, der Vertreter des Herstellers, erklärt in eigener Verantwortung, dass das Produkt den folgenden europäischen Normen und Richtlinien entspricht:

SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 – Sicherheit von Maschinen. Grundkonzepte, allgemeine Gestaltungsprinzipien. Grundlegende Terminologie, Methodik. Technische Grundlagen;

SR EN ISO 5395-1:2014/A1:2018/ EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 – Gartenmaschinen . Sicherheitsanforderungen für Rasenmäher mit Verbrennungsmotor. Teil 1: Terminologie und allgemeine Tests. Änderung 1;

SR EN ISO 5395-3:2014/A2:2018/ EN ISO 5395-3:2014/A2:2018 – Gartenmaschinen . Sicherheitsanforderungen für Rasenmäher mit Verbrennungsmotor. Teil 3: Aufsitzrasenmäher. Änderung 2: Schutzvorrichtungen für das Gehäuse der Schneidkörper;

SR EN ISO 5353:2002/ EN ISO 5353:1998 – Erdbewegungsmaschinen, Traktoren, land- und forstwirtschaftliche Maschinen. Wahrzeichen des Sitzes;

SR EN ISO 14982:2009/ EN 14982:2009 – Land- und forstwirtschaftliche Maschinen . Elektromagnetische Verträglichkeit. Testmethoden und Akzeptanzkriterien;

- **Richtlinie 2000/14/EG** (geändert durch Richtlinie 2005/88/EG) – Lärmemissionen in der Außenumgebung;
- **Richtlinie 2006/42/EG** – über Maschinen – die Markteinführung von Maschinen;
- **Richtung 2014/30/EU** – zur elektromagnetischen Verträglichkeit (HG 487/2016 zur elektromagnetischen Verträglichkeit, aktualisiert 2019);
- **EU-Verordnung 2016/1628 (geändert durch EU-Verordnung 2018/989)** – Festlegung von Maßnahmen zur Begrenzung gasförmiger Emissionen und Schadstoffpartikel aus Motoren.

Andere verwendete Standards oder Spezifikationen:

- **SR EN ISO 9001** – Qualitätsmanagementsystem;
- **SR EN ISO 14001** – Umweltmanagementsystem;
- **SR ISO 45001:2018** – Gesundheits- und Sicherheitsmanagementsystem am Arbeitsplatz.

KENNZEICHNUNG UND KENNZEICHNUNG VON MOTOREN

Benzinmotoren mit Fremdzündung, die gemäß **EU-Verordnung 2016/1628 (geändert durch EU-Verordnung 2018/989)** und HG 467/2018 in Geräten und Maschinen von RURIS empfangen und verwendet werden, sind gekennzeichnet mit:

- Marke und Name des Herstellers: NTM Co Ltd
- Typ: LC1P75F
- Vom spezialisierten Hersteller erhaltene Typgenehmigungsnummer:

e13*2016/1628*2017/656SRA2/P*0033*01;

- Motoridentifikationsnummer – eindeutige Nummer.

- Loncin

Hinweis: Die technische Dokumentation ist Eigentum des Herstellers.

Klarstellung: Diese Erklärung entspricht dem Original.

Gültigkeitsdauer: 10 Jahre ab Genehmigungsdatum.

Ort und Datum der Ausstellung: 09.01.2024 Craiova,

Jahr der Anwendung der CE-Kennzeichnung: 2024

Reg.-Nr.: 21.09.01.2024

Bevollmächtigter und Unterschrift:

Ing. Stroe Marius Catalin

Generaldirektor von

SC RURIS IMPEX SRL



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG EG

Hersteller: SC RURIS IMPEX SRL

Blvd. _ Decebal, nein. 111, Verwaltungsgebäude, Craiova, Dolj, Rumänien

Ziel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Bevollmächtigter: Ing. Stroe Marius Catalin – General Manager

Bevollmächtigte Person für die technischen Unterlagen: Ing. Radoi Alexandru – Produktionsdesign-Direktor

Produktbeschreibung: Der Rasenmäher traktor führt Grasschnitt- und Mäharbeiten durch, wobei die eigentliche Maschine die grundlegende Energiekomponente und das mobile Schneidmesser das eigentliche Arbeitsgerät darstellt

Produkt: Rasenmäher traktor

Produktseriennummer: AATX0100001XXPILOT001M (wobei AA für die letzten beiden Ziffern des Herstellungsjahres steht, Zeichen 5 und 6 Chargennummer, Zeichen 7-11 die Produktnummer)

Typ: PILOT 001M **Modell :** RURIS RX

Motor : thermisch, mit bleifreiem Benzin, 4 Takte

Maximale Leistung: 9,5 PS

Arbeitsbreite : 650 mm

Start : Elektrisch

Geschwindigkeiten: 4+1.

Volumen des Sammelbeutels : 150 l

Schalleistungspegel: 96,5 dB(A)

Garantierter Schalleistungspegel: 98 dB(A)

Schalleistungspegel ist zertifiziert durch TÜV Süd Zertifizierung und Prüfung durch Zertifikat Nr. OR /027431/010 vom 16.06.2023, gemäß den Bestimmungen der Richtlinie 2000/14/EG, geändert durch die Richtlinie 2005/88/EG und SR EN ISO 3744:2011.

Wir, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, als Hersteller, in Übereinstimmung mit der Richtlinie 2000/14/EG (geändert durch Richtlinie 2005/88/EG), HG 1756/2006 – hinsichtlich der Begrenzung des Niveaus der Lärmemissionen in der Umwelt, die durch verursacht werden Für Geräte, die zur Verwendung außerhalb von Gebäuden bestimmt sind, haben wir die Konformität des Produkts mit den angegebenen Normen überprüft und zertifiziert und erklären, dass es den wesentlichen Anforderungen entspricht.

Der Unterzeichner, Stroe Catalin, der Vertreter des Herstellers, erklärt in eigener Verantwortung, dass das Produkt den folgenden europäischen Normen und Richtlinien entspricht:

- **Richtlinie 2000/14/EG (geändert durch Richtlinie 2005/88/EG)** – Lärmemissionen in der Außenumgebung;
- **SR EN ISO 3744:2011** – Akustik. Bestimmung der von Lärmquellen ausgehenden Schalleistungspegel anhand des Schalldrucks;
- **Richtlinie 2006/42/EG** – über Maschinen – die Markteinführung von Maschinen;
- **Richtlinie 2014/30/EU** – zur elektromagnetischen Verträglichkeit (HG 487/2016 zur elektromagnetischen Verträglichkeit, aktualisiert 2019);
- **EU-Verordnung 2016/1628** (geändert durch EU-Verordnung 2018/989) – Festlegung von Maßnahmen zur Begrenzung gasförmiger Emissionen und Schadstoffpartikel aus Motoren.

Andere verwendete Standards oder Spezifikationen:

- **SR EN ISO 9001** – Qualitätsmanagementsystem
- **SR EN ISO 14001** – Umweltmanagementsystem
- **SR ISO 45001:2018** – Gesundheits- und Sicherheitsmanagementsystem am Arbeitsplatz.

Hinweis: Die technische Dokumentation ist Eigentum des Herstellers.

Klarstellung: Diese Erklärung entspricht dem Original.

Gültigkeitsdauer: 10 Jahre ab Genehmigungsdatum.

Ort und Datum der Ausstellung: 09.01.2024 Craiova,

Jahr der Anwendung der CE-Kennzeichnung: 2024

Nr. reg: 22.09.01.2024

Bevollmächtigte Person und Unterschrift:

Ing. Stroe Marius Catalin
Generaldirektor von SC RURIS IMPEX SRL

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG CE

Hersteller: SC RURIS IMPEX SRL

Bld. _ Decebal, nein. 111, Verwaltungsgebäude, Craiova, Dolj, Rumänien

Ziel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Bevollmächtigter: Ing. Stroe Marius Catalin – General Manager

Bevollmächtigte Person für die technischen Unterlagen: Ing. Produktionsdesign-Direktor von Radoi Alexandru

Produktbeschreibung: Der Rasenmäher traktor führt Grasschnitt- und Mäharbeiten durch, wobei die eigentliche Maschine die grundlegende Energiekomponente und das mobile Schneidmesser das eigentliche Arbeitsgerät darstellt



Produkt: Rasenmäher traktor

Produktseriennummer: AATX0100001XXPILOT002H, (wobei AA für die letzten beiden Ziffern des Herstellungsjahres steht, Zeichen 5 und 6 Chargennummer, Zeichen 7-11 die Produktnummer)

Typ: PILOT 002H Modell : RURIS RX

Motor : thermisch, mit bleifreiem Benzin, 4 Takte

Maximale Leistung: 9,5 PS

Arbeitsbreite : 650 mm

Start : Elektrisch

Getriebe: Hydrostatisch.

Volumen des Sammelbeutels : 150 l

Wir, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, Hersteller, gemäß HG 1029/2008 – über die Bedingungen für die Markteinführung von Autos, **Richtlinie 2006/42/CE – Autos; Sicherheitsanforderungen**, Norm EN ISO 12100:2010 – Maschinen. Sicherheit, **Richtlinie 2014/30/EU** über elektromagnetische Verträglichkeit (HG 487/2016 über elektromagnetische Verträglichkeit, aktualisiert 2019), **EU-Verordnung 2016/1628 (geändert durch EU-Verordnung 2018/989) – Festlegung von Maßnahmen zur Begrenzung gasförmiger Emissionen und Schadstoffpartikel aus Motoren** und HG 467/2018 bezüglich der Durchsetzungsmaßnahmen der genannten Verordnung haben wir die Konformität des Produkts mit den angegebenen Normen zertifiziert und erklären, dass es den wichtigsten Sicherheitsanforderungen entspricht.

Der Unterzeichner, Stroe Catalin, der Vertreter des Herstellers, erklärt in eigener Verantwortung, dass das Produkt den folgenden europäischen Normen und Richtlinien entspricht:

SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 – Sicherheit von Maschinen. Grundkonzepte, allgemeine Gestaltungsprinzipien. Grundlegende Terminologie, Methodik. Technische Grundlagen;

SR EN ISO 5395-1:2014/A1:2018/ EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 – Gartenmaschinen . Sicherheitsanforderungen für Rasenmäher mit Verbrennungsmotor. Teil 1: Terminologie und allgemeine Tests. Änderung 1;

SR EN ISO 5395-3:2014/A2:2018/ EN ISO 5395-3:2014/A2:2018 – Gartenmaschinen . Sicherheitsanforderungen für Rasenmäher mit Verbrennungsmotor. Teil 3: Aufsitzrasenmäher. Änderung 2: Schutzvorrichtungen für das Gehäuse der Schneidkörper;

SR EN ISO 5353:2002/ EN ISO 5353:1998 – Erdbewegungsmaschinen, Traktoren, land- und forstwirtschaftliche Maschinen. Wahrzeichen des Sitzes;

SR EN ISO 14982:2009/ EN 14982:2009 – Land- und forstwirtschaftliche Maschinen . Elektromagnetische Verträglichkeit. Testmethoden und Akzeptanzkriterien.

- **Richtlinie 2000/14/EG** (geändert durch Richtlinie 2005/88/EG) – Lärmemissionen in der Außenumgebung;
- **Richtlinie 2006/42/EG** – über Maschinen – die Markteinführung von Maschinen;
- **Richtung 2014/30/EU** – zur elektromagnetischen Verträglichkeit (HG 487/2016 zur elektromagnetischen Verträglichkeit, aktualisiert 2019);
- **EU-Verordnung 2016/1628 (geändert durch EU-Verordnung 2018/989)** – Festlegung von Maßnahmen zur Begrenzung gasförmiger Emissionen und Schadstoffpartikel aus Motoren.

Andere verwendete Standards oder Spezifikationen:

- **SR EN ISO 9001** – Qualitätsmanagementsystem;
- **SR EN ISO 14001** – Umweltmanagementsystem;
- **SR ISO 45001:2018** – Gesundheits- und Sicherheitsmanagementsystem am Arbeitsplatz.

KENNZEICHNUNG UND KENNZEICHNUNG VON MOTOREN

Benzinmotoren mit Fremdzündung, die gemäß **EU-Verordnung 2016/1628 (geändert durch EU-Verordnung 2018/989)** und HG 467/2018 in Geräten und Maschinen von RURIS empfangen und verwendet werden, sind gekennzeichnet mit:

- Marke und Name des Herstellers: NTM Co Ltd

- Typ: LC1P75F

- Vom spezialisierten Hersteller erhaltene Typpergenehmigungsnummer:

e13*2016/1628*2017/656SRA2/P*0033*01;

- Motoridentifikationsnummer – eindeutige Nummer.

- Loncin

Hinweis: Die technische Dokumentation ist Eigentum des Herstellers.

Klarstellung: Diese Erklärung entspricht dem Original.

Gültigkeitsdauer: 10 Jahre ab Genehmigungsdatum.
Ort und Datum der Ausstellung: 09.01.2024 Craiova,
Jahr der Anwendung der CE-Kennzeichnung: 2024
Reg.-Nr.: 23.09.01.2024

Bevollmächtigter und Unterschrift:

Ing. Stroe Marius Catalin
 Generaldirektor von
 SC RURIS IMPEX SRL



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG EG

Hersteller: SC RURIS IMPEX SRL

Bld. _ Decebal, nein. 111, Verwaltungsgebäude, Craiova, Dolj, Rumänien

Ziel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Bevollmächtigter: Ing. Stroe Marius Catalin – General Manager

Bevollmächtigte Person für die technischen Unterlagen: Ing. Radoi Alexandru – Direktor für Produktionsdesign

Produktbeschreibung: Der Rasenmäher traktor führt Grasschnitt- und Mäharbeiten durch, wobei die eigentliche Maschine die grundlegende Energiekomponente und das mobile Schneidmesser das eigentliche Arbeitsgerät darstellt

Produkt: Rasenmäher traktor

Produktseriennummer: AATX0100001XXPILOT002H, (wobei AA für die letzten beiden Ziffern des Herstellungsjahres steht, Zeichen 5 und 6 Chargennummer, Zeichen 7-11 die Produktnummer)

Typ: PILOT 002H **Modell :** RURIS RX

Motor : thermisch, mit bleifreiem Benzin, 4 Takte

Arbeitsbreite : 650 mm

Getriebe: Hydrostatisch.

Maximale Leistung: 9,5 PS

Start : Elektrisch

Volumen des Sammelbeutels : 150 l

Schalleistungspegel: 96,5 dB(A)

Garantierter Schalleistungspegel: 98 dB(A)

Der Schalleistungspegel ist durch die TÜV Süd-Zertifizierung und -Prüfung durch das Zertifikat Nr. zertifiziert. OR /027431/010 vom 24.11.2023, gemäß den Bestimmungen der Richtlinie 2000/14/EG, geändert durch die Richtlinie 2005/88/EG und SR EN ISO 3744:2011.

Wir, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, als Hersteller, in Übereinstimmung mit der Richtlinie 2000/14/EG (geändert durch Richtlinie 2005/88/EG), HG 1756/2006 – hinsichtlich der Begrenzung des Niveaus der Lärmemissionen in der Umwelt, die durch verursacht werden Für Geräte, die zur Verwendung außerhalb von Gebäuden bestimmt sind, haben wir die Konformität des Produkts mit den angegebenen Normen überprüft und zertifiziert und erklären, dass es den wesentlichen Anforderungen entspricht.

Der Unterzeichner, Stroe Catalin, der Vertreter des Herstellers, erklärt in eigener Verantwortung, dass das Produkt den folgenden europäischen Normen und Richtlinien entspricht:

- **Richtlinie 2000/14/EG (geändert durch Richtlinie 2005/88/EG)** – Lärmemissionen in der Außenumgebung
- **SR EN ISO 3744:2011** – Akustik. Bestimmung der von Lärmquellen ausgehenden Schalleistungspegel anhand des Schalldrucks
- **Richtlinie 2006/42/EG** – über Maschinen – Inverkehrbringen von Maschinen
- **Richtlinie 2014/30/EU** – zur elektromagnetischen Verträglichkeit (HG 487/2016 zur elektromagnetischen Verträglichkeit, aktualisiert 2019);
- **EU-Verordnung 2016/1628** (geändert durch EU-Verordnung 2018/989) – Festlegung von Maßnahmen zur Begrenzung gasförmiger Emissionen und Schadstoffpartikel aus Motoren

Andere verwendete Standards oder Spezifikationen:

- **SR EN ISO 9001** – Qualitätsmanagementsystem
- **SR EN ISO 14001** – Umweltmanagementsystem
- **SR ISO 45001:2018** – Gesundheits- und Sicherheitsmanagementsystem am Arbeitsplatz.

Hinweis: Die technische Dokumentation ist Eigentum des Herstellers.

Klarstellung: Diese Erklärung entspricht dem Original.

Gültigkeitsdauer: 10 Jahre ab Genehmigungsdatum.

Ort und Datum der Ausstellung: 09.01.2024 Craiova,

Jahr der Anwendung der CE-Kennzeichnung: 2024

Reg.-Nr.: 24.09.01.2024

Bevollmächtigter und Unterschrift:

Ing. Stroe Marius Catalin

Generaldirektor von SC RURIS IMPEX SRL

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Stroe', is written over a circular official stamp. The stamp contains the text 'ROMANIA COMITATUL DE STATUT', 'SC RURIS IMPEX SRL', and 'ROMANIA ROMANIA'.